UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 8 OCTOBER 8 OKTOBER 1954. PRYS 6d. [No. 5351.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 183.	Scheme for Regulating the Production and Marketing of Dairy Products and Matters Incidental Thereto in terms of the Marketing Act, 1937, as amended (*G.G.E.* No. 5350).	
✱ 184.	Prohibitions on Sale of Creamery Butter, Factory Cheese and Farm Cheese not Packed and Marked as prescribed by Regulation (*G.G.E.* No. 5350).	
✱ 185.	Cancellation of Declaration as National Roads: Province of the Cape of Good Hope; Declaration of National Roads: Provinces of the Cape of Good Hope and Transvaal	1
✱ 186.	Withdrawal of Ground situate in the Division of Namaqualand, Electoral Division of Namaqualand, Province of Cape of Good Hope from the Operation of Proclamation No. 75 of 1929	4
✱ 187.	Application of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to the Urban Area of Vredefort	5
✱ 188.	Application of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to the Urban Area of Kokstad	5
✱ 189.	Proclamation where Prospecting for Precious and Base Minerals on Lot "PM" situate on the Farm M. No. 69 Division of Hay, is Prohibited	6
✱ 190.	Roodepoort Government Irrigation Area, District of Koppies, Orange Free State: Establishment	6
✱ 191.	Sea Fisheries Act, 1940	7
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 2068.	Provisional Recognition of Honorary Consul of the Federal Republic of Germany in Port Elizabeth	8
✱ 2069.	Provisional Recognition of Honorary Consul of the Federal Republic of Germany in East London	8
✱ 2070.	Provisional Recognition of Consul-General of Brazil in Cape Town	8
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 2038.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	8
✱ 2047.	Correction Notice: Quarterly Statement of Standard Bank of South Africa as at 30th June, 1954	9
✱ 2052.	Excise Act, No. 45 of 1942: Rebate of Excise Duty on Pipe Tobacco	10
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 2040.	Tenders for the Lease of Grazing on the Farm Sydenham No. 445, District of Bloemfontein	10

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 183.	Skema vir die Reëling van die Produksie en die Bemarking van Suiwelprodukte en Aangeleenthede wat Daarmee in Verband staan, Kragtens die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig (*B.S.* No. 5350).	
✱ 184.	Verbod op Verkoop van Fabrieksbotter, Fabriekskaas en Plaaskaas nie soos Voorgeskryf by Regulasies, Verpak en Gemerk nie (*B.S.* No. 5350).	
✱ 185.	Intrekking van Verklaring tot Nasionale Paaie: Provinsie Kaap die Goeie Hoop.—Verklaring tot Nasionale Paaie: Provinsie Kaap die Goeie Hoop en Transvaal	1
✱ 186.	Onttrekking van Grond geleë in die Afdeling Namakwaland, Kiesafdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aan die Toepassing van Proklamasie No. 75 van 1929	4
✱ 187.	Toepassing van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, op die Stadsgebied van Vredefort	5
✱ 188.	Toepassing van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, op die Stadsgebied van Kokstad	5
189.	Proklamasie waarby dit Verbied word om op Perseel „PM", Geleë op die Plaas M. No. 69, Afdeling Hay, na Edele en Onedele Minerale te Prospekteer	6
✱ 190.	Staatsbesproeiingsgebied Roodepoort, Distrik Koppies, Oranje-Vrystaat: Instelling	6
✱ 191.	Wet op Seevisserye, 1940	7
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 2068.	Voorlopige Erkenning van Erekonsul van die Federale Republiek van Duitsland in Port Elizabeth	8
✱ 2069.	Voorlopige Erkenning van Erekonsul van die Federale Republiek van Duitsland in Oos-Londen	8
✱ 2070.	Voorlopige Erkenning van Konsul-generaal van Brasilië in Kaapstad	8
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 2038.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe	8
✱ 2047.	Verbeteringskennisgewing: Kwartaalstaat van Standardbank van Suid-Afrika, soos op 30 Junie 1954	9
✱ 2052.	Aksynswet, No. 45 van 1942: Korting van Aksynsreg op Pyptabak	10
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 2040.	Tenders vir die Huur van die Weiding op die Plaas Sydenham No. 445, Distrik Bloemfontein	10

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No		PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 2033.	Incorporated Law Society of the Transvaal: New By-law No. 47	11
✱ 2034.	Brewing of Kaffir Beer: Premier (Transvaal) Diamond Company, Limited, District of Bronkhorstspruit	13
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
✱ 1995.	Dairy Products Marketing Scheme: Packing, Grading and Marketing of Creamery Butter (*G.G.E.* No. 5350).	
✱ 2028.	Producers' Prices for Green Skins in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 5349).	
✱ 2029.	Dairy Products Marketing Scheme: Payment of Levies and Special Levies on Dairy Products (*G.G.E.* No. 5350).	
✱ 2030.	Dairy Products Marketing Scheme: Registration of Producers and of Persons Dealing in the Course of Trade with Dairy Products (*G.G.E.* No. 5350).	
✱ 2031.	Grading and Marketing of Factory Cheese and Farm Cheese (*G.G.E.* No. 5350).	
✱ 2037.	Quarterly Statement of Brands for the Quarter ended 30th June, 1954	14
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
✱ 2024.	Maximum Prices of Replacement Parts (Spares) or Accessories for Motor Vehicles and Internal Combustion Engines (*G.G.E.* No. 5349).	
✱ 2025.	Maximum Prices of New Motor Vehicles and New Motor Cycles (*G.G.E.* No. 5349).	
✱ 2026.	Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery (*G.G.E.* No. 5349).	
✱ 2027.	Maximum Prices of Spare Parts for Agricultural Implements and Machinery (*G.G.E.* No. 5349).	
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
✱ 2056.	Immigrants Regulation Act, 1913: Officer Authorised to Sign Temporary Permits	16
✱ 2057.	Immigrants Regulation Act, 1913: Officer Authorised to Sign Temporary Permits	16
✱ 2082.	Registration of the Uniform and Badge of the Sentrale Hoërskool, Bloemfontein	15
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
✱ 2039.	Military Training and Exercises: Gordon's Bay	16
✱ 2049.	Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces	16
✱ 2054.	Award of the Union Medal	18
✱ 2055.	Award of the Efficiency Medal	19
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
✱ 2036.	Electrical Wiremen's Registration Board: Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration	20
✱ 2071.	Unemployment Insurance Act, 1946: Appointment of Claim Officer	20
✱ 2072.	Wage Act, 1937 (as amended): Determination No. 171: Sweet Manufacturing Industry, Union of South Africa ...	21
✱ 2073.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Sweet Manufacturing Industry, Union of South Africa	37
	DEPARTMENT OF FORESTRY:	
✱ 2053.	Appointmentment of Acting Director of Forestry	37
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
✱ 2050.	Amendments to the Telephone Regulations	37
✱ 2051.	Amendment to the Telephone Regulations	37

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 2033.	Ingelyfde Wetgenootskap van Transvaal: Nuwe Verordening No. 47	11
✱ 2034.	Brou van Kafferbier: „Premier (Transvaal) Diamond Company, Limited", Distrik Bronkhorstspruit	13
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
✱ 1995.	Suiwelproduktebemarkingskema: Verpakking, Gradering en Merk van Fabrieksbotter (*B.S.* No. 5350).	
✱ 2028.	Produsentepryse van Pasgeslagte Skaapvelle in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 5349).	
✱ 2029.	Suiwelproduktebemarkingskema: Betaling van Heffings en Spesiale Heffings op Suiwelprodukte (*B.S.* No. 5350).	
✱ 2030.	Suiwelproduktebemarkingskema: Registrasie van Produsente en Persone wat met Suiwelprodukte as 'n Besigheid Handel (*B.S.* No. 5350).	
✱ 2031.	Suiwelproduktebemarkingskema: Gradering en Merk van Fabriekskaas en Plaaskaas (*B.S.* No. 5350).	
✱ 2037.	Kwartaalikse Lys van Brandmerke vir die Kwartaal Eindigende 30 Junie 1954 ...	14
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
✱ 2024.	Maksimum Pryse van Onderdele (Reserwedele) of Toebehore vir Motorvoertuie en Binnebrandmotore (*B.S.* No. 5349).	
✱ 2025.	Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse (*B.S.* No. 5349).	
✱ 2026.	Maksimum Pryse van Landbougereedskap en -masjinerie (*B.S.* No. 5349).	
✱ 2027.	Maksimum Pryse van Onderdele vir Landbougereedskap en -masjinerie (*B.S.* No. 5349).	
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
✱ 2056.	Wet tot Regeling van Immigratie, 1913: Amptenaar Gemagtig om Tydelike Permitte te Onderteken	16
✱ 2057.	Wet tot Regeling van Immigratie, 1913: Amptenaar Gemagtig om Tydelike Permitte te Onderteken	16
✱ 2082.	Registrasie van die Uniform en Wapen van die Sentrale Hoërskool, Bloemfontein	15
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
✱ 2039.	Militêre Opleiding en Oefening: Gordonsbaai	16
✱ 2049.	Aanstellings met Offisiersrang by die Unieverdedigingsmag	16
✱ 2054.	Toekenning van die Unie-medalje	18
✱ 2055.	Toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid	19
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
✱ 2036.	Registrasieraad vir Elektrotegniese Draadwerkers: Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	20
✱ 2071.	Werkloosheidversekeringswet, 1946: Aanstelling van Eisebeampte	20
✱ 2072.	Loonwet, 1937 (soos gewysig): Vasstelling No. 171: Lekkergoednywerheid: Unie van Suid-Afrika	21
✱ 2073.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Lekkergoednywerheid: Unie van Suid-Afrika	37
	DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
✱ 2053.	Aanstelling van Waarnemende Direkteur van Bosbou	37
	DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:	
✱ 2050.	Wysiging van Telefoonregulasies	37
✱ 2051.	Wysiging van Telefoonregulasies	37

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No PAGE

Government Notices (continued)

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 2035. South African Native Trust: Revenue and Expenditure Account for the Year ended 31st March, 1954 38
✱ 2044. Application of the Registration Regulations to the Proclaimed Area of Vredefort 39
✱ 2045. Amendment of Registration Regulations framed under the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended 40
✱ 2046. Application of the Registration Regulations to the Proclaimed Area of Kokstad 40

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

✱ 2041. University of Pretoria: Regulations ... 41

DEPARTMENT OF MINES

✱ 2032. Reservation of Ground for Township Purposes: Portions of the Farms La Riviera No. 289 and Harmony Farm No. 222, District Ventersburg, Mining District of the Orange Free State ... 42
✱ 2048. Withdrawal of the Farm Droëbult No. 193, District Letaba, from Public Prospecting 42

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 2042. Foods, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Enforcement by Local Authorities 42
✱ 2043. Foods, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Enforcement by Local Authorities 43
✱ 2058. Appointment of Alternate Member: Gordonia (Upington) Rent Board ... 43
✱ 2059. Appointment of Member: Louis River (Howick) Rent Board 43
✱ 2060. Appointment of Alternate Member: Oudtshoorn Rent Board 43
✱ 2061. Appointment of Members: Lindley Rent Board 43
✱ 2062. Appointment of Alternate Member: Calvinia Rent Board 44
✱ 2063. Appointment of Members: Bultfontein 13 of 1929: Enforcement by Local Rent Board 44
✱ 2064. Appointment of Members: Sabie Rent Board 44
✱ 2065. Kenhardt Rent Board: Amendment of Name of Member 44
✱ 2066. Brakpan Rent Board: Appointment of Chairman 44
✱ 2067. Appointment of Members: Tulbagh Rent Board 45

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 1022. Crown Land Survey (Cape) 45

MISCELLANEOUS

969. Trading on Mining Ground: Varkenslaagte No. 7, District of Oberholzer ... 45
✱ 1011. Appointment of Members and Alternates of Members of the National Board for Sheltered Employment 46
✱ 1012. South African Bureau of Standards: Issuing of a Permit to Apply for Standardization Mark 47
✱ 1013. South African Bureau of Standards: Issuing of Permits to Apply for Standardization Marks 47
✱ 1014. Expropriation of Land for the South African Railways: "Sapkamma of Witbooys Kraal", Division of Uitenhage, Cape Province 48
✱ 1015. Correction Notice: Change of Address ... 48
✱ 1016. Person Declared Unfit to Possess a Firearm 48
✱ 1017. Notice of Escape 48
✱ 1018. Notice of Escape 49
✱ 1019. Notice of Escape 49
✱ 1020. Rooikoppies West Irrigation Board, District Brits: Election 49
✱ 1021. Brits Irrigation Board: Election 50
✱ 1023. In the Water Court of the Water District No. 21: Notice of Hearing 50
✱ 1024. In the Water Court of the Water District No. 21: Notice of Selection of Assessor 50
✱ 1025. In the Water Court of the Water District No. 21: Notice to Plead 51
✱ 1026. Health Bulletin No. 39 of 1954 51
✱ 1027. Zendelingspruit Irrigation Board: Election 52

No. BLADSY

Goewermentskennisgewings (vervolg)

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 2035. Suid-Afrikaanse Naturelletrust: Staat van Inkomste en Uitgawe vir Tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954 38
✱ 2044. Toepassing van die Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied van Vredefort 39
✱ 2045. Wysiging van Registrasieregulasies Opgestel kragtens die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig 40
✱ 2046. Toepassing van die Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied van Kokstad 40

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

✱ 2041. Universiteit van Pretoria: Regulasies ... 41

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 2032. Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeeltes van die Plase La Riviera No. 289 en Harmony Farm No. 222, Distrik Ventersburg, Myndistrik Oranje-Vrystaat 42
✱ 2048. Onttrekking van die Plaas Droëbult No. 193, Distrik Letaba, aan Publieke Prospektering 42

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

✱ 2042. Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Toepassing deur Plaaslike Besture ... 42
✱ 2043. Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Toepassing deur Plaaslike Besture ... 43
✱ 2058. Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad van Gordonia (Upington) ... 43
✱ 2059. Aanstelling van Lid: Huurraad van Lion's River (Howick) 43
✱ 2060. Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad van Oudtshoorn 43
✱ 2061. Aanstelling van Lede: Huurraad van Lindley 43
✱ 2062. Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad van Calvinia 44
✱ 2063. Aanstelling van Lede: Huurraad van Bultfontein 44
✱ 2064. Aanstelling van Lede: Huurraad van Sabie 44
✱ 2065. Huurraad van Kenhardt: Wysiging van Naam van Lid 44
✱ 2066. Huurraad van Brakpan: Aanstelling van Voorsitter 44
✱ 2067. Aanstelling van Lede: Huurraad van Tulbagh 45

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 1022. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 45

DIVERSE.

969. Handel op Myngrond, Varkenslaagte No. 7, Distrik Oberholzer 45
✱ 1011. Aanstelling van Lede en Plaasvervangers van Lede van die Nasionale Raad vir Beskutte Arbeid 46
✱ 1012. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Uitreiking van 'n Permit om 'n Standaardmerk aan te Bring 47
✱ 1013. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Uitreiking van Permitte om Standaardmerke aan te bring 47
✱ 1014. Onteiening van Grond vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë: „Sapkamma of Witbooys Kraal", Afdeling Uitenhage, Kaapprovinsie 48
✱ 1015. Verbeteringskennisgewing: Verandering van Adres 48
✱ 1016. Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit 48
✱ 1017. Kennisgewing van Ontvlugting 48
✱ 1018. Kennisgewing van Ontvlugting 49
✱ 1019. Kennisgewing van Ontvlugting 49
✱ 1020. Besproeiingsraad van Rooikoppies-Wes, Distrik Brits: Verkiesing 49
✱ 1021. Besproeiingsraad van Brits: Verkiesing ... 50
✱ 1023. In die Waterhof van Waterhofdistrik No. 21: Kennisgewing van Verhoor 50
✱ 1024. In die Waterhof van Waterhofdistrik No. 21: Kennisgewing van Verkiesing van Assessor 50
✱ 1025. In die Waterhof van Waterhofdistrik No. 21: Kennisgewing om te Pleit 51
✱ 1026. Gesondheidsbulletin No. 39 van 1954 ... 51
✱ 1027. Besproeiingsraad van Zendelingspruit: Verkiesing 52

General Notices (continued).

		PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
✱ 1028.	Water Court of the Water Court District No. 4: Notice of Hearing	52
✱ 1029.	Correction Notice: Name of Company Incorrectly Stated in *Government Gazette* of the 3rd September, 1954 ...	52
	Tenders	53
	Vacancy for Chef: State Alluvial Diggings, Alexander Bay	63
	Vacancies: Inspector of Schools (Transvaal Education Department)	64
	Vacant District Surgeoncy: Grootfontein, S.W.A.	64
	Vacant District Surgeoncy: Keetmanshoop, S.W.A.	64
	Vacant District Surgeoncy: Tsumeb, S.W.A.	65
	Public Service Vacancies	65
	Official Publications Issued during August, 1954	67
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices	68
	Company Notices	75
	Lost Documents	81
	Orders of the Court, etc.	86
	Sale in Execution	93
	Change of Name	96
	General Notices	97
	Estate Notices	101
	Naturalization Notices	135

Algemene Kennisgewings (vervolg).

		BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
✱ 1028.	Waterhof van Waterhofdistrik No. 4: Kennisgewing van Verhoor	52
✱ 1029.	Verbeteringskennisgewing: Naam van Maatskappy Foutief Aangegee in Staatskoerant van 3 September, 1954	52
	Tenders	53
	Vakature vir Sjef: Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai	63
	Vakatures: Inspekteur van Skole (Transvaalse Onderwysdepartement)	64
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneeskeer: Grootfontein, S.W.A.	64
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneeskeer: Keetmanshoop, S.W.A.	64
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneeskeer: Tsumeb, S.W.A.	65
	Staatsdiensvakatures	66
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Augustus 1954	67
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings	68
	Maatskappy-kennisgewings	75
	Verlore Dokumente	81
	Orders van die Hof, ens.	86
	Geregtelike Verkope	93
	Naamsveranderings	96
	Algemeen	97
	Boedelkennisgewings	101
	Naturalisasiekennisgewings	135

Amended Closing Date for Proclamations, Government Notices, etc., for Publication in the *Government Gazette.*

As Monday, 11th October, 1954, is a public holiday, all notices intended for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 15th October, 1954, must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 7th October, 1954.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

17-24-1-8

Gewysigde Sluitingsdatum vir Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant.*

Aangesien Maandag, 11 Oktober 1954, 'n openbare vakansiedag is, moet alle kennisgewings wat vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 15 Oktober 1954, bedoel is, hierdie kantoor stiptelik om 3 nm. op Donderdag, 7 Oktober 1954, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die

Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

The Government Printer, Pretoria.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 185, 1954.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS NATIONAL ROADS.—PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DECLARATION OF NATIONAL ROADS. — PROVINCES OF THE CAPE OF GOOD HOPE AND TRANSVAAL.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that Proclamations Nos. 62 of 1940, 174 of 1946 and 145 of 1951 be cancelled in so far as the parts of roads described in Part A of the Schedule annexed hereto are concerned and has, after consultation with the Administrators of the Provinces of the Cape of Good Hope and Transvaal, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamations Nos. 62 of 1940, 174 of 1946 and 145 of 1951 are cancelled in so far as these Proclamations concern the parts of roads described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be national roads with effect from the date of promulgation thereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-seventh day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 185, 1954.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE.—PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE.—PROVINSIES KAAP DIE GOEIE HOOP EN TRANSVAAL.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, aangestel is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasies Nos. 62 van 1940, 174 van 1946 en 145 van 1951 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasies betrekking het op dié dele van paaie wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word, en na beraadslaging met die Administrateurs van die Provinsies Kaap die Goeie Hoop en Transvaal, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié paaie of dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié paaie of dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernieu of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasies Nos. 62 van 1940, 174 van 1946 en 145 van 1951, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, ingetrek is vir sover hierdie Proklamasies betrekking het op dié dele van paaie wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié paaie of dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, nasionale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria op hede die Sewe-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

PROCLAMATION No. 62 OF 1940.

Provincial Number.	*Division or Municipality.*	*Description of Road or Part of Road.*
Main Road No. 7.....	Bedford Division.....	From a point on Main Road No. 7 three-quarters of a mile south of the most northerly beacon of the farm Botmans Gat along Main Road No. 7 within the Bedford Division to the boundary between the Divisions of Bedford and Cradock.
Main Road No. 7.....	Cradock Division.....	From the boundary between the Divisions of Bedford and Cradock along Main Road No. 7 within the Cradock Division to a point nine miles south of the Cradock Municipal boundary.

PROCLAMATION No. 174 OF 1946.

Main Road No. 7.....	Bedford Division.....	(*a*) A newly constructed road commencing on the farm Botman's Gat, at its junction with the main road established by the Roads Ordinance Amendment Ordinance, No. 32 of 1937, described in the Schedule thereto, under the Division of Bedford, as Road No. 7, at a point about 0·7 mile south of the most westerly beacon of the adjoining farm Blaauwkrantz; thence proceeding in a southerly direction over portion of Botman's Gat and portion of Mond van Baviaans Rivier (now Melrose), terminating thereon at its junction with the aforesaid Main Road No. 7, at a point about 2·75 miles south-east of the north-eastern beacon of the adjoining farm amended title Koks Kraal, a total length of about 3·5 miles. (Portion of Section 5.)

PROCLAMATION No. 145 OF 1951.

Public Road.....	Cradock and Bedford Divisions....	From that point as defined by section *one hundred and seventy-four* of the Main Ordinance, at which the Municipality of Cradock assumes responsibility, along portion of Main Road No. 7 in a general south-south-easterly direction over portion of Cradock Commonage and over the farms Steenboks Vlakte Som. Q.4.41, Hales Owen Crad. Q.2.15, Visch Rivier Crad. Q.3.50, Los Kop Crad. Q.9.7, Drie Fonteinen Som. Q.4.28, the eastern portion of Blaauw Krantz Crad. Q.2.9, the north-eastern corner of Waai Plaats Crad. Q.2.44, the south-western corner of Vrischgewaagd Crad. Q.2.47, Das en Door Crad. Q.2.45, and over the south-western corner of the farm Blaauw Heuvel Crad. Q.2.40 to the south-western boundary thereof, being the boundary common to the divisions of Cradock and Bedford; thence continuing in the latter division along portion of Main Road No. 7, in the same direction over the farms Vaderlandsche Wilgeboom Som. Q.11.39, the north-eastern corner of Knapsak Fontein Som. Q.11.40, the northern corner of Amended Title De Plaat (now Mount Prospect Bed. Q.1.4), over Amended Title Dagga Boer or Dagga Boers Nek Bed. Q.1.3, and a portion of the farm Amended Title Botmans Gat Bed. Q.108, terminating at a point about 0·7 mile south of the most western beacon of the adjoining farm Blaauwkrantz Som. Q.1.24. (Portion of Route 7, Section 5.)

PART B.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this part, unless the context clearly indicates another meaning:—

"Main Road" means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended and in accordance with the provisions of any other Ordinance;

"Main Ordinance" means the Divisional Councils Ordinance, 1952 (Ordinance No. 15 of 1952);

"Proclamation" means a proclamation by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope.

Provincial Number.	*Division.*	*Description of Road or Part of Road.*
Public Road.....	Cradock and Bedford.....	A line of road commencing on the farm Junction View 1937.163.9222, at its junction with Main Road No. 7, falling within the Cradock Division, at a point about 0·5 miles south-east of the southernmost beacon of the adjoining farm Mountain View 1925.218.10341; thence proceeding in a general southerly direction over portion of the said farm Junction View and over the farms Lowlands 1919.170.10399, Junction Camp 1919.170.10399, Bridge Farm 1935.81.4163, Homestead No. 1 1925.211.9984, The Hope 1923.25.1316, Mimosa 1913.75.5028, Grangemuir A 1923.5.216, Arbrook 1936.225.12063, Part A Gr. 127/1938 of Driefonteynen, Duikersleegte 1929.258.12980, Collynie 1929.230.11633, Portion A 1909.68.4771 of Blaauw Krans, Kransland 1933.127.6385, Dupleton 1929.100.5085, Portion B 1909.68.4269 of Blaauw Krans, Remainder Craiglands 3155/1950, Portion 1 3156/1950 of Craiglands, Cloverfield 10530/46, Voorspoed 1937.220.12363, Part 16 of 1942.6.265 of Das en Door, Bultfontein C 1929.202.10179, Bultfontein B 1927.179.8078, Part B 1877.12.22 and Part A 1936.139.7387 of Blaauw Heuvel, Hendrika 1936.139.7387, crossing the boundary common to the Divisions of Cradock and Bedford and continuing in the same direction in the latter division over the farms Vader Landshe Wilgeboom Som. Q.11.39, Part A 1904.158.9630 of Knapsack Fontein and portion of the farm The Plaat Bed. Q.1.4 for a distance of about 0·2 mile, continuing in an easterly direction over a further portion of the lastnamed farm, over the farms Dagga Boer 1865.5.106 and Remainder Dagga Boer Bed. Q.1.3 for a distance of about 0·7 mile, continuing in a southerly direction over a further portion of the said farm Remainder of Dagga Boer over the farms Murraydale 1927.195.8785, Botmans Gat Bed. Q.4.6, Sub-division No. 1 1904.124.6986 of Botmans Gat, Mond Van De Baviaans Rivier Som. Q.1.7, Arolsen Bed. Q.4.4, Gallants Kloof Bed. Q.4.8, and over Groenleegte 7967/48, terminating on the southern boundary thereof, at a point about 1·8 miles west-north-west of the trigonometrical beacon "Highlands" (a total length of about 36·0 miles, i.e. 15·0 miles in the Cradock Division and 21·0 miles in the Bedford Division). (Portion of Route 7, Section 5.)
Portion of Main Road No. 7	Cradock.....	From that point as defined by section *one hundred and forty-eight* of the Main Ordinance, at which the Cradock Municipality assumes responsibility, along Main Road No. 7 within the Cradock Division, to its junction with the minor road proclaimed by Proclamation No. 72 of 1954, on the farm Junction View. (Portion of Route 7, Section 5.)
Portion of Main Road No. 7	Cradock.....	From its junction with the minor road proclaimed by Proclamation No. 72 of 1954, on the farm Junction View, along Main Road No. 7 within the Cradock Division, to the boundary between the Cradock and Bedford Divisions. (Portion of Route 7, Section 5—Maintenance.)
Portion of Main Road No. 7	Bedford.....	From the boundary between the Cradock and Bedford Divisions, along Main Road No. 7 within the Bedford Division, to the boundary between the Bedford and Somerset East Divisions near Cookhouse. (Portion of Route 7, Section 5—Maintenance.)

PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Administrator's Proclamation.	*Description of Road or Part of Road.*
No. 278 of 1953.....	A line of road, 150 Cape feet in width, commencing at a point situated on the existing Johannesburg–Heidelberg road, 350 Cape feet west of beacon H.C. 100 and 3,000 Cape feet north of the northern point of Du Preez Street, township of Heidelberg; thence with a curve with a radius of 2,011 Cape feet to a point 650 Cape feet north of beacon H.C. 138; thence in a straight line through the western corner of the gaol site to the corner of Berg Street and Jordaan Street in the township of Heidelberg Extension No. 1; thence 220 Cape feet in width with a curve with a radius of 1,394 Cape feet across the following erven and portions of erven in the township of Heidelberg Extension No. 1: Nos. 753, 759–764, 785, 797, 798, 799, 805–808, 829–834, 837–843, 860; thence in a straight line along the common boundary of Boschfontein No. 271 and the township and townlands of Heidelberg across certain remaining portion known as the school grounds, including West Street; thence further across the following erven in the township of Heidelberg Extension No. 1: Nos. 865, 866, 871–873, 879–881, 886, 887, 908, 909, 914, 915, 936, 937, 942, 943; thence along the common boundary between the town lands of Heidelberg and Boschfontein No. 271 to the middle of the Blesbokspruit; thence 150 Cape feet in width across the town lands of Heidelberg for a distance of 249 Cape feet parallel to and 35 Cape feet from the common boundary between the town and townlands of Heidelberg and the farm Boschfontein No. 271; thence with a curve with a radius of 2,550 Cape feet to its point of intersection with the above-mentioned common boundary between the townlands of Heidelberg and Boschfontein No. 271 at a point 1,000 Cape feet south-east of the middle of the Blesbokspruit; thence 200 Cape feet in width in a straight line across the remaining portion of portion of Boschfontein No. 271 and across the following portions of Boschfontein No. 271, as indicated on the following servitude diagrams, Nos. L.G. A. 1186/51, A. 1187/51, A. 1188/51, A. 1189/51, A. 1190/51, A. 1191/51, A. 1192/51, A. 1193/51, to the junction of the road with Bree Street in the township of Rensburg on the common boundary between the farm Boschfontein No. 271 and the township of Rensburg. (Heidelberg Bypass.)

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

PROKLAMASIE No. 62 VAN 1940.

Provinsiale Nommer.	*Afdeling of Munisipaliteit.*	*Beskrywing van pad of deel van pad.*
Hoofpad No. 7.....	Afdeling Bedford.....	Van 'n punt op Hoofpad No. 7 driekwart myl suid van die noordeljkste baken van die plaas Botmans Gat langs Hoofpad No. 7 binne die afdeling Bedford tot by die grens tussen die afdelings Bedford en Cradock.
Hoofpad No. 7.....	Afdeling Cradock.....	Van die grens tussen die afdelings Bedford en Cradock langs Hoofpad No. 7 binne die afdeling Cradock tot by 'n punt nege myl suid van die grens van die Munisipaliteit Cradock.

PROKLAMASIE No. 174 VAN 1946.

Hoofpad No. 7.....	Afdeling Bedford.....	(*a*) 'n Pasgeboude pad wat op die plaas Botman's Gat begin by die aansluiting daarvan met die hoofweg ingestel by die Wysigingsordonnansie op die Ordonnansie op Paaie, No. 32 van 1937, beskrywe in die Bylae daarvan, onder die afdeling Befdord, as Weg No. 7, by 'n punt ongeveer 0·7 myl ten suide van die westelikste baken van die aangrensende plaas Blaauwkrantz, en vandaar in 'n suidelike rigting loop oor 'n gedeelte van Botman's Gat en 'n gedeelte van Mond van Baviaans Rivier, nou Melrose, waarop dit eindig by die aansluiting daarvan met die bogenoemde Hoofweg No. 7, by 'n punt ongeveer 2·75 myl ten suidooste van die noordoostelike baken van die aangrensende plaas Gewysigde Titel Koks Kraal; 'n totale afstand van ongeveer 3·5 myl. (Deel van Seksie 5.)

PROKLAMASIE No. 145 VAN 1951.

Openbare Pad.....	Afdelings Cradock en Bedford.....	Van daardie punt, soos omskryf by artikel *honderd vier-en-sewentig* van die Hoofordonnansie, waar die Munisipaliteit van Cradock verantwoordelikheid aanvaar, langs gedeelte van hoofpad No. 7 in 'n algemene suid-suidoostelike rigting oor 'n gedeelte van die Dorpsmeent van Cradock en daarvandaan oor die plase Steenboks Vlakte Som. Q.4.41, Hales Owen Crad. Q.2.15, Visch Rivier Crad. Q.3.50, Los Kop Crad. Q.9.7, Drie Fonteinen Som. Q.4.28, die oostelike gedeelte van Blaauw Krantz Crad. Q.2.9, die noordoostelike hoek van Waai Plaats Crad. Q.2.44, die suidwestelike hoek van Vrischgewaagd Crad. Q.2.47, Das en Door Crad. Q.2.45, en oor die suidwestelike hoek van die plaas Blaauw Heuvel Crad. Q.2.40 tot by die suidwestelike grens daarvan, naamlik die gemeenskaplike grens van die Afdelings Cradock en Bedford, daarvandaan oor 'n gedeelte van hoofpad No. 7, in laasgenoemde afdeling en in dieselfde rigting oor die plase Vaderlandsche Wilgeboom Som. Q.11.39, die noordoostelike hoek van Knapsak Fontein Som. Q.11.40, die noordelike hoek van Gewysigde Titel De Plaat, nou Mount Prospect Bed. Q.1.4, oor Gewysigde Titel Daggaboer of Dagga Boers Nek Bed Q.13, en 'n gedeelte van die plaas Gewysigde Titel Botmans Gat Bed. Q. 108, waarop dit eindig by 'n punt ongeveer 0·7 myl ten suide van die westelike baken van die aangrensende plaas Blaauwkrantz Som. Q. 1.24. (Gedeelte van Roete 7, Seksie 5.)

DEEL B.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie deel, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken:—

„ Hoofpad " 'n pad kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie;

„ Hoofordonnansie " die Ordonnansie op Afdelingsrade, 1952 (Ordonnansie No. 15 van 1952);

„ Proklamasie " 'n proklamasie van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Provinsiale Nommer.	*Afdeling.*	*Beskrywing van pad of deel van pad.*
Openbare Pad.....	Cradock en Bedford.....	'n Padlyn wat op die plaas Junction View 1937.163.9222 begin, by die aansluiting daarvan by hoofpad No. 7, geleë binne die afdeling Cradock, by 'n punt ongeveer 0·5 myl ten suidooste van die suidelikste baken van die aangrensende plaas Mountain View 1925.218.10341, en daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting gaan oor gedeelte van die genoemde plaas Junction View en oor die plase Lowlands 1919.170.10399, Junction Camp 1919.170.10399, Bridge Farm 1935.81.4163, Homestead No. 1 1925.211.9984, The Hope 1923.25.1316, Mimosa 1913.75.5028, Grangemuir A 1923.5.216, Arbrook 1936.225.12063, Gedeelte A Gr. 127/1938 van Driefonteynen, Duikersleegte 1929.258.12980, Collynie 1929.230.11633, Gedeelte A 1909.68.4771 van Blaauw Krans, Kransland 1933.127.6385, Dupleton 1929.100.5085, Gedeelte B 1909.68.4269 van Blaauw Krans, Restant Craiglands 3155/1950, Gedeelte I 3156/1950 van Craiglands, Cloverfield 10530/46, Voorspoed 1937.220.12363, Gedeelte 16 1942.6.265 van Das en Door, Bultfontein C 1929.202.10179, Bultfontein B 1927.179.8078, Gedeelte B 1877.12.22 en Gedeelte A 1936.139.7387 van Blaauw Heuvel, Hendrika 1936.139.7387, oor die grens gemeen aan die afdelings Cradock en Bedford, en daarvandaan in dieselfde rigting in laasgenoemde afdeling, oor die plase Vader Landshe Wilgeboom Som. Q.11.39, Gedeelte A 1904.158.9630 van Knapsak Fontein en gedeelte van die plaas Die Plaat Bed. Q.1.4, vir 'n afstand van ongeveer 0·2 myl, en daarvandaan in 'n oostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van die laasgenoemde plaas, oor die plase Dagga Boer 1865.5.106 en Restant Dagga Boer Bed. Q.1.3, vir 'n afstand van ongeveer 0·7 myl, en daarvandaan in 'n suidelike rigting oor 'n verdere gedeelte van die genoemde plaas Restant Dagga Boer, oor die plase Murraydale 1927. 195.8785, Botmans Gat Bed. Q.4.6, Onderverdeling No. 1 1904.124.6986 van Botmans Gat, Mond van De Baviaansrivier Som. Q.1.7, Arolsen Bed. Q.4.4, Gallants Kloof Bed. Q.4.8, oor Groenleegte 7967/48, en op die suidelike grens daarvan eindig by 'n punt ongeveer 1·8 myl ten wes-noordweste van die driehoeksbaken „ Highlands " ('n totale afstand van ongeveer 36·0 myl, d.w.s. 15·0 myl in die afdeling Cradock en 21·0 myl in die afdeling Bedford). (Gedeelte van Roete 7, Seksie 5.)
Gedeelte van Hoofpad No. 7	Cradock.....	Van dié punt, soos omskryf by artikel *honderd agt-en-veertig* van die Hoofordonnansie, waar die Munisipaliteit van Cradock verantwoordelikheid aanvaar, langs hoofpad No. 7, binne die afdeling Cradock, tot by die aansluiting daarvan by die ondergeskikte pad geproklameer by Proklamasie No. 72 van 1954, op die plaas Junction View. (Gedeelte van Roete 7, Seksie 5.)
Gedeelte van Hoofpad No. 7	Cradock.....	Vanaf die aansluiting daarvan by die ondergeskikte pad geproklameer by Proklamasie No. 72 van 1954, op die plaas Junction View, langs hoofpad No. 7, binne die afdeling Cradock, tot by die grens tussen die afdelings Cradock en Bedford. (Gedeelte van Roete 7, Seksie 5—Instandhouding.)
Gedeelte van Hoofpad No. 7.	Bedford.....	Van die grens tussen die afdelings Cradock en Bedford, langs hoofpad No. 7, binne die afdeling Bedford, tot by die grens tussen die afdelings Bedford en Somerset-Oos, naby Cookhouse. (Gedeelte van Roete 7, Seksie 5—Instandhouding.)

PROVINSIE TRANSVAAL.

Administrateursproklamasie.	*Beskrywing van pad of deel van pad.*
No. 278 van 1953.....	'n Padlyn, 150 Kaapse voet breed, wat begin by 'n punt geleë op die bestaande Johannesburg–Heidelbergpad 350 Kaapse voet wes van baken H.C. 100 en 3,000 Kaapse voet noord van die noordelike punt van Du Preezstraat, dorp Heidelberg; daarvandaan met 'n boog met straal 2,011 Kaapse voet tot by 'n punt 650 Kaapse voet noord van baken H.C. 138; daarvandaan in 'n reguit lyn deur die westelike hoek van die tronkterrein tot by die hoek van Bergstraat en Jordaanstraat in die dorp Heidelberg-uitbreiding No. 1; daarvandaan 220 Kaapse voet breed met 'n boog met straal 1,394 Kaapse voet oor die volgende erwe en gedeeltes van erwe in die dorp Heidelberg-uitbreiding No. 1: Nos. 753, 759–764, 785, 797, 798, 799, 805–808, 829–834, 837–843, 860; daarvandaan in 'n reguit lyn langs die gemeenskaplike grens van Boschfontein No. 271 en die dorp en dorpsgrond van Heidelberg oor sekere resterende gedeelte bekend as die skoolgrond, insluitende Weststraat; daarvandaan verder oor die volgende erwe in die dorp Heidelberg-uitbreiding No. 1: Nos. 865, 866, 871–873, 879–881, 886, 887, 908, 909, 914, 915, 936, 937, 942, 943; daarvandaan al langs die gemeenskaplike grenslyn tussen die dorpsgrond van Heidelberg en Boschfontein No. 271 tot in die middel van die Blesbokspruit; daarvandaan 150 Kaapse voet breed oor die dorpsgrond van Heidelberg vir 'n afstand van 249 Kaapse voet ewewydig met en 35 Kaapse voet vanaf die gemeenskaplike grenslyn tussen die dorp en dorpsgrond van Heidelberg en die plaas Boschfontein No. 271; daarvandaan met 'n boog met straal 2,550 Kaapse voet tot waar dit bogenoemde gemeenskaplike grenslyn tussen die dorpsgrond van Heidelberg en Boschfontein No. 271 kruis op 'n punt 1,000 Kaapse voet suid-oos van die middel van die Blesbokspruit; daarvandaan 200 Kaapse voet breed in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte van gedeelte van Boschfontein No. 271 en oor die volgende gedeeltes van Boschfontein No. 271, soos aangedui op die volgende serwituutkaarte, Nos. L.G. A. 1186/51, A. 1187/51, A. 1188/51, A. 1189/51, A. 1190/51, A. 1191/51, A. 1192/51, A. 1193/51, tot waar die pad aansluit by Breestraat in die dorp Rensburg op die gemeenskaplike grenslyn tussen die plaas Boschfontein No. 271 en die dorp Rensburg. (Heidelberg-verbypad.)

✱ No. 186. 1954.]

Whereas by Proclamation No. 75 of 1929, dated the 3rd day of April, 1929, prospecting for precious stones on all land, farms, or ground, situated in the Electoral Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, was prohibited for an indefinite period;

And whereas it is desirable to except certain ground in the said Electoral Division of Namaqualand from the operation of the aforesaid Proclamation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *seven* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the ground described in the schedule annexed hereto, situate in the Division of Namaqualand, Electoral Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, shall be and is hereby excepted from the operation of the said Proclamation No. 75 of 1929.

✱ No. 186, 1954.]

Nademaal prospektering na edelgesteentes op alle plase en grond geleë in die kiesafdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 75 van 1929, gedateer die derde dag van April 1929, vir 'n onbepaalde tyd verbied is;

En nademaal dit wenslik is om sekere grond in gemelde kiesafdeling Namakwaland aan die toepassing van gemelde Proklamasie te onttrek;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *sewe* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat die grond omskryf in die aangehegte Bylae en geleë in die afdeling Namakwaland, kiesafdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, hierby aan die toepassing van gemlede Proklamasie No. 75 van 1929 onttrek word.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-fourth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

SCHEDULE.

Description of Ground.	Extent of Ground.	Registered Owner.
(1) The remainder of the farm De Duin	1,022·8761 morgen..	Dirk Jacobus van Zyl.
(2) The remainder of the farm Gras Vlakte-Oos	895·7583 morgen...	Dirk Jacobus van Zyl.
(3) The remainder of the farm Roodeheuvel	2,430 morgen, 307 square roods	Dirk Jacobus van Zyl.
(4) The remainder of the farm Klipkuil	2,453 morgen, 133 square roods	Dirk Jacobus van Zyl.

M.M. 11/10/217.

✱ No. 187, 1954.]

PROCLAIMED AREA OF VREDEFORT.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that, with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Vredefort shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three;*

And I further require the Town Council of Vredefort to exercise, with effect from the fixed date, within the urban area of Vredefort, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three,* save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in the production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Council of Vredefort.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-fourth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 188, 1954.]

PROCLAIMED AREA OF KOKSTAD.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Kokstad shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three;*

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

BYLAE.

Omskrywing van grond.	Grootte van grond.	Geregistreerde eienaar.
(1) Die restant van die plaas De Duin	1,022·8761 morg....	Dirk Jacobus van Zyl.
(2) Die restant van die plaas Gras Vlakte-Oos	895·7583 morg.....	Dirk Jacobus van Zyl.
(3) Die restant van die plaas Roodeheuvel	2,430 morg, 307 vierkante roede	Dirk Jacobus van Zyl.
(4) Die restant van die plaas Klipkuil	2,453 morg, 133 vierkante roede	Dirk Jacobus van Zyl.

M.M. 11/10/217.

✱ No. 187, 1954.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN VREDEFORT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Vredefort met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die Stadsraad van Vredefort om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig,* met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Vredefort uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die Stadsraad van Vredefort nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 188, 1954.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN KOKSTAD.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Kokstad met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

And I further require the Town Council of Kokstad to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Kokstad, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in the production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Council of Kokstad.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-fourth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 189, 1954.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on Lot " PM ", situate on the farm M. No. 69 (Postmasburg Commonage), Division of Hay, Province of the Cape of Good Hope, as shown lettered m, c, d, e, f, g, h, p, o, n, on a diagram approved by the Surveyor-General, Cape Town, on 5th April, 1932, under No. 181/1932.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-fourth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

✱ No. 190, 1954.]

ROODEPOORT GOVERNMENT IRRIGATION AREA, DISTRICT OF KOPPIES, ORANGE FREE STATE.—ESTABLISHMENT.

Whereas I have commenced the construction of Government irrigation works to be known as the Roodepoort Government Irrigation Works in the District of Koppies, Orange Free State;

And whereas it is provided by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended by section *nine* of the Irrigation Amendment Act, No. 46 of 1934, that the Governor-General may define the area comprising every piece of land which or a portion whereof is affected or is to be affected by such works;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight*, amended as aforesaid, I do hereby declare that the area as described in the Annexure hereto shall be a Government irrigation area known as the Roodepoort Government Irrigation Area as from the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twentieth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. STRYDOM.

En verder gelas ek die Stadsraad van Kokstad om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Kokstad uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die Stadsraad van Kokstad nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 189, 1954.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die „Mineral Law Amendment Act", 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om op Perseel „PM", geleë op die plaas M No. 69 (Postmasburg-meent), afdeling Hay, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos met die letters m, c, d, e, f, g, h, p, o, n, aangetoon op 'n kaart wat op 5 April 1932 deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, onder No. 181/1932 goedgekeur is, na edele en onedele minerale te prospekteer.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

✱ No. 190, 1954.]

STAATSBESPROEIINGSGEBIED ROODEPOORT, DISTRIK KOPPIES, ORANJE-VRYSTAAT.—INSTELLING.

Nademaal ek 'n aanvang gemaak het met die aanleg van staatsbesproeiingswerke wat bekend sal staan as die Staatsbesproeiingswerke Roodepoort, in die distrik Koppies, Oranje-Vrystaat;

En nademaal artikel *agt-en-negentig* van die Besproeiing en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel *nege* van die Besproeiingswysigingswet, No. 46 van 1934, bepaal dat die Goewerneur-generaal die gebied wat bestaan uit grond wat in sy geheel of waarvan 'n gedeelte deur sodanige werke geraak word of geraak sal word, kan omskryf;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *agt-en-negentig*, gewysig soos voormeld, hierby verklaar dat die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word, met ingang van die datum van publikasie hiervan 'n staatsbesproeiingsgebied is wat as die Staatsbesproeiingsgebied Roodepoort bekend staan.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. STRYDOM.

ANNEXURE.

Description of boundaries of the area comprising the Roodepoort Government Irrigation Area:—

Commencing at the most southerly beacon of the farm Roodepoort No. 124 in a north-westerly and a northerly direction along the southern and western boundaries of the said farm Roodepoort No. 124 to the beacon common to Roodepoort No. 124, Kindersdeel No. 53, Doorndraai Oost No. 47 and San Susie No. 117; thence in an easterly direction along the northern boundaries of the farms Roodepoort No. 124 and Cornelia No. 97, to the most easterly beacon of lastmentioned farm; thence in a south-westerly direction along the eastern boundaries of the farms Cornelia No. 97 and De Wilgers No. 9 to the beacon common to Weltevreden No. 190, De Wilgers No. 9 and Damplaats No. 227; thence in an easterly direction along the northern boundaries of the farms Damplaats No. 227 and Fischer No. 58 to the most westerly beacon of the Koppies Commonage; thence in a south-easterly direction along the boundary common to the said Koppies Commonage and the farm Fischer No. 58 and the prolongation of the said common boundary to a point where such prolongation cuts the middle of the Rhenoster River; thence in a general westerly direction along the middle of the Rhenoster River to a point where the middle of the River meets the eastern boundary of the farm Roodepoort No. 124; thence in a south-westerly direction along the said eastern boundary of Roodepoort No. 124 to the point of commencement.

✱ No. 191, 1954.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby declare that no person shall from the first day of December, 1954, to the thirty-first day of December, 1954, both days inclusive, in any manner or for any purpose whatsoever catch or disturb—

(*a*) Pilchards (*sardinops ocellata*) in the area bounded by the coast line north from Cape Point to the southern side of the Orange River Mouth; thence in a straight line due west for 50 miles to a point in the sea; thence in a straight line in a southerly direction to a point in the sea 50 miles due west from Cape Point; thence in a straight line 50 miles due east to the point of commencement; and

(*b*) maasbankers or horse mackerel (*trachurus trachurus*) in the area bound by the coast line north from Cape Point to the southern side of the Orange River Mouth; thence in a straight line due west for 20 miles to a point in the sea; thence in a straight line in a southerly direction to a point in the sea 20 miles due west from Cape Point; thence in a straight line 20 miles due east to the point of commencement.

The foregoing prohibition shall not apply in respect of the catching of maasbankers or horse mackerel (*trachurus trachurus*) for any purpose other than—

(*a*) canning or the production of fish meal and fish oil; or

(*b*) sale to any person for the purpose of canning or the production of fish meal and fish oil.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

BYLAE.

Beskrywing van die grense van die gebied waaruit die Staatsbesproeiingsgebied Roodepoort bestaan:—

Begin by die suidelikste baken van die plaas Roodepoort No. 124; daarvandaan in 'n noordwestelike en noordelike rigting langs die suidelike en westelike grense van genoemde plaas Roodepoort No. 124 tot by die gemeenskaplike baken tussen Roodepoort No. 124, Kindersdeel No. 53, Doorndraai Oost No. 47 en San Susie No. 117; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die noordelike grense van die plase Roodepoort No. 124 en Cornelia No. 97 tot by die oostelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die oostelike grense van die plase Cornelia No. 97 en De Wilgers No. 9 tot by die gemeenskaplike baken tussen Weltevreden No. 190, De Wilgers No. 9 en Damplaats No. 227; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die noordelike grense van die plase Damplaats No. 227 en Fischer No. 58 tot by die westlikste baken van die Koppiesdorpsgronde; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die gemeenskaplike grens tussen genoemde Koppiesdorpsgronde en die plaas Fischer No. 58 en die verlenging van genoemde gemeenskaplike grens tot waar sodanige verlenging die middel van die Rhenosterrivier kruis; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die middel van die Rhenosterrivier tot waar die middel van die rivier die oostelike grens van die plaas Roodepoort No. 124 kruis; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs genoemde oostelike grens van Roodepoort No. 124 tot by die beginpunt.

✱ No. 191, 1954.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby dat niemand van die eerste dag van Desember 1954, tot die een-en-dertigste dag van Desember 1954, met inbegrip van die twee datums, op enige manier of vir enige doel hoegenaamd ondergenoemde vissoorte mag vang of verstoor nie:—

(*a*) Pelsers (*sardinops ocellata*) in die gebied begrens deur die kuslyn noordwaarts van Kaappunt tot by die suidelike oewer van die Oranjeriviermond; daarvandaan in 'n reguit lyn reg weswaarts oor 'n afstand van 50 myl tot by 'n punt in die see; daarvandaan in 'n reguit lyn in 'n suidelike rigting tot by 'n punt in die see, 50 myl reg wes van Kaappunt; daarvandaan in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 50 myl reg ooswaarts tot by die beginpunt; en

(*b*) marsbankers („horse mackerel") (*trachurus trachurus*) in die gebied begrens deur die kuslyn noordwaarts van Kaappunt tot by die suidelike oewer van die Oranjeriviermond; daarvandaan in 'n reguit lyn reg weswaarts oor 'n afstand van 20 myl tot by 'n punt in die see; daarvandaan in 'n reguit lyn in 'n suidelike rigting tot by 'n punt in die see, 20 myl reg wes van Kaappunt; daarvandaan in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 20 myl reg ooswaarts tot by die beginpunt.

Die voorgaande beperking geld nie ten opsigte van die vang van marsbankers („horse mackerel") (*trachurus trachurus*) vir enige ander doel nie as—

(*a*) inmaakdoeleindes of die vervaardiging van vismeel en visolie; of

(*b*) verkoop aan 'n persoon vir inmaakdoeleindes of die vervaardiging van vismeel en visolie.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2068.] [8 October 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Hermann Bülbring as Honorary Consul of the Federal Republic of Germany in Port Elizabeth.

✱ No. 2069.] [8 October 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Heinrich Bokelmann as Honorary Consul of the Federal Republic of Germany in East London.

✱ No. 2070.] [8 October 1954.

His Excellency the Govenor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Trajano Medeiros do Paço as Consul-General of Brazil in Cape Town with effect from the 9th August, 1954.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 2068.] [8 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van mnr. Hermann Bülbring as Erekonsul van die Federale Republiek van Duitsland in Port Elizabeth.

✱ No. 2069.] [8 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van mnr. Heinrich Bokelmann as Erekonsul van die Federale Republiek van Duitsland in Oos-Londen.

✱ No. 2070.] [8 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 9 Augustus 1954, van mnr. Trajano Medeiros do Paço as Konsul-generaal van Brasilië in Kaapstad.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱No. 2038.] 30 September 1954.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 24th day of September, 1954.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,816,412	9	8
Notes in Ciruclation	93,957,706	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	6,624,384	13	2
(*b*) Bankers	41,634,241	15	1
(*c*) Other	6,236,036	19	3
Bills Payable	—		
Other Liabilities	14,888,867	7	2
	£167,157,649	14	4

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine), of which £17,090,351. 0s. 0d. held outside Union	70,369,716	2	1
Subsidiary Coin	250,080	16	2
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	44,039,251	17	2
Loans and Advances to the Government	1,700,000	0	0
Other Loans and Advances	4,907,699	13	2
Government Securities	32,992,455	9	1
Other Securities:			
(*a*) Union	2,657,882	5	0
(*b*) Foreign	2,189,227	4	5
Other Assets:			
(*a*) In Union	2,891,130	15	10
(*b*) Outside Union	5,160,265	11	5
	£167,157,649	14	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public 66·4 per cent.
Signed this 29th day of September, 1954.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱No. 2038.] [30 September 1954.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge Artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 24ste dag van September 1954.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,816,412	9	8
Note in omloop	93,957,706	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	6,624,384	13	2
(*b*) Bankiers	41,634,241	15	1
(*c*) Andere	6,236,036	19	3
Te betale wissels	—		
Ander laste	14,888,867	7	2
	£167,157,649	14	4

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £17,090,351. 0s. 0d. buite die Unie gehou word	70,369,716	2	1
Pasmunt	250,080	16	2
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	44,039,251	17	2
Lenings en voorskotte aan die Regering	1,700,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	4,907,699	13	2
Staatseffekte	32,992,455	9	1
Ander effekte:			
(*a*) Unie	2,657,822	5	0
(*b*) Buitelandse	2,189,227	4	5
Ander bates:			
(*a*) In die Unie	2,891,130	15	10
(*b*) Buite die Unie	5,160,265	11	5
	£167,157,649	14	4

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 66·4 persent.
Geteken, die 29ste dag van September 1954.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2047.] [8 October 1954.

BANK STATEMENTS.

The following correction of Government Notice No. 1855 of the 10th September, 1954, is published for general information.

✱ No. 2047.] [8 Oktober 1954.

BANKSTATE.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1855 van 10 September 1954 word vir algemene inligting gepubliseer.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1954.

AUTHORISED CAPITAL..... £15,000,000, divided into 5,000,000 shares of £2 each, and 5,000,000 shares of £1 each.
SUBSCRIBED CAPITAL..... £12,000,000, divided into 5,000,000 shares of £2 each, and 2,000,000 shares of £1 each.
PAID-UP CAPITAL..... £7,000,000, divided into 5,000,000 shares of £2 each, £1 paid-up, and 2,000,000 shares of £1 each fully paid.

LIABILITIES.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
Liabilities to the Public.	£	£	£
1. Notes in Circulation	—	558,753	558,753
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	129,821,094	73,651,006	203,472,100
(*b*) Savings Bank	11,030,883	3,141,157	14,172,040
(*c*) Time	11,779,613	13,394,102	25,173,715
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	83,271	163,406	246,677
(*b*) Other Governments	1,010,561	14,830,480	15,841,041
(*c*) Local Governments	4,593,697	1,107,789	5,701,486
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	331,877	647,510	979,387
(*b*) Foreign Banks	1,503,006	4,646,424	6,149,430
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	213,799	175,187	388,986
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	2,393,887	2,393,887
(*b*) Other	—	191,768	191,768
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£160,367,801	£114,901,469	£275,269,270
Other Liabilities.			
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds	9,500,000	4,500,000	14,000,000
(*a*) Paid-Up Capital..... £7,000,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds..... £7,000,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing (including Unimpaired General Contingency Reserve in the Union £250,000)	763,825	15,428,724	16,192,549
13. Total Other Liabilities	£10,263,825	£19,928,724	£30,192,549
14. Grand Total of Liabilities	£170,631,626	£134,830,193	£305,461,819
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	2,271,652	1,982,813	4,254,465
18. Uncalled Liability on Shares	—	200,004	200,004
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	788,060	849,453	1,637,513
2. Gold Coin and Bullion	26,498	134,801	161,299
3. Notes of South African Reserve Bank	6,203,538	482,337	6,685,875
4. Notes of Other Banks	—	6,233,386	6,233,386
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	17,199,033	—	17,199,033
(2) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	2,000,000	—	2,000,000
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	939,110	77,337	1,016,447
(ii) Foreign Banks	13,907	5,595,529	5,609,436
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	37,949	37,949
7. Money at Call and Short Notice	—	7,950,000	7,950,000
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	36,655,229	—	36,655,229
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	1,500,000	—	1,500,000
(*d*) Other Government Stock	—	36,773,078	36,773,078
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	12,020,000	12,020,000
(*f*) Municipal Stocks	40,397	2,241,575	2,281,972
(*g*) Public Utilities Stock	5,000	324,922	329,922
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	75,000	56,251	131,251
(*j*) Other Stocks and Shares	—	1,000,000	1,000,000
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	4,854,693	1,631,858	6,486,551
(i) Trade Bills	(4,418,174)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(436,519)	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	15,255	6,575	21,830
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	1,971,936	1,971,936
(*b*) Overdue and Unpaid	1,390	47,881	49,271
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	9,957,417	5,269,398	15,226,815
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	30,878,250	8,051,357	38,929,607
(*b*) Secured—Current	46,412,075	25,759,637	72,171,712
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(7,904,047)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(8,266,161)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(8,973,762)	—	—
(iv) By Guarantees	(15,215,417)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	(6,052,688)	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	5,839,169	5,839,169
(*c*) Local Governments	330,967	340,536	671,503
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding *per contra*:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	2,393,887	2,393,887
(*b*) Other	—	191,768	191,768
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	427,567	42,008	469,575
16. Bank Premises	4,561,407	1,156,010	5,717,417
17. Landed Property other than Bank Premises	67,786	82,503	150,289
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	7,169,121	3,593,057	10,762,178
20. Assets Other than the Foregoing	509,926	4,675,995	5,185,921
21. Total Assets	£170,631,626	£134,830,193	£305,461,819
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	1,556,665	1,982,813	3,539,478
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	3,065,429	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section *twenty-nine*, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section *thirty*; that in accordance with the requirements of section *one* (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1954, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1954.

A. McK. WHITE, Chief Executive Officer in the Union.
F. W. RICHARDSON, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

Pretoria, this Ninth day of August, 1954.

✱ No. 2052.] [8 October 1954.

EXCISE ACT, No. 45 OF 1942.—REBATE OF EXCISE DUTY ON PIPE TOBACCO.

It is hereby notified for general information that for the purpose of item 41 *bis* of Schedule No. 2 to the Excise Act, 1942 (Act No. 45 of 1942), as amended, the Minister of Finance specifies—

(*a*) a rebate of one shilling and four pence per pound weight in respect of those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco and sold on the 25th February, 1944, at a retail price of 8½d. and under per quarter pound weight and are not after the date of this notice sold at a retail price in excess of 1s. 1½d. per quarter pound weight;

(*b*) a rebate of one shilling per pound weight in respect of—

(i) those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco and sold on the 25th February, 1944, at a retail price of less than one shilling and more than 8½d. per quarter pound weight and are not after the date of this notice sold at a retail price of one shilling and five and a half pence or more per quarter pound weight; and

(ii) those grades of pipe tobacco referred to in paragraph (*a*) and are after the date of this notice repacked for sale at a retail price of less than one shilling and five and a half pence and more than one shilling and one and a half pence per quarter pound weight.

Government Notice No. 2295 of the 3rd October, 1952, is hereby repealed.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 2040.] [8 October 1954.

TENDER.

Tenders are hereby invited and will be received for a period of six (6) weeks from the date of the first publication of this notice (thus expiring on the 18th November, 1954) by the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, for the lease of grazing as well as the dwelling-house and outbuildings appertaining thereto on the farm Sydenham No. 445, situtate in the District of Bloemfontein, measuring 502 morgen 200 square roods, for a period of two (2) years.

The farm is situated approximately 6 to 7 miles south-west of Bloemfontein and approximately ¾ mile from Ferreira Station. The dwelling-house consists of 10 rooms and there is a borehole and windmill on the property.

The successful tenderer shall be required to sign a Deed of Lease with the Department of Lands embodying, *inter alia*, conditions in connection with—

(*a*) the proper care and maintenance of improvements on the property;
(*b*) the restriction of subletting;
(*c*) the eradication of noxious weeds and vermin;
(*d*) the prohibition on ploughing on the property;
(*e*) the prohibition on trading on the property.

The lease of the property will further be subject to such conditions as are usually imposed in leases of this nature.

The Government does not bind itself to accept the highest or any of the tenders which may be received.

Copies of the full conditions of lease may be obtained, on application from the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein.

Tenders must be addressed to the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, in a sealed envelope marked "Tender for Sydenham No. 445, Bloemfontein."

✱ No. 2052.] [8 Oktober 1954.

AKSYNSWET, No. 45 VAN 1942.—KORTING VAN AKSYNSREG OP PYPTABAK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies vir die toepassing van item 41 *bis* van Bylae No. 2 van die Aksynswet, 1942 (Wet No. 45 van 1942), soos gewysig, onderstaande voorskryf:—

(*a*) 'n Korting van een sjieling en vier pennies per pond gewig ten opsigte van dié grade pyptabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en op 25 Februarie 1944 teen hoogstens 8½d. per kwartpond gewig in die kleinhandel vertoon is en nie na die datum van hierdie kennisgewing teen meer as 1s. 1½d. per kwartpond gewig in die kleinhandel verkoop word nie;

(*b*) 'n korting van een sjieling per pond gewig ten opsigte van—

(i) dié grade pyptabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en op 25 Februarie 1944 teen minder as een sjieling en meer as 8½d. per kwartpond gewig in die kleinhandel verkoop is en nie na die datum van hierdie kennisgewing teen een sjieling en vyf en 'n half pennies of meer per kwartpond gewig in die kleinhandel verkoop word nie; en

(ii) dié grade pyptabak waarvan in paragraaf (*a*) melding gemaak word en na die datum van hierdie kennisgewing herverpak word vir verkoop in die kleinhandel teen minder as een sjieling en vyf en 'n half pennies en meer as een sjieling en een en 'n half pennie per kwartpond gewig.

Goewermentskennisgewing No. 2295 van 3 Oktober 1952 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN LANDE

✱ No. 2040.] [8 Oktober 1954.

TENDER.

Tenders vir die huur, vir 'n tydperk van twee jaar, van die weiding op die plaas Sydenham No. 445, geleë in die distrik Bloemfontein en 502 morg 200 vierkante roede groot, en ook die woonhuis en buitegeboue wat daarby hoort, word hierby gevra en sal vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing (d.w.s. tot op 18 November 1954) deur die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, ingewag word.

Die plaas is ongeveer 6 tot 7 myl suidwes van Bloemfontein en ongeveer ¾ myl van Ferreirastasie af geleë. Die woonhuis het 10 vertrekke en daar is 'n boorgat en windpomp op die eiendom.

Die suksesvolle tenderaar sal 'n huurkontrak met die Departement van Lande moet aangaan, en dié kontrak sal onder andere voorwaardes bevat in verband met—

(*a*) die behoorlike versorging en instandhouding van verbeterings op die eiendom;
(*b*) die beperking van onderverhuring;
(*c*) die uitroeiing van skadelike onkruid en ongediertes;
(*d*) die verbod op ploeëry op die eiendom;
(*e*) die verbod op handeldryf op die eiendom;

Verder sal die huurkontrak ook dié voorwaardes bevat wat gewoonlik in kontrakte van hierdie aard gestel word.

Die Regering verbind hom nie om die hoogste tender of enigeen van die tenders wat ontvang mag word, aan te neem nie.

Kopieë van die volledige huurvoorwaardes is op aanvraag verkrygbaar van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein.

Tenders moet aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, gerig word in 'n verseëlde koevert waarop die woorde „Tenders vir Sydenham No. 445, Bloemfontein", geskryf is.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2033.] [8 October 1954.

INCORPORATED LAW SOCIETY OF THE TRANSVAAL.—NEW BY-LAW No. 47.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty-seven* of Ordinance No. 1 (Private) of 1905, Transvaal, to approve of the substitution for the By-law of the Incorporated Law Society of the Transvaal promulgated by Government Notice No. 1657 of the 15th November, 1935, of the By-law appearing in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

VII. UNPROFESSIONAL CONDUCT.

47. Unprofessional or dishonourable or unworthy conduct on the part of an attorney, notary or conveyancer shall include *inter alia* the following:—

(1) *Touting.*—Without prejudice to the generality of the meaning of the word "touting" any attorney, notary or conveyancer who—

(*a*) accepts or agrees to accept or offers to accept remuneration at less than the rate fixed by statute or regulations or by-laws framed under the provisions of any law and when not so fixed, such rate as the Council may by resolution determine as being applicable in any area from time to time;

(*b*) by his conduct directly or indirectly holds himself out or allows himself to be held out as being prepared to do professional work at less than the scale of charges fixed by law, regulation or by-law or when not so fixed, such rate as the Council may by resolution determine as being applicable in any area from time to time;

(*c*) advertises, either in his professional capacity or as agent or auctioneer and whether in his own name or in a trade or fictitious name or in the name of a company or partnership in which he is interested and whether his professional qualifications are mentioned or not, in any manner in which the public is invited to entrust to him business or in which he gives out that he is prepared and/or qualified to do such work or in which he invites any person to entrust to him the sale of any matter or thing;

(*d*) advertises by means of signboards (other than the usual office signs of reasonable size and with lettering not exceeding 6 inches in height, exhibited or painted on outer doors, windows or walls of his office premises), posters, bioscope screens, Neon or other similar signs and the like;

(*e*) canvasses for work, whether of a professional or non-professional character;

(*f*) procures or allows his name or that of any firm in which he is interested to appear in any client's advertisement indicating that he holds the appointment of attorney, notary or conveyancer to such client;

(*g*) advertises money to lend on mortgage or otherwise in such manner that he can be identified, without also disclosing in the advertisement the name and address of the client on whose behalf the offer is made;

(*h*) allows his name or that of his firm to appear in any company's advertisement (other than a prospectus, offer for sale or advertised state-

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2033.] [8 Oktober 1954.

INGELYFDE WETSGENOOTSKAP VAN TRANSVAAL.—NUWE VERORDENING No. 47.

Dit het Sy Ekselensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *sewe-en-dertig* van Ordonnansie No. 1 (Privaat) van 1905, Transvaal, sy goedkeuring te heg aan die vervanging van die Verordeninge van die Ingelyfde Wetsgenootskap van Transvaal, wat by Goewermentskennisgewing No. 1657 van 15 November 1935 uitgevaardig is, deur die verordeninge wat in die Bylae hiervan verskyn.

BYLAE.

VII. ONPROFESSIONELE GEDRAG.

47. Onprofessionele of oneerbare of onbetaamlike gedrag van die kant van 'n prokureur, notaris of transportbesorger sluit onder meer die volgende in:—

(1) *Werwing* (*Touting*).—Sonder om afbreuk te doen aan die algemeen geldende betekenis van die woord „werwing" is elke prokureur, notaris of transportbesorger daaraan skuldig indien hy—

(*a*) beloning aanneem, of ooreenkom, of aanbied om beloning aan te neem teen 'n skaal wat laer is as dié wat deur enige wet, statutêre regulasie of verordening bepaal is, en ingeval nie so bepaal nie, wat laer is as die skaal wat deur Raadsbesluit bepaal is as synde die skaal wat van tyd tot tyd in enige gebied van toepassing sal wees;

(*b*) deur sy gedrag regstreeks of onregstreeks te kenne gee of veroorloof dat te kenne gegee word dat hy bereid is om professionele werk te verrig teen 'n skaal wat laer is as dié wat deur enige wet, regulasie of verordening bepaal is, en ingeval nie so bepaal nie, wat laer as die skaal wat deur Raadsbesluit bepaal is as synde die skaal wat van tyd tot tyd in enige gebied van toepassing sal wees;

(*c*) hetsy in sy professionele hoedanigheid of as agent of vendu-afslaer, en hetsy in sy eie naam of in 'n handels- of fiktiewe naam of in die naam van 'n maatskappy of vennootskap waarby hy belang het, en/of sy professionele bevoegdhede genoem word al dan nie, op enige wyse so adverteer dat lede van die publiek uitgenooi word om besigheid aan hom toe te vertrou, of waardeur hy te kenne gee dat hy bereid en/of bevoegd is om sodanige werk te verrig of waardeur hy enige persoon uitnooi om aan hom die verkoop van enige saak of eiendom op te dra;

(*d*) deur middel van uithangborde (behalwe die gebruiklike kantooraanwysings van 'n redelike grootte en met letters van 6 duim nie te bowegaande nie, vertoon of geverf op die buitedeure, vensters of mure van sy kantoor), aanplakbiljette, bioskoopdoeke, neon- of soortgelyke tekens, of op dergelike wyse, adverteer;

(*e*) werk werf, hetsy van professionele aard, of andersins;

(*f*) dit verkry, of veroorloof, dat sy naam of die naam van enige firma waarby hy belang het, in enige kliënt se advertensie verskyn as daaruit blyk dat hy die aangestelde prokureur, notaris of transportbesorger van sodanige kliënt is;

(*g*) adverteer, op 'n wyse dat hy uitgeken kan word, dat hy geld het om op verband of andersins uit te leen sonder om in die advertensie die naam en adres van die kliënt, namens wie hy die aanbod maak, te openbaar;

(*h*) toelaat dat sy naam of die naam van sy firma in 'n advertensie van enige maatskappy (uitgesonderd 'n prospektus, aanbod van verkoop of

ment issued in accordance with the company laws or the regulations of the Johannesburg Stock Exchange) indicating that he or they hold the appointment of attorney to that company;

shall be guilty of touting.

(2) The employment of any person who is not a duly qualified attorney, notary or conveyancer, at a remuneration based either wholly or in part on fees earned through work performed by him or by his employer or the latter's firm or on fees so earned from any client brought by him into the employer's business or introduced by him to the employer or the latter's firm.

(3) The receipt or acceptance from any person not belonging to the White Group as defined in the Group Areas Act or any amendment thereof, of any fee, remuneration, deposit or security in excess of an amount reasonably necessary to cover remuneration for work performed or to be performed at the rates mentioned in paragraph (1) (*a*) above and, in addition, without at the time of receipt thereof issuing a proper receipt for any amount or security so received.

(4) The contravention of section *thirty-two*, sub-section (3) of the Act.

(5) The contravention of section *thirty-two*, sub-section (4) of the Act, and/or the giving or taking of allowances in contravention of the provisions of the Act or the Ordinance or these by-laws and regulations.

(6) The entering into partnership or other profit-sharing arrangement with any person who is not an attorney, notary or conveyancer in connection with the performance of any work or business proper to the calling of an attorney, notary or conveyancer or commonly associated therewith.

(7) The sharing of offices with or the occupation of offices having direct communication with any office occupied by any person who is not an attorney, notary or conveyancer, or in the employ of an attorney, notary or conveyancer.

(8) In any way assisting, allowing or enabling an unqualified person to charge, recover or receive any fee or derive any remuneration for or in respect of or in connection with the preparation or execution of any document or the performance of any professional work which only an attorney, notary or conveyancer is qualified by law to prepare, sign, execute, attest or perform, or in any way conniving at any arrangement, agreement or understanding whatsoever whereby any such fee or remuneration is or shall be charged, recovered or received by any such unqualified person.

(9) (*a*) The contravention of section *thirty-three*, sub-section (1) of the Act and/or withholding the payment of trust moneys without lawful excuse.

(*b*) The failure to keep and for at least 5 years to retain and preserve proper books of account containing a full and accurate record of all his financial transactions, excluding only such matters as have no relation to his practice, which books shall not be deemed to have been properly kept if they be at any time more than one month in arrear.

(10) Inserting and/or allowing to be inserted his name or that of any firm in which he is interested in any publication except such as are devoted solely to legal matters.

(11) Inserting and/or allowing his name to be inserted in any telephone or other directory or law list in type other than ordinary type or inserting it or allowing it to be inserted in such a manner as to give it prominence.

(12) Inserting and/or allowing to be inserted on his letterheads, professional cards or elsewhere any qualifications other than legal qualifications or any degree or the words "Administrator of Estates, Auctioneer, Real Estate Agent or General Agent".

geadverteerde verklaring, uitgereik kragtens die Maatskappyewette of die verordeninge van die Johannesburgse Beurs) verskyn, waaruit blyk dat hy of sy firma die aangestelde prokureur van daardie maatskappy is.

(2) Die indiensneming van enige persoon wat nie 'n behoorlik bevoegde prokureur, notaris of transportbesorger is nie, teen 'n besoldiging geheel of gedeeltelik gebaseer op gelde ten gevolge van sy werk of dié van sy werkgewer of laasgenoemde se firma verdien, of op gelde wat verdien is ten gevolge van werk verrig vir enige kliënt deur hom na sy werkgewer se besigheid gebring of deur hom aan die werkgewer of laasgenoemde se firma voorgestel.

(3) Die ontvangs of aanname van enige gelde, beloning, deposito of sekuriteit, bo die bedrag wat redelik nodig is, om hom te vergoed vir enige werk wat verrig is of wat nog verrig moet word, teen die skale genoem in paragraaf (1) (*a*) hierbo, van enige persoon wat nie 'n lid van die Blanke Groep, soos omskryf in die Groepsgebiedewet of enige wysiging daarvan, is nie, en daarbenewens om sodanige bedrag of sekuriteit van sodanige persone te ontvang of aan te neem sonder om, by die ontvangs daarvan, 'n behoorlike kwitansie daarvoor uit te reik.

(4) Oortreding van subartikel (3) van artikel *twee-en-dertig* van die Wet.

(5) Oortreding van subartikel (4) van artikel *twee-en-dertig* van die Wet en/of toelae te gee of aan te neem teenstrydig met die bepalings van die Wet, of die Ordonnansie of hierdie verordeninge en regulasies.

(6) 'n Vennootskap of ander winsdelende ooreenkoms aangaan vir die verrigting van enige werk of besigheid wat tuishoort by die beroep van 'n prokureur, notaris of transportbesorger of wat gewoonlik daaraan verbonde is, met enige persoon wat nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger is nie.

(7) Kantore deel met enige persoon wat nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger of nie in diens van 'n prokureur, notaris of transportbesorger is nie, of kantore te gebruik wat direk tussenverbind is met kantore wat deur so 'n onbevoegde persoon gebruik word.

(8) Op enige wyse 'n onbevoegde persoon bystaan, toelaat of in staat stel om enige gelde of besoldiging in rekening te bring, in te vorder of te ontvang ten opsigte van of in verband met die opstel of uitvoer van enige dokument, of die verrigting van enige professionele werk wat uitsluitlik kragtens wet deur 'n prokureur, notaris of transportbesorger opgestel, onderteken, uitgevoer, attesteer of verrig mag word; of oogluikend enige reëling, ooreenkoms of verstandhouding toelaat waardeur enige gelde of besoldiging in rekening gebring, ingevorder of ontvang sal word deur enige sodanige onbevoegde persoon.

(9) (*a*) Oortreding van subartikel (1) van artikel *drie-en-dertig* van die Wet en/of sonder wettige verontskuldiging te versuim om trustgelde uit te betaal.

(*b*) Versuim om behoorlike boeke met 'n volledige en juiste weergawe van al sy finansiële handelinge, uitgesonderd die sake wat nie in verband met sy praktyk staan nie, te hou, en om sulke boeke vir ten minste 5 jaar te bewaar. Boeke sal nie as behoorlik gehou beskou word nie indien die inskrywings daarin te eniger tyd vir meer as een maand agterstallig is.

(10) Die plasing en/of toelating van die plasing van sy naam of die naam van enige firma waarby hy belang het in enige publikasie behalwe een uitsluitlik gewy aan regsgeleenthede.

(11) Die plasing en/of toelating van die plasing van sy naam in enige telefoon- of ander adresboek of lys van praktisyns anders as in gewone druk, of die plasing of toestemming tot plasing daarvan op so 'n wyse dat dit spesiaal aandag trek.

(12) Die plasing en/of toelating van die plasing op sy briefhoofde, professionele kaartjies of elders van enige kwalifikasies, behalwe regskwalifikasies of enige graad of die woorde „Boedelberedderaar, Vendu-afslaer, Eiendomsagent of Algemene Agent".

(13) Inserting and/or allowing to be inserted on his letterheads, professional cards or elsewhere the names of any of his clients or any appointments he may hold other than that of justice of the peace, commissioner of oaths or sworn appraiser.

(14) Publishing under or over his name in the lay press any article on legal subjects, lecturing to any audiences and/or broadcasting on any legal subject without the previous approval of the Council.

(15) Claiming costs in a letter of demand unless specifically provided for in the contract or instrument of debt.

(16) Non-payment of his annual subscription to the society after demand.

(17) Arranging for or accepting from any person directly or indirectly any sum of money by way of retainer or payment in anticipation of services to be rendered in the future or disbursements to be so made, either wholly or partially, in connection with any criminal charge in respect of which no offence has at that date been committed, provided, however, that this by-law shall not apply where such retainer or payment is made by a club, association or insurance company for the benefit of any member or policy-holder who might be thus prosecuted and which club, association or insurance company and the amount of the retainer payable have been approved by the Council of the Law Society.

(18) Any breach of the provisions of the Act or the Ordinance or these by-laws and regulations.

Provided that it shall not be deemed to be a contravention of this by-law if an attorney, notary or conveyancer—

(i) who carries on the business of an auctioneer, advertises the date and place of the intended holding of a stock fair without inviting entries therefor;

(ii) exhibits the signs or name-plates of a building society, insurance company or travel agency on the outside of his professional premises;

(iii) allows a building society, insurance company or travel agency, which he represents as agent, to indicate in any of its advertisements or in its annual reports by a simple statement to that effect that such attorney, notary or conveyancer is its duly appointed agent;

(iv) employs an unqualified person in connection with the non-professional part of his business and remunerates him either wholly or in part on a commission basis;

(v) exhibits on the outside of any property entrusted to him for sale or letting signboards or "for sale" or "to let" notices and thereafter indicates thereon in suitable form that such property has been sold or let as the case may be;

(vi) tenders for appointment as a valuer for a municipality or other local authority in response to any advertisement or request therefor;

(vii) if when acting for any client he inserts in the *Government Gazette* and/or other necessary newspapers any by-law prescribed advertisement and indicates therein that he is so acting on behalf of that client.

✱ No. 2034.] [8 October 1954.

BREWING OF KAFFIR BEER, PREMIER (TRANSVAAL) DIAMOND COMPANY, LIMITED, DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Premier (Transvaal) Diamond Company,

(13) Die plasing en/of toelating van die plasing op sy briefhoofde, professionele kaartjies of elders van die name van sy kliënte of die vermelding van enige aanstelling wat hy mag hou behalwe dié van vrederegter, kommissaris van ede of beëdigde taksateur.

(14) Publikasie onder sy eie naam in die lekepers van enige artikel aangaande regsonderwerpe, lesings gee aan enige gehoor en/of oor enige regsonderwerp uitsaai sonder om vooraf die goedkeuring van die Raad daartoe te verkry.

(15) Koste in 'n aanskrywing eis tensy die kontrak of skuldakte vir sodanige koste voorsiening maak;

(16) Versuim om na aanskrywing die jaargelde van die Genootskap te betaal.

(17) Regstreeks of onregstreeks met enige persoon 'n ooreenkoms aangaan vir, of van hom betaling van enige bedrag aanneem as besprekingshonorarium of vooruitbetaling vir dienste gelewer of uitgawe aangegaan te word in sy geheel of gedeeltelik ten opsigte van enige kriminele aanklag ten aansien waarvan op die datum geen oortreding begaan is nie, met die voorbehoud dat hierdie verordening nie van toepassing is in die geval waar sodanige besprekingshonorarium of vooruitbetaling deur 'n klub, genootskap of assuransiemaatskappy vir die voordeel van enige lid of polishouer wat vervolg mag word gedoen is nie en op voorwaarde dat sowel die besondere klub, genootskap of assuransiemaatskappy as die bedrag van die besprekingshonorarium vooraf deur die Raad van die Wetsgenootskap goedgekeur is.

(18) Enige oortreding van die bepalings van die Wet, die Ordonnansie, of hierdie verordeninge en regulasies.

Met dien verstande dat dit nie as 'n oortreding van hierdie verordeninge beskou word nie indien 'n prokureur, notaris of transportbesorger—

(i) wat sake doen as vendu-afslaer die plek en datum van 'n voorgestelde veevendusie adverteer sonder om daartoe inskrywings uit te nooi;

(ii) die uithangborde of naamplate van 'n bougenootskap, assuransiemaatskappy, of reisburo buite sy professionele kantore vertoon;

(iii) toelaat dat 'n bougenootskap, assuransiemaatskappy of reisburo, waarvan hy agent is, in enigeen van hulle advertensies of in hulle jaarverslae by wyse van 'n blote stelling van die feit bekendmaak dat hy die behoorlik aangestelde agent van sodanige bougenootskap, assuransiemaatskappy of reisburo is;

(iv) 'n onbevoegde persoon in sy diens neem ten opsigte van die nie-professionele deel van sy besigheid en hom hetsy geheel-en-al of gedeeltelik op 'n kommissiebasis besoldig;

(v) by enige eiendom vir verkoop of verhuur aan hom toevertrou 'n „Te Koop"- of „Te Huur"-uithangbord vertoon en ook daarop in geskikte vorm aankondig dat die betrokke eiendom verkoop of verhuur is, na gelang van die geval;

(vi) tender vir aanstelling as waardeerder vir 'n stadsraad of ander plaaslike owerheid in antwoord op 'n advertensie of versoek daartoe;

(vii) waar hy vir 'n kliënt optree, in die *Staatskoerant* en/of ander nodige koerante 'n by Wet voorgeskrewe advertensie plaas en daarin aankondig dat hy in verband daarmee namens gemelde kliënt optree.

✱ No. 2034.] [8 Oktober 1954.

BROU VAN KAFFERBIER, PREMIER (TRANSVAAL) DIAMOND COMPANY, LIMITED DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van die Premier (Transvaal) Diamond Com-

Limited, situate on certain southern portion of the farm Elandsfontein No. 139, in the District of Bronkhorstspruit, Province of the Transvaal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said Premier (Transvaal) Diamond Company, Limited, to its Native employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

pany, Limited, geleë op sekere suidelike gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 139, in die distrik Bronkhorstspruit, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur die gemelde Premier (Transvaal) Diamond Company, Limited, gratis aan sy Naturellewerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

✱ No. 2037.] [8 October 1954.

The following brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance, 1904 (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal), during the quarter ended 30th June, 1954.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 2037.] [8 Oktober 1954.

Onderstaande brandmerke is gedurende die kwartaal geëindig 30 Junie 1954, toegewys en geregistreer kragtens „The Great Stock Brands Ordinance", 1904 (Ordonnansie No. 15 van 1904, Transvaal).

Brand. *Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eienaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	No. of Certificate. *Sertifikaatnommer.*	Date of Registration. *Registrasiedatum.*
N H3	Hansen, Cornelius J.	P.O./Pk. Komatipoort	Barberton	871	9/4/54
T 8S	Siebert, Gert F.	P.O./Pk. Kriel	Bethal	741	14/4/54
T 0T	Spitz, Mendel (Dr.)	P.O. Box/Posbus 40, Kinross	Bethal	742	28/4/54
T 2L	Lombaard, Hendrikus J.	P.O./Pk. Kinross	Bethal	743	20/5/54
T 1U	Booysen, Johannes A. J. and Son/en Seun	P.O./Pk. Kinross	Bethal	744	1/6/54
6X	Venter, Jan H.	P.O./Pk. Mamogaleskraal	Brits	432	12/4/54
6U	Maree, Lukas M.	P.O./Pk. Hartbeespoort	Brits	433	13/4/54
0U	Els, Hermanus N. (Jnr.)	P.O./Pk. Rooikoppies	Brits	434	26/4/54
♡2B	Bezuidenhout, Johannes P.	Park Street/-straat 537, Pretoria	Bronkhorstspruit	72	7/4/54
6C E	Eksteen, Lambertus L.	P.O./Pk. Carolina	Carolina	650	29/6/54
hS 0	Schutte, Andries P.	P.O./Pk. Barberspan	Delareyville	15	4/6/54
H6X	Vorster, Christian W.	Jordaan Street/-straat 119, Heidelberg	Heidelberg	701	7/4/54
H6Y	Muller, Stephanus J.	P.O./Pk. Kraal	Heidelberg	702	10/5/54
X7R	le Roux, Stephanus F.	P.O. Box/Posbus 238, Tzaneen	Letaba	5/54	5/4/54
0Z	Zietsman, F. H.	P.O. Box/Posbus 10, Tzaneen	Letaba	6/54	29/6/54
6K	Geldenhuys, Jacobus N.	P.O./Pk. Lichtenburg	Lichtenburg	6/54	10/4/54
J7	Maritz, Johannes S. and/en Johannes J. B.	P.O./Pk. Branddraai	Lydenburg	2321	9/4/54
M6 VW	van Heerden, Barend F. B.	P.O./Pk. Straatsdrif	Marico	2001	5/4/54
M8	Harmse, Albertus J.	P.O/Pk. Zeerust	Marico	2003	6/5/54
M5 G	Roux, Johannes M.	P.B./Ps. 311, Zeerust	Marico	2004	5/5/54
M7 G	Hansen, Werner C. H.	P.O./Pk. Gerdan	Marico	2005	7/5/54
M 8	Joynt, Maria M.	P.O. Box/Posbus 92, Zeerust	Marico	2006	14/5/54
M 4	Celliers, H. J.	P.O./Pk. Zeerust	Marico	2008	17/5/54
M 8	Nordier, Pieter J.	P.O./Pk. Skuinsdrif	Marico	2009	21/5/54
M6 G	Wilsenach, Gustav F.	P.O./Pk. Silkaatskop	Marico	2010	3/6/54
G 4	Bekker, Anna C. M.	P.O./Pk. Uitkyk	Middelburg	2006	24/4/54
Z6Y	Naumann, Andries L.	P.O./Pk. Bochum	Pietersburg	1972	11/6/54
7B7	Beyers, Jan A.	P.O. Box/Posbus 63, Piet Retief	Piet Retief	707	5/6/54
W2	Wessels, Krynauw P. M.	P.O./Pk. New Machavie	Potchefstroom	1565	1/4/54
M 6	de Kock, Abraham J. K.	P.O./Pk. Woudkop	Potgietersrus	1196	1/4/54
M4 A	Basson, Jan H.	P.O. Box/Posbus 5039, Johannesburg	Potgietersrus	1197	20/4/54
M4 C	van der Merwe, Nicolaas	P.O./Pk. Moepel	Potgietersrus	1198	20/4/54
M 4	van Sittert, Helena C.	P.B./Ps. 512, Potgietersrus	Potgietersrus	1199	17/5/54
M5 E	Opperman, Louis H. S.	P.O./Pk. Tolwe	Potgietersrus	1200	21/5/54
M 4	Raath, Hendrik F.	P.O./Pk. Swartwater	Potgietersrus	1201	11/6/54
M8 D	Geyser, Andries H.	P.B./Ps. 554, Potgietersrus	Potgietersrus	1202	25/6/54
V1	Volkwyn, Lucy H.	P.O./Pk. Lawley	Roodepoort	1/54	12/5/54
R7 U	Harmse, Matthys J.	P.O./Pk. Broadvale	Rustenburg	4429	9/4/54
R K8	Karoo Vleisbeurs, Ltd./Bpk.	P.O. Box/Posbus 33, Germiston	Rustenburg	4430	13/4/54
R6 U	Putter, Nicolaas J.	P.O./Pk. Brakkloof	Rustenburg	4431	26/4/54
R8 U	Steenkamp, Roedolf C.	P.O./Pk. Pompwater	Rustenburg	4432	30/4/54
R6 D	Steenekamp, Robert W.	P.O./Pk. Pompwater	Rustenburg	4433	30/4/54
R4 F	Coetzee, Pieter F. R.	P.O./Pk. Thabazimbi	Rustenburg	4434	11/5/54
R F8	Dodds, Edwin L.	Stanton Street/-straat 147, Kenilworth, Johannesburg	Rustenburg	4435	18/5/54
R 8	Strick, Edward J.	P.O./Pk. Thabazimbi	Rustenburg	4436	26/5/54
R T9	Stigling, Andries S.	P.O./Pk. Northam	Rustenburg	4437	22/6/54
R9 T	Marais, Willem P.	P.O./Pk. Rooibokkraal	Rustenburg	4438	22/6/54
R5 F	Thuysma, Catharina M.	P.O./Pk. Leeupoort	Rustenburg	4439	29/6/54
S K7	Kroukamp, Jacobus P.	P.O./Pk. Val	Standerton	666	11/5/54
S J1	Van Wyk, Stephanus J.	P.O. Box/Posbus 4, Platrand	Standerton	667	10/6/54
V U1	van Niekerk, Douw G. B.	P.O./Pk. Klerksdorp	Ventersdorp	271	5/4/54
V V4	van Deventer, Frederick J.	P.O. Box/Posbus 28, Ventersdorp	Ventersdorp	272	28/4/54
P 2V	van der Merwe, W. J. (Dr.)	Rhodes Avenue/-laan 59, Vereeniging	Vereeniging	1/54	21/4/54
B4	Moll, Cornelis A. P.	Jacaranda Pte. Hotel/Privaathotel, Warmbad	Warmbad	31	4/5/54
B5	Loots, Pieter A. S.	Van der Merwe Street/-straat, Warmbad.	Warmbad	32	18/5/54
B6	Roets, Johannes C. F.	P.O. Box/Posbus 36, Thabazimbi	Warmbad	34	20/5/54
WX 0	Kleinbiel, S. O. and/en J. F. G.	P.O./Pk. Bulgerivier	Waterberg	3179	8/4/54
WO6	Engelbrecht, Jacobus J. H.	Sandrivierspoort	Waterberg	3180	24/4/54
WO7	le Roux, Ignatius S.	P.O./Pk. Klipspruit	Waterberg	3181	24/4/54
W1	Prinsloo, Willem N.	P.O./Pk. Matlabas	Waterberg	3183A	3/5/54
W 7	Swanepoel, Christoffel B.	P.O./Pk. Beauty	Waterberg	3184	3/5/54
WO8	Nel, Rudolf J.	P.O./Pk. Gedenk	Waterberg	3185	12/5/54
WO9	Lottering, Cornelius J. v. R.	Hamilton Avenue/-laan 77, Brakpan	Waterberg	3186	12/5/54
WO0	Strauss, Magdalena A. F. C.	Abbotspoort, via/oor Potgietersrus	Waterberg	3188	19/5/54
W X3	Herman, Pieter F. R.	Lyd Street/-straat 335, Nylstroom	Waterberg	3189	20/5/54

Brand. *Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eienaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	No. of Certificate. *Sertifikaatnommer.*	Date of Registration. *Registrasiedatum.*
W> 2	Whelpton, John H. O.	P.O./Pk. Ellisras	Waterberg	3190	21/5/54
W7 X	Joubert, Jacob A.	P.O. Box/Posbus 46, Nylstroom	Waterberg	3192	2/6/54
W8 X	Theron, Pieter D.	P.O./Pk. Thabazimbi	Waterberg	3193	2/6/54
W2O	Engelbrecht, Cornelius J. A.	P.O./Pk. Beauty	Waterberg	3194	4/6/54
W X7	Combrinck, Robert P.	P.O./Pk. Sandbult	Waterberg	3195	4/6/54
W3O	Ré Erminio	Plot No. 64, East Lynne	Waterberg	3196	9/6/54
W4O	van der Merwe, Carel L.	P.B./Ps. 612, via/oor Vaalwater	Waterberg	3197	14/6/54
W5O	Koekemoer, Jakobus B. C. J.	P.O./Pk. Soutvlei	Waterberg	3198	14/6/54
W6O	Oosthuizen, Jan S.	P.O./Pk. Beauty	Waterberg	3199	23/6/54
V OV	Boshoff, Christiaan H.	Liebenwerda, Wolmaransstad	Wolmaransstad	366	13/4/54
VJ9	Schutte, Jacobus J.	Bodenstein Road/-weg 41, Wolmaransstad	Wolmaransstad	4/54	19/5/54
O L8	Swart, Johannes W. P.	P.O. Box/Posbus 12, Soekmekaar	Soutpansberg	—	7/4/54
O Z1	de Bruin, Johannes L.	P.O./Pk. Mopani	Soutpansberg	—	7/4/54
O L9	Lordan, Petrus J. A.	P.O. Box/Posbus 299, Louis Trichardt	Soutpansberg	2312	7/5/54
O G6	Mayor, Douglas R.	P.B./Ps. Thaba Chana Halt/Halte	Soutpansberg	2313	22/5/54
O W2	van Wyk, Abraham G. and/en Petrus J.	P.O./Pk. Messina	Soutpansberg	2314	2/6/54
O N3	Horn, Lourens Petrus J.	Visser Avenue/-laan 43, Messina	Soutpansberg	2315	4/6/54
O G8	van Schalkwyk, Ockert D.	230 Bergview East/-Oos, Messina	Soutpansberg	2316	9/6/54

NATIVE BRANDS.—NATURELLE BRANDMERKE.

Brand. *Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eienaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	No. of Certificate. *Sertifikaatnommer.*	Date of Registration. *Registrasiedatum.*
2 Z	Theledi, Petrus	P.O./Pk. Rooisloot	Brits	58	13/4/54
5 D	Molesioa, Daniel	118 Pretoria Street/-straat, Brits	Brits	59	10/5/54
2 D	Moloi, Piet	P.O./Pk. Jericho	Brits	60	30/6/54
LA8	Sethoba, Christian	P.O./Pk. Radithuso	Lichtenburg	7/54	14/4/54
MD8	Keatlhoe, Legai	P.O./Pk. Nietverdiend	Marico	389	21/4/54
M8D	Powe, Piet	P.B./Ps. 307, Zeerust	Marico	390	26/4/54
M5E	Makati, Ernest	P.O/Pk. Gopani	Marico	391	3/6/54
M R3	Seleka, Ramama S.	P.O. Box/Poabus 13, Swartwater	Potgietersrus	218	8/4/54
M L3	Matlou, Lukas L.	P.O./Pk. Janseput	Potgietersrus	219	2/6/54
R D9	Seune, David	P.O. Box/Posbus 14, Rustenburg	Rustenburg	1688	24/4/54
R LI	Moiomane, Levy	P.O./Pk. Khayakulu	Rustenburg	1689	30/4/54
R J1	Telene, James K.	C/o Native Commissioner—p/a Naturelle-kommissaris, Rustenburg	Rustenburg	1690	11/5/54
R0H	Manzini, Harry R.	P.O. Box/Posbus 24, Thabazimbi	Rustenburg	1691	11/5/54
RSI	Setlhalogile, Ismail	P.O./Pk. Weverdene	Rustenburg	1692	25/5/54
RA1	Madebela, Ciena	P.O./Pk. Koedoeskop	Rustenburg	1693	1/6/54
RS0	Sebalani, Abel	P.B./Ps. 1015, Rustenburg	Rustenburg	1694	14/6/54
RF9	Poal, Filemon	P.O./Pk. Pompwater	Rustenburg	1695	29/6/54
RIS	Molefe, Salomon	P.O./Pk. Matooster	Rustenburg	1696	29/6/54
W B7	Laka, Benjiman	P.O./Pk. Gedenk	Waterberg	1334	12/5/54
W J6	Magane, Thomas	P.O./Pk. 24 Rivers/-riviere	Waterberg	1335	2/6/54
W 6	Motsoki, Jonathan	Beska Halt/-halte via/oor Vaalwater	Waterberg	1336	2/6/54
W 7	Mabethwa, Jutas M.	P.O./Pk. Gedenk	Waterberg	1337	4/6/54
W B8	Morema, Andreas	P.O. Box/Posbus 1, Pienaarsrivier	Waterberg	1338	19/6/54
W 8	Matjila, Johannes	P.O./Pk. Atoom	Waterberg	1339	26/9/54

BRANDS TRANSFERRED.—BRANDMERKE OORGEDRA.

Brand. *Brandmerk.*	Transferred From. *Oorgedra van.*	Transferred To. *Oorgedra aan.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	No. of Certificate. *Sertifikaatnommer.*	Date of Transfer. *Oordragsdatum.*
6X	Venter, Jan H.	Insel Butchery/Slaghuis	P.O./Pk. Mamogaleskraal	Brits	432	12/6/54
7H	Insels Butchery/Slaghuis	Venter, Jan Hendrik	P.O./Pk. Mamogaleskraal	Brits	107	12/6/54
H7B	Botha, Frederik A.	Botha, Stefanus P.	P.O. Box/Posbus 56, Heidelberg	Heidelberg	703	11/5/54
M 5	Niemandt, J. T.	Niemandt, J. T.	P.O./Pk. Swartfontein	Marico	2002	24/4/54
M3K	Kirstein, C. J.	Kirstein, C. J.	P.B./Ps. 347, Zeerust	Marico	2007	14/5/54
M R4	van Rooyen, Gert H.	Badenhorst, Josia C.	P.O./Pk. Maasstroom	Potgietersrus	1/54	22/4/54
RU0	Cronje, Cornelis A.	Cronje, J. J.	P.O./Pk. Moedwil	Rustenburg	380	14/5/54
WE3	Eloff, Mathys I.	Bronn, Barend G.	P.O./Pk. Steenbokpan	Rustenburg	3182	24/4/54
B4	Burger, A. S. (Snr.)	Burger, A. S. (Jnr.)	P.O./Pk. Steenbokpan	Waterberg	3183	30/4/54
W2>	van Dyk, Petrus B. C.	Schoeman, Marthinus J.	359 Boom Street/-straat, Nylstroom	Waterberg	3187	12/5/54

DEPARTMENT OF INTERIOR.

✱ No. 2082.] [28 September 1954.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SENTRALE HOËRSKOOL, BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform and badge of the Sentrale Hoërskool, Bloemfontein, as described in Government Notice No. 1262 of the 10th June, 1954.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2082.] [28 September 1954.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—SENTRALE HOËRSKOOL, BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform en wapen van die Sentrale Hoërskool, Bloemfontein, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 1262 van 10 Junie 1954, geregistreer het.

✱ No. 2056.] [28 September 1954.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Mr. Pieter Wouter de Wet, Immigration Examining Officer, Grade II, at Beit Bridge, to sign temporary permits from the 9th August, 1954, which may be issued in terms of sub-sections (1) and (2) of section *twenty-five* of the Act.

✱ No. 2057.] [28 September 1954.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Mr. John Scroggie of the W.N.L.A., Ltd., Soekmekaar, to sign temporary permits from the 1st September, 1954, to the 4th March, 1955, which may be issued in terms of sub-sections (1) and (2) of section *twenty-five* of the Act.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 2039.] [8 October 1954.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—GORDON'S BAY.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by Coastal Artillery during fortress manning at the place, on the date and at the time stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
1st November, 1954	0900–1100 hours....	Gordon's Bay Battery—Heavy Coast Artillery.

2. The series scheduled for 1st November, 1954, is subject to weather conditions and may be cancelled, in which case it will take place on 2nd November, 1954.

3. Residents and owners of buildings in the vicinity stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

4. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

5. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of the Safety Patrols.

6. The Officer Commanding Coastal Command is appointed Compensation Officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Youngsfield, P.O. Wynberg, not later than 2nd December, 1954.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Longitude—	*Latitude—*
18° 49·4′	34° 11·4′
18° 41·5′	34° 08·5′
18° 41·7′	34° 13·4′
18° 46·5′	34° 18·1′

✱ No. 2049.] [8 October 1954.

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South African Defence Act, 1912, to appoint to

✱ No. 2056.] [28 September 1954.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Krgtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, mnr. Pieter Wouter de Wet, Immigrasie-ondersoekbeampte, Graad II, op Beitbrug, om tydelike permitte wat kragtens subartikels (1) en (2) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik word, vanaf 9 Augustus 1953 te onderteken.

✱ No. 2057.] [28 September 1954.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, mnr. John Scroggie van die W.N.L.A., Bpk., Soekmekaar, om tydelike permitte wat kragtens subartikels (1) en (2) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik word, vanaf 1 September 1954 tot 1 Maart 1955, te onderteken.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 2039.] [8 Oktober 1954.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.—GORDONSBAAI.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefening gedurende vestingbemanning deur die Kusartillerie gehou sal word op die plek, datum en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Ure.*	*Battery en aard van skietoefening.*
1 November 1954..	0900–1100-uur.....	Gordonsbaai-battery—Swaar kusartillerie.

2. Die reeks wat vir 1 November 1954 bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 2 November 1954 plaasvind.

3. Bewoners en eienaars van geboue in die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

4. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

5. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

6. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of op 2 Desember 1954 by sy kantoor by Youngsfield, Pk. Wynberg, ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Lengtegraad—	*Breedtegraad—*
18° 49·4′	34° 11·4′
18° 41·5′	34° 08·5′
18° 41·7′	34° 13·4′
18° 46·5′	34° 18·1′

✱ No. 2049.] [8 Oktober 1954.

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die

commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

SOUTH AFRICAN ARMY.

General Duties Branch.

As Second Lieutenants (on probation) (Short Service Commission) (in order of seniority).—Warrant Officer, Class II, Jan Harm Smith (1 Observation Regiment, S.A.A., A.C.F.), Sergeant Albertus Bester Kitshoff (3 Infantry Brigade Signal Squadron, S.A.C.S., A.C.F.) and Dick Johannes Jordaan, 31st July, 1954.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenant (on probation.—Staff Sergeant Terence Ellis Fitzgerald, 21st August, 1954.

SOUTH AFRICAN NAVY.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenant (E) (on probation) (Short Service Commission).—Ary van der Sloot, 21st July, 1954.

SOUTH AFRICAN CORPS OF MARINES.

Technical and Administrative Branch.

As Captain (on probation).—Marthinus Micheal Casparus Crous, B.Sc. (Elect. Eng.), 2/Sergeant, South African Police, 7th August, 1954.

SOUTH AFRICAN MILITARY NURSING SERVICE.

As Sister, Grade I (on probation) (Short Service Commission).—(Mrs.) Madge Belli, 11th August, 1954.

As Sister, Grade II (on probation).—Nursing Assistant (Miss) Doreen van der Merwe, 7th May, 1954.

As Sister, Grade II (on probation) (Short Service Commission).—Nursing Assistant (Mrs.) Martha Johanna de Villiers, 3rd July, 1954.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

3 *Field Regiment (Transvaal Horse Artillery), S.A.A.*

As Second Lieutenant.—Sergeant William Dennis Gallie, 21st July, 1954.

2 *Anti-Tank Regiment, S.A.A.*

As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Jacobus du Plooy, B.Sc. (Hons.), 1st August, 1954.

Regiment Tobie Muller.

As Second Lieutenant.—Jacobus Everhardus van der Merwe, 25th August, 1954.

1 *Armoured Divisional Signal Squadron, S.A.C.S.*

As Lieutenant.—Daniel Mitton Kemp, D.Sc. (Chemistry), 11th August, 1954.

59 *Supply and Transport Company, A.S.C.*

As Second Lieutenant.—Jurgens George Kemp, B.A., 17th August, 1954.

2 *Field Ambulance, S.A.M.C.*

As Lieutenant.—Warrant Officer, Class I, Victor Ronald van der Weele, 11th August, 1954.

7 *Field Ambulance, S.A.M.C.*

As Lieutenant.—John Forbes Ainslie, M.B., Ch.B., 26th July, 1954.

8 *Field Ambulance, S.A.M.C.*

As Lieutenant.—Jean Pierre Pellissier, M.B., Ch.B., 1st August, 1954.

RESERVE OF OFFICERS.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

As Second Lieutenants (in order of seniority).—Pupil Pilots Christopher Patrick Turvey, Roland Archer Nicholas Turvey, Raymond Victor Petersen, Abraham Carl Middel, Romain de Kock and Schalk Wentzel Weideman, 21st August, 1954.

[A.G. (1) K. 372/2/332.]

ondergenoemdes met offisiersrang by die Unieverdedigingsmag aan te stel met ingang van die vermelde datums. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

SUID-AFRIKAANSE LEËR.

Tak Algemene Diens.

Tweede luitenant (op proef) (kortdiensaanstelling) (in volgorde van aansiënniteit).—Adjudant-offisier, klas II, Jan Harm Smith (1 Observasieregiment, S.A.A., A.B.M.), sersant Albertus Bester Kitshoff (3 Infanteriebrigade-seineskadron, S.A.S.K., A.B.M.) en Dick Johannes Jordaan, 31 Julie 1954.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef).—Stafsersant Terence Ellis Fitzgerald, 21 Augustus 1954.

SUID-AFRIKAANSE VLOOT.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (E) (op proef) (kortdiensaanstelling).—Ary van der Sloot, 21 Julie 1954.

SUID-AFRIKAANSE MARINIERKORPS.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Kaptein (op proef).—Marthinus Micheal Casparus Crous, B.Sc. (Elektrotegniek), 2/sersant, Suid-Afrikaanse Polisie, 7 Augustus 1954.

SUID-AFRIKAANSE MILITÊRE VERPLEEGDIENS.

Suster, graad I (op proef) (kortdiensaanstelling).—(Mev.) Madge Belli, 11 Augustus 1954.

Suster, graad II (op proef).—Verpleegassistent (mejuffrou) Doreen van der Merwe, 7 Mei 1954.

Suster, graad II (op proef) (kortdiensaanstelling).—Verpleegassistent (mev.) Martha Johanna de Villiers, 3 Julie 1954.

AKTIEWE BURGERMAG.

3 *Veldregiment (Transvaal Horse Artillery), S.A.A.*

Tweede luitenant.—Sersant William Dennis Gallie, 21 Julie 1954.

2 *Tenkafweerregiment, S.A.A.*

Kwartiermeester, met die rang van luitenant.—Jacobus du Plooy, B.Sc. (Hons.), 1 Augustus 1954.

Regiment Tobie Muller.

Tweede luitenant.—Jacobus Everhardus van der Merwe, 25 Augustus 1954.

1 *Pantserdivisieseineskadron, S.A.S.K.*

Luitenant.—Daniel Mitton Kemp, D.Sc. (Chemie), 11 Augustus 1954.

59 *Kommissariaat-en-transportkompanie, A.D.K.*

Tweede luitenant.—Jurgens George Kemp, B.A., 17 Augustus 1954.

2 *Veldambulans, S.A.G.D.*

Luitenant.—Adjudant-offisier, klas I, Victor Ronald van der Weele, 11 Augustus 1954.

7 *Veldambulans, S.A.G.D.*

Luitenant.—John Forbes Ainslie, M.B., Ch.B., 26 Julie 1954.

8 *Veldambulans, S.A.G.D.*

Luitenant.—Jean Pierre Pellissier, M.B., Ch.B., 1 Augustus 1954.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Vliegoffisiere.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit).—Leerlingvlieëniers Christopher Patrick Turvey, Roland Archer Nicholas Turvey, Raymand Victor Petersen, Abraham Carl Middel, Romain de Kock en Schalk Wentzel Weideman, 21 Augustus 1954.

[A.G. (1) K. 372/2/332.]

✱ No. 2054.] [8 October 1954.

AWARD OF THE UNION MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published in *Government Gazette* No. 5311 of the 16th July, 1954, as amended, of the award of the Union Medal to the undermentioned members and ex-members of the South African Permanent Force:—

South African Staff Corps (Army).

Lieutenant General Christian Ludolf de Wet du Toit, *D.S.O.*
Brigadier Paget Charles Crewe Blair-Hook.
Brigadier Pieter Hendrik Grobbelaar, *D.S.O.*
Brigadier Hendrik Johannes Zinn, *O.B.E.*
Colonel Johannes Hendrik Pienaar, *M.B.E.*
Commandant Evert Johannes de Wet, *O.B.E.*
Commandant Sybrand Abraham Engelbrecht.
Commandant Gerard Nicolas Robertson.
Commandant Otto Schalk Schnitter.
Commandant Hendrik Johannes Taljard.
Commandant Reginald Charles James van der Byl.

South African Artillery.

Captain Jacobus Johannes Stapelberg.
No. P. 4196 Warrant Officer, Class II, Carel Pieter Zietsman.

South African Armoured Corps.

Major Dirk Jacob Hamman.
Major David Schalk Pretorius.
Major Harry Cecil Schmidt.

South African Infantry Corps.

No. P. 4348 Warrant Officer, Class I, George Wilmot Davey.
No. P. 4360 Warrant Officer, Class I, Louis Maurice Wiener Forget.
No. P. 6209 Warrant Officer, Class I, Andries Cornelis du Plessis Swanepoel.
No. P. 5616 Warrant Officer, Class II, Petrus Francois Erasmus.
No. P. 4220 Warrant Officer, Class II, Hermanus Bernardus Louwrens.
No. P. 6310 Warrant Officer, Class II, Johannes Petrus van Eden.
No. P. 5628 Warrant Officer, Class II, Elijah Henry van den Bergh.
No. P. 7399 Staff Sergeant Jacobus Fouche Engelbrecht.

South African Corps of Signals.

Lieutenant Floris Albertus Johannes van der Merwe.

Administrative Services Corps.

Commandant George Hendrik Frederick Markgraaff.
Major Harold Victor Joyce (since retired).
Major Christiaan Willem Adriaan Steyn Venter.
Captain Cecil William Cowley (since resigned).
Captain Hendrik Pieter Laubscher.
Captain Jan Abraham van Staden.
Lieutenant Nathaniel John Barton.
Lieutenant George Ward Dexter.
Lieutenant William Charles van der Westhuysen.
Lieutenant Hultzer Morkel van Eyssen.
No. P. 4440 Warrant Officer, Class II, Gordon Baker Fisher.
No. P. 9363 Warrant Officer, Class II, Louis Hosea Jordaan.
No. P. 3957 Warrant Officer, Class II Andreas Johannes Oelofse.
No. P. 5238 Warrant Officer, Class II, Louis Stefanus Naude.
No. P. 4635 Warrant Officer, Class II, Johannes Willem Paulsen.
No. P. 5707 Warrant Officer, Class II, Schalk Willem van der Merwe.
No. P. 4346 Staff Sergeant Martin Stefanus de Vries.

✱ No. 2054.] [8 Oktober 1954.

TOEKENNING VAN DIE UNIE-MEDALJE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311 van 16 Julie 1954, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Unie-Medalje aan ondergenoemde lede en gewese lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Stafkorps (Leër).

Luitenant-generaal Christian Ludolf de Wet du Toit, *D.S.O.*
Brigadier Paget Charles Crewe Blair-Hook.
Brigadier Pieter Hendrik Grobbelaar, *D.S.O.*
Brigadier Hendrik Johannes Zinn, *O.B.E.*
Kolonel Johannes Hendrik Pienaar, *M.B.E.*
Kommandant Evert Johannes de Wet, *O.B.E.*
Kommandant Sybrand Abraham Engelbrecht.
Kommandant Gerard Nicolas Robertson.
Kommandant Otto Schalk Schnitter.
Kommandant Hendrik Johannes Taljard.
Kommandant Reginald Charles James van der Byl.

Suid-Afrikaanse Artillerie.

Kaptein Jacobus Johannes Stapelberg.
No. P. 4196 adjudant-offisier, klas II, Carel Pieter Zietsman.

Suid-Afrikaanse Pantserkorps.

Majoor Dirk Jacob Hamman.
Majoor David Schalk Pretorius.
Majoor Harry Cecil Schmidt.

Suid-Afrikaanse Infanteriekorps.

No. P. 4348 adjudant-offisier, klas I, George Wilmot Davey.
No. P. 4360 adjudant-offisier, klas I, Louis Maurice Wiener Forget.
No. P. 6209 adjudant-offisier, klas I, Andries Cornelis du Plessis Swanepoel.
No. P. 5616 adjudant-offisier, klas II, Petrus Francois Erasmus.
No. P. 4220 adjudant-offisier, klas II, Hermanus Bernadus Louwrens.
No. P. 6310 adjudant-offisier, klas II, Johannes Petrus van Eden.
No. P. 5628 adjudant-offisier, klas II, Elijah Henry van den Bergh.
No. P. 7399 stafsersant Jacobus Fouche Engelbrecht.

Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Luitenant Floris Albertus Johannes van der Merwe.

Administratiewe Dienskorps.

Kommandant George Hendrik Frederick Markgraaff.
Majoor Harold Victor Joyce (sedertdien afgetree).
Majoor Christiaan Willem Adriaan Steyn Venter.
Kaptein Cecil William Cowley (sedertdien bedank).
Kaptein Hendrik Pieter Laubscher.
Kaptein Jan Abraham van Staden.
Luitenant Nathaniel John Barton.
Luitenant George Ward Dexter.
Luitenant William Charles van der Westhuysen.
Luitenant Hultzer Morkel van Eyssen.
No. P. 4440 adjudant-offisier, klas II, Gordon Baker Fisher.
No. P. 9363 adjudant-offisier, klas II, Louis Hosea Jordaan.
No. P. 3957 adjudant-offisier, klas II, Andreas Johannes Oelofse.
No. P. 5238 adjudant-offisier, klas II, Louis Stefanus Naude.
No. P. 4635 adjudant-offisier, klas II, Johannes Willem Paulsen.
No. P. 5707 adjudant-offisier, klas II, Schalk Willem van der Merwe.
No. P. 4346 stafsersant Martin Stefanus de Vries.

Technical Services Corps.
Captain Fred Stanbridge.
Lieutenant John Michael Herholdt.
No. P. 876 Staff Sergeant Melville Frederick Kietzmann.

South African Medical Corps.
Commandant Philip Rudolf Cloete.
No. P. 4644 Staff Sergeant Robert Crawford Kirk Turner.

South African Staff Corps (Air).
Brigadier Stephen Alexander Melville, *O.B.E.*
Colonel Henry James Martin, *C.B.E., D.F.C.*
Commandant Raymond Fullarton Armstrong.
Commandant Christiaan Hendrik Hartzenberg.
Commandant Allan Jack Marldon Mossop, *C.B.E.*

South African Air Force.
Captain Stephanus Petrus Prinsloo.
Lieutenant Robert Sidney Knott.
No. P. 965 Warrant Officer, Class I, Salomon Marthinus Ferreira.
No. P. 36 Warrant Officer, Class I, Arthur Everitt Sterley.
No. P. 4751 Warrant Officer, Class II, Louis Alexandre Roland de Chermont, A.F.C.
No. P. 4344 Warrant Officer, Class II, Jacob Frederik Struwig du Toit.
No. P. 4781 Warrant Officer, Class II, Vivian Leo Hulley.
No. P. 901 Warrant Officer, Class II, Willem Schalk van Heerden.
No. P. 5076 Warrant Officer, Class II, George Henry van Rhyn.
No. P. 5615 Flight Sergeant Joachim Johannes Ackerman.
No. P. 4981 Flight Sergeant Andries Jacobus Bester.
No. P. 716 Flight Sergeant Pieter Casper Bartman Blignaut.
No. P. 1000 Flight Sergeant Douglas Gray Cockcroft.
No. P. 4917 Flight Sergeant Denis James Fairbanks.
No. P. 966 Flight Sergeant Douglas Stirling Maxwell.
No. P. 4744 Flight Sergeant Ivanhoe Julius Wynand Schraader.
No. P. 5159 Flight Sergeant Selwyn Seale.
No. P. 4546 Flight Sergeant Willem Jacobus Johannes Hendricus Stiglingh.
No. P. 882 Flight Sergeant Thomas Vivian Trinder.
No. P. 950 Air Sergeant Douglas Boyce.
No. P. 4739 Air Sergeant William Leonard Dodson.
No. P. 5114 Air Sergeant Wilfred James Fichardt.
No. P. 4882 Air Sergeant Henry Donald Hammond.
No. P. 4836 Air Sergeant Christiaan Daniel Jacobs.
No. P. 4617 Air Sergeant Edward Skeen.
No. P. 4937 Air Sergeant Harry Stanley Trollip.
No. P. 5291 Air Sergeant Joseph Peterus Charles Weston.

South African Staff Corps (Naval).
Commodore Frederick John Dean, O.B.E.

South African Navy.
Lieutenant Commander Willim Gordon Crosby.
No. P. 4675 Warrant Officer Jacob Johannes Naude.
No. P. 4407 Chief Ordnance Mechanic Peter Ham de Villiers (since discharged).

✱ No. 2055.] [8 October 1954.

AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 988 of the 21st June, 1949, as amended, of the award of the Efficiency Medal to the undermentioned members and ex-members of the Union Defence Forces:—

South African Armoured Corps.
Ex-No. 53197 War Substantive Lieutenant (now Captain in S.A. Permanent Force) Aubrey Wilfred Fawkes Smith.
Ex-No. 27645 Sergeant Robert Craig Scott.

Tegniese Dienskorps.
Kaptein Fred Stanbridge.
Luitenant John Michael Herholdt.
No. P. 876 stafsersant Neville Frederick Kietzmann.

Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.
Kommandant Philip Rudolf Cloete.
No. P. 4644 stafsersant Robert Crawford Kirk Turner.

Suid-Afrikaanse Stafkorps (Lug).
Brigadier Stephen Alexander Melville, *O.B.E.*
Kolonel Henry James Martin, *C.B.E., D.F.C.*
Kommandant Raymond Fullarton Armstrong.
Kommandant Allan Jack Marldon Mossop, *C.B.E.*

Suid-Afrikaanse Lugmag.
Kaptein Stephanus Petrus Prinsloo.
Luitenant Robert Sidney Knott.
No. P. 965 adjudant-offisier, klas I, Salomon Marthinus Ferreira.
No. P. 36 adjudant-offisier, klas I, Arthur Everitt Sterley.
No. P. 4751 adjudant-offisier, klas II, Louis Alexandre Roland de Chermont, *A.F.C.*
No. P. 4344 adjudant-offisier, klas II, Jacob Frederik Struwig du Toit.
No. P. 4781 adjudant-offisier, klas II, Vivian Leo Hulley.
No. P. 901 adjudant-offisier, klas II, Willem Schalk van Heerden.
No. P. 5076 adjudant-offisier, klas II, George Henry van Rhyn.
No. P. 5615 vlugsersant Joachim Johannes Ackerman.
No. P. 4981 vlugsersant Andries Jacobus Bester.
No. P. 716 vlugsersant Pieter Casper Bartman Blignaut.
No. P. 1000 vlugsersant Douglas Gray Crockcroft.
No. P. 4917 vlugsersant Denis James Fairbanks.
No. P. 966 vlugsersant Douglas Stirling Maxwell.
No. P. 4744 vlugsersant Ivanhoe Julius Wynand Schraader.
No. P. 5159 vlugsersant Selwyn Seale.
No. P. 4546 vlugsersant Willem Jacobus Johannes Hendricus Stiglingh.
No. P. 882 vlugsersant Thomas Vivian Trinder.
No. P. 950 lugsersant Douglas Boyce.
No. P. 4739 lugsersant William Leonard Dodson.
No. P. 5114 lugsersant Wilfred James Fichardt.
No. P. 4882 lugsersant Henry Donald Hammond.
No. P. 4836 lugsersant Christiaan Daniel Jacobs.
No. P. 4617 lugsersant Edward Skeen.
No. P. 4937 lugsersant Harry Stanley Trollip.
No. P. 5291 lugsersant Joseph Peterus Charles Weston.

Suid-Afrikaanse Stafkorps (Vloot).
Kommodoor Frederick John Dean, *O.B.E.*

Suid-Afrikaanse Vloot.
Luitenant-kommandeur William Gordon Crosby.
No. P. 4675 adjudant-offisier Jacob Johannes Naude.
No. P. 4407 eerste geskutwerktuigkundige Peter Ham de Villiers (sedertdien ontslaan).

✱ No. 2055.] [8 Oktober 1954.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 988 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede en gewese lede van die Unieverdedigingsmag:—

Suid-Afrikaanse Pantserkorps.
No. voorheen 53197 luitenant (effektiewe oorlogsrang) (tans kaptein in S.A. Staande Mag) Aubrey Wilfred Fawkes Smith.
No. voorheen 27645 sersant Robert Craig Scott.

South African Air Force.

Ex-No. 50516 Air Sergeant Robert James Patterson.

South African Naval Forces (V).

Ex-No. 69957 Sub-lieutenant (now Lieutenant in S.A. Navy) Stanley Rawthorne Sprout.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2036.] [8 October 1954.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part A theoretical examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 6th November, 1954, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Witwatersrand Technical College, Eloff Street, Johannesburg.
3. Witwatersrand Technical College, Vereeniging.
4. Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
5. Natal Technical College, Durban.
6. East London Technical College, East London.
7. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
8. Cape Technical College, Cape Town.
9. Northern Cape Technical College, Kimberley.
10. Free State Technical College, Bloemfontein.
11. Kroonstad Technical College, Kroonstad.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Buildings, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

✱ No. 2071.] [8 October 1954.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto, as claims officer with jurisdiction in the areas specified therein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Name of Officer.	*Area of Jurisdiction.*
Charles Alfred Brigg	The Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Clavinia, the Cape, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Fraserburg, Heidelberg (Cape), Hopefield, Ladismith (Cape), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Paarl, Piketberg, Prince Albert, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg.

Suid-Afrikaanse Lugmag.

No. voorheen 50516 lugsersant Robert James Patterson.

Suid-Afrikaanse Seemag (V).

No. voorheen 69957 onderluitenant (tans luitenant in S.A. Vloot) Stanley Rawthorne Sprout.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2036.] [8 Oktober 1954.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Skriftelike eksamen, Deel A, wat om 9 vm. op Saterdag, 6 November 1954 begin, vind by ondergenoemde sentrums plaas:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Witwatersrandse Tegniese Kollege, Eloffstraat, Johannesburg.
3. Witwatersrandse Tegniese Kollege, Vereeniging.
4. Pietermaritzburgse Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
5. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
6. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
7. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
8. Kaapse Tegniese Kollege, Kaapstad.
9. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
10. Vrystaatse Tegniese Kollege, Bloemfontein.
11. Kroonstadse Tegniese Kollege, Kroonstad.

Kandidate wat vir bogenoemde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriagebou, hoek van Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

✱ No. 2071.] [8 Oktober 1954.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby, kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as eisebeampte aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Naam van amptenaar.	*Gebied van seggenskap.*
Charles Alfred Brigg	Die Magistraatsdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, die Kaap, Carnarvon, Clanwillian, Ceres, Fraserburg, Heidelberg (Kaap), Hopefield, Ladismith (Kaap), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg.

✱ No. 2072.] [8 October 1954.

WAGE ACT, 1937 (AS AMENDED).

DETERMINATION No. 171.

SWEET MANUFACTURING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937 (as amended), that the Minister under powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the determination in the Schedule hereto in respect of the Sweet Manufacturing Industry, and has fixed the 1st day of November, 1954, as the date from which the provisions of the said determination shall be binding.

(1069/224)

SCHEDULE.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees engaged in the Sweet Manufacturing Industry in the Union of South Africa and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

(*a*) "absence" in the definitions "assistant despatch clerk" "assistant foreman" and "assistant storeman" shall have a like meaning to any absence which in terms of clause 6 (7) is regarded as employment; (*a*)

(*b*) "artisan" means an employee who is employed to do work normally performed by an employee who has served an apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Appreticeship Act, 1944; (*ar*)

(*c*) "assistant despatch clerk" means an employee who, under the general supervision of a despatch clerk, performs any of the duties or operations mentioned in the definition "despatch clerk" including the checking of orders and who may act for him during his absence; (*d*)

(*d*) "assistant foreman" means an employee, who under the general supervision of a foreman, performs the duties of a foreman and who may act for him during his absence; (*e*)

(*e*) "assistant storeman" means an employee who, under the general supervision of a storeman, performs any of the duties or operations mentioned in the definition "storeman" and who may act for him during his absence; (*c*)

(*f*) "boiler attendant" means an employee who, under general supervision, is responsible for maintaining the water level and steam pressure in a boiler and who make, maintain or draw the fire in such boiler; (*aq*)

(*g*) "board" without limiting its ordinary meaning, means food of reasonable quantity, quality and variety, including vegetables, costing to the employer not less than the amount which he may deduct in terms of clause 4 (6) (*d*); (*ad*)

(*h*) "casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week; (*ae*)

(*i*) "chauffeur" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle intended to carry passengers and used mainly for the conveyance of his emlpoyer or other persons being mainly staff, clients or visitors and which may be used for the conveyance of letters, books or parcels; (*g*)

(*j*) "clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, office-machine operating, filing or any other form of clerical work and includes a cashier and a telephone operator; (*r*)

(*k*) "clerical employee, female, qualified," means a female clerical employee who has had not less than four years' experience; (*u*)

(*l*) "clerical employee, female, unqualified," means a female clerical employee who has had less than four years' experience; (*v*)

(*m*) "clerical employee, male, qualified," means a male clerical employee who has had not less than five years' experience; (*s*)

(*n*) "clerical employee, male, unqualified," means a male clerical employee who has had less than five years' experience; (*t*)

(*o*) "cloakroom attendant" means an employee who is in charge of a change room in which an employee may change or store his clothing or of lockers in which an employee may store his effects; (*q*)

✱ No. 2072.] [8 Oktober 1954.

LOONWET, 1937 (SOOS GEWYSIG).

VASSTELLING No. 171.

LEKKERGOEDNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937 (soos gewysig), bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die vasstelling wat in die Bylae hiervan verskyn ten opsigte van die Lekkergoednywerheid gemaak het, en die 1ste dag van November 1954, bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde vasstelling bindend word.

(1069/224)

BYLAE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers in die lekkergoednywerheid in die Unie van Suid-Afrika en op die werkgewers van dié werknemers.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het alle uitdrukkings in hierdie Vasstelling wat in die Loonwet, 1937, omskryf word, dieselfde betekenis as in die Wet en, voorts, tensy dit strydig is met die verband, beteken—

(*a*) „afwesigheid" in die woordomskrywings „assistent-magasynmeester", „assistent-versendingsklerk" en „assistent-voorman", dieselfde as enige afwesigheid wat by klousule 6 (7) as diens beskou word; (*a*)

(*b*) „arbeider", 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte uitvoer of werksaamhede verrig:—

(1) Afweeg op 'n gestelde skaal, of herhalingsafmeet op of met 'n vaste maat; (28)

(2) artikels dra, optel of stapel, of artikels of voertuie verskuif, behalwe deur middel van 'n kraggedrewe toestel; (4)

(3) bestanddele in stoom- of ander panne roer, uitgesonderd die lees van termometers of die reëling van die stoomdruk; (23)

(4) briewe, boodskappe of goedere aflewer, met of sonder enigeen van die voertuie in voorbehoud (ii) van klousule 3 (1) (*f*) genoem; (6)

(5) diere versorg, inspan of uitspan; (24)

(6) gebreekte lekkers, lekkergoedbrokkies of afval stukkies verwyder; (21)

(7) 'n handmasjien draai, of 'n voetmasjien trap; (25)

(8) houtkiste met die hand uit duie maak, of klaargemaakte karton- of veselborddose of soortgelyke houers met die hand inmekaarsit of oprig; (2)

(9) 'n hystoestel of 'n goederehyser bedien; (18)

(10) ingepakte artikels van eenvormige grootte en getal in houers plaas wat spesiaal gemaak is om hulle te bevat; (19)

(11) kampongs, latrines, stalle buitegeboue of soortgelyke geboue of bouwerk witkalk of ontsmet; (12)

(12) kiste, sakke of ander houers merk, brandmerk, sjabloneer of etiketteer; (15)

(13) kiste, sakke of ander houers oopmaak of toemaak; (17)

(14) laai of aflaai; (13)

(15) masjiene vul of van masjiene afneem; (9)

(16) masjinerie of voertuie, behalwe motorvoertuie, olie of ghries; (16)

(17) nagemmers verwyder, leegmaak, skoonmaak of vervang; (20)

(18) persele of diere of masjinerie, bakke, panne, blikke, kiste, vorms, implemente, gereedskap, gerei, meubels, voertuie of ander artikels was of andersins skoonmaak; (27)

(19) pos invou of in koeverte plaas; (10)

(20) posseëls plak op briewe, pakkette of ander artikels wat gepos moet word, of 'n handfrankeermasjien gebruik; (1)

(21) rantsoene kook, of tee of soortgelyke dranke maak òf aan werknemers òf aan sy werkgewer bedien; (5)

(22) rubber of ander stempels gebruik, waarby geen keuring of oorleg betrokke is nie; (26)

(23) panne, sjokoladeketels, tempermasjiene, verfyners, brandmasjiene, wanmasjiene, vormmasjiene of meule leegmaak; (7)

(24) stysel in 'n „buck"-masjien voer; (8)

(25) tuinwerk, (d.w.s. spit, hark, sny of natmaak, tuingrond of stowwe meng of strooi, of heinings sny of knip, of paaie of tuinpaadjies skoonmaak of vee, of onder toesig plant); (11)

(*p*) "commission work" means any system under which a traveller's remuneration is based on the value or number of orders submitted by him to, and accepted by, his employer; (*w*)

(*q*) "despatch clerk" means an employee who is responsible for receiving goods into an establishment or into or from a store or from departments for despatch and for the packing of goods for transport or delivery and who may supervise the assembling, checking, weighing, packing or despatch of such goods and the checking, weighing, marking or addressing of packages; (*as*)

(*r*) "driver of a motor vehicle" means an employee, other than a chauffeur or a sample boy, who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work conected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive; (*al*)

(*s*) "emergency work" means any work which, owing to unforeseen causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay; (*an*)

(*t*) "establishment" means any premises in or in connection with which the Sweet Manufacturing Industry is carried on; (*f*)

(*u*) "experience" means in relation to—

(*a*) a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee irrespective of the trade in which such employment occurred;

(*b*) a grade I employee, a grade II employee, a sweetmaker or a traveller, the total period or periods of employment which an employee has had in the Sweet Manufacturing Industry as a grade I employee, a grade II employee, a sweetmaker or a traveller, respectively; provided that any period or periods of employment which a grade I employee has had as a grade II employee shall up to a maximum of twelve months be deemed to be experience as a grade I employee and provided further that one half of any period or periods of employment which a sweetmaker has had as a grade I employee or a grade II employee shall be deemed to be experience as a sweetmaker up to a maximum of twelve months of such experience; (*i*)

(*v*) "feeding a machine" means the placing into a machine or onto a conveyor belt leading onto or into the machine of material where such placing involves discretion, precision or skill with due regard to the efficient intake or processing of the material by such machine, and for the purposes of this definition the expression "placing" shall be deemed to include any moulding, sizing or shaping of such material on the machine that may be necessary for the efficient intake or processing of such material by the machine; (*ab*)

(*w*) "filling a machine" means depositing or dumping material into a hopper or other intake container attached to or forming part of a machine from which hopper or container the processing mechanism regulates its own intake of such material and where such depositing or dumping does not involve discretion, precision or skill as to amount or position; (*ai*)

(*x*) "foreman" means an employee who is in charge of the employees in an establishment or in a department of an establishment, who exercises disciplinary control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties; (*at*)

(*y*) "grade I employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) hand dipping or hand coating in or with chocolate or fourree; (1)

(2) operating a chocolate enrobing machine; (7)

(3) operating a chocolate neapolitan machine; (8)

(4) operating a liquorice extruder; (2)

(5) operating a lozenge cutting and stamping machine; (10)

(6) operating a machine which wraps sweets with foil, cellulose film, wax paper or any other material, whether or not such wrapping is done by the machine in combination with any other process; (5)

(7) operating a moulding machine and for the purposes of this definition a moulding machine means a machine in which the shape of the individual sweet is given to it by the pouring of liquid sweet material into permanent moulds of the shape concerned; (11)

(8) operating a pocket making and filling machine; (6)

(9) operating a power-driven paper or board guillotine; (4)

(10) operating a power-driven scoring machine; (3)

(11) operating a starch or master mogul machine; (9) (*aw*)

(26) 'n vakman of 'n instandhouer help deur artikels of gereedskap vas te hou of andersins met hom saam te werk, behalwe deur die onafhanklike gebruik van die gereedskap van 'n geskoolde bedryf; (3)

(27) vreemde stowwe van neute of kakaosaad met die hand verwyder, behalwe deur te was; (22)

(28) vure maak of in stand hou, of vuilgoed of as verwyder; (14)

(29) bakke bevattende stysel, klapper, vermicelli of soortgelyke stowwe met die hand vul, gelykmaak of leegmaak; (31)

(30) houers in groot maat vul of leegmaak, of gemaakte lekkers in grootmaat vermeng; (32)

(31) lekkers, behalwe sjokolade, met die hand losmaak, breek of uitmekaarmaak; (34)

(32) lekkers met die hand sny; (30)

(33) lekkers of materiaal op vervoerbande, behalwe dié van 'n sjokolade bedekker, plaas of lekkers of materiaal van sodanige bande afneem; (35)

(34) lekkers verwyder uit bakke waarin hulle gevorm is; (37)

(35) met die hand hardmaak; (33)

(36) met die hand met greintjies versand; (38)

(37) papier, foelie, sellulosefilm of soortgelyke stof met die hand op gestelde maat sny; (29)

(38) stysel van lekkers met 'n lugblaser, handsif of -borsel verwyder, of stysel met die hand sif; (36) (*ag*)

(*c*) „assistent-magasynmeester", 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n magasynmeester, die pligte of werksaamhede in die woordomskrywing „magasynmeester" genoem, verrig en wat tydens sy afwesigheid namens hom kan waarneem; (*e*)

(*d*) „assistent-versendingsklerk", 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n versendingsklerk, enigeen van die pligte of werksaamhede in die woordomskrywing „versendingsklerk" genoem, verrig, ook die nagaan van bestellings, en wat tydens sy afwesigheid namens hom kan waarneem; (*c*)

(*e*) „assistent-voorman", 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman, die pligte van 'n voorman kan vervul en wat tydens sy afwesigheid namens hom kan waarneem; (*d*)

(*f*) „bedryfsinrigting", 'n perseel waarop of in verband waarmee die lekkergoednywerheid uitgeoefen word; (*t*)

(*g*) „chauffeur", die bestuurder van 'n motorvoertuig wat bedoel is vir die vervoer van passasiers en hoofsaaklik gebruik word vir die vervoer van sy werkgewer, of ander persone synde meerendeels personeel, kliënte of besoekers, en wat vir die vervoer van briewe, boeke of pakkette gebruik kan word; (*i*)

(*h*) „deeltydse motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer wat vir hoogstens twee uur in die geheel op enige dag as motorvoertuigbestuurder diens doen; (*am*)

(*i*) „ervaring", met betrekking tot—

(*a*) 'n klerklike werknemer, die totale tydperk of tydperke van diens wat 'n werknemer as 'n klerklike werknemer gehad het afgesien van die bedryf waarin sodanige diens geskied het;

(*b*) 'n werknemer graad I, 'n werknemer graad II, 'n lekkergoedmaker of 'n handelsreisiger, die totale tydperk of tydperke van diens wat 'n werknemer onderskeidelik as 'n werknemer graad I, werknemer graad II, lekkergoedmaker of handelsreisiger in die lekkergoednywerheid gehad het; met dien verstande dat enige tydperk of tydperke van diens wat 'n werknemer graad I as 'n werknemer graad II gehad het tot 'n maksimum van twaalf maande beskou moet word as ervaring as 'n werknemer graad I, en met dien verstande voorts dat die helfte van enige tydperk of tydperke van diens wat 'n lekkergoedmaker as 'n werknemer graad I of werknemer graad II gehad het, beskou moet word as ervaring as 'n lekkergoedmaker tot 'n maksimum van twaalf maande van sodanige ervaring; (*u*)

(*j*) „gestelde skaal", 'n skaal wat deur 'n werknemer, behalwe 'n arbeider, gestel is vir die herhalingsafweeg van goedere op net een gewig maar nie met inbegrip van 'n veerskaal nie; (*ao*)

(*k*) „gewig sonder vrag", die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa, soos dit voorkom op 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van dié voertuig uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies vir motorvoertuie uit te reik; (*az*)

(*l*) „groepleier", 'n werknemer wat, onder die toesig van 'n voorman of assistent-voorman, in beheer is en toesig hou oor die werk van 'n groep werknemers graad I of werknemers graad II; (*ae*)

(*m*) „handelsreisiger", 'n werknemer wat, as 'n reisende verteenwoordiger van 'n bedryfsinrigting en namens sodanige bedryfsinrigting bestellings by persone vra, werf of versoek vir die verkoop of verskaffing van goedere aan hulle; (*aw*)

(*n*) „handelsreisiger, gekwalifiseer", 'n handelsreisiger met minstens vier jaar ervaring; (*ax*)

(*z*) "grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than eighteen months' experience; (*ax*)

(*aa*) "grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than eighteen months' experience; (*ay*)

(*ab*) "grade II employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) assembling orders; (4)

(2) boiling sugar; (31)

(3) building up, shaping, striping or decorating boiled goods, paste goods or toffees; (8)

(4) cleaning or sorting cocoa beans, nuts or other raw materials, other than removing foreign matter as referred to in the definition "labourer"; (13)

(5) crystallising; (18)

(6) cutting to size or crushing fruit or other raw materials; (34)

(7) depositing sweets into starch; (19)

(8) feeding or pouring ingredients, including syrup, into revolving pans; (3)

(9) feeding machines, other than feeding specifically mentioned in the definition "labourer"; (25)

(10) filling and weighing containers other than to set scale; (12)

(11) finger marking or fork marking or otherwise decorating sweets; (22)

(12) hand dipping or hand coating, other than that mentioned in the definition "grade I employee"; (26)

(13) incorporating or inserting fruits, nuts or other edible materials into sweet preparations other than chocolate or fourree; (33)

(14) making cardboard boxes other than by folding of collapsible boxes from the flat; (15)

(15) making syrup, under supervision; (30)

(16) moulding, shaping, demoulding or pouring sweets or sweet mass (other than as referred to in item 37 of the definition "labourer"); (23)

(17) operating any power-driven machine, other than a machine mentioned in the definition "grade I employee"; (7)

(18) packing goods for stock, other than the placing of packed articles of uniform size and number into containers specially made to contain them; (9)

(19) packing sweets into containers by hand according to number, size, weight, arrangement or type; (21)

(20) preparing or mixing other than in operations included in the definition "labourer"; (2)

(21) pouring ready-mixed flavours; (17)

(22) pulling, running, rolling, cutting or stamping dough, paste or other preparations of sugar or chocolate; (5)

(23) roasting or boiling cocoa beans, nuts, fruit or other or other raw materials without responsibility for the degree of the roasting or boiling; (14)

(24) sealing packets or bags of cellulose film; (29)

(25) shelling, stoning, peeling or drying nuts or fruit; (27)

(26) slab work, not elsewhere specifically mentioned in this clause; (28)

(27) sorting sweets other than involving the operations referred to in item (21) of the definition "labourer"; (24)

(28) taking off from the conveyor belt of a chocolate enrober; (32)

(29) using a hand or foot operated paper or board guillotine; (11)

(30) using a hand or foot operated scoring machine; (10)

(31) winnowing or removing the germ from cocoa beans; (16)

(32) weighing, other than to set scale, or measuring other than to or with fixed measure; (1)

(33) wrapping boxes or parcels; (6)

(34) wrapping sweets by hand; (20) (*az*)

(*ac*) "grade II employee, qualified" means a grade II employee who has had not less than twelve months' experience; (*ba*)

(*ad*) "grade II employee, unqualified" means a grade II employee who has had less than twelve months' experience; (*bb*)

(*ae*) "group leader" means an employee who, under the supervision of a foreman or assistant foreman, is in charge of and supervises the work of a group of grade I or grade II employees; (*b*)

(*af*) "incentive rates work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done; (*ao*)

(*ag*) "labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) affixing postage stamps on letters, parcels or other articles for posting or using a manually operated franking machine; (20)

(*o*) „handelsreisiger, ongekwalifiseer", 'n handelsreisiger met minder as vier jaar ervaring; (*ay*)

(*p*) „instandhouer", 'n werknemer, behalwe 'n vakman, wat persele, masjinerie, installasie, meubels of ander uitrusting in stand hou en wat hout bakke kan maak en enige werk verbonde aan die oprigting van masjinerie kan verrig; (*ai*)

(*q*) „kleedkamerbediende", 'n werknemer wat in beheer is van 'n kleedkamer waarin 'n werknemer kan verklee of sy klere kan bêre, of van sluitkassies waarin hy sy besittings kan bêre; (*o*)

(*r*) „klerklike werknemer", 'n werknemer wat skryf, tik, kantoormasjiene bedien, liaseer of enige ander soort klerklike werk doen, en dit sluit 'n kassier en 'n telefonis in; (*j*)

(*s*) „klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer", 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring; (*m*)

(*t*) „klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer", 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring; (*n*)

(*u*) „klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring; (*k*)

(*v*) „klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring; (*l*)

(*w*) „kommissiewerk", enige stelsel waarvolgens 'n handelsreisiger se besoldiging gebaseer word op die getal of waarde van bestellings wat hy aan sy werkgewer voorlê en wat die werkgewer aanneem; (*p*)

(*x*) „korttyd", 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure weens 'n algemene bedryfstoring van toerusting of masjinerie, of 'n instorting of dreigende instorting van geboue, veroorsaak deur ongeluk of ander onvoorsiene noodgeval of weens handelslapte of tekort aan grondstowwe; (*ap*)

(*y*) „lekkergoedmaker", 'n werknemer wat aan die bestuur of 'n voorman verantwoordelik is vir die toesig oor die bewerkingsprosesse, en die graad waarin die verwerkingsprosesse toegepas word, wat verbonde is aan—

(*a*) die vervaardiging van 'n lekkergoedmassa in enige kooktoestel;

(*b*) die behandeling van 'n lekkergoedmassa, met inbegrip van die kleur, geur, kruie of die byvoeg van neute, vrugte of ander bestanddele, totdat die lekkergoedmassa uiteindelik klaar is om toegedraai, gegiet, gesny, gefatsoeneer of andersins verwerk te word;

(*c*) die brand, van of kook van kakaosaad of neute of die verwerking van sjokolade (behalwe die smelt van klaargemeekte bedekking) totdat dit gereed is om gebruik te word vir indoop of bedekking of om gevorm, gegiet, toegedraai of andersins verwerk te word;

(*d*) panwerk;

(*e*) die vervaardiging van kondensmelk; of

(*f*) die vervaardiging van konfyt, en wat enige van die pligte genoem in een of meer van paragrawe (*a*) tot en met (*f*) hiervan kan uitvoer; (*ar*)

(*z*) „lekkergoedmaker, gekwalifiseer", 'n lekkergoedmaker met minstens vyf jaar ervaring; (*as*)

(*aa*) „lekkergoedmaker, ongekwalifiseer", 'n lekkergoedmaker met minder as vyf jaar ervaring; (*at*)

(*ab*) „lekkergoednywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking op enige wyse te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is met die doel om lekkergoed te vervaardig in bedryfsinrigtings wat vir die toepassing van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, fabrieke is, en daarby is inbegrepe—

(*a*) die vervaardiging van enige handelsartikel of bestanddeel wat by die vervaardiging van lekkergoed gebruik word, indien dit uitgeoefen word deur sodanige werkgewers en werknemers wat by die vervaardiging van lekkergoed werksaam is; en

(*b*) alle bedrywighede en werksaamhede in verband met of wat volg uit die vervaardiging van lekkergoed of sodanige handelsartikels of bestanddele, uitgeoefen deur enige van die werknemers van sodanige werkgewers; (*au*)

(*ac*) „loon", dié deel van 'n werknemer se besoldiging wat in kontant betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure; (*ba*)

(*ad*) „losies", sonder om die gewone betekenis daarvan te beperk, voedsel in redelike hoeveelhede, en van redelike gehalte en verskeidenheid, met inbegrip van groente, wat vir die werkgewer minstens soveel kos as die bedrag wat hy kragtens klousule 4 (6) (*d*) kan aftrek; (*g*)

(*ae*) „los werknemer", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is; (*h*)

(2) assembling wooden boxes from shooks by hand or assembling or setting up by hand ready-made cardboard or fibre board boxes or similar containers; (8)

(3) assisting an artisan or a maintenance man by holding articles or tools or otherwise working with him other than by the independant use of tools of any skilled trade; (26)

(4) carrying, lifting or stacking articles or moving articles or vehicles other than by the use of any power-driven device; (2)

(5) cooking rations or making tea or similar beverages or serving tea or similar to employees or his employer; (21)

(6) delivering letters, messages or goods, with or without any of the vehicles mentioned in provision (ii) of clause 3 (1) (*f*); (4)

(7) emptying pans, chocolate kettles, tempering machines, refiners, roasting machines, winnowing machines, moulding machines or mills; (23)

(8) feeding starch into "buck" machines; (24)

(9) filling machines or taking off from machines; (15)

(10) folding er enveloping mail; (19)

(11) gardening work, i.e. planting under supervision, digging, raking, mowing or watering or mixing or spreading garden soil or material or cutting or trimming hedges or cleaning or sweeping roads or paths; (25)

(12) lime-washing or disinfecting compounds, latrines, stables, outbuildings or similar buildings or structures; (11)

(13) loading or unloading; (14)

(14) making or maintaining fires or removing refuse or ashes; (28)

(15) marking, branding stencilling or labelling boxes, bags, sacks or other containers; (12)

(16) oiling or greasing machinery or vehicles, other than motor vehicles; (16)

(17) opening or closing boxes, bags, sacks or other containers; (13)

(18) operating a hoist or goods lift; (9)

(19) placing packed articles of uniform size and number into containers specially made to contain them; (10)

(20) removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails; (17)

(21) removing broken sweets, sweet fragments or cut-offs; (6)

(22) removing foreign matter from nuts or cocoa beans by hand, other than by washing; (27)

(23) stirring ingredients in steam or other pans, excluding the reading of thermometers or regulating steam pressure; (3)

(24) tending, harnessing or unharnessing animals; (5)

(25) turning the handle of a hand operated machine or pressing the pedal of a foot operated machine; (7)

(26) using rubber or other stamps, when no selection or discretion is involved; (22)

(27) washing or otherwise cleaning premises or animals or machinery, trays, pans, tins, boxes, moulds, implements, tools, utensils, furniture, vehicles or other articles; (18)

(28) weighing to a set scale or repetition measuring to or with a fixed measure; (1)

(29) cutting paper, cellulose film or similar material by hand to set measure; (37)

(30) cutting sweets by hand; (32)

(31) filling, levelling or emptying by hand trays containing starch, cocoanut, vermicelli or similar materials; (29)

(32) filling or emptying bulk containers or mixing finished sweets in bulk; (30)

(33) hardening by hand; (35)

(34) loosening, breaking or separating sweets (other than chocolates) by hand; (31)

(35) putting sweets or materials onto conveyor belts, other than chocolate enrober, or taking off sweets or materials from such belts; (33)

(36) removing starch from sweets by air blower, hand sieve or brush or sieving starch by hand; (38)

(37) removing sweets from trays in which they were moulded; (34)

(38) sanding by hand; (36) (*b*)

(*ah*) "law" includes the common law; (*bc*)

(*ai*) "maintenance man" means an employee, other than an artisan, engaged in keeping in repair premises, machinery, plant, furniture or other equipment and who may make wooden trays and perform any work connected with the installation of machinery; (*p*)

(*af*) „magasynmeester", 'n werknemer wat in algemene beheer van voorrade of afgewerkte produkte is en wat vir die ontvangs, opberging, verpakking of uitpak van goedere in 'n magasyn of pakhuis verantwoordelik is, of vir die aflewering van goedere uit 'n magasyn of pakhuis aan die verbruiksafdelings van 'n bedryfsinrigting of vir versending; (*aq*)

(*ag*) „'n masjien bedien", ook die masjien oppas, aansit en stopsit en kan ook die voer, vul, afneem of uithaal insluit; (*al*)

(*ah*) „'n masjien voer", die plasing van materiaal in 'n masjien of op 'n vervoerband wat tot by of binne die masjien loop, waar sodanige plasing oorleg, juistheid of geskooldheid meebring, met inagneming van die doeltreffende inneem of verwerking van die materiaal deur die masjien, en vir die doel van hierdie woordomskrywing moet die uitdrukking „plasing" beskou word as insluitende vorming, op maat bring of fatsoeneer van sodanige materiaal wat nodig kan wees vir die doeltreffende inneem of verwerking van sodanige materiaal deur die masjien; (*v*)

(*ai*) „'n masjien vul", die storting of ingooi van materiaal in 'n tregter of ander toevoerhouer wat aan 'n masjien vas is of wat deel daarvan is, uit watter tregter of houer die verwerkingsmeganisme sy eie inname van sodanige materiaal reguleer en waar sodanige storting of ingooi nie oorleg, juistheid of geskooldheid aangaande die hoeveelheid of posisie meebring nie; (*w*)

(*aj*) „monsterjong", 'n werknemer wat 'n handelsreisiger op sy reise vergesel en hom met die verpak, uitpak of uitstal van sy monsters help, en wat die motorvoertuig, wat die handelsreisiger by die uitvoering van sy pligte gebruik, kan bestuur; (*an*)

(*ak*) „motorvoertuig", behalwe in die woordomskrywing „chauffeur", „arbeider" en „monsterjong", enige meganiese voertuig gebruik vir die vervoer of aflewering van goedere en ook 'n „ponie"; (*aj*)

(*al*) „motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer, behalwe 'n chauffeur of 'n monsterjong, wat 'n motorvoertuig bestuur en vir die doel van hierdie woordomskrywing sluit „'n motorvoertuig bestuur" alle bestuurtydperke in en enige tyd wat die bestuurder aan die werk bestee in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke waarin hy verplig is om op sy pos te bly in gereedheid om te bestuur; (*r*)

(*am*) „nagskof", enige werktydperk waarvan die grootste gedeelte tussen 6 nm. en 7 vm. val; (*ak*)

(*an*) „noodwerk", enige werk wat, weens onvoorsiene oorsake soos brand, storms, ongeluk, epidemie, gewelddaad of diefstal, sonder versuim verrig moet word; (*s*)

(*ao*) „prestasietariefwerk", enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gebaseer word op die hoeveelheid of omvang van werk verrig; (*af*)

(*ap*) „sleepwa", enige voertuig wat deur 'n motorvoertuig getrek word; (*av*)

(*aq*) „stoomketelbediener", 'n werknemer wat, onder algemene toesig, verantwoordelik is om die waterhoogte en stoomdruk in 'n stoomketel op peil te hou en wat die vuur in dié ketel kan maak, in stand hou of trek; (*f*)

(*ar*) „vakman", 'n werknemer wat in diens is vir werk wat gewoonlik gedoen word deur 'n werknemer wat 'n vakleerlingskap in 'n bedryf, aangewese of beskou as aangewese kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, deurgemaak het; (*b*)

(*as*) „versendingsklerk", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvang van goedere in 'n bedryfsinrigting of in of uit 'n magasyn of van afdelings vir versending en vir die verpakking van goedere vir vervoer of aflewering en wat toesig kan hou oor die byeenbring, nagaan, afweeg, verpakking of versending van sodanige goedere en die nagaan, afweeg, merk of adresseer van pakkette; (*q*)

(*at*) „voorman", 'n werknemer wat in beheer is van die werknemers in 'n bedryfsinrigting of in 'n afdeling van 'n bedryfsinrigting, wat dissiplinêre kontrole oor die werknemers uitoefen en wat verantwoordelik is vir die doeltreffende uitvoering van hul pligte; (*x*)

(*au*) „wag", 'n werknemer wat 'n perseel of ander eiendom bewaak; (*bb*)

(*av*) „welsynbeampte", 'n werknemer wat kragtens die Wet op Verpleegsters, 1944, as 'n verpleegster geregistreer is, of wat in besit is van 'n geldige sertifikaat van bekwaamheid in eerste hulp uitgereik deur enigeen van die hieronder-genoemde organisasies:—

(*a*) Die Rooikruisvereniging van Suid-Afrika;

(*b*) St. John Ambulance Association;

(*c*) Die Suid-Afrikaanse Noodhulpliga,

en wat in beheer van 'n eerstehulpkamer is; (*bc*)

(*aj*) "motor vehicle", except in the definitions "chauffeur", "labourer" and "sample boy", means any mechanically propelled vehicle used for the conveyance or delivery of goods and includes a mechanical horse; (*ak*)

(*ak*) "night shift" means any period of work the major portion of which falls between 6 p.m. and 7 a.m.; (*am*)

(*al*) "operating a machine" includes tending, starting and stopping the machine and may include the feeding, filling, taking off or withdrawing; (*ag*)

(*am*) "part-time motor vehicle driver" means an employee who is engaged as a driver of a motor vehicle for not more than two hours in the aggregate on any day; (*h*)

(*an*) "sample boy" means an employee who accompanies a traveller on his rounds and assists him in packing, unpacking or displaying his samples, and who may drive the motor vehicle used by the traveller in the performance of his duties; (*aj*)

(*ao*) "set scale" means a scale which has been set by an employee, other than a labourer, for the repetition weighing of goods to only one weight but does not include a spring scale; (*j*)

(*ap*) "short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to a general breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings caused by accident or other unforeseen emergency or owing to slackness of trade or shortage of raw materials; (*x*)

(*aq*) "storeman" means an employee who is in general charge of stores or finished products and who is responsible for receiving, storing, packing, or unpacking goods in a store or warehouse or delivering goods from a store or warehouse to the consuming departments in an establishment or for despatch; (*af*)

(*ar*) "sweetmaker" means an employee who is responsible to the management or a foreman for supervising the operations and the degree to which the operations are applied, involved in—

(*a*) the making of a sweet mass in any cooking vessel;

(*b*) the treatment of a sweet mass, including colouring, flavouring, spicing, adding nuts, fruit or other ingredients until the sweet mass is finally ready to be wrapped, poured, cut, shaped or otherwise fabricated;

(*c*) the roasting, winnowing or boiling of cocoa beans or nuts or the processing of chocolate (other than the melting of ready-made couverture) until it is ready to be used for dipping or coating or formed, poured, wrapped, or otherwise fabricated;

(*d*) panning;

(*e*) the making of condensed milk; or

(*f*) the making of jam,

and who may perform any of the duties listed in any or all of paragraphs (*a*) to (*f*), inclusive, hereof; (*y*)

(*as*) "sweetmaker, qualified," means a sweetmaker who has had not less than five years' experience; (*z*)

(*at*) "sweetmaker, unqualified" means a sweetmaker who has had less than five years' experience; (*aa*)

(*au*) "Sweet Manufacturing Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the term, the industry in which employers and employees are associated for the manufacture of sweets in establishments which are factories for the purpose of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and includes—

(*a*) the manufacture of any commodity or ingredient used in the manufacture of sweets if carried on by such employers and employees engaged in the manufacture of sweets; and

(*b*) all activities and operations incidental to or consequent on the manufacture of sweets or such commodities or ingredients, carried on by any of the employees of such employers; (*ab*)

(*av*) "trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle; (*ap*)

(*aw*) "traveller" means an employee who, as a travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment, invites, canvasses or solicits orders from persons for the sale or supply to them of goods; (*m*)

(*ax*) "traveller, qualified," means a traveller who has had not less than four years' experience; (*n*)

(*ay*) "traveller, unqualified," means a traveller who has had less than four years' experience; (*o*)

(*az*) "unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles; (*k*)

(*aw*) „werknemer graad I", 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte uitvoer of werksaamhede verrig:—

(1) met die hand in of met sjokolade of fourree doop of dek; (1)

(2) 'n drop-uitdrukmasjien bedien; (4)

(3) 'n kraggedrewe keepmasjien bedien; (10)

(4) 'n kraggedrewe papier- of kartonvalmes bedien; (9)

(5) 'n masjien bedien wat lekkers in foelie, sellulosefilm, waspapier of enige ander materiaal toedraai, of sodanige toedraai deur die masjien saam met enige ander verwerking gedoen word of nie; (6)

(6) 'n masjien bedien wat pakkette maak en vul; (8)

(7) 'n sjokoladebedekkermasjien bedien; (2)

(8) 'n sjokolade-napolitaanmasjien bedien; (3)

(9) 'n stysel- of „master mogul"-masjien bedien; (11)

(10) 'n tabletjie sny- en stampmasjien bedien; (5)

(11) 'n vormmasjien bedien en vir die doel van hierdie woordomskrywing beteken vormmasjien 'n masjien waarin die fatsoen van die afsonderlike lekker gegee word deur vloeibare lekkergoedstof in vaste vorms van die betrokke fatsoen te giet; (7) (*y*)

(*ax*) „werknemer graad I, gekwalifiseer", 'n werknemer graad I met minstens agtien maande ervaring; (*z*)

(*ay*) „werknemer graad I, ongekwalifiseer", 'n werknemer graad I met minder as agtien maande ervaring; (*aa*)

(*az*) „werknemer graad II", 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte uitvoer of werksaamhede verrig:—

(1) afweeg, behalwe op 'n gestelde skaal, of afmeet, behalwe na of met 'n vaste maat; (32)

(2) bereiding of vermenging, behalwe in werksaamhede wat in die woordomskrywing „arbeider" inbegrepe is; (20)

(3) bestanddele, ook stroop, in draaipanne voer of ingiet; (8)

(4) bestellings opmaak; (1)

(5) deeg, pasta of ander suiker- of sjokoladepreparate trek, laat vloei, rol, sny of afdruk; (22)

(6) dose of pakette toedraai; (33)

(7) enige kraggedrewe masjien bedien, behalwe 'n masjien genoem in die woordomskrywing „werknemer graad I"; (17)

(8) gekookte of pastagoedere, of toffies opbou, fatsoeneer, bestreep of versier; (3)

(9) goedere vir voorraad verpak, behalwe om artikels van eenvormige grootte en getal in houers te plaas wat spesiaal gemaak is om hulle te bevat; (18)

(10) 'n hand- of voetkeepmasjien bedien; (30)

(11) 'n hand- of voetpapier- of kartonvalmes bedien; (29)

(12) houers vul of afweeg, behalwe op 'n gestelde skaal; (10)

(13) kakaosaad, neute of ander grondstowwe skoonmaak of sorteer, behalwe die verwydering van vreemde stowwe waarna verwys is in die woordomskrywing „arbeider"; (4)

(14) kakaosaad, neute, vrugte of ander grondstowwe brand of kook, sonder verantwoordelikheid vir die graad waartoe gebrand of gekook word; (23)

(15) kartonhouers maak, behalwe die oopvou van opvoubare houers uit die plat vorm; (14)

(16) die kiem uit kakaosaad wan of verwyder; (31)

(17) klaarvermengde geurbestanddele giet; (21)

(18) kristalliseer; (5)

(19) lekkers in stysel lê; (7)

(20) lekkers met die hand toedraai; (34)

(21) lekkers met die hand in dose verpak volgens getal, grootte, gewig, rangskikking of soort; (19)

(22) lekkers met vinger of vurk merk of andersins versier; (11)

(23) lekkers of lekkergoedmassa vorm, fatsoeneer, ontvorm of giet (uitgesonderd dié in item 34 van die omskrywing „arbeider"); (16)

(24) lekkers sorteer, behalwe wat werksaamhede omvat soos na verwys word in item (6) van die woordomskrywing „arbeider"; (27)

(25) masjiene voer, behalwe die voer van masjiene wat spesifiek in die woordomskrywing „arbeider" genoem word; (9)

(26) met die hand doop of dek, behalwe wat in die woordomskrywing „werknemer graad I" genoem word; (12)

(27) neute of vrugte dop, pitte uithaal, skil of droogmaak; (25)

(28) plaatwerk wat nie spesifiek elders in hierdie klousule genoem word nie; (26)

(29) sellulosepakkette of -sakkies verseël; (24)

(30) stroop maak, onder toesig; (15)

(31) suiker kook; (2)

(*ba*) "wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of his ordinary hours of work; (*ac*)

(*bb*) "watchman" means an employee engaged in guarding premises or other property; (*au*)

(*bc*) "welfare officer" means an employee who is registered as a nurse in terms of the Nursing Act, 1944, or who holds a current certificate of competency in first aid issued by any of the following organisations:—

(*a*) The Red Cross Society of South Africa;

(*b*) St. John Ambulance Association;

(*c*) Die Suid-Afrikaanse Noodhulpliga,

and who is in charge of a first aid room.

(2) For the purposes of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of the undermetioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) In all areas.

	Per Week. £ s. d.
Traveller, qualified	11 10 9
Traveller, unqualified—	
during 1st year of experience	6 18 6
during 2nd year of experience	8 1 6
during 3rd year of experience	10 7 8
during 4th year of experience	9 4 7
Sample Boy	2 12 6

(*b*) In all areas, other than the Magisterial Districts of King William's Town, Worcester, Dundee, Oudtshoorn, Pietersburg, Standerton, Umvoti, Umtata and Volksrust.

	Per Week. £ s. d.
Artisan	8 0 0
Assistant Despatch Clerk	4 10 0
Assistant Foreman, female	5 10 0
Assistant Foreman, male	7 10 0
Assistant Storeman	4 10 0
Chauffeur	3 0 0
Clerical Employee, female, qualified	4 3 1
Clerical Employee, female, unqualified—	
during 1st year of experience	2 1 6
during 2nd year of experience	2 11 11
during 3rd year of experience	3 2 3
during 4th year of experience	3 12 8
Clerical Employee, male, qualified	6 6 11
Clerical Employee, male, unqualified—	
during 1st year of experience	2 6 2
during 2nd year of experience	3 2 3
during 3rd year of experience	3 18 5
during 4th year of experience	4 14 7
during 5th year of experience	5 10 0
Cloakroom Attendant	2 15 0
Despatch Clerk, female	5 10 0
Despatch Clerk, male	7 0 0
Foreman, female	6 10 0
Foreman, male	9 0 0
Grade I Employee, qualified	3 10 0
Grade I Employee, unqualified—	
during 1st three months of experience	1 15 0
during 2nd three months of experience	2 0 0
during 3rd three months of experience	2 5 0
during 4th three months of experience	2 10 0
during 5th three months of experience	2 15 0
during 6th three months of experience	3 0 0
Grade II Employee, qualified	2 17 6
Grade II Employee, unqualified—	
during 1st three months of experience	1 15 0
during 2nd three months of experience	2 0 0
during 3rd three months of experience	2 5 0
during 4th three months of experience	2 10 0
Group Leader	4 0 0
Maintenance Man	5 15 0
Storeman, female	5 10 0
Storeman, male	7 0 0
Sweetmaker, qualified	8 0 0

(32) van die vervoerband van 'n sjokoladebedekker afneem; (28)

(33) vrugte, neute of ander eetbare stowwe in lekkergoedpreparate (behalwe sjokolade of fourree) inlyf of invoeg; (13)

(34) vrugte of ander grondstowwe fynmaak of op maat sny; (6) (*ab*)

(*ba*) „werknemer graad II, gekwalifiseer", 'n werknemer graad II met minstens twaalf maande ervaring; (*ac*)

(*bb*) „werknemer graad II, ongekwalifiseer", 'n werknemer graad II met minder as twaalf maande ervaring; (*ad*)

(*bc*) „wet", ook die gemene reg; (*ah*)

(2) Vir die doel van hierdie Vasstelling moet 'n werknemer beskou word as behorende by dié klas waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik werksaam is.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgewer aan elke lid van die hieronder genoemde klasse van sy werknemers betaal moet word, is soos volg:—

(*a*) In alle gebiede

	Per week. £ s. d.
Handelsreisiger, gekwalifiseer	11 10 9
Handelsreisiger, ongekwalifiseer—	
gedurende 1ste jaar ervaring	6 18 6
gedurende 2de jaar ervaring	8 1 6
gedurende 3de jaar ervaring	9 4 7
gedurende 4de jaar ervaring	10 7 8
Monsterjong	2 12 6

(*b*) In alle gebiede, behalwe die magistraatsdistrikte King William's Town, Worcester, Dundee, Oudtshoorn, Pietersburg, Standerton, Umvoti, Umtata en Volksrust.

	Per week. £ s. d.
Vakman	8 0 0
Assistent-versendingsklerk	4 10 0
Assistent-voorman, vroulik	5 10 0
Assistent-voorman, manlik	7 10 0
Assistent-magasynmeester	4 10 0
Chauffeur	4 10 0
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer	4 3 1
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer—	
gedurende 1ste jaar ervaring	2 1 6
gedurende 2de jaar ervaring	2 11 11
gedurende 3de jaar ervaring	3 2 3
gedurende 4de jaar ervaring	3 12 8
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer	6 6 11
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—	
gedurende 1ste jaar ervaring	2 6 2
gedurende 2de jaar ervaring	3 2 3
gedurende 3de jaar ervaring	3 18 5
gedurende 4de jaar ervaring	4 14 7
gedurende 5de jaar ervaring	5 10 0
Kleedkamerbediende	2 15 0
Versendingsklerk, vroulik	5 10 0
Versendingsklerk, manlik	7 0 0
Voorman, vroulik	6 10 0
Voorman, manlik	9 0 0
Werknemer graad I, gekwalifiseer	3 10 0
Werknemer graad I, ongekwalifiseer—	
gedurende 1ste drie maande ervaring	1 15 0
gedurende 2de drie maande ervaring	2 0 0
gedurende 3de drie maande ervaring	2 5 0
gedurende 4de drie maande ervaring	2 10 0
gedurende 5de drie maande ervaring	2 15 0
gedurende 6de drie maande ervaring	3 0 0
Werknemer graad II, gekwalifiseer	2 17 6
Werknemer graad II, ongekwalifiseer—	
gedurende 1ste drie maande ervaring	1 15 0
gedurende 2de drie maande ervaring	2 0 0
gedurende 3de drie maande ervaring	2 5 0
gedurende 4de drie maande ervaring	2 10 0
Groepleier	4 0 0
Instandhouer	5 15 0
Magasynmeester, vroulik	5 10 0
Magasynmeester, manlik	7 0 0
Lekkergoedmaker, gekwalifiseer	8 0 0

	Per Week. £ s. d.
Sweetmaker, unqualified—	
during 1st six months of experience ...	1 15 0
during 2nd six months of experience ...	2 7 6
during 3rd six months of experience ...	3 0 0
during 4th six months of experience ...	3 12 6
during 5th six months of experience ...	4 5 0
during 6th six months of experience ...	4 17 6
during 7th six months ofv experience ...	5 10 0
during 8th six months of experience ...	6 2 6
during 9th six months of experience ...	6 15 0
during 10th six months of experience ...	7 7 6
Welfare Officer	4 10 0

(*c*) In the magisterial districts of King William's Town and Worcester, the wages prescribed in paragraph (*b*) hereof less ten per cent.

(*d*) In the magisterial districts of Dundee, Oudtshoorn, Pietersburg, Standerton, Umtata, Umvoti and Volksrust, the wages prescribed in paragraph (*b*) hereof less twenty-five per cent.

(*e*)	In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Bellville, Bloemfontein, the Cape, Durban, East London, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg.	In all other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Driver of a motor vehicle the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(i) does not exceed 6,000 lb.	5 0 0	4 5 0	3 10 0
(ii) exceeds 6,000 lb.....	6 0 0	5 5 0	4 5 0
Part-time motor vehicle driver.	2 10 0	2 5 0	2 5 0

	Per week. £ s. d.
Lekkergoedmaker, ongekwalifiseer—	
gedurende 1ste ses maande ervaring ...	1 15 0
gedurende 2de ses maande ervaring ...	2 7 6
gedurende 3de ses maande ervaring ...	3 0 0
gedurende 4de ses maande ervaring ...	3 12 6
gedurende 5de ses maande ervaring ...	4 5 0
gedurende 6de ses maande ervaring ...	4 17 6
gedurende 7de ses maande ervaring ...	5 10 0
gedurende 8ste ses maande ervaring ...	6 2 6
gedurende 9de ses maande ervaring ...	6 15 0
gedurende 10de ses maande ervaring ...	7 7 6
Welsynbeampte	4 10 0

(*c*) In die magistraatsdistrikte King William's Town en Worcester, die lone in paragraaf (*b*) hiervan voorgeskryf min tien persent.

(*d*) In die magistraatsdistrikte Dundee, Oudtshoorn, Pietersburg, Standerton, Umtata, Umvoti, en Volksrust, die lone in paragraaf (*b*) hiervan voorgeskryf min vyf-en-twintig persent.

(*e*)	In die Magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die Magistraatsdistrikte Bellville, Bloemfontein, die Kaap, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die gewig sonder vrag saam met die gewig van enige sleepwa of sleepwaens, wat deur so 'n voertuig getrek word—			
(i) nie 6,000 lb. oorskry nie	5 0 0	4 5 0	3 10 0
(ii) 6,000 lb. oorskry.....	6 0 0	5 5 0	4 5 0
Deeltydse Motorvoertuigbestuurder.....	2 10 0	2 5 0	2 5 0

	In the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Simonstown and Wynberg.	In the Magisterial District of Johannesburg.	In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Durban, East London, Inanda, Kimberley, Paarl, Pietermaritzburg, Pinetown, Somerset West, Stellenbosch, Uitenhage, Wellington and Worcester.	In the Magisterial Districts of King William's Town and Oudtshoorn.	In the Magisterial Districts of Standerton and Volksrust.	In all other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Boiler attendant.....	2 9 6	2 5 0	2 3 6	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 7 6
Driver of an animal-drawn vehicle.....	2 9 6	2 5 0	2 3 6	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 7 6
Labourer, female—							
Eighteen years of age and over.....	1 13 6	1 10 0	1 8 9	1 6 0	1 4 0	1 2 0	0 18 0
Under 18 years of age.....	1 5 0	1 2 6	1 1 6	0 19 6	0 18 0	0 16 6	0 13 6
Labourer, male—							
Eighteen years of age and over.....	2 2 0	1 17 6	1 16 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 2 6
Under 18 years of age.....	1 11 6	1 8 0	1 7 0	1 4 6	1 2 6	1 0 9	0 17 0
Watchman.....	2 9 6	2 5 0	2 3 6	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 7 6
Employee not elsewhere in this clause specifically mentioned.....	2 7 0	2 2 6	2 1 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 7 6

	In die Magistraatsdistrikte Bellville, Die Kaap, Simonstad en Wynberg.	In die Magistraatsdistrik Johannesburg.	In die Magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die Magistraatsdistrikte Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Inanda, Kimberley, Paarl, Pietermaritzburg, Pinetown, Somerset-Wes, Stellenbosch, Uitenhage, Wellington en Worcester.	In die Magistraatsdistrikte King William's Town en Oudtshoorn.	In die Magistraatsdistrikte Standerton en Volksrust.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Stoomketelbediener	2 9 6	2 5 0	2 3 6	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 7 6
Drywer van 'n voertuig deur diere getrek	2 9 6	2 5 0	2 3 6	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 7 6
Arbeider, vroulik—							
Agtien jaar oud en ouer	1 13 6	1 10 0	1 8 9	1 6 0	1 4 0	1 2 0	0 18 0
Onder 18 jaar	1 5 0	1 2 6	1 1 6	0 19 6	0 18 0	0 16 6	0 13 6
Arbeider, manlik—							
Agtien jaar oud en ouer	2 2 0	1 17 6	1 16 0	1 12 6	1 10 0	1 7 6	1 2 6
Onder 18 jaar	1 11 6	1 8 0	1 7 0	1 4 6	1 2 6	1 0 9	0 17 0
Wag	2 9 6	2 5 0	2 3 6	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 7 6
Werknemer wat nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem is nie	2 7 0	2 2 6	2 1 0	1 17 6	1 15 0	1 12 6	1 7 6

(*g*) *Casual Employee.*—A casual employee shall be paid for each day or part of a day of employment, not less than the weekly wage, or in the case of a rising scale, the weekly wage of a qualified employee, prescribed for an employee in the same area performing the same class of work as such casual employee is required to perform, divided by five or six, depending on whether he is employed in an establishment which observes a five-day or a six-day week, respectively, plus ten per cent.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly, and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class, or
(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated on the higher weekly rate, and
(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the highest weekly rate applicable to qualified employees of higher class of the same sex in that area;

provided that where the difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on age, experience or sex, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Night Shift Remuneration.*—An employee employed on night shift shall be paid for each such shift not less than his daily wage plus twenty per cent; provided that this sub-clause shall not apply to a watchman or an employee whose attendance is necessary at night in connection with refrigeration plant or the generation of heat, steam or electricity.

(5) *Transport Allowance and Expenses.*—In addition to the remuneration prescribed in this Determination—

(*a*) a traveller, who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance, shall be reimbursed by his employer all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties, and for the purposes of this sub-clause the overnight garaging of motor transport shall be deemed to be a transport expense;

(*b*) a traveller, who is required to provide motor transport for the performance of his duties, shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than eightpence for each mile travelled in the performance of his duties.

(*g*) *Los Werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens die weekloon, of in die geval van 'n stygende loon, die weekloon van 'n gekwalifiseerde werknemer, wat voorgeskryf is vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk doen as wat van die los werknemer vereis word, verdeel deur vyf of ses, plus tien persent, betaal word, na gelang hy in diens is in 'n bedryfsinrigting wat onderskeidelik 'n vyf- of sesdaagse week nakom.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule moet die basis van die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks wees en, behoudens soos in klousule 4 (6) bepaal word, moet die werknemer elke week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1), saam met subklousule (3) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, afgesien daarvan of hy in die week die maksimum getal gewone werkure wat op hom van toepassing is ooreenkomstig klousule 5, gewerk het of nie.

(3) *Differensiële Lone.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een klas werknemer verplig of toelaat om langer as een uur altesaam op 'n dag, òf benewens òf in plaas van sy eie werk, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié vir sy eie klas, of
(*b*) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loonskaal as dié vir sy eie klas,

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet dié werknemer ten opsigte van so 'n dag betaal—

(i) in die geval van paragraaf (*a*) minstens die dagloon wat volgens die hoër weekloon bereken word, en
(ii) in die geval van paragraaf (*b*) minstens die dagloon wat bereken word volgens die hoogste weekloon wat van toepassing is op gekwalifiseerde werknemers van die hoër klas van dieselfde geslag in daardie gebied;

met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie waar die verskil tussen die klasse ooreenkomstig subklousule (1) 'n verskil is van geslag, ouderdom of ervaring.

(4) *Besoldiging vir Nagskofwerk.*—'n Werknemer wat nagskofwerk doen moet ten opsigte van elke sodanige skof minstens sy dagloon plus twintig persent betaal word; met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie op 'n wag of 'n werknemer wie se teenwoordigheid in die nag nodig is in verband met 'n verkoelingsinstallasie of die opwekking van hitte, stoom of elektrisiteit.

(5) *Vervoertoelae en -koste.*—Benewens die besoldiging wat in hierdie Vasstelling voorgeskryf word—

(*a*) moet 'n handelsreisiger wat deur sy werkgewer van motorvervoer voorsien word of wat per trein of met enige ander vervoermiddel, behalwe sy eie, moet reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike koste wat hy aangaan in verband met vervoer by die uitvoering van sy pligte, en vir die toepassing van hierdie subklousule word die oornag bêre van 'n motorvoertuig in 'n garage as vervoerkoste beskou;

(*b*) moet 'n handelsreisiger wat motorvervoer moet verskaf vir die uitvoering van sy pligte, 'n omvattende vervoertoelae betaal word van minstens agt pennies per myl wat in die uitvoering van sy pligte afgelê word.

(6) *Subsistence Allowance and Expenses.*—In addition to the remuneration prescribed in this Determination—

(*a*) a traveller, who on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

(i) reimbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night; or

(ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and sixpence for each night where such absence extends over one or more nights;

(*b*) a sample boy who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

(i) reimbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night; or

(ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than five shillings for each night where such absence extends over one or more nights;

provided that for the purposes of this sub-clause the expression "night" means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.

(7) (*a*) Any allowances and expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (5) and (6) shall be paid by an employer within seven days of the employee's written claim therefor; provided that an employee shall submit any such claims within one month of entitlement but he shall not submit more than one claim in any one week.

(*b*) An employer may require his traveller to frame any claim so that it shall reflect—

(i) the mode of travel employed or nature of any other expense for which reimbursement is claimed, in respect of any claim in terms of sub-clause (5) (*a*);

(ii) the mileage travelled each day, the points of call necessitating such travelling and, except in municipal areas, the route followed, in respect of any claim in terms of sub-clause (5) (*b*);

(iii) the times of commencement and ending of each period of absence, in respect of any claim in terms of sub-clause (6) (*a*);

and to enable a traveller to comply with such a requirement, such traveller shall maintain suitable records.

(8) *Calculation of Wages.*—(*a*) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be calculated by dividing his weekly wage by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of an employee who works a six-day week;

(iii) seven, in the case of an employee who works a seven-day week.

(*b*) The monthly wage of an employee shall be calculated at the rate of four and a third times his weekly wage.

(*c*) The weekly wage of a monthly employee shall be calculated by dividing his monthly wage by four and a third.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees, other than Casual Employees.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or, if the employer and employee have agreed thereto, in cash or by cheque monthly, during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in an envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name and occupation, the number of ordinary hours, overtime hours or night shifts worked, details of any deductions made, the remuneration due and the period in respect of which the payment is made.

(2) *Casual Employees.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Native (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than that he may make the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union;

(6) *Onderhoudstoelae en -koste.*—Benewens die besoldiging wat in hierdie Vasstelling voorgeskryf word, moet—

(*a*) 'n handelsreisiger wat tydens 'n reis ter uitvoering van sy pligte vir meer as ses opeenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike koste wat hy aangegaan het vir maaltye en ligte etes vir homself tydens die afwesigheid indien dit nie 'n nag insluit nie; of

(ii) 'n onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies per nag betaal word waar die tydperk van afwesigheid een of meer nagte insluit;

(*b*) 'n monsterjong wat 'n handelsreisiger vergesel op 'n reis wat ter uitvoering van die handelsreisiger se pligte onderneem word, en sodoende vir meer as ses opeenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike koste wat hy aangegaan het vir maaltye en ligte etes vir homself tydens die afwesigheid indien dit nie 'n nag insluit nie; of

(ii) 'n onderhoudstoelae van minstens vyf sjielings per nag betaal word indien die tydperk van afwesigheid een of meer nagte insluit;

met dien verstande dat die uitdrukking „nag" vir die toepassing van hierdie subklousule die tydperk tussen 11 nm. en 4 vm. beteken.

(7) (*a*) Toelaes en onkoste wat 'n werknemer ingevolge subklousules (5) en (6) toekom, moet binne sewe dae nadat die werknemer dit skriftelik geëis het, deur die werkgewer betaal word; met dien verstande dat 'n werknemer sodanige eise moet indien binne een maand nadat hy daarop geregtig geword het maar dat hy hoogstens een eis per week kan indien.

(*b*) 'n Werknemer kan van sy handelsreisiger vereis om enige eis so op te stel dat dit die volgende weergee:—

(i) Die wyse waarop gereis is of die aard van enige ander onkoste waarvoor vergoeding ten opsigte van enige eis kragtens subklousule (5) (*a*) geëis word;

(ii) die mylafstand wat iedere dag afgelê is, die aanryplekke wat deur die reis nodig gemaak is en, behalwe in munisipale gebiede, die roete wat gevolg is, ten opsigte van enige eis kragtens subklousule (5) (*b*); en

(iii) die tye waarop elke tydperk van afwesigheid begin en geëindig het, ten opsigte van enige eis kragtens subklousule (6) (*a*),

en ten einde 'n handelsreisiger in staat te stel om aan so 'n vereiste te voldoen, moet sodanige handelsreisiger geskikte rekords byhou.

(8) *Berekening van Lone.*—(*a*) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, moet bereken word deur sy weekloon te verdeel deur—

(i) vyf in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk;

(ii) ses in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk;

(iii) sewe in die geval van 'n werknemer wat sewe dae per week werk.

(*b*) Die maandloon van 'n werknemer word bereken op vier en een-derde maal sy weekloon.

(*c*) Die weekloon van 'n maandelikse werknemer moet bereken word deur sy maandloon deur vier en een-derde te verdeel.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers, uitgesonderd Los Werknemers.*—Behoudens soos in klousules 3 (7) en 6 (4) bepaal, moet enige bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks binne werkure op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting of by diensbeëindiging indien dit voor die gewone betaaldag plaasvind, in kontant betaal word of, as die werkgewer en werknemer aldus ooreengekom het, maandeliks in kontant of per tjek en die bedrag moet in 'n koevert of houer wees waarop, of wat vergesel is van 'n staat waarop, voorkom die naam van die werkgewer, die naam van die werknemer en aard van sy werk, die getal gewone ure, oortydure of nagskofte gewerk, besonderhede van enige kortings gemaak, die besoldiging verskuldig en die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied.

(2) *Los Werknemers.*—'n Werknemer moet besoldiging wat aan los werknemers toekom, by diensbeëindiging in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen regstreekse of onregstreekse betaling mag aan 'n werkgewer ten opsigte van die diens of opleiding van 'n werknemer gemaak of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van Goedere.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig om goedere by hom of by 'n winkel of persoon wat hy aanwys, te koop nie.

(5) *Losies en Inwoning.*—Behoudens soos in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bepaal, mag geen werkgewer 'n werknemer verplig om losies of inwoning of albei aan te neem van hom of van 'n persoon of by 'n plek wat hy aanwys nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer moet sy werknemer geen boetes oplê nie en moet geen aftrekkings van die werknemer se besoldiging maak nie, uitgesonderd dat hy die volgende kan maak:—

(*a*) Met die werknemer se skriftelike toestemming, 'n aftrekking ten opsigte van 'n vakansie-, siektebystand-, versekerings-, spaar-, voorsorg- of pensioenfonds of ledegeld van 'n vakvereniging;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board or lodging or board and lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	In the Magisterial Districts of Dundee, Pietersburg, Standerton, Umtata, Umvoti and Volksrust.		In all other Areas.	
	Per Week. s. d.	Per Month. s. d.	Per Week. s. d.	Per Month. s. d.
Board.....	3 0	13 0	4 0	17 4
Lodging.....	2 0	8 8	2 0	8 8
Board and lodging.	5 0	21 8	6 0	26 0

(*e*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by forty-six; provided that such deduction shall not exceed one-fourth of the employee's weekly wage irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced and provided further that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of slackness of trade or shortage of raw materials unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of a short-time owing to a general breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings caused by accident or other uforseen emergency in respect of the first hour not worked unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(*f*) a deduction for any money lent by an employer to his employee; provided that such deduction shall not exceed one-third of the total remuneration due to such employee;

(*g*) subject to the provisions of sub-clause (4), with the written consent of his employee, a deduction of any amount due to an employer for goods purchased from him by his employee; provided that such deduction shall not exceed one-third of the total remuneration due to such employee;

(*h*) a deduction in respect of any public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, the Day of the Covenant or Christmas Day, on which an employee is permitted not to work, of an amount equal to his daily wage.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(*a*) in the case of an establishment which observes a six-day week—

(i) forty-six in any week, and

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, eight hours on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days shall not exceed eight and a half hours;

(*b*) in the case of an establishment which observes a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive, and,

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, nine and a quarter hours on any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed nine on any day in an establishment which observes a five-day week or eight on any day in an establishment which observes a six-day week.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continously without one meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime; provided that—

(i) periods of work interrupted by intervals of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(ii) if such interval be longer than one hour any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be time worked;

(*b*) buiten waar dit in hierdie Vasstelling anders bepaal word, wanneer 'n werknemer, behalwe op las of versoek van die werkgewer, van sy werk afwesig is, 'n aftrekking eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid bereken volgens die loon wat die werknemer op dié tydstip ten opsigte van sy gewone werkure ontvang;

(*c*) 'n aftrekking van enige bedrag wat die werkgewer deur 'n wet of op bevel van 'n bevoegde hof verplig of toegelaat word om te maak;

(*d*) wanneer 'n werknemer toestem of deur die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig word om losies of inwoning of albei van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking van hoogstens die volgende bedrae:—

	In die Magistraatsdistrikte Dundee, Pietersburg, Standerton, Umtata, Umvoti en Volksrust.		In alle ander gebiede.	
	Per week. s. d.	Per maand. s. d.	Per week. s. d.	Per maand. s. d.
Losies.....	3 0	13 0	4 0	17 4
Inwoning.....	2 0	8 8	2 0	8 8
Losies en inwoning.	5 0	21 8	6 0	26 0

(*e*) wanneer die gewone werkure voorgeskryf in klousule 5 verminder word weens korttyd, 'n aftrekking ten opsigte van elke uur van sodanige vermindering van een ses-en-veertigste van die weekloon van die werknemer; met dien verstande dat sodanige aftrekking hoogstens een-kwart van die weekloon van sodanige werknemer mag wees, afgesien van die getal ure waarmee die gewone werkure verminder is en met dien verstande voorts dat geen aftrekking gemaak mag word nie—

(i) ingeval van korttyd wat ontstaan uit handelslapte of tekort aan grondstowwe tensy die werkgewer sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(ii) ingeval van korttyd weens 'n algemene bedryfsstoring van installasie of masjinerie of 'n instorting of dreigende instorting van geboue, veroorsaak deur ongeluk of ander onvoorsiene noodgeval, ten opsigte van die eerste uur nie gewerk nie, tensy die werkgewer sy werknemer die vorige dag kennis gegee het dat geen werk beskikbaar sal wees nie;

(*f*) 'n aftrekking vir geld wat die werkgewer aan die werknemer geleen het; met dien verstande dat dit nie meer as een-derde van die werknemer se totale besoldiging mag bedra nie;

(*g*) behoudens die bepalings van subklousule (4), met die werknemer se skriftelike toestemming 'n aftrekking van enige bedrag wat hy aan die werkgewer verskuldig is vir goedere by hom gekoop; met dien verstande dat so 'n aftrekking nie meer as een-derde van die werknemer se totale besoldiging mag bedra nie;

(*h*) 'n korting ten opsigte van enige openbare vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag of Kersdag, waarop 'n werknemer toegelaat is om nie te werk nie, van 'n bedrag gelykstaande met sy dagloon.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDURE EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag nie die volgende oorskry nie—

(*a*) in die geval van 'n bedryfsinrigting wat 'n sesdaagse week nakom—

(i) ses-en-veertig in enige week, en

(ii) onderworpe aan subparagraaf (i) hiervan, ag uur op enige dag, tensy die ure op één dag nie vyf oorskry nie; in dié geval mag die ure op enige van die ander dae nie ag en 'n half oorskry nie;

(*b*) in die geval van 'n bedryfsinrigting wat 'n vyfdaagse week nakom—

(i) ses-en-veertig in enige week van Maandag tot en met Vrydag, en

(ii) onderworpe aan subparagraaf (i) hiervan, nege en 'n kwart uur op enige dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie nege op enige dag in 'n bedryfsinrigting wat 'n vyfdaagse week nakom of ag op enige dag in 'n bedryfsinrigting wat 'n sesdaagse week nakom, oorskry nie.

(3) *Etenspouses.*—'n Werkgewer mag nie 'n werknemer verplig of toelaat om meer as vyf uur aanmekaar te werk sonder een etenspouse van minstens een uur waarin hy nie verplig of toegelaat mag word om enige werk te doen nie en sodanige etenspouse word nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat—

(i) werktydperke wat deur pouses van minder as 'n uur onderbreek word as aaneenlopend beskou moet word;

(ii) indien so 'n pouse langer as 'n uur duur, enige tydperk bo 'n uur en 'n kwart as tyd gewerk beskou moet word;

(iii) a driver of a motor vehicle, who during such an interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle and its load, if any, shall be deemed for the purposes of this sub-clause not to have worked during such interval.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4) all hours of work on any day shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked by an employee in excess of the maximum number of hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(*a*) two hours of any day; provided that in the case of an employee who works a five-day week four hours' overtime may be worked on a Saturday;
(*b*) six hours in any week.

(8) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary in sub-clauses (1) to (7), inclusive, an employer shall not require or permits a female employee to work—

(*a*) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;
(*b*) after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;
(*c*) overtime for more than two hours on any day; other than that an employee who works a five-day week may work four hours' overtime on a Saturday;
(*d*) overtime on more than three consecutive days;
(*e*) overtime on more than sixty days in any year;
(*f*) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before the meal interval of that day; or
(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
(iii) paid such employee not less than two shillings and sixpence in sufficient time to enable her to obtain and partake of a meal before the overtime is due to commence.

(9) *Payment for Overtime.*—(*a*) An employer shall pay to his employee, other than a casual employee, who works overtime, not less than one and a third times his weekly wage divided by forty-six in respect of each hour or part of an hour overtime worked; provided that where in any week overtime calculated on a daily basis differs from overtime calculated on a weekly basis, the basis which gives the greater amount of overtime during that week shall be adopted.

(*b*) An employer shall pay to his casual employee who works overtime not less than one and a third times his daily wage divided by nine or eight, depending on whether he is employed in an establishment which observes a five or six-day week, in respect of each hour or part of an hour overtime worked on any day.

(10) *Savings.*—(*a*) The provisions of this clause shall not apply to a watchman, a traveller or a sample boy or an employee earning a wage of less than £10. 10s. per week.

(*b*) The provisions of sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee employed on emergency work.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of twelve months' employment with him—

(*a*) in the case of a traveller, sample boy, and a watchman, twenty-one consecutive calendar days' leave;
(*b*) in the case of all other employees' fourteen consecutive calendar days' leave,

and shall pay to such employee—

(i) in the case of an employee mentioned in (*a*), not less than three times the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the commencement of the leave; and
(ii) i the case of an employee mentioned in (*b*), not less than double the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the commencement of the leave;

provided that for the purposes of this clause the weekly wage of a traveller who is employed on commission work shall be calculated by dividing the remuneration payable to him by virtue of his agreement in accordance with clause 9 (6) during the twelve months immediately preceding the first day of the month before that during which his leave commences by fifty-two or if he has had less than twelve months' such employment, then by dividing the total remuneration so payable to him during his period of such employment by the number of completed weeks in such period; provided further that the weekly wage of an employee who is engaged on incentive rates work in terms of clause 9 (1) shall be calculated on the basis set out in section 20 (5) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(iii) dit nie beskou moet word dat 'n bestuurder van 'n motorvoertuig wat gedurende sodanige pouse geen ander werk verrig as om toesig te hou of te bly hou oor die voertuig en die vrag daarvan, indien daar 'n vrag is, vir die toepassing van hierdie subklousule gedurende dié pouse gewerk het nie.

(4) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet 'n ruspouse van tien minute so na doenlik aan die middel van die oggend- en middagwerktydperke aan elke werknemer toestaan; tydens die pouse mag geen werknemer verplig of toegelaat word om te werk nie, en die pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behoudens soos in subklousules (3) en (4) bepaal, moet werkure op enige dag aaneenlopend wees.

(6) *Oortyd.*—Alle tyd deur 'n werknemer gewerk bo die maksimum getal gewone werkure wat in subklousules (1) en (2) voorgeskryf word moet as oortyd beskou word.

(7) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer mag nie sy werknemer verplig of toelaat nie om oortyd te werk vir meer as—

(*a*) twee uur op enige dag; met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer, wat 'n vyfdaagse week werk, vier uur oortyd op 'n Saterdag gewerk mag word;
(*b*) ses uur in enige week.

(8) *Vroulike werknemers.*—Nieteenstaande andersluidende bepalings in subklousules (1) tot en met (7), mag 'n werkgewer nie sy vroulike werknemer verplig of haar toelaat om—

(*a*) tussen 6 uur nm. en 6 uur vm. te werk nie;
(*b*) na 1 uur nm. op meer as vyf dae in enige week te werk nie;
(*c*) meer as twee uur oortyd op enige dag te werk nie, behalwe dat 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, vier uur oortyd op 'n Saterdag mag werk;
(*d*) op meer as drie aaneenlopende dae oortyd te werk nie;
(*e*) op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk nie;
(*f*) oortyd vir meer as een uur op enige dag na die voltooiing van haar gewone werkure te werk nie, tensy hy sodanige werknemer—

(i) kennis daarvan gegee het voor die etenspouse van daardie dag; of
(ii) haar voorsien het van 'n genoegsame ete voordat sy met oortydwerk moet begin; of
(iii) aan haar minstens twee sjielings en ses pennies betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat sy met oortydwerk moet begin.

(9) *Besoldiging vir oortydwerk.*—(*a*) 'n Werkgewer moet sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat oortyd werk, minstens een en 'n derde maal sy weekloon, verdeel deur seseen-veertig betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat oortyd gewerk word; met dien verstande dat as oortyd bereken op 'n daaglikse basis in enige week verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, daardie basis wat die grootste hoeveelheid oortyd gedurende daardie week gee, aangeneem moet word.

(*b*) 'n Werkgewer moet sy los werknemer wat oortyd werk minstens een en 'n derde maal sy dagloon, verdeel deur nege, of ag, na gelang hy in diens is in 'n bedryfsinrigting wat 'n vyf- of sesdaagse week nakom, betaal ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur wat oortyd op enige dag gewerk word.

(10) *Voorbehoude.*—(*a*) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n wag, 'n handelsreisiger of 'n monsterjong, of 'n werknemer wat 'n loon van minstens £10. 10s. per week verdien nie.

(*b*) Die bepalings van subklousules (3), (4), (5) en (7) is nie van toepassing op 'n werknemer wat noodwerk doen nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan subklousule (2) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide twaalf maande diens by hom, die volgende verlof toestaan:—

(*a*) In die geval van 'n handelsreisiger, 'n monsterjong of 'n wag, een-en-twintig aaneenlopende kalenderdae;
(*b*) in die geval van alle ander werknemers, veertien aaneenlopende kalenderdae;

en moet aan sodanige werknemer die volgende betaal:—

(i) In die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*a*) genoem word, minstens driemaal die weekloon waarop hy geregtig was vanaf die aanvangsdag van sy verlof; en
(ii) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*b*) genoem word, minstens dubbel die weekloon waartoe hy geregtig was vanaf die aanvangsdag van sy verlof;

met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n handelsreisiger wat op kommissiewerk in diens is, bereken moet word deur die besoldiging aan hom betaalbaar kragtens sy ooreenkoms ingevolge klousule 9 (6) gedurende dié twaalf maande wat die eerste dag van die maand wat die maand waarin sy verlof 'n aanvang neem, onmiddellik voorafgegaan het, deur twee-en-vyftig te deel, of indien hy minder as twaalf maande sodanige diens het, dan deur die totale besoldiging wat aldus aan hom betaalbaar was gedurende die tydperk van sodanige diens, deur die getal voltooide weke in sodanige tydperk te deel, en met dien verstande voorts dat die weekloon van 'n werknemer wat op prestasietariefwerk ingevolge klousule 9 (1) in diens is op die basis uiteengesit in artikel 20 (5) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, bereken moet word.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer; provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months after the completion of the twelve months of employment to which it relates, or, if the employer and his employee have agreed thereto, the period within which such leave must be granted may be increased to a period not exceeding four months reckoned from the completion of the twelve months of employment to which the leave relates;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period of peace training which the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such day, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount equal to his daily wage in respect of each such day added;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates.

(3) At the request of a labourer an employer may, in lieu of granting leave prescribed for such labourer in sub-clause (1), pay to him not less than the amount which the employer would have had to pay to him in respect of such leave if the leave were granted; provided that such payment in lieu of leave shall not be permitted more often than once in every two consecutive periods of twelve months of employment with the same employer.

(4) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave prescribed in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment terminates during any period of twelve months of employment with the same employer before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment, not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage;

(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1), one-sixth of the weekly wage;

he was receiving immediately before the date of such termination; provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee, who leaves his employment without the consent of his employer or without having given and served the period of notice prescribed in clause 12 or without cause recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is absent—

(*a*) on leave in terms of sub-clause (1);
(*b*) on sick leave in terms of clause 7;
(*c*) on the instructions or at the request of his employer;
(*d*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (*a*), (*b*) and (*c*) plus the period of any training referred to in item (*d*) undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

(8) (*a*) Notwithstading anything to the contrary contained in this clause, an employer may for the purposes of annual leave at any time but not more than once in any period of twelve months close his establishment for fourteen consecutive calendar days plus any additional days that may have to be added by virtue of the third proviso to sub-clause (2).

(2) Die verlof wat in subklousule (1) genoem word, moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vasstel; met dien verstande dat—

(i) indien die verlof nie vroeër toegestaan is nie, dit toegestaan moet word om binne twee maande na die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het te begin of, as die werkgewer en werknemer aldus ooreengekom het, kan die tydperk waarin hierdie verlof toegestaan word, verleng word tot 'n tydperk van hoogstens vier maande, bereken vanaf die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het;

(ii) die verloftydperk nie mag saamval met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of met 'n tydperk van vredestydse opleiding wat die werknemer ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan nie;

(iii) indien Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag of Kersdag binne die verloftydperk val 'n werkdag in die plek van elke sodanige dag by die verloftydperk gevoeg moet word as 'n verdere verloftydperk en die werknemer 'n bedrag gelykstaande aan sy dagloon betaal moet word ten opsigte van elke dag wat op hierdie wyse by sy verlof gevoeg word;

(iv) die werkgewer elke dag geleentheidsverlof wat gedurende die twaalf maande diens waarop die jaarlikse verlof betrekking het aan die werknemer op sy skriftelike versoek en teen volle betaling toegestaan is, van die jaarlikse verlof kan aftrek.

(3) Op versoek van 'n arbeider kan 'n werkgewer in plaas van die verlof wat in subklousule (1) vir so 'n arbeider voorgeskryf word, aan die werknemer minstens die bedrag betaal wat hy hom ten opsigte van die verlof sou moes betaal het indien dit toegestaan was; met dien verstande dat die betaling in plaas van verlof nie meer as een maal in elke twee opeenvolgende dienstydperke van twaalf maande toegelaat word nie.

(4) *Verlofbesoldiging.*—Besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet op of voor die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die loop van enige dienstydperk van twaalf maande by dieselfde werkgewer eindig voordat hy geregtig geword het op die verlof ten opsigte van dié dienstydperk soos in subklousule (1) voorgeskryf, moet by diensbeëindiging, benewens ander besoldiging wat hom toekom, ten opsigte van elke voltooide maand van die dienstydperk minstens die volgende betaal word:—

(*a*) In die geval van 'n werkgewer wat in paragraaf (*a*) van subklousule (1) genoem word, 'n kwart van die weekloon;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*b*) van subklousule (1) genoem word, een-sesde van die weekloon,

wat hy onmiddellik voor diensbeëindiging ontvang het; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n *pro rata* aftrekking kan maak ten opsigte van enige verloftydperk wat kragtens die vierde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is, en met dien verstande voorts dat 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder die toestemming van sy werkgewer of sonder om die diensopseggingstyd wat deur klousule 12 voorgeskryf word, uit te dien of sonder 'n rede wat by wet as voldoende beskou word, nie geregtig op enige betaling kragtens hierdie subklousule is nie.

(6) Aan 'n werknemer wat kragtens subklousule (1) tot verlof geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat die verlof toegestaan is, moet by diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van verlof sou ontvang het as dit ten tyde van diensbeëindiging aan hom toegestaan is.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer afwesig is—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1);
(*b*) met siekteverlof kragtens klousule 7;
(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer;
(*d*) om vredestydse opleiding te ondergaan ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912,

maar wat hoogstens tien weke per jaar altesaam beloop ten opsigte van items (*a*), (*b*) en (*c*), plus die tydperk van opleiding waarna in item (*d*) verwys word wat in daardie jaar ondergaan is en dit word verder beskou dat diens begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat ingevolge 'n wet op verlof geregtig geword het voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, van die datum waarop hy laas ingevolge die wet op verlof geregtig was;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en vir wie voorsiening vir jaarlikse verlof by wet gemaak is, maar wat nog nie daarop geregtig geword het nie, van die datum waarop hy in diens getree het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, van die datum waarop hy by sy huidige werkgewer in diens getree het of van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, wat ook al die jongste datum is.

(8) (*a*) Nieteenstaande andersluidende bepalings in hierdie klousule, kan 'n werkgewer vir die doel van jaarlikse verlof te eniger tyd maar hoogstens een maal in enige tydperk van twaalf maande sy bedryfsinrigting sluit vir veertien aaneenlopende kalenderdae plus enige bykomende dae wat bygevoeg moet word kragtens die derde voorbehoud van subklousule (2).

(*b*) An employee who at the date of the closing of an establishment in terms of paragraph (*a*) is not entitled to the full period of annual leave prescribed in sub-clause (1) shall in respect of any leave due to him be paid on the basis set out in sub-clause (5); provided that an employer may advance to such employee an amount equivalent to the difference between the amount due and paid to him in respect of accrued leave and the amount which would have been due to him in respect of leave if he had completed twelve months of employment at such closing and any amount so advanced for the purposes of clause 4 (6) (*f*) be deemed to be money lent.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week, not less than twenty work days;

(*b*) in the case of every other employee, not less than twenty-four work days;

sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him and shall pay to such employee in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period; provided—

(i) that in the first twenty-four consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one work day in respect of each completed month of employment, subject, in respect of an employee referred to in sub-clause (1) (*a*), to a maximum of ten work days during the first period of twelve months of employment and a further ten work days during the second period of twelve months of employment;

(ii) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of the clause by an employee in respect of any period of absence in excess of three work days owing to incapacity, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;

(iii) that this clause shall not apply in respect of an employee when and for as long as his employer makes contributions in accordance with a written request of such employee to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than his wage for twenty or twenty-four work days, as the case may be, in each cycle of twenty-four months of employment, subject during the first twenty-four months of employment to the rate of accrual set out in the first proviso to this sub-clause;

(iv) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of incapacity in terms of this clause;

(v) that if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply;

(vi) that the wage payable to a traveller who is employed on commission work or to an employee who is employed on incentive rates work for any period of absence on sick leave in terms of this clause, shall be calculated on a *pro rata* basis related to the remuneration paid to such traveller or employee on his last pay day immediately preceding such absence.

(2) Where an employee is absent due to incapacity for a period in excess of the sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to pay only in respect of such sick leave as has so accrued; but should this occur during the first cycle of twenty-four months of employment he shall, at the expiry of the twenty-four months of employment or on termination of employment before such expiry, be entitled to be paid by his employer in respect of such excess period of absence due to incapacity to the extent to which sick leave accrued at such expiry or termination had not been taken.

(3) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during an employee is absent—

(*a*) on leave in terms of clause 6;
(*b*) from work on the instructions or at the request of his employer;
(*c*) on sick leave in terms of sub-clause (1);
(*d*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (*a*), (*b*) and (*c*) plus the period of any training referred to in item (*d*) undergone in that year, and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for the purposes of this clause be deemed to be employment under this Determination, but any sick leave on full pay pranted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under under this Determination;

(*b*) 'n Werknemer wat tydens die datum waarop 'n bedryfsinrigting ingevolge paragraaf (*a*) gesluit word, nie geregtig is op die volle tydperk van verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word nie, moet ten opsigte van enige verlof wat hom toekom op die grondslag uiteengesit in subklousule (5) betaal word; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n voorskot aan so 'n werknemer kan maak van 'n bedrag gelykstaande met die verskil tussen die bedrag aan hom verskuldig en betaal ten opsigte van opgelope verlof en die bedrag wat aan hom sou verskuldig gewees het indien hy tydens sodanige sluiting twaalf voltooide maande diens gehad het en enige bedrag aldus aan hom voorgeskiet, moet vir die doel van klousule 4 (6) (*f*) beskou word as geld wat aan hom geleen is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongesteldheid van sy werk afwesig is—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk, minstens twintig werkdae;
(*b*) in die geval van elke ander werknemer, minstens vier-en-twintig werkdae,

siekteverlof altesaam toestaan in elke kringloop van vier-en-twintig aaneenlopende maande diens by hom en moet die werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid ingevolge hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het indien hy gedurende sodanige tydperk gewerk het; met dien verstande dat—

(i) die werknemer in die eerste vier-en-twintig aaneenlopende maande diens nie op meer as een dag siekteverlof met volle besoldiging per voltooide maand diens geregtig is nie met 'n maksimum van tien werkdae in die eerste twaalf maande diens en 'n verdere tien werkdae gedurende die tweede tydperk van twaalf maande diens ten opsigte van 'n werknemer wat in subklousule (1) (*a*) genoem word;

(ii) 'n werkgewer, voordat hy 'n bedrag betaal wat kragtens hierdie klousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van 'n afwesigheid van meer as drie dae weens ongesteldheid, 'n werknemer kan verplig om 'n sertifikaat te toon wat deur 'n mediese dokter onderteken is en waarop die aard en duur van die ongesteldheid bevestig word;

(iii) hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer wanneer en solank as sy werkgewer op sy skriftelike versoek bydraes maak tot 'n fonds of organisasie, deur die werknemer benoem, wat onderneem om hom, ingeval van ongesteldheid soos in hierdie klousule uiteengesit, minstens sy loon te betaal vir twintig of vier-en-twintig werkdae, na gelang van die geval, per kringloop van vier-en-twintig maande diens, onderworpe gedurende die eerste vier-en-twintig maande diens aan die oplopingsbasis wat in die eerste voorbehoudsbepaling van hierdie subklousule vasgestel word;

(iv) ingeval 'n werkgewer by wet verplig word om hospitaalgelde of gelde vir mediese behandeling namens 'n werknemer te betaal en dit ook wel betaal, dié bedrag afgetrek kan word van siekteverlofbetaling verskuldig ingevolge hierdie klousule;

(v) indien 'n werkgewer deur 'n ander wet verplig word om 'n werknemer sy volle loon te betaal ten opsigte van 'n tydperk van ongesteldheid wat deur hierdie klousule gedek word, en die loon wel betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie;

(vi) die loon wat aan 'n handelsreisiger betaalbaar is wat op kommissiebasis werk, of aan 'n werknemer wat prestasietariefwerk doen, vir enige tydperk van afwesigheid met siekteverlof kragtens hierdie klousule, bereken moet word op 'n *pro rata* grondslag wat betrekking het op die besoldiging wat op sy jongste betaaldag aan sodanige handelsreisiger of werknemer betaal is.

(2) Indien 'n werknemer weens ongesteldheid afwesig is vir 'n langer tydperk as dié waarvoor siekteverlof op dié tydstip opgeloop het, is hy slegs op betaling geregtig vir die tydperk van die siekteverlof wat reeds opgeloop het; maar as dit gedurende die eerste vier-en-twintig maande diens gebeur moet die werkgewer hom aan die einde van die vier-en-twintig maande diens, of by diensbeëindiging indien dit vroeër plaasvind, ten opsigte van die verdere tydperk van ongesteldheid betaal vir sover siekteverlof by die verstryking van die vier-en-twintig maande diens of by diensbeëindiging opgeloop het maar nie geneem is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking—

„diens" 'n tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer afwesig is—

(*a*) met verlof kragtens klousule 6;
(*b*) op las of op versoek van sy werkgewer;
(*c*) met siekteverlof kragtens subklousule (1);
(*d*) om vredestydse opleiding te ondergaan ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912,

maar wat hoogstens tien weke per jaar altesaam beloop ten opsigte van items (*a*), (*b*) en (*c*), plus die tydperk van opleiding genoem in item (*d*) wat in daardie jaar ondergaan is, en 'n dienstydperk by dieselfde werkgewer onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling vir die doel van hierdie klousule beskou word as diens kragtens hierdie Vasstelling, maar enige siekteverlof met volle besoldiging wat aan so 'n werknemer toegestaan is tydens dié tydperk sal beskou word as siekteverlof kragtens hierdie Vasstelling toegestaan;

"incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury, other than that caused by an employee's own misconduct or an injury sustained in an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a casual employee, shall be entitled to and shall be granted leave on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant and Christmas Day and shall be paid not less than his daily wage in respect of each such holiday; provided that an employee may be required to work on any such holiday; provided further that when such a holiday falls on a Saturday the provisions of this sub-clause shall not apply in respect of an employee who works a five-day week, except that such employee may be required to work on such holiday.

(2) *Payment for Work on a Public Holiday.*—(*a*) Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay to him in respect of each such day not less than his daily wage plus one-forty-sixth of his weekly wage for each hour or part of an hour worked on such day.

(*b*) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay to him not less than his daily wage plus one-ninth or one-eighth, depending on whether he is employed in an establishment which observes a five or six-day week, of his daily wage for each hour or part of an hour worked on such day.

(3) *Compensation for Work on a Sunday.*—(*a*) Whenever an employee, other than a casual employee, works on a Sunday, his employer shall either—

(i) pay to him double his daily wage, or

(ii) pay to him one and one third times his weekly wage divided by forty-six for each hour or part of an hour worked on such day, and grant him within fourteen days of such Sunday one day's leave, and pay to him in respect thereof not less than his daily wage.

(*b*) Whenever a casual employee works on a Sunday his employer shall pay to him not less than double his daily wage.

(4) This clause shall not apply to a traveller, sample boy or watchman.

9. INCENTIVE RATES WORK AND COMMISSION WORK.

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a traveller, apply any incentive rates work system and, save as provided for in clause 4 (6), the employer shall pay to such employee, who is employed on such incentive rates work system for any period, remuneration at the incentive rates applicable under such system; provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which incentive rates work is performed, the weekly wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (9) for an employee of his class and area;

(*b*) in the case of an casual employee, in respect of each day on which incentive rates work is performed, the wage prescribed for such employee in clause 3 (1) read with clause 5 (9);

plus five per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in this establishment a schedule of the incentive rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend in any way any incentive rates work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one week's notice of the intention; provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice in which case the employer shall give not less than the period of notice agreed upon.

(4) A traveller, who by agreement with his employer undertakes commission work, shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement, or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

(*a*) the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement;
(*b*) the day of the week or month when commission earned is due and payable;
(*c*) the area in which the traveller is required or permitted to work;
(*d*) the type, description, number, quantity, or value of orders (individual, weekly, monthly or otherwise) which the employer is from time to time prepared to accept; and
(*e*) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment; provided that such day of payment shall be not later than the last work day of the calendar month succeeding the month during which employment was terminated.

„ongesteldheid" beteken onvermoë om te werk weens siekte of besering behalwe dié wat deur die werknemer se eie wangedrag veroorsaak is of 'n besering in 'n ongeluk opgedoen waarvoor vergoeding ingevolge die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is geregtig op verlof en moet verlof kry op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag en Kersdag en aan hom moet minstens sy daaglikse loon betaal word ten opsigte van sodanige vakansiedag; met dien verstande dat daar van hom vereis kan word om op so 'n vakansiedag te werk, en met dien verstande voorts dat, indien so 'n vakansiedag op 'n Saterdag val, hierdie subklousule nie geld vir 'n werknemer wat vyf dae per week werk nie, buiten dat hy verplig kan word om op so 'n vakansiedag te werk.

(2) *Betaling vir werk op 'n openbare vakansiedag.*—(*a*) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom ten opsigte van elke sodanige dag minstens sy dagloon betaal plus een ses-en-veertigste van sy weekloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur op so 'n dag gewerk.

(*b*) Wanneer 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom minstens sy dagloon betaal plus een-negende of een-agste, na gelang hy in diens is in 'n bedryfsinrigting wat 'n vyf- of ses-daagse week nakom, van sy dagloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur op so 'n dag gewerk.

(3) *Vergoeding vir werk op Sondag.*—(*a*) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom òf—

(i) dubbel sy dagloon betaal, òf
(ii) een en 'n derde maal sy weekloon, verdeel deur ses-en-veertig, betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur op so 'n dag gewerk en aan hom binne veertien dae na sodanige Sondag een dag met verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal.

(*b*) Wanneer 'n los werknemer op 'n Sondag werk moet sy werkgewer hom minstens dubbel sy dagloon betaal.

(4) Hierdie klousule is nie van toepassing op 'n handelsreisiger, monsterjong of 'n wag nie.

PRESTASIETARIEFWERK EN KOMMISSIEWERK.

(1) Na minstens 'n week kennisgewing aan enige werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, kan 'n werkgewer 'n prestasietariefstelsel invoer, en buiten soos in klousule 4 (6) bepaal, moet die werkgewer sy werknemer wat vir enige tydperk volgens so 'n stelsel werk, besoldig teen die prestasietarief wat kragtens dié stelsel van toepassing is; met dien verstande dat die werkgewer aan die werknemer, afgesien van die hoeveelheid of omvang van werk gedoen, minstens die volgende moet betaal:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin prestasietariefwerk gedoen word, die weekloon wat in klousule 3 (1), saam met klousule 5 (9) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer ten opsigte van elke dag waarop prestasietariefwerk gedoen word, die loon wat in klousule 3 (1), saam met klousule 5 (9) gelees, vir so 'n werknemer voorgeskryf word,

plus vyf persent.

(2) 'n Werkgewer moet 'n staat van die prestasietarief waarvan melding in subklousule (1) gemaak word, op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting vertoon hou.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om enige prestasietariefwerkstelsel wat in werking is of die tarief wat daarby van toepassing is, in te trek of op enige wyse te wysig, moet aan sy werknemer wat onder so 'n stelsel in diens is minstens een week van sodanige voorneme kennis gee; met dien verstande dat werkgewer en werknemer onderling kan ooreenkom op 'n langer tydperk van kennisgewing, en in dié geval moet die werkgewer minstens dié kennisgewing gee.

(4) 'n Handelsreisiger wat met sy werkgewer ooreenkom om kommissiewerk te doen, moet voor die aanvang van sodanige kommissiewerk deur die werkgewer voorsien word van 'n juiste afskrif van die ooreenkoms of van 'n skriftelik uiteensetting van die voorwaardes daarvan, met inbegrip van—

(*a*) die kommissietarief of -tariewe en die omstandighede waaronder hy op betaling geregtig word;
(*b*) die dag van die week of maand wanneer die verdiende kommissie verskuldig en betaalbaar is;
(*c*) die gebied waarin die handelsreisiger moet of mag werk;
(*d*) die tipe, soort, aantal, hoeveelheid of waarde van bestellings (afsonderlik, weekliks, maandeliks, of wat ook al) wat die werkgewer van tyd tot tyd bereid is om aan te neem;
(*e*) die betaaldag van kommissie op bestellings wat die werkgewer voor beëindiging van die dienskontrak aangeneem het; met dien verstande dat betaling moet geskied voor of op die laaste werkdag van die kalendermaand na dié in die loop waarvan die dienskontrak beëindig is.

(5) The terms of the agreement referred to in sub-clause (4) shall be financially not less favourable to the traveller than this Determination; provided that the due date of payment of remuneration to a traveller on commission work shall be in accordance with the agreement and the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(6) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his traveller who is employed on commission work for any period remuneration at the rate agreed upon between them; provided that irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, the remuneration of such traveller in respect of any period shall be not less than that which would be due to him for that period in terms of clause 3 (1).

(7) An employer or a traveller, who intends to cancel, or to negotiate for a alteration of, an agreement in regard to commission work, shall give written notice of such intention and the period of such notice shall be not less than that required to terminate the contract of employment of such traveller in terms of clause 12.

10. Proportion or Ratio.

(1) An employer shall not employ an assistant foreman, assistant storeman or assistant despatch clerk unless he has in his employ a foreman, storeman or despatch clerk, respectively.

(2) An employer shall not employ a group leader unless he has in his employ a foreman.

(3) A employer shall not employ an unqualified clerical employee or sweetmaker unless he has in his employ a qualified clerical employee or sweetmaker, respectively, and for each qualified clerical employee or sweetmaker employed not more than one unqualified clerical employee or sweetmaker, respectively, may be employed by him.

(4) (*a*) An employer shall not employ an unqualified grade I employee unless he has in his employ a qualified grade I employee and for each qualified grade I employee employed he shall not employ more than one unqualified grade I employee.

(*b*) An employer shall not employ an unqualified grade II employee unless he has in his employ a qualified grade I employee or grade II employee and for each qualified grade I employee or grade II employee employed he shall not employ more than one unqualified grade II employee.

(5) Nothing in this clause shall be construed so as to permit of the employment of both an unqualified grade I employee and an unqualified grade II employee for the same qualified grade I employee.

(6) For the purposes of this clause—

(*a*) an employer who is wholly or mainly engaged in the work of a particular class of employee may be deemed to be a qualified employee in such class;

(*b*) an unqualified employee who is receiving a wage of not less than the wage prescribed for a qualified employee of his class and area may be deemed to be a qualified employee.

(7) This clause shall apply separately to each establishment.

11. Log Book.

(1) Every employer shall provide each driver of a motor vehicle or part-time motor vehicle driver in his employ with a log book as nearly as practicable in the following form:—

Daily Log.

Name of employer.....
Name of driver.....
Date.....
Time of starting work.....a.m./p.m. .....a.m./p.m.
Time of finishing work.....a.m./p.m. .....a.m./p.m.
Number of hours worked.....
Meal hours from.....a.m./p.m. to.....a.m./p.m.
Particulars of any accident or delay.....

.....
(Signature of Driver)

Date.....19.....

(2) Every driver of a motor vehicle or part-time motor vehicle driver upon being provided with the log book referred to in sub-clause (1) shall keep the said daily log in duplicate, as nearly as practicable in the form prescribed, in respect of each day's work and shall within twenty-four hours of the completion of the day's work to which it relates deliver a duplicate completed copy thereof to his employer.

(3) Every employer shall retain the duplicate completed copy of the daily log, which in terms of sub-clause (2) has been delivered to him for a period of three years subsequent to the occurence of that event.

12. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) in the case of an employee paid weekly, one week's notice;

(*b*) in the case of an employee paid monthly, one month's notice;

(5) Die ooreenkoms wat in subklousule (4) genoem word, moet geldelik minstens net so gunstig vir die handelsreisiger wees as hierdie Vasstelling; met dien verstande dat die datum van betaling van die besoldiging van 'n handelsreisiger wat kommissiewerk doen volgens die ooreenkoms moet wees en dat die bepalings van klousule 4 (1) nie op sodanige betaling van toepassing is nie.

(6) Behoudens die bepalings van klousule 4 (6) moet 'n werkgewer 'n handelsreisiger op kommissiewerk vir enige tydperk betaal teen die tarief waaroor hulle onderling ooreengekom het; met dien verstande dat ongeag die getal of waarde van bestellings wat deur die werkgewer aangeneem word, die besoldiging van sodanige handelsreisiger ten opsigte van enige tydperk nie minder mag wees as dié wat ingevolge klousule 3 (1) vir daardie tydperk aan hom verskuldig sou wees nie.

(7) 'n Werkgewer of handelsreisiger wat 'n kommissiewerk-ooreenkoms wil beëindig of onderhandel vir 'n wysiging daarvan moet skriftelike kennis gee van sy voorneme en die tydperk van sodanige kennisgewing mag nie korter wees as dié wat nodig is om die dienskontrak van sodanige handelsreisiger ooreenkomstig klousule 12 te beëindig nie.

10. Verhouding.

(1) 'n Werkgewer mag nie 'n assistent-voorman, assistent-magasynmeester of 'n assistent-versendingsklerk in diens neem nie tensy hy onderskeidelik 'n voorman, magasynmeester of 'n versendingsklerk in diens het.

(2) 'n Werkgewer mag nie 'n groepleier in diens neem nie tensy hy 'n voorman in diens het.

(3) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde klerklike werknemer of lekkergoedmaker in diens neem nie tensy hy onderskeidelik 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer of lekkergoedmaker in diens het, en vir elke gekwalifiseerde klerklike werknemer of lekkergoedmaker in diens mag hy nie meer as onderskeidelik, een ongekwalifiseerde klerklike werknemer of lekkergoedmaker in diens neem nie.

(4) (*a*) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde werknemer graad I in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde werknemer graad I in diens het, en vir elke gekwalifiseerde werknemer graad I in diens mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde werknemer graad I in diens neem nie.

(*b*) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde werknemer graad II in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde werknemer graad I of werknemer graad II in diens het, en vir elke gekwalifiseerde werknemer graad I of werknemer graad II in diens mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde werknemer graad II in diens neem nie.

(5) Niks in hierdie klousule moet vertolk word om toe te laat dat beide 'n ongekwalifiseerde werknemer graad I en 'n ongekwalifiseerde werknemer graad II vir dieselfde gekwalifiseerde werknemer graad I in diens geneem mag word nie.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule—

(*a*) kan 'n werkgewer wat uitsluitend of hoofsaaklik die werk van 'n bepaalde klas werknemer verrig, beskou word as 'n gekwalifiseerde werknemer in dié klas;

(*b*) kan 'n ongekwalifiseerde werknemer, wat 'n loon verdien van minstens dié wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf is, as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word.

(7) Hierdie klousule is afsonderlik van toepassing op elke bedryfsinrigting.

11. Logboek.

(1) 'n Werkgewer moet elke motorvoertuigbestuurder of deeltydse motorvoertuigbestuurder in sy diens voorsien van 'n logboek so na as moontlik aan die volgende vorm:—

Daaglikse Log.

Naam van werkgewer.....
Naam van bestuurder.....
Datum.....
Aanvangstyd van werk.....vm./nm.....vm./nm.
Ophoutyd van werk.....vm./nm.....vm./nm.
Getal ure gewerk.....
Etenspouses van.....vm./nm. tot.....vm./nm.
Besonderhede van enige ongeluk of oponthoud.....
.....
.....
Handtekening van bestuurder.

Datum.....19.....

(2) Elke motorvoertuigbestuurder of deeltydse motorvoertuigbestuurder, nadat hy voorsien is van die logboek wat in subklousule (1) genoem word, moet dit ten opsigte van elke dag se werk in duplikaat invul, so naby moontlik aan die voorgeskrewe vorm, en 'n volledig ingevulde duplikaat binne vier-en-twintig uur na voltooing van die dag se werk by sy werkgewer indien.

(3) Elke werkgewer moet die ingevulde duplikaat van die daaglikse log wat ingevolge subklousule (2) by hom ingedien is, drie jaar lank daarna hou.

12. Beëindiging van Dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(*a*) in die geval van 'n weeklikse werknemer, een week;

(*b*) in die geval van 'n maandelikse werknemer, een maand;

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

(i) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination;
(ii) in the case of a month's notice, the monthly wage which the employee is receiving at the date of such termination;

provided that this shall not effect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;
(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;
(iii) the operation of any forfeiture or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice as prescribed in sub-clause (1) shall be given—

(*a*) in the case of a weekly employee, on or before the usual pay day of the establishment for such employees and shall commence to run from the day after such pay day;
(*b*) in the case of a monthly employee, on or before, and shall commence to run from, the first day of a calendar month;

provided—

(i) that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of peace training the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912, and
(ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7.

(4) The notice prescribed in this clause shall be in writing, except in the case of an employee referred to in clause 3 (1) (*f*).

13. Prohibition of Employment.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

14. Certificate of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual employee, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation of the employee, the date of comencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

15. Uniforms, Overalls and Protective Clothing.

An employer shall supply and maintain in servicable and clean condition, free of charge, any uniform, overall or protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law or regulation he is compelled to provide for his employee and any such uniform, overall or protective clothing shall remain the property of the employer.

SCHEDULE.

I/We *.....
carrying on trade in Sweet Manufacturing Industry at.....
.....
hereby certify that Mr./Mrs./Miss * .....
was employed by me/us * from the.....day of.....
.....19.....to the.....day of.....
19....., in the occupation of † .....
At the termination of employment his/her wage was.....
pounds.....shillings.....pence per week/month *.

.....
Signature of Employer or
Authorised Representative.

Date.....

* Delete whichever inapplicable.

† State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerical employee, traveller, labourer, grade I employee, sweetmaker.

kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of die werkgewer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig, deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon wat die werknemer by diensbeëindiging ontvang;
(ii) in die geval van 'n maand kennisgewing, die maandloon wat die werknemer by diensbeëindiging ontvang, te betaal;

met dien verstande dat dit die volgende nie raak nie:—

(i) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as genoegsaam erken word;
(ii) 'n geskrewe ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n tydperk van kennisgewing van dieselfde duur van albei kante en vir 'n langer wedersydse tydperk van kennisgewing as wat in hierdie klousule voorgeskryf word;
(iii) die toepassing van enige verbeurings of boetes wat by wet toepaslik is in die geval van 'n werknemer wat dros.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms bestaan kragtens die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1), moet die betaling in plaas van kennisgewing in verhouding wees met die tydperk van kennisgewing waaroor ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet gegee word—

(*a*) in die geval van 'n weeklikse werknemer, voor of op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir sulke werknemers en word van krag vanaf die dag na sodanige betaaldag;
(*b*) in die geval van 'n maandelikse werknemer, voor of op en met ingang van die eerste dag van 'n kalendermaand;

met dien verstande dat—

(i) die tydperk van diensopsegging nie mag saamval met, en kennis nie gegee mag word tydens 'n werknemer se afwesigheid met verlof kragtens klousule 6 of 'n tydperk van vredestydse opleiding wat die werknemer verplig is om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie;
(ii) kennis nie gegee mag word tydens 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof kragtens klousule 7 nie.

(4) Die kennisgewing wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet skriftelik wees, buiten in die geval van 'n werknemer wat in klousule 3 (1) (*f*) genoem is.

13. Verbod op indiensneming.

Geen werkgewer mag iemand onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

14. Dienssertifikaat.

'n Werkgewer moet sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, by diensbeëindiging, behalwe waar 'n werknemer gedros het, met 'n dienssertifikaat voorsien wat hoofsaaklik in die vorm voorgeskryf by die aanhangsel tot hierdie Vasstelling moet wees en wat die volle name van die werkgewer en sy werknemer, die aard van die werk van die werknemer, die aanvangs- en beëindigingsdatum van die kontrak en die loonskaal by sodanige diensbeëindiging moet aandui.

15. Uniforms, oorpakke en beskermende klere.

'n Werkgewer moet enige uniform, oorpak of beskermende klere wat hy van 'n werknemer vereis om te dra of wat hy by wet of regulasie verplig is om aan sy werkgewer te verskaf, kosteloos verskaf en in dienlike en skoon toestand hou, en dié uniform, oorpak of beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

AANHANGSEL.

Ek/Ons * .....
wat in die lekkergoednywerheid op.....
handel dryf, sertifiseer hiermee dat mnr./mev./mej. *.....
.....
by my/ons *, in diens was vanaf die..... dag van
.....19..... tot die.....dag van
.....19..... in die hoedanigheid van † .....
.....
By diensbeëindiging was sy/haar * loon.....pond
.....sjielings .....pennies
per week/maand *.

.....
Handtekening van Werkgewer of
Gevolmagtigde Verteenwoordiger.

Datum.....

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

† Noem hoedanigheid waarin werknemer uitsluitend of hoofsaaklik in diens was, bv. klerklike werknemer, handelsreisiger, arbeider, werknemer graad I, lekkergoedmaker.

✱ No. 2073.] [8 October 1954.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

SWEET MANUFACTURING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare that the provisions of the Determination for the Sweet Manufacturing Industry published under Government Notice No. 2072 of the 8th October, 1954, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relevant provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ No. 2053.] [1 October 1954.

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR OF FORESTRY.

It is notified for general information that Mr. Daniel Rudolph de Wet, B.Sc. (S.A.) L.I.K.B. (Wageningen) has been appointed as Acting Director of Forestry with effect from the 27th September, 1954, during the absence on leave of Mr. Alan Douglas Mitchell.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 2050.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations.

Regulation No. 46.—Insert "Rate III" before "Sundays" at the head of the fourth column.

Regulation No. 47.—After "three-minute call" insert "made from a subscriber's telephone".

Regulation No. 48.—Delete.

Regulation No. 49.—Under "Single 'Fixed Time' Call" delete "adjusted to the next higher multiple of 3d. with a minimum of 3d.".

Under "Standing Order 'Fixed Time' Call" delete "adjusted to the next higher multiple of 3d.".

Add the following new Regulation No. 84:—

"84. *Adjustment of Telephone Charges.*—When a telephone charge contains a fraction of a penny, the charge may be adjusted by increasing an amount of ½d. or more to 1d. or by disregarding an amount of less than ½d.; provided that the cost of a call office call, when it is not a multiple of 3d., may be adjusted to the next higher multiple of 3d."

✱ No. 2051.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations:—

Regulation No. 40.

(*a*) Witwatersrand Exchange System, Zone E:—

(i) Delete "Bedfordview".

(ii) After "Boksburg", insert "Edenvale".

(*b*) Pretoria Exchange System, Zone AX: Insert "Kameeldrif".

✱ No. 2073.] [8 Oktober 1954.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

LEKKERGOEDNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar dat die bepalings van die Vasstelling vir die Lekkergoednywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2072 van 8 Oktober 1954, nie vir die persone wie se werksure daardeur gereël word, minder gunstig is as die betrokke bepalings van genoemde Wet nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ No. 2053.] [1 Oktober 1954.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE DIREKTEUR VAN BOSBOU.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat mnr. Daniel Rudolph de Wet, B.Sc. (S.A.) L.I.K.B. (Wageningen), met ingang van 27 September 1954 aangestel is as Waarnemende Direkteur van Bosbou gedurende die afwesigheid, met verlof, van mnr. Alan Douglas Mitchell.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

✱ No. 2050.] [1 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings in die Telefoonregulasies.

Regulasie No. 46.—Voeg „Tarief III" in voor „Sondae" bo-aan die vierde kolom.

Regulasie No. 47.—Voeg die woorde „van 'n huurder se telefoon af" in na „drie minute".

Regulasie No. 48.—Skrap.

Regulasie No. 49.—Onder „'n Enkel afspraakoproep", skrap die woorde „korrek bereken tot op die volgende hoër veelvoud van 3d., met 'n minimum van 3d.".

Onder „Per afspraakoproep in 'n reeks wat vas bespreek is", skrap die woorde „korrek bereken tot op die volgende hoër veelvoud van 3d.".

Voeg die volgende nuwe Regulasie No. 84 by:—

„84. *Afronding van telefoonkostebedrae.*—As 'n telefoonkostebedrag 'n breuk van 'n pennie bevat, kan die breuk uitgeskakel word deur 'n bedrag van ½d. of meer tot 1d. te verhoog of deur 'n bedrag van minder as ½d. te verontagsaam; met dien verstande dat die koste van 'n oproepkantooroproep wat nie op 'n veelvoud van 3d. te staan kom nie, tot die volgende hoër veelvoud daarvan afgerond kan word."

✱ No. 2051.] [1 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings in die Telefoonregulasies:—

Regulasie No. 40.

(*a*) Witwatersrandse sentralestelsel, Kring E:—

(i) Skrap „Bedfordview".

(ii) Na „Boksburg", voeg in „Edenvale".

(*b*) Pretoriase sentralestelsel, Kring AX: voeg in „Kameeldrif".

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

✱ No. 2035.] [8 October 1954.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2035.] [8 Oktober 1954.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1954.

1952–53. £	EXPENDITURE.	1953–54. £
793,784	Purchase of Land for Native Settlement...	381,407
335	Equipment Grants to Provinces for Native Schools	199
592	Building Grants to Provinces for Native Schools	70
158,778	Development of the Umlazi Mission Reserve	178,039
	DEVELOPMENT.	
	Engineering Services—	
49,632	Maintenance of Buildings, Transport, Livestock and Equipment	50,861
25,074	Roads and Bridges	35,127
9,204	Dipping Tanks	8,011
12,113	Miscellaneous	18,639
	Agricultural Services—	
11,136	Native Agricultural Schools	9,498
29,615	Experimental Farms and Plots	54,087
74,600	Afforestation	75,876
35,539	Stock Diseases Prevention	41,716
4,752	Fencing	4,964
534	Settlement of Natives	804
278	Grants for Agricultural Shows and other Purposes	327
12,919	Maintenance of Irrigation Schemes	12,269
61,359	Maintenance of Livestock and Equipment	82,397
112,848	Purchase of Manure, Fertilizer, etc., for resale to Natives	31,392
30,343	Miscellaneous	33,109
	General Services—	
15,105	Fencing of Location Boundaries	12,134
2,222	Public Health	3,913
280,562	Payments to Mission Societies, Councils and Reserve Boards	296,667
2,515	Miscellaneous Grants	5,845
19,983	Salaries and Allowances of Dipping Staff	20,554
188,921	Cost of Living Allowances	181,698
224	Leave Gratuities	73
16,556	Miscellaneous	10,893
	RECLAMATION.	
	Engineering Services—	
56,211	Maintenance of Buildings, Transport, Livestock and Equipment	74,942
3,721	Roads and Bridges	2,514
2,388	Dipping Tanks	1,694
105,069	Water Supplies	113,697
21,291	Irrigation Schemes	26,357
29,379	Soil Conservation	16,827
35,865	Miscellaneous	25,752
	Agricultural Services—	
140,608	Soil Conservation	173,822
8,891	Drift Sand Reclamation	9,338
64,256	Maintenance of Livestock and Equipment	80,613
20,280	Miscellaneous	18,509
	General Services—	
162,118	Cost of Living Allowances	135,708
	RESERVE ACCOUNT.	
	Appropriation to Reserves Account—	
23,781	Interest Reserve	33,004
364,287	Assets Reserve	463,821
151,116	Depreciation of Buildings and Equipment and Livestock written off	457,626
58,589	Excess of Revenue over Expenditure	252,296
£3,197,373		£3,437,089

1952–53. £	REVENUE.		1953–54. £
	Grants from Loan Vote P, 1953–54—		
	For the Purchase of Land	£400,000	
	For the Reclamation of the Native Reserves	1,000,000	
	For the Development of the Umlazi Mission Reserve	200,000	
	Appropriation from Balances of Grants from Loan Votes—		
793,784	For the purchase of Land		381,407
400	For Native School Buildings		70
923,904	For the Reclamation of the Native Reserves		1,013,881
158,778	For the Development of the Umlazi Mission Reserve		178,039
527	Appropriation from Interest Reserve		218
158,207	Appropriation from Assets Reserve		461,673
350	Grant for Maintenance of Border Fences from Revenue Vote		350
	Collections under Act, No. 41 of 1925—		
371,075	General Tax		487,552
274,067	Local Tax		296,081
60,078	Quitrent		64,522
5,173	Native Agricultural Schools		5,945
53,491	Farm Produce		58,387
151,162	Rents		231,474
684	Quitrent paid by non-Natives		917
16,084	Forest Revenue		22,193
11,532	Prospecting and Mining Revenue		22,460
2,195	Dipping Revenue		3,278
13,090	Sale of Livestock		13,350
44,987	Grazing Fees		46,944
23,781	Interest on Investments and Loans		33,004
4,101	Ploughing Unit Fees		4,202
53,992	Sale of Fertilizer and Stores		44,143
75,778	Miscellaneous Revenue		66,837
	Putili Trust—		
153	Interest on Investment		162
£3,197,373			£3,437,089

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

INKOMSTE-EN-UITGAWEREKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 MAART 1954.

1952–53. £	UITGAWES.	1953–54. £
793,784	Aankoop van grond vir Naturellenedersetting	381,407
335	Toekennings aan provinsies vir uitrusting vir Naturelleskole	199
592	Boutoekennings aan provinsies vir Naturelleskole	70
158,778	Ontwikkeling van Umlazi-sendingreservaat	178,039
	ONTWIKKELING.	
	Ingenieursdienste—	
49,632	Onderhoud van geboue, vervoer, lewende hawe en uitrusting	50,861
25,074	Paaie en brûe	35,127
9,204	Dipbakke	8,011
12,113	Diverse	118,639
	Landboudienste—	
11,136	Naturellelandbouskole	9,498
29,615	Proefplase en -persele	54,087
74,600	Bosaanplanting	75,876
35,539	Voorkoming van veesiektes	41,716
4,752	Omheining	4,964
534	Nedersetting van Naturelle	804
278	Toekennings vir landboutentoonstellings en ander doeleindes	327
12,919	Onderhoud van besproeiingskemas	12,269
61,359	Onderhoud van lewende hawe en uitrusting	82,397
112,848	Aankoop van kraal- en kunsmis, ens., vir herverkoop aan Naturelle	31,392
30,343	Diverse	33,109
	Algemene dienste—	
15,105	Omheining van lokasiegrense	12,134
2,222	Openbare gesondheid	3,913
280,562	Betalings aan sendinggenootskappe, rade en reserwerade	296,667
2,515	Diverse toekennings	5,845
19,983	Salarisse en toelaes van dippersoneel	20,554
188,921	Lewensduurtetoelaes	181,698
224	Verlofgratifikasies	73
16,556	Diverse	10,893
	HERWINNING.	
	Ingenieursdienste—	
56,211	Onderhoud van geboue, vervoer, lewende hawe en uitrusting	74,942
3,721	Paaie en brûe	2,514
2,388	Dipbakke	1,694
105,069	Watervoorrade	113,697
21,291	Besproeiingskemas	26,357
29,379	Grondbewaring	16,827
35,865	Diverse	25,752
	Landboudienste—	
140,608	Grondbewaring	173,822
8,891	Waaisandherwinning	9,338
64,256	Onderhoud van lewende hawe en uitrusting	80,613
20,280	Diverse	18,509
	Algemene dienste—	
162,118	Lewensduurtetoelaes	135,708
	RESERWEREKENING.	
	Toewysing aan Reserwerekening—	
23,781	Rentereserwe	33,004
364,287	Batesreserwe	463,821
151,116	Waardevermindering van geboue en uitrusting en lewende hawe afgeskryf	457,626
58,589	Bedrag van inkomste bo uitgawes	252,296
£3,197,373		£3,437,089

1952–53. £	INKOMSTE.		1953–54. £
	Toekennings uit Leningspos P, 1953–54—		
	Vir die aankoop van grond	£400,000	
	Vir die herwinning van Naturellereservate	1,000,000	
	Vir die ontwikkeling van die Umlazi-sendingreservaat	200,000	
	Aanwendings uit saldo's van toekennings uit Leningsposte—		
793,784	Vir die aankoop van grond		381,407
400	Vir Naturelleskoolgeboue		70
923,904	Vir die herwinning van Naturellereservate		1,013,881
158,778	Vir die ontwikkeling van Umlazi-sendingreservaat		178,039
527	Aanwending uit rentereserwe		218
158,207	Aanwending uit batesreserwe		461,673
350	Toekenning vir onderhoud van grensheinings uit Inkomstepos		350
	Invorderings ingevolge Wet No. 41 van 1925—		
371,075	Algemene belasting		487,552
274,067	Plaaslike belasting		296,081
60,078	Rekognisie		64,522
5,173	Naturellelandbouskole		5,945
53,491	Plaasprodukte		58,387
151,162	Huurgelde		231,474
684	Rekognisie betaal deur nie-Naturelle		917
16,084	Bosbou-inkomste		22,193
11,532	Prospekteer- en delfinkomste		22,460
2,195	Dipinkomste		3,278
13,090	Verkoop van lewende hawe		13,350
44,987	Weigelde		46,944
23,781	Rente op beleggings en lenings		33,004
4,101	Ploegeenheidgelde		4,202
53,992	Verkoop van kunsmis en voorrade		44,143
75,778	Diverse inkomste		66,837
	Putili-trust—		
153	Rente op belegging		162
£3,197,373			£3,437,089

✱ No. 2044.] [8 October 1954.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS TO THE PROCLAIMED AREA OF VREDEFORT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No.

✱ No. 2044.] [8 Oktober 1954.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN VREDEFORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die

25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Orange Free State":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these regulations are applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Vredefort.....	187	8/10/54	1/11/54

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Vredefort.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Vredefort.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Vredefort.....	Two shillings.

✱ No. 2045.] [8 October 1954.

AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, further to amend Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place, as follows:—

By the deletion in the Second, Third and Fourth Schedules thereto of the words "One shilling" where these appear opposite the word "Theunissen" and the substitution therefor of the words "Two shillings".

✱ No. 2046.] [8 October 1954.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS TO THE PROCLAIMED AREA OF KOKSTAD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Cape Province":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these regulations are applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Kokstad.....	188	8/10/54	1/11/54

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Kokstad.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Kokstad.....	Two shillings.

Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Oranje-Vrystaat":—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Vredefort.....	187	8/10/54	1/11/54

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Vredefort.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Vredefort.....	Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Vredefort.....	Twee sjielings.

✱ No. 2045.] [8 Oktober 1954.

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied, as volg verder te wysig:—

Deur in die Tweede, Derde en Vierde Bylae daarvan die woorde „Een sjieling" waar dit teenoor die woord „Theunissen" voorkom, te skrap en dit deur die woorde „Twee sjielings" te vervang.

✱ No. 2046.] [8 Oktober 1954.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN KOKSTAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Kaapprovinsie":—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Kokstad.....	188	8/10/54	1/11/54

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Kokstad.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Kokstad.....	Twee sjielings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Kokstad.....	Two shillings.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 2041.] [8 October 1954.

UNIVERSITY OF PRETORIA.—REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the power in him vested by sub-section (3) of section *twenty-four* of the University of Pretoria (Private) Act, 1930 (Act No. 13 of 1930), of the following regulations framed in terms of sub-section (1) of section *twenty-four* of the said Act.

REGULATIONS FOR THE BACCALAUREUS IURIS DEGREE.

L.14. *Subjects for the B.Iur.*

(i) *First Year:*

1. Roman Dutch Law I.
2. Roman Law.
3. Criminal Law.
4. Afrikaans or English; provided that candidates who have taken Afrikaans Higher at school, shall take English, and *vice versa.*
5. One subject chosen from the following group: Latin, Social Anthropology, Economics, Sociology, Political Science, Native Administration (provided these subjects can be fitted into the time-table).

(ii) *Second Year:*

1. Roman Dutch Law II.
2. Commercial Law I.
3. Criminal Procedure.
4. Evidence.
5. Constitutional Law *or* Bantu Law I *or* one of the subjects set out in (i) 5 above, or if the first course in one of those subjects was successfully followed in the first year, then the second course in that subject may be taken (provided these subjects can be fitted into the time-table).

(iii) *Third Year:*

1. Roman Dutch Law III.
2. Commercial Law II.
3. Civil Procedure.
4. Interpretation of Statutes.
5. Bantu Law I *or* Bantu Law II if Bantu Law I has been taken in the second year.
6. Native Administration (for candidates of the Department of Native Affairs).

L.15. A candidate who has failed in only one of the prescribed subjects taken during a particular year of study may take such subject together with the subjects of the following year.

L.16. (i) For a pass in a particular subject in the examination, an examination and year predicate aggregating a " B " is required.

(ii) For a pass with distinction in a particular subject, an examination and year predicate aggregating an " A " is required; no pass with distinction can be obtained at a supplementary examination.

(iii) In order to obtain the degree with distinction, the candidate shall pass the following subjects with distinction:—

Roman Dutch Law I, II and III;
Commercial Law I and II; and
Civil Procedure.

L.17. In order to be admitted to the study of Roman Law, the student shall have attained the Matriculation standard in Latin or shall have passed the preparatory course in Latin at the University.

L.18. The B.Iur. Degree shall not be conferred on a candidate under the age of 21 years.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Kokstad.....	Twee sjielings.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2041.] [8 Oktober 1954.

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *vier-en-twintig* van die Private Wet op die Universiteit van Pretoria, 1930 (Wet No. 13 van 1930), sy goedkeuring te heg aan onderstaande regulasies wat kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van vermelde Wet opgestel is:—

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IURIS.

L.14. *Studievakke vir die B.Iur.*

(i) *Eerste Jaar:*

1. Romeins-Hollandse Reg I.
2. Romeinse Reg.
3. Strafreg.
4. Afrikaans of Engels; met dien verstande dat kandidate wat op skool Afrikaans Hoër Graad geneem het, Engels moet neem, en omgekeerd.
5. Een vak gekies uit die volgende groep: Latyn, Sosiale Antropologie, Ekonomie, Sosiologie, Staatsleer, Naturelle-administrasie (mits dié vakke in die rooster ingepas kan word).

(ii) *Tweede Jaar:*

1. Romeins-Hollandse Reg II.
2. Handelsreg I.
3. Strafprosesreg.
4. Bewysleer.
5. Staatsreg *of* Bantoereg I *of* een van die vakke onder (i) 5 hierbo genoem of, indien die eerste kursus in een van daardie vakke in die eerste jaar met sukses gevolg is, die tweede kursus in daardie vak (mits dié vakke in die rooster ingepas kan word).

(iii) *Derde Jaar:*

1. Romeins-Hollandse Reg III.
2. Handelsreg II.
3. Siviele Prosesreg.
4. Uitleg van Wette.
5. Bantoereg I *of* Bantoereg II indien Bantoereg I in die tweede jaar geneem is.
6. Naturelle-administrasie (vir kandidate van die Departement van Naturellesake).

L.15. 'n Kandidaat wat in slegs een van die voorgeskrewe vakke van 'n bepaalde studiejaar sak, word toegelaat om dié vak saam met die vakke van die daaropvolgende jaar te volg.

L.16. (i) Om in 'n bepaalde vak in die eksamen te slaag, word 'n eksamen- en jaarpredikaat van altesaam 'n „ B " vereis.

(ii) Om in 'n bepaalde vak „ met lof " te slaag, word 'n eksamen- en jaarpredikaat van altesaam 'n „ A " vereis; by 'n aanvullende eksamen kan daar nie „ met lof " geslaag word nie.

(iii) Om die graad „ met lof " te verwerf, moet die kandidaat „ met lof " in die volgende vakke slaag:—

Romeins-Hollandse Reg I, II en III;
Handelsreg I en II, en Siviele Prosesreg.

L.17. Om tot die studie van Romeinse Reg toegelaat te word, moet die student die Matrikulasiestandaard in Latyn behaal het of in die eksamen vir die voorbereidende kursus in Latyn aan die Universiteit geslaag het.

L.18. Die graad B.Iur. word nie aan 'n kandidaat wat jonger as 21 jaar is, toegeken nie.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 2032.] [8 October 1954.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTIONS OF THE FARMS LA RIVIERA No. 289 AND HARMONY FARM No. 222, DISTRICT VENTERSBURG, MINING DISTRICT OF THE ORANGE FREE STATE.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), has reserved for township purposes certain portions of proclaimed land as described in the subjoined schedule, situate in the District of Ventersburg, Mining District and Province of the Orange Free State and as shown on plans, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Bloemfontein, O.F.S.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 2032.] [8 Oktober 1954.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTES VAN DIE PLASE LA RIVIERA No. 289 EN HARMONY FARM No. 222, DISTRIK VENTERSBURG, MYNDISTRIK ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Oranje-Vrystaatse Metaalmyn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936), sekere stukke geproklameerde grond, soos in die onderstaande bylae omskryf, geleë in die distrik Ventersburg, myndistrik en Provinsie Oranje-Vrystaat en soos aangeteken op sketskaarte waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, O.V.S., Bloemfontein, bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

SCHEDULE.

Description of Land.	Registered Owner.	Plan on which shown.
A portion of the farm La Riviera No. 289, in extent approximately 25·54 morgen	L. F. Erasmus.....	R.M.T. No. 55.
A portion of the farm La Riviera No. 289, in extent approximately 8·78 morgen	Harmony Gold Mining Company, Limited..	R.M.T. No. 57.
Three portions of the farm Harmony No. 222, together in extent approximately 24,027 square feet.	Harmony Gold Mining Company, Limited..	R.M.T. No. 56.

M.M. 17/2172

BYLAE.

Beskrywing van grond.	Geregistreerde eienaar.	Sketskaart waarop aangetoon.
'n Gedeelte van die plaas La Riviera No. 289, ongeveer 25·54 morg groot	L. F. Erasmus.....	R.M.T. No. 55.
'n Gedeelte van die plaas La Riviera No. 289, ongeveer 8·78 morg groot	Harmony Gold Mining Company, Limited..	R.M.T. No. 57.
Drie gedeeltes van die plaas Harmony Farm No. 222, tesame ongeveer 24,027 vierkante voet groot	Harmony Gold Mining Company, Limited..	R.M.T. No. 56.

M.M. 17/2172

✱ No. 2048.] [30 September 1954.

WITHDRAWAL OF FARM DROËBULT No. 193, DISTRICT LETABA, FROM PUBLIC PROSPECTING.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting as from the date of publication of this Government Notice, the farm Droëbult No. 193, District Letaba, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province.

M.M. 15/1/1529.

✱ No. 2048.] [30 September 1954.

ONTTREKKING VAN DIE PLAAS DROËBULT No. 193, DISTRIK LETABA, AAN PUBLIEKE PROSPEKTERING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikle *tien* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die plaas Droëbult No. 193, distrik Letaba, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van publikasie van hierdie Goewermentskennisgewing aan publieke prospektering onttrek het.

M.M. 15/1/1529.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 2042.] [8 October 1954.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, at the request of the Town Council Standerton under sub-section (3) of section *two* of the said Act hereby amends Government Notice No. 295 of the 26th February, 1937, by the addition of the following to the list of local authorities published thereunder.

Name of Local Authority.	*No. of Samples.*
Standerton Municipality	16

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 2042.] [8 Oktober 1954.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTUUR.

Die Minister van Gesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, en op versoek van die Stadsraad van Standerton kragtens subartikel (3) van artikel *twee* van genoemde Wet, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 295 van 26 Februarie 1937 deur die byvoeging van onderstaande by die lys van plaaslike besture wat by genoemde kennisgewing gepubliseer is:—

Naam van plaaslike bestuur.	*Getal monsters.*
Munisipaliteit van Standerton	16

✱ No. 2043.] [8 October 1954.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (4) of section *two* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, has modified the authority given by him under sub-section (3) of section *two* of the said Act, as published in Government Notice No. 16 of the 6th January, 1931, by amending the number of samples specified in the said Government Notice to read as follows:—

Name of Local Authority.	*No. of Samples.*
Kroonstad Municipality	40

✱ No. 2058.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—GORDONIA (UPINGTON) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. H. M. S. Muller as alternate member of the Gordonia (Upington) Rent Board for the period ending 12th November, 1956.

✱ No. 2059.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBER.—LIONS RIVER (HOWICK) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. J. T. Elliott as Member of the Lion's River (Howick) Rent Board for the period ending 19th April, 1956, *vice* Mr. D. Clark, who has resigned.

✱ No. 2060.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—OUDTSHOORN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. A. van den Berg as alternate member of the Oudtshoorn Rent Board for the period ending 23rd April, 1956, *vice* Mrs. (Dr.) A. S. Lamprecht.

✱ No. 2061.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—LINDLEY RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Lindley Rent Board for the period 16th October, 1954, to 15th October, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Lindley.
As members: Mr. J. P. J. Hugo, Mr. F. J. van Biljon.
As alternate members: Mr. C. J. Uys, Mr. D. P. Viljoen.

✱ No. 2043.] [8 Oktober 1954.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *twee* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, die magtiging wat hy kragtens subartikel (3) van artikel *twee* van genoemde Wet verleen het en wat by Goewermentskennisgewing No. 16 van 6 Januarie 1931 gepubliseer is, gewysig deur die getal monsters in genoemde Goewermentskennisgewing gespesifiseer, te verander sodat dit as volg lui:—

Naam van plaaslike bestuur.	*Getal Monsters.*
Munisipaliteit van Kroonstad	40

✱ No. 2058.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD VAN GORDONIA (UPINGTON).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. H. M. S. Muller as plaasvervangende lid van die Huurraad van Gordonia (Upington) aangestel het vir die tydperk eindigende 12 November 1956.

✱ No. 2059.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN LION'S RIVER (HOWICK).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. J. T. Elliott as lid van die Huurraad van Lion's River (Howick) vir die tydperk eindigende 19 April 1956, aangestel het in die plek van mnr. D. Clark wat bedank het.

✱ No. 2060.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD VAN OUDTSHOORN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. A. van den Berg as plaasvervangende lid van die Huurraad van Oudtshoorn in die plek van mev. (dr.) A. S. Lampbrecht aangestel het vir die tydperk eindigende 23 April 1956.

✱ No. 2061.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN LINDLEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Lindley vir die tydperk 16 Oktober 1954 tot 15 Oktober 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Lindley.
As lede: mnr. J. P. J. Hugo, mnr. F. J. van Biljon.
As plaasvervangende lede: Mnr. C. J. Uys, mnr. D. P. Viljoen.

✱ No. 2062.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—CALVINIA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. E. A. van Rensburg as alternate member of the Calvinia Rent Board for the period ending 29th October, 1956, *vice* Mr. P. H. Mentz, who has resigned.

✱ No. 2063.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BULTFONTEON RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Bultfontein Rent Board for the period 1st November, 1954, to 31st October, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Bultfontein.
As members: Mrs. S. M. Hugo, Mr. J. J. Bester.
As alternate members: Mr. P. A. Venter, Mrs. E. S. D. van Wyk.

✱ No. 2064.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—SABIE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Sabie Rent Board for the period 30th October, 1954, to 29th October, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Sabie.
As members: Mr. P. J. J. D. Kilian, Mr. A. B. Mentz.
As alternate members: Mr. F. J. Weber, Mr. D. J. Potgieter.

✱ No. 2065.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

KENHARDT RENT BOARD.

Government Notice No. 1100 dated 11th June, 1954, is hereby amended by substituting the name A. N. Steenkamp for the name A. A. Steenkamp where is appears in the English and the Afrikaans version of the said Government Notice.

✱ No. 2066.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

BRAKPAN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. J. W. D. Grimbeek to act as chairman of the Brakpan Rent Board at the hearing of the case in respect of Willetta Building, Stand No. 1066, cr. Kingsway- and Hyland Avenue, Brakpan.

✱ No. 2062.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD VAN CALVINIA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. E. A. van Rensburg as plaasvervangende lid van die Huurraad van Calvinia vir die tydperk eindigende 29 Oktober 1956, aangestel het in die plek van mnr. P. H. Mentz wat bedank het.

✱ No. 2063.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BULTFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Bultfontein vir die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Bultfontein.
As lede: Mev. S. M. Hugo, mnr. J. J. Bester.
As plaasvervangende lede: Mnr. P. A. Venter, mev. E. S. D. van Wyk.

✱ No. 2064.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN SABIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Sabie vir die tydperk 30 Oktober 1954 tot 29 Oktober 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Sabie.
As lede: Mnr. P. J. J. D. Kilian, mnr. A. B. Mentz.
As plaasvervangende lede: Mnr. F J Weber, mnr. D. J. Potgieter.

✱ No. 2065.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

HUURRAAD VAN KENHARDT.

Goewermentskennisgewing No. 1100 van 11 Junie 1954 word hierby gewysig deur die naam A. A. Steenkamp te vervang deur die naam A. N. Steenkamp waar dit in die Engelse en in die Afrikaanse teks van genoemde Goewermentskennisgewing voorkom.

✱ No. 2066.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

HUURRAAD VAN BRAKPAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), vir mnr. J. W. D. Grimbeek aangestel het om op te tree as voorsitter van die Brakpanse Huurraad by die verhoor van die saak ten opsigte van „Willettagebou", Standplaas No. 1066, h/v Kingsway- en Hylandlaan, Brakpan.

✱ No. 2067.] [1 October 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMERS.—TULBACH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. H. J. J. van Rensburg as member of the Tulbach Rent Board for the period ending 23rd April, 1956, *vice* Mr. D. R. Delport.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ NOTICE No. 1022 OF 1954.

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 6th December, 1954, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
6797/54.....	The farm/*Die plaas* Morbay.	Bounded by Portion No. 2 of Lot No. 26, Woodstock a, Morgan Bay Local Area, the high water mark of the Indian Ocean and Forest Reserve/ *Begrens deur Gedeelte No. 2 van Perseel No. 26, Woodstock a, die Plaaslike Gebied van Morgansbaai, die hoogwatermerk van die Indiese Oseaan en die Bosreservaat*	Komga.....	41·1764 morgen/*morg.*

8-15-22-29

✱ No. 2067.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN TULBACH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. H. J. J. van Rensburg as lid van die Huurraad van Tulbach vir die tydperk eindigende 23 April 1956, in die plek van mnr. D. R. Delport aangestel het.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ KENNISGEWING No. 1022 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 6 Desember 1954 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
6797/54.....	The farm/*Die plaas* Morbay.	Bounded by Portion No. 2 of Lot No. 26, Woodstock a, Morgan Bay Local Area, the high water mark of the Indian Ocean and Forest Reserve/ *Begrens deur Gedeelte No. 2 van Perseel No. 26, Woodstock a, die Plaaslike Gebied van Morgansbaai, die hoogwatermerk van die Indiese Oseaan en die Bosreservaat*	Komga.....	41·1764 morgen/*morg.*

8-15-22-29

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 969 OF 1954.

TRADING ON MINING GROUND.

The following notice is published in terms of the provisions of section *five* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910 of the Transvaal):—

Registered.

Office of the Mining Commissioner.
Government Building,
Klerksdorp,
1st September, 1954.

Messrs. New Consolidated Gold Fields, Limited,
Secretaries,
Doornfontein Gold Mining Company, Limited,
P.O. Box 1167,
Johannesburg.

Gentlemen,

I have the honour to inform you that the Honourable the Minister of Mines has instructed me, in terms of the provisions of sub-section (1) of section *five* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910 of the Transvaal), to select provisionally a trading site on your Company's mining property on the farm Varkenslaagte No. 7, District Oberholzer.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 969 VAN 1954.

HANDEL OP MYNGROND.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge die bepalings van artikel *vyf* van die Handelen op Mijngronden Regelings Wet, 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), gepubliseer:—

Aangeteken.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Goewermentsgebou,
Klerksdorp,
1 September 1954.

Die firma New Consolidated Gold Fields, Limited,
Sekretarisse,
Doornfontein Gold Mining Company, Limited,
Posbus 1167,
Johannesburg.

Menere,

Ek moet u meedeel dat Sy Edele die Minister van Mynwese my opgedra het om, ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *vyf* van die Handelen op Mijngronden Regelings Wet, 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), voorlopig 'n handelsterrein op die myneiendom van u maatskappy op die plaas Varkenslaagte No. 7, distrik Oberholzer, uit te kies.

In pursuance of this instruction, I have to inform you that I intend to select provisionally the site specified in the Schedule below and that I will sit in my office, Government Buildings, Klerksdorp, on the twenty-second day of October, 1954, at 11 o'clock in the forenoon to hear objections, if any, to the final setting apart of the site as a trading site.

Should your Company, in its capacity as the holder of the mining title affected desire to object to the final setting apart of the said trading site, it will be necessary for your Company to give notice to me in writing of such objections on or before the sixteenth day of October, 1954.

I have the honour to be,
Gentlemen,
Your obedient servant,

J. S. STOFFBERG,
Mining Commissioner.

Na aanleiding van hierdie opdrag, moet ek u meedeel dat ek voornemens is om voorlopig dié terrein uit te kies wat in onderstaande Bylae omskryf word en dat ek op die twee-en-twintigste dag van Oktober 1954 om elfuur in die voormiddag in my kantoor, Goewermentsgebou, Klerksdorp, sal wees om besware, indien daar is, teen die finale uithou van die terrein as 'n handelsterrein aan te hoor.

Ingeval u Maatskappy, in sy hoedanigheid van houer van die betrokke mynbrief, beswaar wil maak teen die finale uithou van gemelde handelsterrein, sal dit vir u Maatskappy nodig wees om my voor of op die sestiende dag van Oktober 1954, van sodanige besware skriftelik in kennis te stel.

U dienswillige,

J. S. STOFFBERG,
Mynkommissaris.

SCHEDULE.

Situation of Site.	Farm and Number.	Registered Holder of Mining Title affected.	Extent of Site.
About 2,600 feet South-West of the southern entrance to the Compound at the Annan Shaft, as shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp	Varkenslaagte No. 7, District of Oberholzer	Doornfontein Gold Mining Company, Limited	22,500 square feet.

BYLAE.

Ligging van terrein.	Plaas en nommer.	Geregistreerde houer van betrokke mynbrief.	Grootte van terrein.
Omtrent 2,600 voet suidwes van die suidelike ingang van die kampong by die Annanskag, soos aangeteken op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, bewaar word.	Varkenslaagte No. 7, Distrik Oberholzer	Doornfontein Gold Mining Company, Limited	22,500 vierkante voet.

All persons wishing to object to the final setting apart of the said trading site are requested to give notice in writing to the Mining Commissioner, Klerksdorp, of such objection on or before the sixteenth day of October, 1954.

17-24-1-8

Alle persone wat teen die finale uithou van gemelde handelsterrein beswaar wil maak, moet die Mynkommissaris, Klerksdorp, voor of op die sestiende dag van Oktober 1954 skriftelik daarvan in kennis stel.

✱ NOTICE No. 1011 OF 1954.

DEPARTMENT OF LABOUR.

APPOINTMENT OF MEMBERS AND ALTERNATES OF MEMBERS OF THE NATIONAL BOARD FOR SHELTERED EMPLOYMENT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has appointed the following members and alternates of members of the National Board for Sheltered Employment:—

Ex officio Members—	*Alternates.*
J. F. Hannah, Esquire, B.A. (Chairman) (Secretary for Labour)	J. M. F. Potgieter, Esquire (Vice Chairman) (Under-Secretary for Labour).
L. V. Lodder, Esquire (Under-Secretary to the Treasury)	—
J. J. de Pré le Roux, Esquire, L.R.C.P. & S., L.R.F.P. & S., D.P.H. (Secretary for Health)	B. M. Clark, Esquire, L.R.C.P., M.R.C.P., M.R.C.S., D.P.H. (Deputy Chief Health Officer).
R. J. Malan, Esquire (Department of Social Welfare)	S. V. Cloete, Esquire (Department of Social Welfare).
C. W. Wright, Esquire, B.Sc., M.Ed., D.Phil. (Director of Readjustment Services, Department of Labour)	D. van Zijl, Esquire, M.A., D. Phil. (Assistant Director of Readjustment Services, Department of Labour).

✱ KENNISGEWING No. 1011 VAN 1954.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

AANSTELLING VAN LEDE EN PLAASVERVANGERS VAN LEDE VAN DIE NASIONALE RAAD VIR BESKUTTE ARBEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid die volgende lede en plaasvervangers van lede van die Nasionale Raad vir Beskutte Arbeid aangestel het:—

Ex-officio Lede—	*Plaasvervangers.*
Die Weledele Heer J. F. Hannah, B.A. (Voorsitter) (Sekretaris van Arbeid)	Die Weledele Heer J. M. F. Potgieter (Vise-voorsitter) (Ondersekretaris van Arbeid).
Die Weledele Heer L. V. Lodder (Ondersekretaris van die Tesourie)	—
Die Weledele Heer J. J. du Pré le Roux, L.R.C.P. & S., L.R.F.P. & S., D.P.H. (Sekretaris van Gesondheid)	Die Weledele Heer B. M. Clark, L. R. C. P., M. R. C. P., M.R.C.S., D.P.H. (Adjunkhoofgesondheidsbeampte).
Die Weledele Heer R. J. Malan (Departement van Volkswelsyn)	Die Weledele Heer S. V. Cloete (Departement van Volkswelsyn)
Die Weledele Heer C. W. Wright, B.Sc., M.Ed., D.Phil. (Direkteur van Heraanpassingsdienste, Departement van Arbeid)	Die Weledele Heer D. van Zijl, M.A., D.Phil. (Assistentdirekteur van Heraanpassingsdienste, Departement van Arbeid).

Members who will serve in a personal capacity for the period ending 30th June, 1957—

Colonel P. R. Viviers, H.L., O.B.E.
J. M. Burger, Esquire, C.S.L.
F. R. St. J. Acton, Esq., B.Com., C.A. (S.A.), A.C.I.S.
G. T. du Toit, Esquire, F.R.C.S. (Eng.).
B. K. Reid, Esquire.
A. Richards, Esq.
Vacancy

J. F. HANNAH,
Secretary for Labour.

Office of the Secretary for Labour,
Compensation House,
Schoeman Street,
Pretoria.

Lede wat in 'n persoonlike hoedanigheid sal dien tot 30 Junie 1957—

Kolonel P. R. Viviers, H.W., O.B.E.
Die Weledele Heer J. M. Burger, L.W.
Die Weledele Heer F. R. St. J. Acton, B.Com., C.A. (S.A.), A.C.I.S.
Die Weledele Heer G. T. du Toit, F.R.C.S. (Eng.)
Die Weledele Heer B. K. Reid.
Die Weldele Heer A. Richards.
Vakature.

J. F. HANNAH,
Sekretaris van Arbeid.

Kantoor van die Sekretaris van Arbeid,
Ongevallegebou,
Schoemanstraat,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 1012 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

ISSUE OF PERMIT TO APPLY STANDARDIZATION MARK.

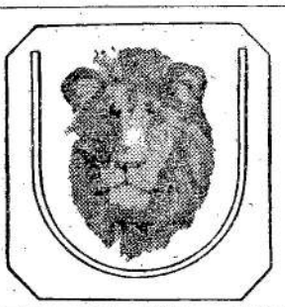
It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section *fourteen* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has issued a permit to apply the standaardization mark in accordance with the particulars displayed in the Schedule hereunder:—

✱ KENNISGEWING No. 1012 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

UITREIKING VAN PERMIT OM STANDAARDMERK AAN TE BRING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, kragtens artikel *veertien* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, 'n permit uitgereik het om die Standaardmerk aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede wat in onderstaande Bylae verstrek word:—

Permit No. *Permit No.*	Name and Address of Holder of Permit. *Naam en adres van houer van permit.*	Details of Commodity in respect of which the Permit is Issued. *Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan die permit uitgereik word.*	Representation of Standardization Mark which is to be applied. *Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word.*	S.A.B.S. Specification Applicable. *S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing.*	Permit Valid as from. *Permit geldig met ingang van.*
219/332..	J. E. A. King, King's Jewels, Rosslyn, Pretoria	Articles made of sterling silver/ *Artikels wat van sterlingsilwer gemaak is*		30–1948	2/7/54

✱ NOTICE No. 1013 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section *fourteen* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has issued permits to apply the ellipse-diamond standaardization mark as indicated below in accordance with the particulars displayed in the Schedule hereunder:—

✱ KENNISGEWING No. 1013 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, kragtens artikel *veertien* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, permitte uitgereik het om die ellips-diamant standaardmerk, soos hieronder afgebeeld, aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede in onderstaande Bylae verstrek:—

Permit No. *Permit No.*	Details of Commodity in respect of which Permit has been Issued. *Besonderhede van produk ten opsigte waarvan permit uitgereik is.*	S.A.B.S. Specification Applicable. *S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing.*	Permit Valid as from. *Permit geldig met ingang van.*
234/330..	"Hero" printers' metal for mechanical type casting machines/„*Hero*"-*drukkersmetaal vir meganiese setmasjiene*	12–1950	25/6/54
235/331..	"Perfect floor" brand gum wood blocks for floors/„*Perfect floor*" *gomhoutblokkies vir vloere*	340–1951	2/6/54

✱ NOTICE No. 1014 OF 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3922, dated 9th January, 1954, served on 25th January, 1954, on Hendrik Jeremia Rossouw Rautenbach, expropriated certain land in extent 217·8135 morgen, being the remaining extent of Lot No. 39 now called Sapkamma of Witbooys Kraal, Division of Uitenhage, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 2081/1855 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 15th day of September, 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the South African Railways and Harbours.

Ref. L.X. 208/1/6.

✱ NOTICE No. 1015 OF 1954.

CORRECTION NOTICE.

CHANGE OF ADDRESS.

In the *Government Gazette* of 19th March, 1954, under the heading "Changes of Addresses" M/S the New Doorncushions (Proprietary), Limited, registered address was given as 26th Webb Street, Selby, Johannesburg.

This should be corrected to read 56 Webber Street, Selby, Johannesburg.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

✱ NOTICE No. 1016 OF 1954.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION *NINE* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given, that in terms of sub-section (1) of section *nine* of Act No. 28 of 1937, Robert Baker, a European male, of 6 Dunswart Avenue, Benoni, in the District of Benoni, Transvaal, was on the 23rd day of August, 1954, declared to be a person unfit to possess a fire-arm for a period of three years as from the said date.

N. VAN DEN BOSCH,
Acting Magistrate.

Benoni,
18th September, 1954.

✱ NOTICE No. 1017 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

JACOBUS HERMANUS TIER.

Escaped from Police Cell, Uitzicht; date of escape, 19th September, 1954; birth place, De Aar; race, European; calling, salesman; age, 22 years; height, 5 ft. 8 in.; hair, black; eyes, grey; complexion, fair; build, slender; mouth, medium; nose, medium; ears, medium; chin, round; face oval; beard, shaven; moustache, black; teeth, sound.

✱ KENNISGEWING No. 1014 VAN 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet, No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3922, gedateer 9 Januarie 1954 en op 25 Januarie 1954 op Hendrik Jeremia Rossouw Rautenbach gedien, sekere grond, groot 217·8135 morg, synde die resterende gedeelte van Perseel No. 39, nou genoem „Sapkamma of Witbooys Kraal", afdeling Uitenhage, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart No. 2081/1855, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg hede die 15de dag van September 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X. 208/1/6.

✱ KENNISGEWING No. 1015 VAN 1954.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

VERANDERING VAN ADRES.

In die *Staatskoerant* van 19 Maart 1954, word onder diei hoof „Verandering van Adresse", word Mnre. The Doorncushions (Proprietary), Limited, se geregistreerde adres aangegee as 26 Webbstraat, Selby, Johannesburg.

Hierdie adres moet gewysig word na 56 Webberstraat, Selby, Johannesburg.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

✱ KENNISGEWING No. 1016 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *NEGE* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Robert Baker, 'n blanke man van Dunswartlaan 6, Benoni, in die distrik Benoni, Transvaal, op die 23ste dag van Augustus 1954 kragtens subartikel (1) van artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van vermelde datum te besit.

N. VAN DEN BOSCH,
Waarnemende Magistraat.

Benoni,
18 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1017 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JACOBUS HERMANUS TIER.

Ontvlug uit Polisiesel, Uitzicht; datum van ontvlugting, 19 September 1954; geboorteplek, De Aar; ras, blanke; beroep, verkoopsagent; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 10 dm.; hare, swart; oë, grys; gelaatskleur, lig; liggaamsbou, skraal; mond, middelmatig; neus, middelmatig; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, swart; tande, gesond.

Clothes at time of escape: Light blue suit, maroon shirt, blue tie, brown shoes (gaol boots).

Was sentenced as follows:—

A. By Magistrate at Reddersburg on 8th April, 1954, for theft to eight months' imprisonment with hard labour.

B. By Magistrate at Welkom on 2nd July, 1954, for theft, motor car; theft, cheque book; falsitas; to twelve months' imprisonment with hard labour, nine months' imprisonment with hard labour, nine months' imprisonment with hard labour.

✱ NOTICE No. 1018 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

JOHANNES PHILIPPUS KRUGER.

Escaped from Police Cell, Uitzicht; date of escape, 19th September, 1954; birth place, Dewetsdorp; race, European; calling, electrician; age, 33 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, fair; eyes, grey; complexion, fair; build, proportionate; mouth, small; nose, pointed; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, fair; teeth, sound.

Clothes at time of escape: Trousers, fawn; jacket, sports coat, grey; shoes, brown (gaol boots).

Was sentenced as follows: By Circuit Court at Kroonstad on 26th August, 1954, for fraud, to two and a half years' imprisonment with hard labour and eighteen months' imprisonment with hard labour suspended sentence imposed on 25th November, 1951, brought into operation, and warned of the indeterminate sentence.

✱ NOTICE No. 1019 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

SIMON NDWANDWE.

Escaped from Gaol, Vryheid; date of escape, 22nd September, 1954; tribal name, Ndwandwe; father's name, Elijah; birth place, Vryheid; race, Zulu, calling, labourer; age, 20 years; height, 5 ft. 9 in.; hair, black, frizzed out; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, slender; mouth, large; nose, pointed; ears, large; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Scars on forehead and right forearm.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; marked, broad arrow.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Vryheid on 23rd and 31st August, 1954, for (1) trespass; (2) theft; (3) offence under the Native Tax Act; to (1) a fine of £3 or 30 days' imprisonment with hard labour; (2) a fine of £30 or 10 weeks' imprisonment with hard labour; (3) a fine of £1 or 10 days' imprisonment with hard labour.

✱ NOTICE No. 1020 OF 1954.

ROOIKOPPIES WEST IRRIGATION BOARD, DISTRICT BRITS.

It is hereby notified that at a public court held in the Magitsrate's Office at Brits on the 20th September, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, for nomination of persons for election in terms of section *fifty-eight* (2) (*a*) of Act No. 8 of 1912, as members of the Rooikoppies West Irrigation Board in the place of members whose periods of office will

Klere ten tyde van ontvlugting: Ligte blou pak klere, donkerrooi hemp, blou das, bruin skoene (tronkskoene).

Is as volg gevonnis:—

A. Deur Magistraat te Reddersburg op 8 April 1954 weens diefstal tot agt maande gevangenisstraf met harde arbeid.

B. Deur Magistraat te Welkom op 2 Julie 1954 weens diefstal van motorkar, diefstal van tjekboek, falsitas, tot twaalf maande gevangenisstraf met harde arbeid, nege maande gevangenisstraf met harde arbeid, nege maande gevangenisstraf met harde arbeid.

✱ KENNISGEWING No. 1018 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JOHANNES PHILIPPUS KRUGER.

Ontvlug uit Polisiesel, Uitzicht; datum van ontvlugting, 19 September 1954; geboorteplek, Dewetsdorp; ras, blanke; beroep, elektrisiën; ouderdom, 33 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, lig; oë, grys; gelaatskleur, lig; liggaamsbou, eweredig; mond, klein; neus, skerp; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, lig; tande, gesond.

Klere ten tyde van ontvlugting: Broek, ligbruin; baadjie, sportbaadjie, grys; skoene, bruin (tronkskoene).

Is as volg gevonnis: Rondgaande Hof, te Kroonstad, op 26 Augustus 1954 weens bedrog tot twee en 'n half jaar gevangenisstraf met harde arbeid; daarby is die opgeskorte vonnis van agtien maande gevangenisstraf met harde arbeid wat op 26 November 1951 opgelê is, in werking gestel en is hy gewaarsku teen die onbepaalde vonnis.

✱ KENNISGEWING No. 1019 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

SIMON NDWANDWE.

Ontvlug uit tronk, Vryheid; datum van ontvlugting, 22 September 1954; stamnaam, Ndwandwe; vader se naam, Elijah; geboorteplerk, Vryheid; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 20 jaar; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, skraal; mond, groot; neus, spits, ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Littekens aan voorkop en regtervoorarm.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; gemerk, breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat te Vryheid op 23 Augustus en 31 Augustus 1954 weens (1) oortreding; (2) diefstal; (3) misdryf ingevolge die Naturelle Belasting Wet; tot (1) 'n boete van £3 of 30 dae gevangenisstraf met harde arbeid; (2) 'n boete van £30 of 10 weke gevangenisstraf met harde arbeid; (3) 'n boete van £1 of 10 dae gevangenisstraf met harde arbeid.

✱ KENNISGEWING No. 1020 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ROOIKOPPIES-WES, DISTRIK BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat om 10-uur in die voormiddag op 20 September 1954 in die Magistraatskantoor te Brits gehou is vir die nominasie van persone vir verkiesing, ooreenkomstig die bepalings van artikel *agt-en-vyftig* (2) (*a*) van Wet No. 8 van 1912, tot lede van die Besproeiingsraad van Rooikoppies-Wes in die plek van lede wie se ampstermyn op

expire on the 4th October, 1954, the following gentlemen were nominated and declared duly elected and will hold office for a period of three years from the date of publication of this notice.

J. A. du Plessis.
S. J. Schoeman.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits,
20th September, 1954.

✱ NOTICE No. 1021 OF 1954.

BRITS IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at a public court held in the Magitsrate's Office at Brits on the 20th September, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, for nomination of persons for election in terms of section *fifty-eight* (2) (*a*) of Act No. 8 of 1912, as members of the Brits Irrigation Board in the place of members whose periods of office will expire on the 4th October, 1954, the following gentlemen were nominated and declared duly elected and will hold office for a period of three years from date of publication of this notice.

H. Brits.
N. P. Potgieter.
D. J. de Villiers.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits,
20th September, 1954.

✱ NOTICE No. 1023 OF 1954.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

NOTICE OF HEARING.

The application of Edith Mary Lorio versus Dysart House (Pty.), Limited, D. W. Hamilton, Jacoba Johanna Gebhard, N.O., J. H. Schoeman, The Minister of Transport and the Secretary-Treasurer of the Peri-Urban Areas Health Board for an order declaring the Applicant to be entitled to the use of certain pipe-line which traverses the property of the Respondents; and for an order on the Respondents to pay the costs of the Application.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Johannesburg on the 25th day of October, 1954, at the hour of 10 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised, in writing, by you at the time and place aforesaid, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria,
29th September, 1954.

✱ NOTICE No. 1024 OF 1954.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of Edith Mary Lorio versus Dysart House (Pty.), Limited, and others.

Take notice that in terms of the Act and Regulations, Lambertus Nicolaas Schoeman of P.O. Box 73, Brits, Transvaal, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the President and an engineer

4 Oktober 1954 verstryk, ondergenoemde here genomineer en behoorlik verkose verklaar is. Hulle sal die amp beklee vir drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

J. A. du Plessis.
S. J. Schoeman.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits,
20 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1021 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat om 10-uur in die voormiddag op 20 September 1954 in die Magistraatskantoor te Brits gehou is vir die nominasie van persone vir verkiesing, ooreenkomstig die bepalings van artikel *agt-en-vyftig* (2) (*a*) van Wet No. 8 van 1912, tot lede van die Besproeiingsraad van Brits in die plek van lede wie se ampstermyn op 4 Oktober 1954 verstryk, ondergenoemde here genomineer en behoorlik gekose verklaar is. Hulle sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

H. Brits.
N. P. Potgieter.
D. J. de Villiers.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits,
20 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1023 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 21.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Edith Mary Lorio teen Dysart House (Pty.), Limited, D. W. Hamilton, Jacoba Johanna Gebhard, N.O., J. H. Schoeman, die Minister van Vervoer en die Sekretaris van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, om 'n bevel waarby verklaar word dat die Applikant geregtig is tot die gebruik van 'n sekere pyplyn wat oor die Respondente se grond loop; en om 'n bevel teen die Respondente om die koste van die aansoek te betaal.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor te Johannesburg op die 25ste dag van Oktober 1954 om 10-uur voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria,
29 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1024 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 21.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek van Edith Mary Lorio teen Dysart House (Pty.), Limited en andere

Geliewe kennis te neem dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies, Lambertus Nicolaas Schoeman van Posbus 73, Brits, Transvaal, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die Regter en 'n ingenieur deur

assessor nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof, in writing, to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 19th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria,
29th September, 1954.

✱ NOTICE No. 1025 OF 1954.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counter-claim to the application of Edith Mary Lorio *versus* Dysart House (Pty.), Limited, and others, copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counter-claim with the Registrar of the Water Court at Pretoria, on or before the 19th day of October, 1954, and at the same time serve a copy of such plea and/or counter-claim on the applicant or her attorney.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria,
29th September, 1954.

✱ NOTICE No. 1026 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 39 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 30TH SEPTEMBER, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.
Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Calcutta (India).
Smallpox in Bombay, Calcutta, Kanpur, Madras (India).
Typhus Fever in Cairo (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet, en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen die benoemde assessor maak, skriftelik kennis daarvan aan die Griffier van hierdie Hof in Pretoria te gee voor of op die 19de dag van Oktober 1954, om 10-uur vm., by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy reeds 'n besliste mening betreffende die meriete van die aansoek uitgespreek het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Dat hy nie aan die kwalifikasies vereis by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912, voldoen nie.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria,
29 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1025 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 21.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat, as u 'n eksepsie en/of teeneis teen die aansoek van Edith Mary Lorio teen Dysart House (Pty.), Limited, en andere, waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n eksepsie en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Pretoria voor of op die 19de dag van Oktober 1954, moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die eksepsie en/of teeneis by die applikant of haar prokureur moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria,
29 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1026 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 39 VAN 1954 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG 30 SEPTEMBER 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.
Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Kalkutta (Indië).
Pokkies in Bombaai, Kakutta, Kanpur, Madras (Indië).
Tifuskoors in Kaïro (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 1027 OF 1954.

ZENDELINGSPRUIT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court, held held on the 28th September, 1954, the undermentioned persons were elected as members of the above-mentioned Board, for the periods stated next to their names as from the 18th October, 1954:—

1. C. F. Gronum: 3 years.
2. L. S. Kirstein: 3 years.
3. P. N. Botha: 2 years.
4. H. J. Delport: 2 years.
5. J. Heyns: 1 year.
6. J. F. van Deventer: 1 year.

J. J. COETZER,
Magistrate.

Zeerust, District Marico,
28th September, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1027 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ZENDELINGSPRUIT.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehofsitting, wat op 28 September 1954 gehou is, ondergenoemde persone met ingang van 18 Oktober 1954 tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir die tydperke teenoor hul name gemeld:—

1. C. F. Gronum: 3 jaar.
2. L. S. Kirstein: 3 jaar.
3 P. N. Botha: 2 jaar.
4. H. J. Delport: 2 jaar.
5. J. Heyns: 1 jaar.
6. J. F. van Deventer: 1 jaar.

J. J. COETZER,
Magistraat.

Zeerust, Distrik Marico,
28 September 1954.

✱ NOTICE No. 1028 OF 1954.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 4 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

NOTICE OF HEARING.

The application of Cornelis Johannes Ellis and Others, of Moeras Rivier, District Oudshoorn, *versus* Gert Jacobus Coetzee Laubscher and Another, of Saffraan Rivier, situate as above, for the Investigation, Definition and Recording of Rights to the use of the water of the Saffraan River, and for an apportionment of such water.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Oudtshoorn, on the first day of November, 1954, at the hour of ten in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, New Law Courts,
Keerom Street, Cape Town,
27th September, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1028 VAN 1954.

BESPROEIINGS- EN WATERBEARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 4 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Cornelis Johannes Ellis en Andere, van Moerasrivier, distrik Oudshoorn, teen Gert Jacobus Coetzee Laubscher en 'n Ander, van Saffraanrivier, geleë soos hierbo gemeld, om die ondersoek, bepaling en aantekening van regte op die gebruik van die water van die Saffraanrivier en om 'n verdeling van sodanige water.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Magistraatshof, Oudtshoorn, op die eerste dag van November 1954 om tien-uur in die voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof regverdig en dienstig beskou.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Nuwe Geregshof-gebou,
Keeromstraat, Kaapstad,
27 September 1954.

✱ NOTICE No. 1029 OF 1954.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that in Government Notice No. 5335 of 1954, published in the *Government Gazette* of the 3rd September, 1954, under the heading " Special Resolutions " the name of the company No. T.4912, The Standard Brass, Iron & Steel Foundries, Limited, was incorrectly stated " The Standard Brass, Iron & Steel Industries, Limited ".

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

✱ KENNISGEWING No. 1029 VAN 1954.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Vir algemene inligting word hiermee bekendgemaak dat in Goewermentskennisgewing No. 5335 van 1954 gepubliseer in die *Staatskoerant* van 3 September 1954 onder die opskrif „ Spesiale Besluite " die naam van Maatskappy No. T.4912, „ The Standard Brass, Iron & Steel Foundries, Limited ", foutief gepubliseer is as „ The Standard Brass, Iron & Steel Industries, Limited ".

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

TENDERS

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 987	Holland Homes (Pty.), Ltd., Newlands	Erection of hostel for 55 pupils and staff, Constantia Reformatory, Retreat, Cape Town/*Oprigting van koshuis vir 55 leerlinge en personeel, Constantiaverbeteringskool, Retreat, Kaapstad*	£31,950.
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 568/54.....	S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of six steel plan filing cabinets to the Director, Trig. Survey, Pretoria/*Lewering van ses staalliasseerkabinette vir planne aan die Driehoeksmetingkantoor, Pretoria*	£60 each/*elk*, delivered/*gelewer.*
S.O. 2184/54.....	Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan	Supply of 40,000 waist hooks to the Department of Defence/*Lewering van 40,000 lyfbandhakkies aan die Departement van Verdediging*	£5. 4s. 2d. per 1,000, f.o.r./*v.o.s.* Brakpan.
S.O. 2189/54.....	Flexo Boot Mfrs., Johannesburg	Supply of 1,580 pairs boots, black, Derby type, for Naval Forces, Department of Defence, Pretoria/*Lewering van 1,580 paar swart seemanstewels van Derby-tipe aan die Departement van Verdediging, Pretoria*	£1. 19s. 2d. per pair/*paar*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 9206.....	D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg	Supply of two metal-turning lathes to the Technical High School, Kroonstad/*Lewering van twee metaaldraaibanke aan die Tegniese Hoërskool, Kroonstad*	£487. 11s. 4d. each/*elk*, f.o.b. London/*v.a.b. Londen.*
S.O. 9219.....	Lockers Engineers (S.A.) (Pty.), Ltd., Industria	Supply of 3,000 feet wire cloth to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van 3,000 voet draad vir die vervaardiging van siwwe aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai*	£1,300 the lot/*altesaam*, f.o.r./*v.o.s.* Industria.
S.O. 11133.....	Landboubeleggings (Edms.), Bpk., Johannesburg	Supply of 3,500 infantry whistles to the Department of Defence/*Lewering van 3,500 infanteriefluitjies aan die Departement van Verdediging*	£4. 13s. 6d. per gross/*gros*, f.o.b./*v.a.b.* Hamburg.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaar bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Department van Besproeiing*—
Irr. 120–54/55.....	Supply of three portable arc welding sets/*Lewering van drie verplaasbare elektriese boogsweistoestelle*—
	Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—
P.O. 1630.....	Supply of magneto extension bells/*Lewering van ekstra magnetoklokkies*—
	Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Phoenix-slack Telephones (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Tenders issued by the Government Printer/*Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker*—
S.D./G.P. 49.....	Supply of the following paper, required for the printing of the Transvaal Telephone Directories: (*a*) Good quality newsprint; (*b*) kraft cover/*Lewering van ondergenoemde papier wat nodig is vir die druk van die Transvaalse Telefoongidse:* (a) *Koerantpapier van goeie gehalte;* (b) *kraft-omslagpapier*—
	Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg.
	Paul Baumgarten, Esq., Johannesburg.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
S.O. 170/54.....	Supply of compound meat and bread to the Boskop Dam, Potchefstroom/*Lewering van kampongvleis en brood aan die Boskopdam, Potchefstroom*—
	S. A. Combrinck, Boskop.
	Union Bakeries, Potchefstroom.
S.O. 566/54.....	Supply of spectacles during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955/*Lewering van brille gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955*—
	Upington Pharmacy, Upington.
	Julian Leveson, Johannesburg.
	Premier Opticians, Bloemfontein.
	North-East Opticians, Bethlehem.
	W. H. Gasson, Kimberley.
	W. C. Bowen, Port Elizabeth.
	Elcone Optical Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	E. S. Lebêbre, Springs.
	S. Lederman, Brakpan.
	Stanley & De Kock (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Stanley & De Kock, Pretoria.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 1081/54.....	Supply of laboratory equipment and chemicals to the Department of Agriculture, Stellenbosch/ *Lewering van laboratoriumuitrusting en -chemikalieë aan die Departement van Landbou, Stellenbosch*— Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 1089/54.....	Supply of laboratory chemicals and equipment to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg/ *Lewering van laboratoriumchemikalieë en -uitrusting aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg*— A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 1090/54.....	Supply of laboratory equipment to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch/*Lewering van laboratoriumuitrusting aan die W.P.-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Provision Trades Supplies (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* A. Keller, Johannesburg. The Metal Box Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Barlows (Cape), Ltd., Maitland, C.P./*K.P.* Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1091/54.....	Supply of laboratory equipment to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch/*Lewering van laboratoriumuitrusting aan die W.P.-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch*— Hickman & Kleber (Pty.), Ltd., Durban. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Petersen, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Protea Holdings, Johannesburg.
S.O. 1092/54.....	Supply of laboratory equipment to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch/*Lewering van laboratoriumuitrusting aan die W.P.-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1098/54.....	Supply of laboratory chemicals and equipment to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch/ *Lewering van laboratoriumchemikalieë en -uitrusting aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch*— Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 1100/54.....	Supply of laboratory equipment to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch/*Lewering van laboratoriumuitrusting aan die W.P.-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch*— Optical Instruments, Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Barlows (Cape), Ltd., Maitland, C.P./*K.P.*
S.O. 1109/54.....	Supply of laboratory chemicals and equipment to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch/ *Lewering van laboratoriumchemikalieë en -uitrusting aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch*— Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Petersen, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5475.....	Supply of steel windows and steel door jambs during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955/*Lewering van staalvensters en staaldeurkosyne gedurende die tydperk* 1 *Oktober* 1954 *tot* 30 *September* 1955— Crittell-Hope Metal Windows (S.A.), Ltd., Johannesburg. Pretoria Metal Industries, Ltd., Pretoria.
S.O. 7785.....	Supply of electrical cable and wire to the Department of Public Works during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955/*Lewering van elektriese draad en kabel aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1954 *tot* 30 *Junie* 1955— Henleys S.A. Telegraphs Works Co., Ltd., Johannesburg. Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg. Voltex Electric, Johannesburg. Keens Electrical Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Wilson & Herd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Ryall Trading Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Johnson & Phillips, S.A. (Pty.), Ltd., Germiston. Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. British Insulated Cables, S.A., Ltd., Johannesburg. Siemens Bros. British (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lancashire Dynamo (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Northern & King (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 7844.....	Supply of Meehanite moulds to the S.A. Mint, Pretoria/*Lewering van Meehanite-gietvorms aan die S.A. Munt, Pretoria*— Thos. Begbie & Co., Ltd., Middelburg, Tvl.
S.O. 9222.....	Supply of workshop and garage machines to the C.O.T.T. Centre No. 2, Westlake, Cape/*Lewering van werkwinkel- en garagemasjiene aan C.O.T.T.-sentrum No.* 2, *Westlake, Kaap*— Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rutherford (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Danish Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories, Wholesale, Pretoria. Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 9227.....	Supply of solid circular profile cutters to State sawmills/*Lewering van soliede ronde profielsnybeitels aan Staatsaagmeulens*— Landboubeleggings (Edms.), Bpk., Johannesburg. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Dannemora Iron and Steel Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
✱East London: No. 3 Coast Regiment: Store for K. & T. Stores. Tender No. P.W.D. 14	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth, and Director of Public Works, Room 510 Central Government Buildings, Pretoria (Phone 2–1181, Ext. 45)	1954. 22nd Oct.	District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth, District Representative, Public Works Department, Johannesburg, and Director of Public Works, Room 510, Central Government Offices, Pretoria (Phone 2–1181, Ext. 45)	1954. 18th Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
✱Oos-Londen: Kusregiment No. 3: Pakhuis vir K. en T.-voorrade. Tender No. D.P.W. 14	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth, en Direkteur van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria (Foon 2–1181, Bylyn 45)	1954. 22 Okt.	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth, Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg, en Direkteur van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Foon 2–1181, Bylyn 45)	1954. 18 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in één van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Structural steelwork. Tender No. D. 8558. Closing date 4th November, 1954.
2. Trainlighting batteries. Tender No. C. 8328. Closing date 18th November, 1954.
3. Steel boiler plates. Tender No. H. 8488. Closing date 18th November, 1954.
4. Electrical signalling material. Tender No. C. 8461. Closing date 2nd December, 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tender word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Boustaalwerk. Tender No. D. 8558. Sluitingsdatum 4 November 1954.
2. Batterye. Tender No. C. 8328. Sluitingsdatum 18 November 1954.
3. Staalketelplate. Tender No. H. 8488. Sluitingsdatum 18 November 1954.
4. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. C. 8461. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.

5. Jacks. Tender No. F. 8438. Closing date 2nd December, 1954.
6. Steel sections. Tender No. H. 8500. Closing date 2nd December, 1954.
7. Overhead travelling cranes. Tender No. C. 8210. Closing date 6th January, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 8207. Amendment No. 1. Light delivery vans: Closing date extended to 14th October, 1954.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the undermentioned commodities/service during the period 1st December, 1954, to 30th November, 1955.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 21st October, 1954:—

Tender No. C. 894.—Meat, Germiston.
Tender No. C. 895.—Eggs, Kroonstad.
Tender No. C. 896.—Bread, Benoni.
Tender No. C. 897.—Poultry, Durban.
Tender No. C. 898.—Dry cleaning, Durban.

Tender forms with full particulars may be obtained from the following:—

Tender No. C. 894.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Germiston, or Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 895.—Principal, Railway College, Kroonstad or Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 896.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Benoni, or Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 897.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban.

Tender No. C. 898.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

5. Domkragte. Tender No. F. 8438. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.
6. Staalseksies. Tender No. H. 8500. Sluitingsdatum 2 Desember 1954.
7. Loopkrane. Tender No. C. 8210. Sluitingsdatum 6 Januarie 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
11633—8

Johannesburg.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F. 8207. Wysiging No. 1. Ligte afleweringswaens: Sluitingsdatum verleng tot 14 Oktober 1954.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
11634—8

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van die ondergenoemde handelsartikels/diens gedurende die tydperk 1 Desember 1954 tot 30 November 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Hierdie tenders sluit stip om 9 vm., Donderdag, 21 Oktober 1954:—

Tender No. C. 894.—Vleis, Germiston.
Tender No. C. 895.—Eiers, Kroonstad.
Tender No. C. 896.—Brood, Benoni.
Tender No. C. 897.—Pluimvee, Durban.
Tender No. C. 898.—Droogskoonmaak, Durban.

Tendervorms met volledige besonderhede kan van die volgende verkry word:—

Tender No. C. 894.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Germiston of Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 895.—Prinsipaal, Spoorwegkollege, Kroonstad of Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 896.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Benoni, of Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.

Tender No. C. 897.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban.

Tender No. C. 898.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
11631—8

* LIST OF APPROVED TENDERERS.— AUTOMATIC SLACK ADJUSTERS.

It is notified for general information that the Administration, in accordance with Tender Board Regulation No. 6, has decided that the following will constitute the Administration's list of approved tenderers for the supply of automatic slack adjusters:—

Brand.	*Local Representative.*
S.A.B. (double acting)....	Edmunds Bros., Ltd., Johannesburg.
Gresham Dabeg.....	Metropolitan-Cammel Carriage and Wagon (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Weslak or Westinghouse.	Bellamy & Lambie, Ltd., Johannesburg.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Repair of stoves, cookers, barrows, etc., for the 5 Store Depot, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 214/54.

Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 591/54.

Supply of nodular worm remedy tins to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 593/54.

Supply of boots to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2228/54.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2229/54.

Supply of rabbit cages to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7874.

Supply of worm reduction units for S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 9271.

Supply of workshop machines for the Department of Prisons, at various centres. Tender No. S.O. 9273.

Supply of concrete mixer to the Department of Native Affairs, Johannesburg. Tender No. S.O. 9274.

Supply of tractor to the Agricultural Research Station, Bethlehem. Tender No. S.O. 9275.

Supply of steel plates and bars to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 11153.

Supply of copper piping to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 11154.

Supply of glazed channelling for swimming bath to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 11156.

Tenders due 9 *a.m.,* 14*th October,* 1954.

Supply of electric potato peelers to the S.A. Navy, Central Stores, Depot, Durban. Tender No. S.O. 217/54.

Hire of motor transport to the Government Garages at Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth and Pretoria, during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 218/54.

Supply of pipes, tobacco, sigarettes and snuff during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 595/54.

Supply of crushed stone required by the Department of Transport at the Kimberley Airport, Kimberley. Tender No. S.O. 12004.

* LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS.— OUTOMATIESE REMVERSTELLERS.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat die Administrasie ingevolge Tenderraadregulasie no. 6, besluit het dat die volgende die Administrasie se lys goegekeurde tenderaars vir die verskaffing van outomatiese remverstellers sal uitmaak:—

Handelsmerk.	*Plaaslike Verteenwoordigers.*
S.A.B. (dubbelwerking)...	Edmunds Bros., Ltd., Johannesburg.
Gresham Dabeg.....	Metropolitan-Cammel Carriage and Wagon (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Weslak of Westinghouse..	Bellamy & Lambie, Ltd., Johannesburg.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
11632—8

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Herstel van stowe, kookpotte, kruiwaens, ens., vir die Voorraaddepot No. 5, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 214/54.

Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 591/54.

Lewering van blikke vir knoppieswurmmiddel aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 593/54.

Lewering van stewels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2228/54.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2229/54.

Lewering van konynhokke aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7874.

Lewering van wurmreduksie-eenhede aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9271.

Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Departement van Gevangenisse in verskillende sentrums. Tender No. S.O. 9273.

Lewering van betonmenger aan die Departement van Naturellesake, Johannesburg. Tender No. S.O. 9274.

Lewering van trekker aan die Landbounavorsingstasie, Bethlehem. Tender No. S.O. 9275.

Lewering van staalplate en -stawe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. 11153.

Lewering van koperpyp aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 11154.

Lewering van geglasuurde kanaalteëls vir swembad van die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 11156.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 14 *Oktober* 1954.

Lewering van elektriese aartappelskillers aan die Sentrale Voorraaddepot, S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 217/54.

Verhuur van motorvervoer aan die Goewermentsgarages op Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-London, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg en Pretoria, gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 218/54.

Lewering van pype, tabak, sigarette en snuif gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 595/54.

Lewering van gebreekte klip aangevra deur die Departement van Vervoer by Kimberley-lughawe, Kimberley. Tender No. S.O. 12004.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of tractor spares to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 14001/54.

Supply of three tractors and one motor grader to the Department of Lands. Tender No. S.O. 14002/54.

Supply of torches and globes to the Union Government during the period ending 31st March, 1955. Tender No. S.O. 14003/54.

Supply of solvent regregated pilchard oil conforming to S.A.B.S. Specification No. 335-1952, Type 4, to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 14004/54.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2231/54.

Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2232/54.

Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2233/54.

Manufacture of aero engine priming units for the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7877.

Supply of farming implements to the Barberton Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 7878.

Supply of Oregon, kiaat, mahogany and three ply to the Department of Native Affairs (Vlakfontein Industrial Bantu School). Tender No. S.O. 10173.

Supply of reinforcing steel to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 11158.

Tenders due 9 *a.m.,* 21*st October,* 1954.

Purchase of surplus stokroos seeds from the Department of Commerce and Industries. Tender No. S.O. 219/54.

Supply of razor blades during the period ending 30th June, 1955. Tender No. S.O. 1168/54.

Supply of radiographic units to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1170/54.

Supply and installation of public address systems at the National Airports, at Durban and Cape Town, Department of Transport. Tender No. S.O. 7873.

Supply of rock ripper to the S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 9272.

Supply of galvanised baths, buckets, sanitary pails, dust bins, cream cans, etc., during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 11151.

Supply of spring steel, reinforcing steel, channel iron, etc., to the S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 11152.

Purchase of small arm and pistol spares at the No. 81 Stores Depot, Lyttelton. Tender No. S.O. 222/54.

Supply of spare parts for electric stoves and refrigerators to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 223/54.

✱ Supply of electrical domestic appliances and parts and paraffin burning refrigerators during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 211/54.

✱ Sale of surplus motor spares at the Government Garage, Cape Town. Tender No. S.O. 226/54.

✱ Supply of cups and saucers to the No. 7 Stores Depot, Tempe, and No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 227/54.

✱ Purchase of crashboats and motors at Gordons Bay and Air Force Station, Ysterplaat. Tender No. S.O. 229/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste.

Lewering van reserwedele vir trekker aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 14001/54.

Lewering van drie trekkers en een motorskraper aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 14002/54.

Lewering van flitse en gloeilampies aan die Unieregering gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1955. Tender No. S.O. 14003/54.

Lewering van 'n oplossende, geregenereerde pelserolie volgens S.A.B.S.-spesifikasie No. 335-1952, Tipe 4, aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 14004/54.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2231/54.

Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2232/54.

Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2233/54.

Vervaardiging van vliegtuiginpompeenhede vir die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7877.

Lewering van plaasgereedskap aan die Barbertonse Landbounavorsingstasie. Tender No. S.O. 7878.

Lewering van oregon-, kiaat-, mahonie- en drielaaghout aan die Vlakfonteinse Nywerheidskool vir Bantoes, Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 10173.

Lewering van betonstaal aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 11158.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 21 *Oktober* 1954.

Koop van surplusstokroossaad van die Departement van Handel en Nywerheid. Tender No. S.O. 219/54.

Lewering van skeermeslemmetjies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 1168/54.

Lewering van radiografiese eenhede aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1170/54.

Lewering en installasie van luidsprekerstelsels by die Nasionale Lughawes te Durban en Kaapstad, Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7873.

Lewering van rotsbreker aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9272.

Lewering van gegalvaniseerde baddens, emmers, sanitêre emmers, vullisbakke, roomkanne, ens., gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 11151.

Lewering van veerstaal, betonstaal, kanaalyster, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11152.

Aankoop van onderdele vir kleingewere en pistole by Voorraaddepot No. 81, Lyttelton. Tender No. S.O. 222/54.

Lewering van onderdele vir elektriese stowe en yskaste aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 223/54.

✱ Lewering van elektriese huishoudelike toestelle en onderdele en paraffienyskaste gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 211/54.

✱ Verkoop van oortollige motoronderdele by die Goewermentsgarage, Kaapstad. Tender No. S.O. 226/54.

✱ Lewering van koppies en pierings aan Voorraaddepot No. 7, Tempe, en Voorraaddepot No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 227/54.

✱ Aankoop van pletterbote en motore op Gordonsbaai en by die Lugmagstasie, Ysterplaat. Tender No. S.O. 229/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

✱ Purchase of used jute bags from Government Institutions in the Union and South West Africa during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 230/54.

✱ Supply of soap and candles during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 599/54.

✱ Cut, make and trim of cadet shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2234/54.

✱ Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2235/54.

✱ Supply of hats and caps to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 2236/54.

✱ Supply of underclothing to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 2237/54.

✱ Supply of waterproof clothing to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 2238/54.

✱ Supply of boiler suits to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2239/54.

✱ Supply of tweed cloth to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2240/54.

✱ Supply of spanners to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 5496.

✱ Supply of cattle scale to College of Agriculture, Cedara. Tender No. S.O. 5497.

✱ Supply of meters and time switches to the Department of Public Works during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 7876.

✱ Supply of farming implements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7879.

✱ Supply of agricultural implements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7880.

✱ Manufacture of wooden fenders for delivery to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7881.

✱ Supply of musical instruments to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7882.

✱ Supply of electric cable to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7883.

✱ Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7884.

✱ Supply and installation of public address system, S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7885.

✱ Supply of concrete mixers for the Meadowlands housing scheme, Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 9276.

✱ Supply of woodworking machines for the Department of Prisons, Kroonstad. Tender No. S.O. 9277.

✱ Supply of imbuia and oak timber to the Department of Health (Oranje Hospital). Tender No. S.O. 10175.

✱ Supply of bricks to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 12005.

✱ Supply of re-refined lubricating oils to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14005/54.

✱ Re-refining of used internal combustion engine crankcase oils for the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14007/54.

✱ Purchase of used oil from the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14008/54.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

✱ Aankoop van gebruikte goiingsakke van Staatsinrigtings in die Unie en Suidwes-Afrika gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 230/54.

✱ Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 599/54.

✱ Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir kadette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2234/54.

✱ Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2235/54.

✱ Lewering van hoede en pette aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 2236/54.

✱ Lewering van onderklere aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 2237/54.

✱ Lewering van waterdigte klere aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 2238/54.

✱ Lewering van ketelpakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2239/54.

✱ Lewering van tweedmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2240/54.

✱ Lewering van moersleutels aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 5496.

✱ Lewering van veeweegskaal aan die Landboukollege, Cedara. Tender No. S.O. 5497.

✱ Lewering van meters en tydskakelaars aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 7876.

✱ Lewering van plaasgereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7879.

✱ Lewering van plaasgereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. 7880.

✱ Vervaardiging van houtbuffers vir aflewering aan die S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7881.

✱ Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. 7882.

✱ Lewering van elektriese kabel aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7883.

✱ Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7884.

✱ Lewering en installering van luidsprekerstelsel, S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7885.

✱ Lewering van betonmengers aan die Meadowlandsbehuisingskema, Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 9276.

✱ Lewering van houtwerkmasjinerie vir die Departement van Gevangenisse, Kroonstad. Tender No. S.O. 9277.

✱ Lewering van imbuia- en eikehout aan die Departement van Gesondheid (Oranje-hospitaal). Tender No. S.O. 10175.

✱ Lewering van stene aan die Tegniese Hoër Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 12005.

✱ Lewering van herraffineerde smeerolie aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14005/54.

✱ Herraffinering van gebruikte krukasolie vir binnebrandmotore aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14007/54.

✱ Aankoop van gebruikte olie van die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14008/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of laboratory apparatus to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1169/54.

Supply of mobile X-ray unit to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1171/54.

Supply of dispensing bottles, cardboard, pill boxes and ointment tins, to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 1172/54.

Supply of cotton wool to the Division of Veterinary Stores, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1173/54.

Supply of thermo-hygrostat to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1174/54.

Cut, make and trim of tents for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2230/54.

Supply of concrete and metal culvert pipes during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 11159.

✱ Supply of coffins and rendering of funeral services during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 225/54.

✱ Supply of lubricating oil to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 14006/54.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Supply of nickel pellets to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 11157.

✱ Supply of laoboratory equipment (ovens, balances and camera) to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1163/54.

✱ Supply of invalid chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1175/54.

✱ Supply of electro-encephalograph apparata to the Sterkfontein Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1176/54.

Tenders due 9 a.m., 18th November, 1954.

Purchase of Sunderland aircraft at the Air Force Station, Congella, and No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 220/54.

Tenders due 9 a.m., 25th November, 1954.

Supply of pocket knives (military type) to the No. 7 Stores Depot, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 224/54.

Tenders due 9 a.m., 2nd December, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Sale of redundant typewriters, Roneo, and adding machines. Tender No. SD./G.P.-S. 194.

Supply of covers (flat file type) for loose-leaves, ex local sources. Tender No. SD./G.P.-S. 195.

Sale of printer's dross. Tender No. SD./G.P.W. 205.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

Supply of sinc plates, daters, stapling wire and printer's blankets. Tender No. SD./G.P.W. 206.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landboukollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1169/54.

Lewering van mobiele x-straaleenheid aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1171/54.

Lewering van medisynebottels, kartonhouers, pildosies en salfblikkies aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 30 Oktober 1955. Tender No. S.O. 1172/54.

Lewering van watte aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1173/54.

Lewering van termohigrostaat aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 1174/54.

Sny, maak en afwerk van tente vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2230/54.

Lewering van beton- en metaalpype vir duikers gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 11159.

✱ Lewering van doodkiste en begrafnisdienste gedurende die tydperk 1 Januarie 1954 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 225/54.

✱ Lewering van smeerolie aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 14006/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

Lewering van nikkelballetjies aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 11157.

✱ Lewering van laboratoriumuitrusting (oonde, skale en kamera) aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. 1163/54.

✱ Lewering van invalidestoele aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1175/54.

✱ Lewering van elektriese ensefalograafapparaat aan die Sterkfonteinse Hospitaal, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1176/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 November 1954.

Aankoop van Sunderlandvliegtuie by die Lugmagstasie, Congella, en Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 220/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 November 1954.

Lewering van knipmesse (militêre tipe) aan Voorraaddepot No. 7, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 224/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Desember 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Verkoop van oortollige tik-, afrol- en optelmasjiene. Tender No. SD./G.P.-S. 194.

Lewering van omslae (plat lêertipe), uit plaaslike bronne, vir los blaaie. Tender No. SD./G.P.-S. 195.

Verkoop van drukkersmetaalskuim. Tender No. SD./G.P.W. 205.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

Verskaffing van drukkersinkplate, datumstempels, kramdraad en drukdoek. Tender No. SD./G.P.W. 206.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

Tenders forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2—5941), Irrigation Department, Central Government Buildings, Third Floor, Room No. A.540, Church Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of four 42-inch sluice valves, rising spindles and headstocks and two 12-inch torsional spindle type sluice valves. Irrigation Tender No. 182.

Supply of 100 6-inch three wing bit bodies, 100 6-inch chisel bit bodies. Irrigation Tender No. 219.

Supply of 36 radiator cores to fit Case D.E. and C.E. engines. Irrigation Tender No. 225.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1954.

Supply of 40,000 feet of manilla drilling cable. Irrigation Tender No. 232.

Supply of 75,000 feet steel wire rope, ¾ inch diameter. Irrigation Tender No. 233.

Supply of bulldozer blades. Irrigation Tender No. 224.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

✱ Supply of 77 four-panel doors, 27 casements window, flooring, timber and hardwood. Irrigation Tender No. 215.

✱ Supply of 30 rectangular steel water tanks (ships type). Irrigation Tender No. 216.

✱ Supply of 2,000 fencing standards, steel, 20,000 fencing droppers, steel, 1,000 rolls barb wire, galvanised steel. Irrigation Tender No. 218.

✱ Supply of 896 feet reinforced concrete pipes, 42 inch internal diameter. Irrigation Tender No. 229.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1659.

Tenders due 9 a.m., 14th October, 1954.

Supply of manhole frames and covers for Witwatersrand. Post Office Tender No. 1660.

✱ Supply of portable prefabricated huts. Post Office Tender No. 1661.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

Supply of battery-operated tractors and charging plants. Post Office Tender No. 1657.

Tenders due 9 a.m., 2nd December, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2—5941), Besproeiingsdepartement, Sentrale Goewermentsgebou, Derde Vloer, Kamer No. A540, Kerkstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van vier sluisskuiwe van 42 dm., hysspille en spilkoppe en twee sluisskuiwe van 12 dm. van die draaispiltipe. Besproeiingstender No. 182.

Lewering van 100 drievlerkboorysters van 6 dm., 100 beitelboorysters van 6 dm. Besproeiingstender No. 219.

Lewering van 36 verkoelerkerns om Case D.E.- en C.E.-motore te pas. Besproeiingstender No. 225.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1954.

Lewering van 40,000 voet manilaboortou. Besproeiingstender No. 232.

Lewering van 75,000 voet staaldraadkabel, ¾ duim in deursnee. Besproeiingstender No. 233.

Lewering van lemme vir olifantskrapers. Besproeiingstender No. 224.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

✱ Lewering van 77 deure met vier panele, 27 vensters met swaairame, vloerplanke, timmerhout en hardehout. Besproeiingstender No. 215.

✱ Lewering van 30 reghoekige watertenks van staal (skeepstipe). Besproeiingstender No. 216.

✱ Lewering van 2,000 omheiningspale van staal, 20,000 omheiningsparre van staal, 1,000 rolle doringdraad van gegalvaniseerde staal. Besproeiingstender No. 218.

✱ Lewering van 896 voet gewapende betonpype met 'n binnedeursnee van 42 duim. Besproeiingstender No. 229.

Tenders ingewag tot 9 vm., 4 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1659.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Oktober 1954.

Lewering van mangatrame en -deksels vir Witwatersrand. Poskantoor Tender No. 1660.

✱ Lewering van draagbare opslaanhutte. Poskantoor Tender No. 1661.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

Lewering van trekkers met batteryaandrywing en laaitoestelle. Poskantoor Tender No. 1657.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Desember 1954.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

✱ Supply of diamond drill spares:—
(i) 1,000 ft flush coupled NX casing;
(ii) four AX corebarrels;
(iii) two NX water swivels.
Irrigation Tender No. 227.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1131, Ext. 45).

Services:

Provision of an electrical installation, New Public Offices, Somerset East. Tender No. P.W.D. 11.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1954.

✱ Supply, delivery and installation of antracite burning cooking range(s), Main Kitchen, Nelspoort Sanatorium. Tender No. P.W.D. 13.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

✱ Supply, delivery and erection of basket chute, parcels chute and gravity roller conveyor, General Post Office Annexe, Pretoria. Tender P.W.D. 12.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 793691), Irrigation Department, Water Boring Branch, 474 Carl Street, or Private Bag 83, Pretoria.

Services:

Boring for water for the Department of Native Affairs, Zeerust, Marico District. Irrigation Tender No. 238.
Boring for water for the Department of Native Affairs, Thaba Nchu District. Irrigation Tender No. 239.
Boring for water for the Department of Native Affairs, Hammanskraal, Pretoria District. Irrigation Tender No. 240.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 629a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of protective clothing, gas masks and hand sprayers, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1062.

Supply of arm and Cumberland chairs, and doors, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1073.

Supply of insulated coal-burning ranges, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Emmasdale Industrial School for Boys at Heidelberg, Transvaal. Tender No. P.W.D. S.1084.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1954.

Supply of the vertical cross tube boiler, ex import or stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Westlake Hospital, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1087.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van onderdele vir diamantbore:—
(i) 1,000 voet NX-voering met versonke verbindings;
(ii) vier AX-rernbuise;
(iii) twee NX-waterwerwels.
Besproeiingstender No. 227.

Tenders ingewag tot 9 vm., 4 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr 45).

Dienste:

Voorsiening van 'n elektriese installasie, Nuwe Publieke Kantore, Somerset-Oos. Tender No. D.P.W. 11.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1954.

✱ Lewering, aflewering en installering van antrasietstoof (stowe), Hoofkombuis, Nelspoortse Sanatorium. Tender No. D.P.W. 13.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n mandjiegeut, 'n pakketgeut en 'n swaartekragrolbaan, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 12.

Tenders ingewag tot 9 vm., 4 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 793691), Besproeiingsdepartement, Waterboorafdeling, Carlstraat 474, of Privaatsak 83, Pretoria.

Dienste:

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Zeerust, distrik Marico. Besproeiingstender No. 238.
Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Thaba Nchu. Besproeiingstender No. 239.
Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Hammanskraal, distrik Pretoria. Besproeiingstender No. 240.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 629a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van beskermende klere, gasmaskers en handspuitpompe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1062.

Lewering van leuning- en Cumberlandstoele en deure, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1073.

Lewering van geïsoleerde koolstowe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir die Emmasdale-Nywerheidskool vir Seuns, Heidelberg, Transvaal. Tender No. D.P.W. S.1084.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1954.

Lewering van 'n vertikale kruisbuisstoomketel, uit voorraad of invoer of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir die Westlake-hospitaal, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.1087.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

Tender forms obtainable from:
The Government Printing and Stationery Office, Cape Town.

Services:
Supply of general bookbinding in Cape Town as required during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1957. Tender No. SD./G.P. 7.

Tenders due 9 *a.m.*, 14*th October*, 1954.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR CHEF.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

Salary Scale: £750 × £36 – £894 per annum.
Reference No.: Staff 1/28/6.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

Applicants must be fully qualified and the successful candidate will be required to control European and non-European staff and arrange the messing of approximately 400 Europeans and 500 non-Europeans.

Free quarters and rations are provided in the case of a man without dependants and a free furnished house and reasonable amounts of water and electric power to a man whose dependants reside with him. Free working clothes and such medical attention as are locally available will also be provided by the management.

In addition to the salary indicated, cost of living allowance at Public Service rates at present amounting to £234 per annum will be payable in the case of a married person.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service, a specimen copy whereof will, on application, be furnished by the Secretary for Mines.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars of qualifications and experience should be furnished.

The successful candidate's travelling expenses to the State Alluvial Diggings will be borne by the Government but will be recoverable from the employee should his services be terminated within six months from date of assumption of duty.

Application must be made on the prescribed form Z.83 which is obtainable from the General Manager, State Alluvial Diggings, Alexander Bay, to whom completed forms must be addressed. These forms are also obtainable from any Magistrate's office.

The closing date for receipt of applications is the 13th November, 1954.

1-8-15

Tendervorms verkrygbaar by
Die Staatsdrukkery en Skryfbehoefteskantoor, Kaapstad.

Dienste:
Algemene bindwerk in Kaapstad soos nodig gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1957. Tender No. SD./G.P. 7.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 14 *Oktober* 1954.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR SJEF.—ALLUVIALE STAATS-DELWERYE, ALEXANDERBAAI.

Salarisskaal: £750 × £36 – £894 per jaar.
Verwysingsnommer: Staf 1/28/6.

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos op die diensstaat van die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland, word ingewag.

Applikante moet ten volle gekwalifiseerd wees en van die suksesvolle kandidaat sal verwag word om beheer uit te oefen oor blanke en nie-blanke personeel en etes te reël vir ongeveer 400 blankes en 500 nie-blankes.

In die geval van 'n persoon sonder afhanklikes word vry rantsoene en inwoning, en in die geval van 'n persoon wie se afhanklikes by hom inwoon word 'n gemeubileerde woning en redelike hoeveelhede water en elektriese krag gratis verskaf. Werksklere en sodanige mediese behandeling as wat plaaslik beskikbaar is, word ook gratis deur die bestuur verskaf.

Benewens die salaris soos aangedui, sal lewenskostetoelae teen die Staatsdienstarief, wat tans £234 per jaar bedra, in die geval van 'n getroude persoon betaalbaar wees.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en moet 'n dienskontrak aangaan waarvan 'n voorbeeld op aanvraag deur die Sekretaris van Mynwese verskaf sal word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en vorige ondervinding moet verstrek word.

Die vervoerkoste van die suksesvolle kandidaat na die Staatsdelwerye sal deur die Staat gedra word maar is op die werknemer verhaalbaar as dienste binne ses maande na diensaanvaarding beëindig word.

Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z.83 wat verkrygbaar is van die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word. Genoemde vorms is ook by alle magistraatskantore verkrygbaar.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 13 November 1954.

31

Staff 2/4/2.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCIES: INSPECTOR OF SCHOOLS (TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Inspector of Schools (Transvaal Education Department), two vacancies	£1,200 × £60–£1,500, plus cost of living allowance at prescribed rates	Candidates must be in possession of a University degree and a recognised teacher's certificate. Applicants must state which subjects they are able to inspect in high schools. *The successful candidate—for one of the posts will be required to inspect the subject, German in high schools.* Ability to inspect Latin in high schools will be a recommendation	16/11/54

Staf 2/4/2.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURES: INSPEKTEUR VAN SKOLE (TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT).

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83). Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Inspekteur van skole (Transvaalse Onderwysdepartement), twee vakatures	£1,200 × £60–£1,500, plus lewenskostetoelae teen voorgeskrewe tarief	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en 'n erkende onderwyserssertifikaat. Applikante moet meld watter vakke hulle in staat is om in hoërskole te inspekteer. *Dit sal 'n vereiste wees dat die suksesvolle kandidaat—vir een van die poste Duits in hoërskole inspekteer.* Bevoegdheid om Latyn in hoërskole te inspekteer sal 'n aanbeveling wees	16/11/54

8–15–22

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 3rd November, 1954. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Grootfontein.
Headquarters: Grootfontein.
Salary, £450 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 6d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s. 6d. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z.83 obtainable from Magistrates' offices.

S.W.A.H. 16(E).

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 3 November 1954 bereik nie. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Grootfontein.
Hoofkwartiere: Grootfontein.
Salaris: £450 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf hoofkwartiere, nagverblyf teen 22s. 6d. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

Applikasies moet ingedien word op vorm Z.83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

S.W.A.H. 16(A).

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teens-

appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 3rd November, 1954. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Keetmanshoop.
Headquarters: Keetmanshoop.
Salary: £400 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 6d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s. 6d. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z.83 obtainable from Magistrates' offices.

S.W.A.H. 16(E).

woordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 3 November 1954 bereik nie. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Keetmanshoop.
Hoofkwartiere: Keetmanshoop.
Salaris: £400 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf hoofkwartiere, nagverblyf teen 22s. 6d. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

Applikasies moet ingedien word op vorm Z.83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

S.W.A.H. 16(A).

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 10th November, 1954. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Tsumeb.
Headquarters: Tsumeb.
Salary: £360 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 6d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s. 6d. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z.83 obtainable from Magistrates' offices.

S.W.A.H. 16(E).

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 10 November 1954 bereik nie. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Tsumeb.
Hoofkwartiere: Tsumeb.
Salaris: £360 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf hoofkwartiere, nagverblyf teen 22s. 6d. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

Applikasies moet ingedien word op vorm Z.83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

S.W.A.H. 16(A).

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be south African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—
   (*a*) *Cost of Living Allowance* (*Union and South West Africa*).—£234 per annum in the case of married officers.
   (*b*) *Territorial Allowance* (*South West Africa only*).—In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.
5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. *The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.
7. The closing date for the receipt of applications is as indicated in column 6 hereunder.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/21/62...	Chief Quantity Surveyor...	£2,160.....	The Director of Public Works, Pretoria	A diploma or degree in quantity surveying and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors. (Success in the final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors will be a recommendation.) Candidates must have at least ten years' experience as quantity surveyors. They must be good organisers with a sound and practical knowledge of administrative work and capable of controlling staff and of assuming chargeship of the Quantity Surveying Division of the Department and of all work falling under its control. A thorough knowledge of building work, building contracts and building finance is essential and candidates must be capable of tactful dealing with the public	Closing date: 29th October, 1954.
81/29/99...	Government Attorney.....	£1,020 × £60–£1,200	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Candidates must be qualified attorneys	The duties attached to the post are:— (i) Drafting and amendment of regulations. (ii) Legal advice on matters of a civil nature. (iii) Collection of outstanding debts. (iv) Conduct of all civil matters relating to the Administration. (v) Defence of public servants. (vi) Conveyancing. (vii) Drafting agreements. (viii) Notarial work, etc. The successful candidate will have to observe the necessary formalities in order to obtain admission as a Notary and Conveyancer in the Territory. Closing date: 7th December, 1954.

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskale word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—
   (*a*) *Lewenskostetoelae* (*Unie en Suidwes-Afrika*).—£234 per jaar in die geval van getroude amptenare.
   (*b*) *Gebiedstoelae* (*alleen Suidwes-Afrika*).—In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (*a*)] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevulde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.* Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Poste wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/21/62...	Hoof-hoeveelheidsopnemer	£2,160.....	Die Direkteur van Publieke Werke, Pretoria	'n Diploma of graad in hoeveelheidsopneming en bevoegdheid vir lidmaatskap van die Tak van die Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers. (Suksesvolle aflegging van die finale eksamen van die „Royal Institute of Chartered Surveyors" sal 'n aanbeveling wees.) Kandidate moet minstens tien jaar ondervinding as hoeveelheidsopnemers opgedoen het. Hulle moet goeie organiseerders wees met 'n grondige en praktiese kennis van administratiewe werk en in staat wees om personeel te beheer en beheer uit te oefen oor die hoeveelheidsopnemingsafdeling van die Departement en oor alle werk waarvoor die Departement verantwoordelik is. 'n Grondige kennis van bouwerk, boukontrakte en boufinansies is noodsaaklik en kandidate moet in staat wees om taktvol met die publiek om te gaan	Sluitingsdatum: 29 Oktober 1954.
81/29/99...	Regeringsprokureur.....	£1,020 × £60–£1,200..	Die Sekretaris van Suidwes - Africa, Windhoek	Kandidate moet gekwalifiseerde prokureurs wees	Die pligte aan die pos verbonde, behels die volgende:— (i) Die opstel en wysiging van regulasies. (ii) Regsadvies by sake van 'n siviele aard. (iii) Invordering van uitstaande skulde. (iv) Behartiging van siviele sake met betrekking tot die Administrasie. (v) Regsverdediging van staatsamptenare. (vi) Opstel van Aktes. (vii) Opstel van ooreenkomste. (viii) Notariële werk, ens. Die suksesvolle kandidaat sal die nodige formaliteite moet nakom om toegelaat te word om as notaris en akte-uitmaker in die gebied op te tree. Sluitingsdatum: 7 Desember 1954. 8—15—22

Official Publications Issued During August, 1954.

BLUE BOOKS.

Report of the Department of Labour for the Year ended 31st December, 1951 (U.G. 45/1953). Price 21s.

Registrar of Building Societies, Sixtienth Annual Report for the period ended 31st December, 1953 (U.G. 33/54). Price 6s. 6d.

HANDBOOKS.

Wage Act, 1937 and Regulations as amended. Price 1s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Agricultural Census No. 23, 1948-49.

Report No. 1—Number and Area of Farms of Whites, by size. Price 6d.
Report No. 2—Agricultural Crops. Price 6d.
Report No. 3—Livestock and Fowls. Price 6d.
Report No. 4—Livestock Losses. Price 6d.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

Report of the Select Committee on the Great Fish River Irrigation District, Adjustment Bill (S.C. 9/54). Price 2s.

MAPS.

World Aeronautical Chart ICAO 1/1,000,000.
Sheet 3302—Keetmanshoop. Price 3s. 6d. per sheet.
Sheet 3397—Bloemfontein. Price 3s. 6d. per sheet.

MISCELLANEOUS.

Flowering Plants of Africa, Volume 30, Part I, No. 117, January, 1954. Price 15s.

External Affairs List, July, 1954. Price 3s. 6d.

Diplomatic List, July, 1954. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, April, 1954. Price 3s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, July, 1954. Price 5s.

Monthly Bulletin of Statistics, August, 1954. Price 5s.

Ethnological Publication No. 31—"Die Stamme van die Distrik Ventersdorp", deur P. L. Breutz. Price 6s.

Monthly Mines Statistics, May, 1954. Price 2s. 6d.

Archives Year Book 1953, Volume I. Price 56s.

OBTAINABLE FROM GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Augustus 1954.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Departement van Arbeid vir die Jaar geëindig 31 Desember 1951 (U.G. 45/1953). Prys 21s.

Registrateur van Bouverenigings, Sestiende Jaarverslag vir die tydperk geëindig 31 Desember 1953 (U.G. 33/54). Prys 6s. 6d.

HANDBOEKE.

Loonwet 1937, soos gewysig en Regulasies. Prys 1s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Landbousensus No. 23, 1948/49.

Verslag No. 1—Getal en oppervlakte van plase van Blankes volgens grootte Prys 6d.
Verslag No. 2—Landbou—Oeste. Prys 6d.
Verslag No. 3—Lewende Hawe en Hoenders. Prys 6d.
Verslag No. 4—Veeverliese. Prys 6d.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Wetsontwerp tot Reëling van die Groot-Visrivier-besproeiingsdistrik (G.K. 9/1954). Prys 2s.

LANDKAARTE.

Lugvaartkundige Wêreld Kaart ICAO 1:1,000,000.
Vel 3302—Keetmanshoop. Prys 3s. 6d. per vel.
Vel 3397—Bloemfontein. Prys 3s. 6d. per vel.

DIVERSE

Blomplante van Afrika, Band 30, Deel I, No. 117, Januarie 1954. Prys 15s.

Lys van die Departement van Buitelandse Sake, Julie 1954. Prys 3s. 6d.

Diplomatieke Lys, Julie 1954. Prys 5s.

Maandelikse Uittreksel van Handelsstatistiek, April 1954. Prys 3s. 6d.

Maand Bulletin van Statistiek, Julie 1954. Prys 5s.

Maand Bulletin van Statistiek, Augustus 1954. Prys 5s.

Ethnologiese Publikasie No. 31—Die Stamme van die Distrik Ventersdorp, deur P. L. Breutz. Prys 6s.

Departement van Mynwese Maandelikse Statistieke Mei 1954. Prys 2s. 6d.

Argief Jaarboek 1953, Deel I. Prys 56s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel.

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IMPORTANT.

LEGAL NOTICES FOR THE *GOVERNMENT GAZETTE* OF 15TH OCTOBER, 1954.

As Monday, 11th October, is a public holiday, it is advisable that legal notices be despatched to reach this office not later than 11 a.m. on Friday, 8th October, in order to ensure publication in the *Government Gazette* of Friday, 15th October, 1954.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

WETLIKE KENNISGEWINGS VIR DIE *STAATSKOERANT* VAN 15 OKTOBER 1954.

Aangesien Maandag, 11 Oktober, 'n openbare vakansiedag is, is dit raadsaam dat wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor uiterlik om 11-uur vm. op Vrydag, 8 Oktober te bereik ten einde plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 15 Oktober 1954, te verseker.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.
17-24-1-8

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a residential hotel carried on by NADA (PTY.), LIMITED, under the style of NADA RESIDENTIAL HOTEL at Stands Nos. 241, 243, 245 and 246, being corner of Tudhope Avenue and Olivia Road, Berea, Johannesburg, has been sold to GRATTAN ST. JOHN O'DONOGHUE who will carry on the same for his own benefit.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Seller, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. 11251—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MRS. VERONICA HORN on the farm Wilgeboom No. 68, District Potchefstroom, has been sold and will be transferred to MRS. SARA SUSANNA DE KOCK, who will continue to carry on the business under the style or firm of WILGEBOOM ALGEMENE HANDELAARS for her own account and benefit as from the expiration of this notice.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom.

11060—24-1-8

Notice is hereby given that the partnership of window dresser and display specialists carried on by BERT ELLIS and MAX WATKINS under the name or style of DISPLAY WORLD has been dissolved with effect from the 1st September, 1954, and that MAX WATKINS will carry on the said business for his own benefit as from that date.—Herman & Louis, Agents for the Parties, P.O. Box 231, Germiston.

11049—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AMRATLAL JATASHANKER VYAS at 12a Von Weilligh Street, Johannesburg, as MODEL CYCLE CO., will be changed to ANANT STORE. 11276—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that BERNHARDUS HOJ VELDHOEN and JOOP VAN DER WERFF carrying on business under the style or firm of BENARIA at corner Schubart and Pretorius Streets, Pretoria, have disposed of their business as a going concern to FRANCOIS HERCULES DU TOIT with effect from the 16th day of August, 1954.

The said FRANCOIS HERCULES DU TOIT will carry on the said business under the same style or firm and at the same address for his sole benefit and account. Dated at Pretoria this 15th day of September, 1954.—Monty J. Karp, Attorney for the Parties, 210/211 Savelkouls Buildings, corner Pretorius and Paul Kruger Streets, P.O. Box 676, Pretoria.

11115—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by P. S. NIGEL STORES (PTY.), LTD., at 30a Springs Road, Nigel, has with effect from the 9th day of October, 1954, been sold and transferred to ABDUL SATAR MOHAMED and MOHAMED ABOO MOHAMED, who as from the said date will carry on the said business in co-partnership under the name or style of GOOD LUCK STORES at the same address. Dated at Nigel this 17th day of September, 1954.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 11167—24-1-8

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by AHMED MAHOMED LAMBARD at Stand No. 195, being First Avenue, Wynberg, District Johannesburg, has been sold and will, with effect from 9th October, 1954, be transferred to MORAR DULLABH who will continue to carry on same at same place under style of MORAR BROS.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 11314—24-1-8

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between MYER SILVERMAN, HARRY TAITZ and ABRAHAM HORWITZ, trading under the firm or style of TRANSVAAL AUCTIONEERING COMPANY at 236a Jeppe Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of HARRY TAITZ, and the said MYER SILVERMAN and ABRAHAM HORWITZ will carry on the said business in co-partnership under the same firm or style at the same address. Dated at Johannesburg this 24th day of September, 1954.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg. 11254—24-1-8

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that with effect from 20th September, 1954, EMMANUEL JACOBSON has sold the business of a fish and chips shop carried on by him at Stands Nos. 89/90, Heriotdale Extension No. 1, Johannesburg, under the style of G.H.K. FISH AND CHIPS SHOP to DEMETRI AYAKS who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit but under the style of HERIOTDALE FISH AND CHIPS SHOP. Dated at Johannesburg this 16th day of September, 1954.—Harry T. Hersch, Attorney for the Parties, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

11301—24-1-8

TRANSFER AND REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by HERBERT LIGHT under the style of CALVARY PUBLISHING COMPANY at 10/14 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to CALVARY PUBLISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, which Company will carry on the said business for its own account and benefit.

Notice is further given that the said business will on the 1st day of October, 1954, be removed to 80 Commissioner Street, Johannesburg.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 11250—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and cycle dealer and repairs business conducted by ESSA CASSIM at 23 Retief Street, Piet Retief, have been sold and will be transferred to MAHOMED AMEEN CASSIM and ESSA CASSIM who will carry on business in partnership at the aforesaid address under the style of CASSIM CYCLE WORKS AND MUSICAL SALOON from the date of expiration hereof.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief.

11380—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBA SHER wat besigheid drywe onder die naam van CHARL CILLIERS MILK DISTRIBUTION DEPOT te Charl Cilliersstraat 59, Boksburg-Noord, haar besigheid verkoop het aan WILLEM DANIEL STEYN, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van CHARL CILLIERS MILK DISTRIBUTION DEPOT. Gedateer te Boksburg-Noord op hierdie 17de dag van September 1954.—Massel & Massel, Prokureurs vir Partye, Eerstestraat 36, Posbus 5092, Boksburg-Noord. 11343—1-8-15

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HENDRIK PIETER JOHANNES JOOSTE op die plaas Blindefontein No. 1108, distrik Potgietersrus, onder die naam BLINDEFONTEIN KONTANT WINKEL verkoop is aan EDWARD MICHAEL RYAN wat die gesegde besigheid te bogemelde adres onder die naam JABULA WINKEL vanaf die 1ste dag van Oktober 1954 vir sy eie rekening sal voortsit.—A. C. Meyer, Prokureur vir Partye, Posbus 21, Naboomspruit. 11377—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid wat tot hiertoe gedryf was deur DAVID WENTZEL MARX onder die naam of styl EERSTELING KONTANT WINKEL te Setali No. 1377, distrik Soutpansberg, verkoop is aan JACOBUS RUWAARD DE JONG, wat vanaf die 1ste Oktober 1954 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel. Gedateer te Pietersburg op hierdie 23ste dag van September 1954.—P. S. McDonald & Kie., Prokureur vir Partye, Glass & Leo-gebou, Marestraat, Pietersburg. 11431—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur LOURENS ABRAM VAN STADEN onder die naam van W.A.V.A. STORE op Erf No. 25, Derdestraat, Witrivier, distrik Nelspruit, verkoop is aan ANDRIES IGNATIUS MARTHINUS VAN ROOYEN en MARIA ALETTA KLEYNHANS (getroud buite gemeenskap van goed met THEORORUS ERNST KLEYNHANS) wat vanaf 27 September 1954 die besigheid onder die naam VAN ROOYEN EN KLEYNHANS op dieselfde perseel sal voortsit vir hulle eie rekening en voordeel. Gedateer te Witrivier hierdie 25ste dag van September 1954.—Aling & Streak, Prokureurs vir Partye, Derdestraat, Posbus 88, Witrivier. 11473—1-8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GERHARDUS ERASMUS and JACOBUS MARTHINUS LOUWRENS KRUGER trading as motor dealers and repairers and coal merchants under the style or firm of ELOFF GARAGE and EAST RAND COAL AGENCY respectively at Plots Nos. 516 and 517, Eloff Township, District Delmas, has been dissolved.

The said JACOBUS MARTHINUS LOUWRENS KRUGER has retired from the said partnership, and all the assets and liabilities thereof have been taken over by the said GERHARDUS ERASMUS who will continue to conduct the businesses at the same address and under the same style for his own benefit—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs. 11662—8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van restaurant, minerale water en vars produkte handelaar bekend as SONOP KAFEE op gedeelte van Lot No. 10 van die plaas Hartebeestfontein No. 89, distrik Klerksdorp, deur SCHALK WILLEM LUBBE oorgemaak is aan GERTRUIDA ANNA SUSANNA BLOMKAMP (gebore COLYN), wat die besigheid vanaf datum hiervan onder dieselfde naam en styl vir haar eie rekening sal voortsit.—C. P. Vermaas, Prokureur vir Partye, Posbus 24, Hartebeestfontein, 23 September 1954. 11512—1-8

Notice is hereby given that the business carried on by HARRY BERT as J. BERT & SON at 40 Siemert Road, Doornfontein, has admitted MORRIS JACOBS as an equal partner, who will jointly carry on under the same name and which has been removed to 1 Chaplin Street, Spes Bona, as from 1st April, 1954. 11533—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS J. KROOK at 131 Pritchard Street, Johannesburg, under the firm or style of CONTINUOUS CABINET TOWEL COMPANY will be sold together with all the assets and liabilities thereof to CONTINUOUS TOWEL CABINET COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

This sale shall take effect thirty (30) days after the second appearance of this advertisement. Dated at Johannesburg this the 23rd day of September, 1954.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 11531—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by MENNE GLASS under the style of ALMA RESTAURANT at 34a Freda Avenue, Homelake, Randfontein, has together with accompanying assets been sold to JOHN MILES GRIFFITHS and JOHANNES JURIE JOUBERT, and will be transferred to them.

The said JOHN MILES GRIFFITHS and JOHANNES JURIE JOUBERT will carry on the said business for their sole account and benefit at the same address and under the same style.—J. G. Gammie, Attorney for the Parties, 53 Village Street, P.O. Box 138, Randfontein. 11562—1-8-15

The butchery business carried on by ABRAHAM WOOLFIE LEVER trading as INTERNATIONAL BUTCHERY on Stand No. 173, New Florida North, being 54 Mackay Avenue, New Florida North, District of Roodepoort, has been sold to ANDRIGA BALICK as from the 1st October, 1954.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Southern House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 11576—1-8-15

NAAMSVERANDERING VAN BESIGHEID.

In terme van subartikel (i) van Artikel 3 van die Registrasie van Besigheids Wette (Wet No. 36 van 1909 van Transvaal), soos geamendeer, word kennis hiermee gegee dat die naam van die haarkapperssalon en nuus agentskap gedryf deur PAULUS WEIDEMAN en LOUIS GUSTAVUS TRICHARDT te Pleinstraat 128, Rustenburg, onder die naam van PLEINSTRAAT HAARKAPPERSSALON EN NUUSAGENTSKAP verander sal word na RUSTENBURG NUUS AGENTSKAP en dat die besigheid verskuif is na Kerkstraat 126, Rustenburg, met effek vanaf 1 Oktober 1954.—Kotze, Duffey & James, Prokureurs vir Partye, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg. 11578—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act of 1936, the business of paint and hardware merchants carried on by NORTHERN PAINT AND HARDWARE SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, at 431 Church Street, Pretoria, has been sold to WILFRED CECIL RUBIN and ROBERT JOHN MILNE with effect from the 1st August, 1954. Johannesburg, this 30th day of September, 1954.—G. C. Beaton & Co., Agents for Parties, Eighth Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg. 11573—1-8

Notice is hereby given that the partnership between DAYA KHUSAL and JAIRAM MOWJI carrying on fresh produce dealer's business under the style of M. KANJEE at Stands Nos. 469/78, being 22a Diagonal Street, Johannesburg, had, by retirement therefrom of JAIRAM MOWJI, been dissolved and terminated on 31st July, 1954, from which date the said business had, with all assets and liabilities thereof, been taken over and continued by DAYA KHUSAL for his sole account and benefit at same place under style of D. K. PATEL & SONS.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 11591—1-8-15

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GOSAI SUKA under style of BABOO BAZAAR at Stand No. 265, being 225a Main Road, Martindale, Johannesburg, had, with all assets and liabilities thereof, been sold and transferred as from 1st July, 1954, to FAKIR RANCHHOD who had continued to carry on same at same place for his sole account and benefit under style of FAKIRA BAZAAR.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 11590—1-8-15

The general dealer's business carried on by BARNETT KAPLAN under the style of THE STOVE AND LAMP SERVICES at 308 Bree Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred, on completion of all legal formalities, to THE STOVE AND LAMP SERVICES (PTY.), LTD., which Company has acquired certain assets of the said business and has assumed liability for the liabilities thereof. The Company will carry on business for its own benefit and account at the above address.—Colman V. Cohen, Attorney for the Parties, 8, 9 and 10 Barbican Buildings, corner Rissik and President Streets, P.O. Box 4319, Johannesburg. 11595—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JULIUS SACK under the style or firm of THE NOVELTY SHOP at 3 Second Avenue, Springs, has been sold to HANS LEVYSOHN with effect from the 1st October, 1954. The said HANS LEVYSOHN will trade under the same style and at the same address. Dated at Springs this 25th day of September, 1954.—S. Judes & Company, Attorneys for the Parties, 5/7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 11511—1-8

NOTICE.

The business of general dealer hitherto conducted by DUNNOTTAR CORONATION STORES (PTY.), LTD., at 4 Smit Street, Dunnottar, has been sold to MAURICE NATHAN, who will conduct the said business for his own account and benefit with effect from the 1st day of November, 1954.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 11729—8-15-22

Notice is hereby given that the business of private hotel keeper carried on by HARRY BOUNESS RICHARDSON at 2 Yettah Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of FAYLANDS RESIDENTIAL HOTEL, has been sold, and will be transferred to FRANK DUDLEY WARD and MARJORIE DORIS WARD (spouses married in England according to the Laws of that Country) and DEREK MALCOLM WARD on the expiration of all legal requirements, but with effect as from the 1st October, 1954. Johannesburg, this 1st October, 1954.—Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Johannesburg, and Benjamin Nathanson & Shapiro, Loveday House, Johannesburg, Attorneys for Parties. 11543—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and café business carried on by GEORGE SPIRO CALOGERO and ALEXANDER MAROUDAS under the style or firm of SUBWAY CAFÉ on Stand No. 43, Rhodes Avenue, Vereeniging, has been sold to BERNARD GORDON and ABRAHAM SHATZKY who will carry on the said business for their own account and benefit at the same address and under the same style or firm. Dated at Vereeniging on the 18th day of September, 1954.—Jacques de V. Pohl, Attorney for the Parties, P.O. Box 456, Vereeniging. 11621—8

NOTICE.

The partnership presently subsisting between CHAIEM WOLIAK and JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN in respect of the retail butchery business conducted by them under the style of NESTADT PARK MEAT SUPPLY at 7a Swan Street, Benoni, will be dissolved after the expiration of a period of thirty (30) days from date of the final publication hereof, by the retirement of the said VAN HEERDEN from the said business and the making over of such business and the entire assets thereof to the said WOLIAK, who will continue to conduct such business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—J. J. Gromer, Attorney for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 11627—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by JOHN LINDEN BRADFIELD at 12 Main Reef Road, Geduld Extension, Springs, and known as FENWICK DAIRY, has been sold to EDGAR ALAN FREDERICK ASBURY and KENNETH FRANCIS BOURHILL, who will carry on the said business under the same name for their own account as from 1st September, 1954. They do not, however, take over the liabilities of the said business.—Hein Becker, Attorney for the Parties, Springs, 27th September, 1954. 11629—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by JOHN A. CALDER and JACOBA WILHELMINA TEN KROODEN (major spinster), as physiotherapists, at 94 E. & R. Mansions, corner of Andries and Scheiding Streets, Pretoria, will be dissolved by the retirement therefrom of the said JOHN A. CALDER, with effect from the 1st day of October, 1954, from which date the said JACOBA WILHELMINA TEN KROODEN will carry on the said business for her sole account and benefit at the same address. Dated at Pretoria this 8th day of October, 1954.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys for the Parties, P.O. Box 745, Pretoria. 11672—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur LUCAS JAN HARM VAN HEERDEN onder naam van die BOERE WINKEL te Palmietfontein No. 124, distrik Ventersdorp, oorgedra is aan MARIA CATHARINA GROBLER, gebore ENSLIN, wat die gesegde saak vir haar eie voordeel onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit.—M. Hyman, Prokureur vir die Partye, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp. 11630—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership previously carried on between HANS RUDOLF DREYER and BENJAMIN SELIG PREISS as household linen manufacturers, under the style of DREYER AND PREISS at 51 Market Street, Johannesburg, has been dissolved and that the said business will, with effect from the date of this notice, be carried on by HANS RUDOLF DREYER and JOHN LAWRENCE STATHAM under the same name and style at 51 Market Street, Johannesburg.—De Klerk & Barclay, Agents for the Parties, 34 Bourke Trust Buildings, Andries Street, Pretoria. 11635—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SAMUEL JOSEPH DAVIS under the style of HYGRADE DRY CLEANERS at 4 Burton Court, Pretoria Street, Johannesburg, will be transferred to GINWAR SHUNG as and from the expiration of these notices, and that the said GINWAR SHUNG will thereafter carry on the business under the same style and at the same address for his own benefit.—John Cohen and Shapiro, Attorneys for the Parties, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 11705—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that BENJAMIN FRIEDMAN, carrying on business as a general dealer at 21 Nourse Street, Troyeville, Johannesburg, has disposed of his business as a going concern with effect from the 25th day of September, 1954, to JOHANNES PAULUS NEL, who will carry on the said business for his sole account and benefit, at the same address.—Markowitz & Jaffit, 805/8 Surrey House, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 11706—8-15-22

Notice is hereby given that JACK MOVSON trading as PARISIAN MODES at 108 Church Street, Pretoria, has admitted MIRIAM BLUMBERG as a partner. The business will be conducted under the same name.—Goldberg & Kuhn, Agents for Parties, P.O. Box 241, Pretoria. 11702—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofor carried on by and between NICOLAAS VAN DER WALT and ALLAN WHITE HOUSTON under the style or firm of VAN DER WALT AND HOUSTON as plastering and granolithic contractors at 49 Solomon Street, Milner Park, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of September, 1954.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 801 Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 11731—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KISTANSAMY VADI VELU PILLAY, VADI VELU KODILINGHAM PILLAY and COOMARNSAMY SIVALINGHAM PILLAY carrying on business under the firm name of K. K. PILLAY & SONS have sold their general dealer and patent medicine business at 250/252 North Coast Road, Briardene, Durban, to MUNSAMY REDDY, BALAKISTEN REDDY and RAMAKRISHNA REDDY, who will carry on business under the style or firm name of ELGIN TRADING CO., as from the 1st day of November, 1954, which date is the agreed date of alienation of the said business. Dated at Durban this 2nd day of October, 1954.—Cowley & Cowley, Attorneys for the Parties, 116 Van Riebeeck House, corner of Broad and Smith Streets, Durban. 11783—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ROLF HAROLD YELSETH and ISRAEL QUERIDO carrying on business at Market Street, Pietersburg, under the style of PIETERSBURG FISHERIES, was dissolved on the 24th September, 1954, from which date the business will be conducted by ISRAEL QUERIDO for his own benefit under the same style and at the same address.—Moss Cohen & Meyer, Van Riebeeck Buildings, Grobler Street, Pietersburg. 11732—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die meubelmakersbesigheid bekend as HELDERPUT MEUBELS gedryf deur CORNELIUS MARTHINUS MULDER op Erf No. 818, Ermelo, gestaak sal word op 31 Oktober 1954.—Louw & Collins, Prokureurs, Posbus 41, Ermelo. 11735—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal) and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the garage business carried on by HENDRIK PETRUS COETZEE DE BEER under the name or style of DUGGIE'S GARAGE at 56 Cason Road, Boksburg North, has been sold and the assets thereof will be transferred to JAN ANDRIES VAN BALLEGOOYE, who will carry on the business under the style or firm of DUGGIE'S GARAGE at the aforesaid address. Dated at Boksburg this 1st day of October, 1954.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg. Phone 52-1468. 11744—8-15-22

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 of the Insolvency Act, 1936 (as amended), that VERMICULITE INDUSTRIAL CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, will sell to TRANSORE MINERAL COMPANY, LIMITED, at the close of business on the 31st October, 1954, all the assets of the business including its goodwill, but excluding the debtors and cash on hand. All the debts and liabilities of the business will be discharged by VERMICULITE INDUSTRIAL CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED. Dated at Johannesburg, 29th September, 1954.—Vermiculite Industrial Corporation of South Africa, Limited, T. Marks, Director. 11798—8-15

NOTICE.

The tearoom and general dealer's business licensed in the name of NICODEMOS ANTONIADES trading as IDEAL TEA ROOM at corner Ferreira and High Streets, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to ANASTASIA VAGLIANOS and NICOS KARIAKOS FALEKKOS on and from the 1st day of October, 1954.—Ludwig Japhet, Attorney for the Parties, 101/7 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11764—8-15-22

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of Act No. 36 of 1909, that the general dealer's, fresh produce dealer's, bicycle dealer's and mineral water dealer's businesses carried on by MOOSA MAHOMED KAKA trading as EAST END TRADING COMPANY on Portion B of Erf No. 81, Lichtenburg, will be transferred to EAST END TRADING HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the same businesses as above set out, on the same premises, for its sole account and risk, as and from the 1st October, 1954. Lichtenburg, 24th September, 1954.—J. P. Conradie, Attorney for Parties, 36b Melville Street, P.O. Box 94, Lichtenburg. 11801—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by GEORGE MUNRO PEDDIE and ALFRED WILLIAM BURROWS at 51b Geldenhuis Road, Malvern, District Germiston, has been dissolved. The said ALFRED WILLIAM BURROWS has retired from the said partnership and the said GEORGE MUNRO PEDDIE will continue to trade at the said address under the same style as hitherto, for his own account and benefit.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 11807—8

Notice is hereby given that the business of CYRILDENE ESTATE AGENCY carried on by PAUL REDLICH at 52 Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, will be transferred to SONIA SLOOT as and from the 15th day of November, 1954.

11806—8-15

NOTICE OF CHANGE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by ALEXANDER GILBERTSON (deceased) under the style or firm of SKRIKFONTEIN TRADING STORE on the farm Skrikfontein No. 603, District Potgietersrus, under general dealer's licence, has been sold to EMILY HOBHOUSE VOSLOO (born VAN EYK) and CORNELIUS JOHANNES VAN EYK trading in co-partnership, and will be transferred to them as from the 20th day of November, 1954. Thereafter they will carry on the said business under the same style at the same place for their own account.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrus.

11841—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The assets and stock-in-trade (excluding liabilities) of the business known as ANDRÉ KAFEE carried on by Mrs. GERTRUIDA RIEKERT at 51 Burger Street, Pretoria North, District Pretoria, was sold to ARCHIBALD RAUTENBACH on 2nd October, 1954, and is being transferred to him.—J. Janover, Attorney for Purchaser, Poynton's Buildings, Pretoria.

11847—8

Notice is hereby given that the business carried on by ADAM JOHANNES REYNEKE under the style or firm of KEW AUTO SERVICES at First Road, Kew Township, Johannesburg, will be sold at the expiration of these notices to WILLIAM JOSEPH WRIGHT who will thereafter continue to carry on the business under the same name and at the same address for his own benefit.—John Cohen and Shapiro, Attorneys for the Parties, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 11812—8

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DORA SHEFFER and RICA MIJEN under the style of DOLRICA GOWNS at Bosman's Arcade, Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of October, 1954, by the retirement of the aforesaid RICA MIJEN from the partnership. The aforesaid DORA SHEFFER has taken over all the assets and liabilities of DOLRICA GOWNS and will continue to trade on her own account under the same style at the same address.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

11813—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by SOPHIA SUSKIN under the name or style of TEDDY'S MARKET at 140a President Street, Johannesburg, has been sold to SOLOMON KROK with effect from the 1st November, 1954, from which date the Purchaser will carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 4th day of October, 1954.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for the Parties, 401 Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg.

11819—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by EFTHALIA RAFTOPOULOS under the style or firm of ROUXVILLE STYLES AND SHOE REPAIRS at 442 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg, has been sold and transferred to CARMEN COUTSOUMBOS also known as CARMEN PEDRO, who will carry on the said business under the same style and firm and at the same address with effect from the 1st October, 1954.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Agents for Parties, P.O. Box 1586, Johannesburg. 11818—8-15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of general dealer, provision dealer, patent medicine, aerated and mineral water dealer carried on by BENACON (PROPRIETARY), LIMITED, trading as WESTCLIFFE HOUSE PROVISION STORE at Westcliffe House, corner Jeans and Becquerel Streets, Vanderbijl, Transvaal, has been sold to BAILEY'S FOOD PRODUCERS (PROPRIETARY), LIMITED, and will be transferred to the Purchaser on the 15th November, 1954, with effect from the 1st November, 1954.—Sloot, Broido and Hesselson, Attorneys for the Party, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 11849—8-15

The general dealer's business carried on by PHILIPPUS PETRUS JACOBUS STROOH as the BEEHIVE CYCLE WORKS, 783 Paul Kruger Street, Hercules, Pretoria, has been sold to NIKLAAS JOHANNES PETRUS DREYER STOFBERG, who will continue to carry on the aforesaid business on his own behalf and benefit, as and from the 1st October, 1954.—J. E. Manasewitz, Attorney for the Parties, 16/17 Salisbury House, Andries Street, Pretoria. 11879—8-15-22

Notice is hereby given by Mrs. D. BARNES, of 549b Jules Street, Malvern, trading under the name of DOROTHEA has now sold her business to Mrs. STANTON now trading under the name of ANNETTE. 11830—8

Notice is hereby given that the firm previously conducted by ALEC MAURICE EDELSON under the name and style of BEHRMAN & EDELSON will be conducted under the name and style of ALEC M. EDELSON as from the 1st day of October, 1954.—Alec M. Edelson, P.O. Box 2346, Johannesburg.

11860—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ISAAC HEIMAN and WOLF SACKS who carry on the butchery businesses as THE PREMIER BUTCHERY AND BACON FACTORY, VEREENIGING MEAT MARKET and UNION CASH BUTCHERY in Vereeniging, and PARK MEAT SUPPLY in Vanderbijlpark have been sold with effect from 1st November, 1954, to HEIMAN & SACKS (PTY.), LTD., a Company in course of registration. As from 1st November, 1954, the said Company will carry on the said businesses at the same addresses under the same names and for its own account and benefit.—Moss Freedman & Co., Attorneys for Parties, 113/114 Guardian Building, corner Merriman Avenue and Leslie Street, P.O. Box 403, Vereeniging.

11856—8-15-22

NOTICE OF TRANSFER OF OWNERSHIP OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of MARIANNE, ladies' hairdressers, carrying on business at 33 Morley House, Kerk Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred by JOAN ELLEN KLEM to DOREEN ISABEL STEWART, with effect from the 25th October, 1954.—Louis de Jager, Attorney for Parties, 401/2 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 11853—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of fish and chips carried on by NICOLAOS RAFTOPOULOS under the style of MODERN FISH AND CHIPS at 212a Bree Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to SOTIRIS MINAS, who will carry on the same.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.

11854—8-15

CAPE.—KAAP.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JAN JONATHAN BOTHA, BAREND BOTHA and HERMANUS UZZIA BOTHA trading as butchers under the style or firm of BOTHA BROERS at 96 Sidwell Avenue, Sidwell, Port Elizabeth, intend alienating and transferring the said butcher's business to PARAMOUNT BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will conduct the said business for its own account at the same address under the style of PARAMOUNT BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of September, 1954.—Immanuel Goldberg, Attorney for the Parties, 501 Confa House, 10 Victoria Quay, Port Elizabeth. 11474—1-8

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that FRIESLAND MILK PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, intends selling its business known as VINCENT MILK DEPOT situate at the corner of Chamberlain and Vincent Roads, East London, to and in favour of MARIA MAGDALENA JOUBERT, who will trade at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 11362—1-8

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES STEPHANUS JANSEN VAN VUUREN carrying on business as RADEMEYER'S BUTCHERY at 294b Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business to the IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, as and from the 1st October, 1954, who will continue to carry on the business at the same address and under the same name. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of September, 1954.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 11510—1-8

Kindly take notice that the general dealer and café business carried on by HAVA EBRAHIM under the style of MISSIONARY SUPPLY STORE, Bethelsdorp, Port Elizabeth, is being disposed of to ALLAM ALLO NAIDOO who will trade at the same address under the same style. Dated at Port Elizabeth this 25th day of September, 1954.—Marcus S. Jacobs, Seller's Attorney, 202/3/8 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth. 11519—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that D. G. WORTLEY intends selling and transferring the general dealer's and restaurant business at Totness Avenue, Camps Bay, to C. H. LOUBSER, of Camps Bay. Dated at Cape Town this 27th day of September, 1954.—B. Zackon & Roup, Attorneys for Parties, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town. 11637—8

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of EBRAHIM HAROON RAWOOT to alienate the goodwill and assets of the general dealer's business he carries on at the corner of Mortlake and Kent Roads, Wynberg, under the style of CROWN BAZAAR to EBRAHIM OSMAN. Dated at Wynberg, Cape, this 25th day of September, 1954.—Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Parties, Maynard House, Maynard Street, Wynberg. 11639—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANS VAN RENSBURG intends selling and transferring the business presently carried on by him under the style or firm of OUTENIQUA TEA ROOM, Davidson Road, George, C.P., to TOBIAS GERHARDUS HOEPFNER. Dated at George, C.P., this 30th day of September, 1954.—Messrs. Hurter & Schutte, Attorneys for the Purchaser, Sanlam Building, York Street, P.O. Box 69, George.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat FRANS VAN RENSBURG van voorneme is om sy besigheid bekend as OUTENIQUA TEEKAMER te Davidsonweg, George, K.P., te verkoop en oor te dra aan TOBIAS GERHARDUS HOEPFNER. Gedateer te George, K.P., op die 30ste dag van September 1954.—Mnre. Hurter & Schutte, Prokureurs vir Koper, Sanlamgebou, Yorkstraat, Posbus 69, George. 11758—8

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE FORTUNE trading as THE GOLDEN RAY DELICACY STORE, Lansdowne Road, Lansdowne, to sell the said business to WILLIAM CHRISTIAN JACOBS, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Muizenberg this 21st September, 1954.—Walter Block, Attorney for Parties, York Road, Muizenberg. 11646—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that NORRIS ELGAR carrying on business under the style of N. ELGAR, Wharf Street, Port Alfred, intends to sell the said business to CLAUDE WRIGHT KITCHENER RICHARDS, who will henceforth conduct the said business at the same address under the style of C. W. K. RICHARDS for his sole benefit. 11770—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD JAMES GROVERS carrying on business at Barry Street, Riversdale, under the style or firm of E. J. GROVERS intends disposing of his business to JANE MARIA BECKER as and from 1st October, 1954, and that the said business will in future be carried on under the style or firm of BECKER'S STORES at the same address. Dated at Riversdale this 30th day of September, 1954.—S. A. Hofmeyr & Son, Attorneys for the Parties, Robertson Street, Riversdale. 11784—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and café business carried on by JOHN JACOBUS UYS at 2 Baird Street, Uitenhage, as TWENTIETH (20TH) CENTURY CAFÉ, is being sold as a going concern, together with all the assets and goodwill thereof, to UITENHAGE CONFECTIONERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue trading at the same address for their own account under the name of TWENTIETH (20TH) CENTURY CAFÉ. Dated at Uitenhage this 1st day of October, 1954.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage. 11785—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of intention of sale of general dealer's business at 22 Second Street (SAKHROLIE STORES), Elsies River, from SHAIK ABDULLA to MOHAMED ABDUL GAFFOOR. Dated at Maitland this 1st October, 1954.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Parties, 222 Voortrekker Road, Maitland, C.P. 11836—8

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat mnr. J. J. VISSER wat besigheid gedrywe het te Hoopstraat, Calvinia, onder die naam van ALPHA BOERE KAFE sy besigheid verkoop het aan mnr. J. J. J. VISSER wat die besigheid onder die naam van VISSER GROENTE WINKEL vir sy eie rekening voortsit vanaf 1 September 1954. Gedateer te Calvinia op hierdie 1ste dag van Oktober 1954.—Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir die Partye, Posbus 33, Calvinia. 11782—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HERMANUS HENDRIKUS VAN BEEK intends to dispose of the business carried on by him under the style of CANDIES at 160 Main Road, Fish Hoek, Cape, as a going concern, lock, stock and barrel, to HENRY WALTER STERRY with effect as and from the 1st day of December, 1954. Dated at Cape Town this 8th day of October, 1954.—J. J. Glick & Co., Attorneys for the Seller, 701 Scotts Building, Plein Street, Cape Town. 11781—8

NOTICE.

I, the undersigned, HYMAN COHEN, of Kimberley, do hereby notify the general public that I have no interest in the business presently carried on by Mr. I. ISAACS under the style of the UNION CYCLE WORKS at 13 Main Street, Kimberley, and that the trading licence which I held under the style of the UNION CYCLE WORKS at 4 Main Street, Kimberley, has been abandoned by me.—H. Cohen, Kimberley, 1st October, 1954. 11805—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, and as amended by Act No. 32 of 1952, that DOUGLAS VICTOR THOMSON, carrying on business as J. THOMSON & CO., general merchants and general dealers, Alice, is selling and disposing of his aforesaid business of J. THOMSON & CO., Alice, to GEORGE HILBERT RISTOW, who will carry on the aforesaid business of J. THOMSON & CO., under the same firm name and at the same address, for his own benefit and account. Dated at Alice, C.P., this 27th September, 1954.—E. E. P. Burl, Attorneys for Parties, P.O. Box 16, Alice, C.P. 11884—8

NATAL.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD JAMES HORNER, who carried on a business under the style of VRYHEID IRON WORKS on Lot No. 564, Townlands, Vryheid, on the 18th day of September, 1954, sold the said business to VRYHEID IRON WORKS (PTY.), LIMITED, a Company about to be registered, and which Company will continue to carry on the said business at the same address under the style of VRYHEID IRON WORKS (PTY.), LIMITED, for its sole benefit and account. Dated at Vryheid this 23rd day of September, 1954.—Douglas H. T. Hannah, Attorney for the Parties, 203b Church Street, Vryheid. 11496—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of STANLEY WILLIAM WALTERS carrying on business as WALTERS SUPPLY STORES, Oribi Road, Scottsville, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to PERCY ERROLL TILLETT, who will in future carry on the said business at the same address under the same style or firm. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of October, 1954.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 11438—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Insolvency Act, as amended, to the effect that it is the intention of CHARLES NISSIOTIS to dispose of the tearoom business and its assets as a going concern, known as SEAGULL TEA-ROOM at 212 Stamford Hill Road, Durban, to PHILLIP KRYIAKOS PASTELLIDES. Dated at Durban this 1st day of October, 1954.—L. J. Paola, Attorney for the Parties, Suite 950, Mansion House, 12 Field Street, Durban. 11536—1-8

NOTICE.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PARSARAMA GOVINDRAJU PILLAY to dispose of his general dealer's business carried on by him under the style of PILLAY BROS., at Sub. No. 1 of A of The Valleys, Port Shepstone District, to RAMSOODH MARRIE, GURUPRASAD BRIDGLALL and HIRA BRIDGLALL who will continue to carry on the said business under the style of K. MARRIE & SONS at the same address. Dated at Port Shepstone this 23rd day of September, 1954.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 11493—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that, in terms of the Insolvency Act, it is the intention of AMANZIMTOTI HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the AMANZIMTOTI HOTEL to HYMAN FINE. Dated at Durban this 27th day of September, 1954.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban. 11547—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VOYSEY BOSHOFF & CO. (PROPRIETARY), LIMITED, intends to dispose of their business carried on at 16 Theatre Lane, Pietermaritzburg, as estate agents and auctioneers, to HENRI GUILLAUME BOSHOFF as agent of Trustee for a Company about to be formed. Dated at Pietermaritzburg this 28th day of September, 1954.—Francis Becker & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 11698—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of CARHART BROTHERS presently carried on on Lots A and B 525 Eshowe Township, under the licences of general dealer restricted and manufacturer is being disposed of to MARTIN FRANCIS GREIG in his capacity as agent for a Company about to be registered, to be known as MARDEN HARDWARE (PTY.), LTD., who will carry on the business in the name of the said Company about to be registered. Dated at Eshowe this 29th day of September, 1954.—H. H. Kent, Attorney for Seller, P.O. Box 51, Eshowe. 11697—8

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Executor in the Estate of the late MAURICE GREENING DICKS intends selling the butcher's business carried on at Erf No. 170, Voor Street, Utrecht, under the style or firm of UTRECHT BUTCHERY to ANTE TONY KNESOVICH, who will continue to carry on the business at the same address under the same name.—Shawe & Bosman, Attorneys to the Parties, Voor Street, P.O. Box 13, Utrecht, Natal. 11686—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of GUSTAV SELMER SALVESEN presently carried on on Lot No. 587, Eshowe Township, under the licences of general dealer and dealer in patent and proprietary medicines, is being disposed of to RALPH BUNNING in his capacity as agent for a Company about to be registered, who is carrying on the business in the name of the Company about to be registered. Dated at Eshowe this 15th day of September, 1954.—H. H. Kent, Attorney for Seller, P.O. Box 51, Eshowe. 11650—8

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN CRITICOS to dispose of his business known as THE SUNSHINE TEA ROOM at 112 Stamford Hill Road, Durban, to ANTONIA PEREIRA who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 25th October, 1954.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 11737—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of QUEEN MARY SUPPLIES (PTY.), LTD., to dispose of its business known as QUEEN MARY SUPPLIES (PTY.), LTD., at 806 Umbilo Road, to JOHN CRITICOS, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 25th October, 1954.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 11738—8

NOTICE OF INTENDED SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of DEBORAH STANFORD, public trader, carrying on business as STORK FISHERIES at 668 Umbilo Road, Durban, Natal, to dispose of the said business to JOHANNES ROSVIK and ARNE JOHANNES ASBJORN ARVESEN. The sale will be completed ten (10) days after the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 8th day of October, 1954.—Goodricke & Son, Attorneys for the Parties, 45 Beach Grove, Durban. 11788—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that MANUEL TAYLOR carrying on a business as general dealer at 88/90/92 Bell Street, Durban, under the firm name of KAY'S TRADING STORE, intends to dispose of the said business with effect from 1st November, 1954. Dated at Durban this 24th day of September, 1954.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, P.O. Box 911, Durban. 11724—8-15

O.F.S.—O.V.S.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van HERMIAS CORNELIUS JANSEN VAN RENSBURG om die vars produkte besigheid wat deur hom gedryf word te Cross-straat 23, Kroonstad, onder die naam van KROONSTAD GROENTEMARK te verkoop aan CAREL HENDRIK ROEDOLPH JOOSTE wat sodanige besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening sal voortsit vanaf die 18de Oktober 1954.—C. L. Badenhorst, Prokureur vir die Partye, Cross-straat 94, Kroonstad. 11417—1-8

NOTICE.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business conducted by OLIVER JAMES BRAMBLE carrying on business as BRAMBLE STUDIOS at Portion No. 3 of Erf No. 162, Warden Street, Harrismith, has been sold to HARROWE'S LIMITED, a Company duly registered under the Laws of the Union of South Africa, with limited liability, with registered office at 87 President Street, Johannesburg, who propose conducting a business in the same premises, in their own name and for their own benefit. Dated at Harrismith this 25th day of September, 1954.—Philip D. Wright, Attorney to the Parties. 11587—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business conducted by DAVID JOHANNES LOUW carrying on business as PROTEA No. 3 at Portion No. 3 of Erf No. 162, Warden Street, Harrismith, has been sold to HARROWE'S LIMITED, a Company duly registered under the Laws of the Union of South Africa, with limited liability, with registered office at 87 President Street, Johannesburg, who propose conducting a business in the same premises in their own name and for their own benefit. Dated at Harrismith this 25th day of September, 1954.—Philip D. Wright, Attorney to the Parties. 11586—1-8

KENNISGEWING

VERKOOP VAN SAAK.

Die restaurant- varsprodukte en algemene handelaarsaak gedryf deur JAN JOHANNES COLYN onder die naam SAMEKOMS KAFEE op Erf No. 195, Bultfontein, is verkoop en sal oorgedra word vanaf 1 Oktober 1954 aan STEFANUS LOURENS RAS, wat genoemde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel.—Edmeades & De Kock, Prokureurs vir Partye, Posbus 59, Bultfontein. 11762—8

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DINA CATHARINA JOHANNA CAROLINA HOFFMANN and LOUIS JOHANNES VAN STRAATEN, who carried on business at 20d Boshoff Street, Bethlehem, under the name EULALIA and L. J. VAN STRAATEN respectively to dispose of the said businesses in favour of HARROWES LIMITED, a Company with limited liability which intends to carry on business at the same address for its sole benefit with effect from 1st November, 1954. Signed at Bethlehem this 24th day of September, 1954.—J. J. Basson, Attorneys for Parties.

11616—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of general dealer, fresh produce dealer and restaurant, carried on by ELSIE MARIA SCHAAP trading as SAMEKOMS KAFEE at 9 Kellner Street, Bloemfontein, has been sold to FLORENCE AGNES WILKEN, who will carry on the business under the same style or firm at the same address for her own account with effect from 1st October, 1954.—Claude Reid, Attorney for Party, P.O. Box 1105, Bloemfontein.

11772—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 34 of 1936, as amended, that AGNES TAIT in her capacity as Executrix Dative in the Estate of the late DAVID ALEXANDER TAIT (No. 823/54), by virtue of Letters of Administration issued to her on the 21st September, 1954, has disposed of the business carried on by the said late DAVID ALEXANDER TAIT under the name or style of VOORTREKKER KAFEE at Market Square, Thaba Nchu, to ARTHUR FRANK PAIN, who will carry on the said business under the same name or style at the above address for his own account and benefit.—Heath & Parkinson, Attorneys for the Parties, 301/3 Permanent Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 485 Bloemfontein.

11615—8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van DE VILLIERS MARKGRAFF HORAK, boer, om die besigheid voorheen deur hom gedryf onder die naam PLATBERGSPUNT WINKEL op die plaas Platbergspunt, distrik Ladybrand, te verkoop aan HENDRIK JOHANNES VIVIERS MEYER, algemene handelaar, van Ladybrand, wat die besigheid sal dryf vir eie rekening vanaf 26 Oktober 1954. Gedateer te Ladybrand hierdie 2de dag van Oktober 1954.—L. du Preez & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 106, Ladybrand.

11776—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van MARTHA CORNELIA GERTINA THERON, gebore VAN SCHALKWYK, getroud in gemeenskap van goedere met FRANCOIS ALWYN THERON, huisvrou, van Van der Merwestraat 30, Bethlehem, om haar algemene handelsaak, bekend as THERON'S KONTANTWINKEL, geleë te Malanstraat 2, Bethlehem, te vervreem aan ABRAHAM CAREL DE BRUIN. Gedateer te Bethlehem hierdie 4de dag van Oktober 1954.—E. J. P. Smit, Prokureur vir Partye, United-gebou, Bethlehem.

11885—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN MANUEL STANDER WATSON to dispose of the business together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill, which he carried on at 42 Zulu Street, Bloemfontein, under the name or style of WATSON'S CASH STORE to GERTINA HENDRIKA COMBRINK, married out of community of property to HENDRIK JACOBUS COMBRINK, who will carry on the business under the name and style of POWER CASH STORE at the same address for her sole benefit and account. Dated at Bloemfontein this 8th day of October, 1954.—Kalil & Sorour, Attorneys for the Parties, Suite 4, First Floor, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, P.O. Box 777, Bloemfontein.

11839—8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 12 van Wet No. 32 van 1952, dat BAREND JACOBUS LOMBARD wat besigheid gedoen het as kafee eienaar te Sunnyside, Parys, onder die naam van SUNNYSIDE KAFEE, voornemens is om te verkoop en oor te maak die besigheid, voorraad op hande en sekere ameublemente van die gesegde besigheid aan ROELOF CORNELIS JACOBUS VAN DER MERWE en ANDRIES JOHANNES GERHARDUS STEYN wat besigheid as sulks sal voortsit op die gesegde perseel, met effek vanaf die 6de Desember 1954.—A. B. de Villiers, Prokureur vir Applikant, Marestraat 3, Parys.

11855—8

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the business of MR. S. PRAUSNITZ carried on at Academy House (Eighth Floor), Plein Street, has moved to 906/8 Ninth Floor, Empire State Building, corner Plein and Hoek Streets, as from the 15th September, 1954.

10925—17-24-1-8-15

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY SWERSKY trading as ALF'S PAINTS AND HARDWARE at Western Prospect Buildings, Diamond Street, Carletonville, will be removed as from the 1st October, 1954, to Shop No. 2, corner of Gold and Beryl Streets, Carletonville.—I. F. Waks & Holton, Applicant's Attorneys, 5/6 Flint House, P.O. Box 49, Carletonville.

11127—24-1-8

NOTICE.

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MORRIS ABRAHAM COHEN under the style of BONNY CYCLE WORKS at 388a Commissioner Street, Fairview, and at 9 Wolhuter Street, Jeppe, has been removed to 184 Jules Street, Belgravia, where he will carry on business under the style of SINGER CYCLE WORKS.—Rom & Rom, Attorneys for Party, 9-10 Bank Chambers, West Street, Johannesburg.

11300—24-1-8

NOTICE.

The business of M. GOLANTE of 129 Market Street has been removed to 420 Empire Building, corner Kruis and Market Streets, Johannesburg.

11279—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by NELLIE FLORENCE HICKMAN LOWE as ROSEMARY FLORIST at Stand No. 565, 30a Human Street, Krugersdorp, is being transferred to 35 Ockerse Street, Krugersdorp, as from the 1st day of October, 1954, and will be known as ROSEMARY AND FLOWERLAND FLORIST. Dated at Krugersdorp this 16th day of September, 1954.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Party, Viljoen Buildings, Monument Street, Krugersdorp.

11194—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of WESTREX COMPANY, EAST, carried on at 44 Nugget Street, Johannesburg, will be removed to 705 Safric House, 36 Plein Street, Johannesburg, as from 1st October, 1954.

11267—24-1-8

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by C. F. PIGUET as THE TROY WATCH WORKS at 509 Cuthbert's Buildings, 75 Eloff Street, Johannesburg, will be removed as from the 20th September, 1954, to 403 African City, 100 Eloff Street, Johannesburg.

11312—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NORMAN AARON WIDES under the style of THE PLAYING CARDS EXCHANGE will remove from 8 Twist Street, Johannesburg, to 6 Roslyn Mansions, 4 Klein Street, Johannesburg, as from 1st October, 1954.

11117—24-1-8

Kindly take notice that the business of radio repairer and general dealer carried on by JACK MORRIS KAHN under the style of GEM RADIO CO., at 69 Op De Bergen Street, Fairview, Johannesburg, will be removed to 448 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, with effect from the 1st October, 1954.—Harry Friedgut, P.O. Box 5029, Johannesburg.

11151—24-1-8

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and patent medicine business carried on by ALFRED BREWER-WARREN as WARREN AGENCIES has moved to 263 Schoeman Street, Pretoria.

11331—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business of motor dealers carried on by N. & L. MATISONN trading as MATTISONN MOTORS at 18 Albert Street, Johannesburg, has been removed to 77 Anderson Street, Johannesburg, as from 1st January, 1954.

11282—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that MAX GILINSKY heretofore trading as STATION JEWELLERS at 122 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has transferred such business to 128 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, as and from the 13th September, 1954. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Party, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
11445—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by FRANK R. THOROLD, Africana and legal book seller at 108 Marshall Street, Johannesburg, has been transferred to 83 Main Street, Johannesburg, with effect from the 1st September, 1954, from which date the business will be carried on at such latter address. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Frank R. Thorold, 815/20 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
11532—1-8-15

NOTICE.

THE MODERN PICTURE FRAMERS have removed to 268b Louis Botha Avenue, Orange Grove. Phone 45-5170.
11566—1-8-15

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer and food products manufacturer's business carried on by BASIL KYRIAZIS under the style of GRAVARA PRODUCTS at 440 Church Street West, Pretoria, has been removed to Stand No. 82, at 9 Elands Street, Industrial Sites, Koedoespoort, Pretoria, as from the 25th day of September, 1954, where the same business will be carried on under the same name and style.
11649—8-15-22

KENNISGEWING.

Hiermee wil ek, S. GALANTE, van GALANTE CASH BUTCHERY, van Wimberleyweg 18, Bertrams, aansoek doen om my besigheid te verplaas na Saunderstraat 5b (Erf No. 235), Yeoville, Johannesburg.

Enige besware teen die bogenoemde verplasing moet gerig word aan Die Takbestuurder, Raad van Vee- en Vleisnywerhede, Posbus 4357, Johannesburg, binne die volgende 14 dae.
11833—8

Notice is hereby given that the garage business, RICHARDS MOTORS, 215 Anderson Street, has been removed to 222 Main Street, Johannesburg, and also general dealer's business, 26 Troye Street, has been removed to 222 Main Street, Johannesburg, as from 1st May, 1954.—W. Richards.
11592—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the name or style of JERSEY DAIRY at 46 De Villiers Street, has been removed to 42 Twist Street, Johannesburg.
11826—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the address of GENERAL OPTICAL CO., LTD., formerly 1 Dombeya Road, East London, will be changed to Union House, Union Street, East London, as from 1st October, 1954.
11823—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of specialized office equipment carried on by CRAYDEN SYSTEMS at 70 Beckett's Buildings, President Street, has been moved to Loveday House, 93 Marshall Street, as from 1st June, 1954.
11824—8-15-22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Abandonment of Business—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The business carried on by ELAINE WILLIAMS at 115 Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, will be abandoned on the 30th September, 1954.—Hannah Greenberg, Attorney, P.O. Box 878, Johannesburg.
11302—24-1-8

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that WILLEM CHRISTOFFEL CONRADIE trading as CONRADIE SE HAARSNY SALON at 122 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has abandoned such business with effect from the 13th September, 1954. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Party, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
11446—1-8

Notice is hereby given that the filling station and garage business carried on by SELBY GARAGE (PTY.), LTD., at 2 Sauer Street Extension, Selby, has been abandoned from 1st September, 1954, and all assets thereof have been transferred to new premises at 114/116 Booysens Road, Selby.
11569—1-8-15

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NATHAN APPELBAUM at 96 Voortrekker Road, Klerksdorp, was abandoned on the 31st day of August, 1954.—Louis M. Hoffmann, Attorney for Party, 16-17 Strathmore House, Boom Street, Klerksdorp.
11415—1-8-15

NOTICE.

General dealer's business carried on under the style of KAJEE WHOLESALERS by HASSAN ISMAIL LAHER at 5 Kort Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st August, 1954.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg.
11152—24-1-8

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealer carried on by JOSEPH COHEN at 37a and 39 Sauer Street, Johannesburg, under the style of NEWCLO OUTFITTERS will be abandoned as from 30th November, 1954. Dated at Johannesburg this 25th day of September, 1954.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
11768—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by BERTHA GOLACH under the name or style of BERTHA'S at 44 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, has been abandoned as and from the 30th September, 1954.

And further take notice that the said BERTHA GOLACH has sold the fixtures and fittings and stock in the said shop to THEODORE ALPERIN. — Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 306/9 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg.
11838—8-15-22

COMPANY NOTICES—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 61. ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 61) of fifteen per cent (15%) has this day been declared, and will be payable on or before 20th November, 1954, to all Holders of Founders and Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 30th October, 1954.

The Ordinary Share Registers of the Company in London and Johannesburg will be closed from 1st November, 1954, to 6th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—African Theatres, Limited, C. L. Jagger, Secretary, P.O. Box 1574, Johannesburg, 23rd September, 1954.
11680—8

THE SOUTH AFRICAN ALKALI, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Dividend No. 25 of 6d. per share, the Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 15th to the 22nd October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—M.I.C. Investments, Limited, Secretaries, per F. H. Woodhouse, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 27th September, 1954.
11688—8

RELEASE OF LIQUIDATOR.

PETER BICKERSTETH (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Pursuant to Section 141 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended), I, Ian Mackenzie, Liquidator of the above Company hereby give notice of my intention to apply to the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, for my release from the office of Liquidator; all the requirements referred to in that section which are applicable, having been completed.—Ian Mackenzie, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, P.O. Box 3437, Johannesburg.
11660—8

NOTICE.

SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Registers and Transfer Books of Classes A and B Preference Shares will be closed from 1st November, 1954, to 3rd November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—C. J. Beyleveld, Secretary, P.O. Box 233, Heidelberg Road, Vereeniging, 28th September, 1954. 11648—8

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ninth Ordinary General Meeting of Shareholders of South Witbank Coal Mines, Limited, will be held in the Board Room of the Johannesburg Chamber of Commerce, Sixth Floor, His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, on Wednesday, the 27th day of October, 1954, at 12 noon, for the following business:—

(1) To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1954.
(2) To elect Directors in the place of Messrs. S. Hayden and J. M. Greathead, the Directors retiring by rotation in terms of the Company's Articles of Association, both of whom are eligible and offer themselves for re-election.
(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 18th October, 1954, to the 27th October, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, to vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited. Secretaries, per S. J. Klass, 205/213 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 17th September, 1954. 11701—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

S.A. IRON ORE EXPORTERS LIMITED
(in Liquidation) (C.A. 5729).

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office at 9.30 a.m., on Wednesday, the 20th day of October 1954:—

(*a*) For the proof of debt by Creditors.
(*b*) To receive the Report of the Liquidators.
(*c*) To ratify the Liquidators' administration to date of submission of the report and to give the Liquidators directions as to the further administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the same Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidators at their offices within twenty-one days from date hereof.—S.A. Iron Ore Exporters, Limited (in Liquidation), B. Katzenellenbogen, G. T. Macrobert, Joint Liquidators. B. Katzenellenbogen, City Trust House, 106 Fox Street (P.O. Box 3095), Johannesburg. G. T. Macrobert, Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Cape House (P.O. Box 7419), Johannesburg. 11613—8

EAST RAND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Managing Director: D. M. Davidson.
Directors: Dr. C. T. Moller, D. Lion-Cachet, R. M. Stephenson, T. D. Davidson, S. E. T. Ewing, D. O. Beckingham.
Alternate Directors: C. R. Anderson, Carl T. Moller.
Secretary: D. W. Boyack.
Transfer Secretaries: Arthur Tingey, Ewing & Co.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 2¼ per cent (equivalent to 6 3/5 pence per share) has been declared in respect of the half year ended 30th September, 1954, on the Preference Share Capital of the Company payable to Shareholders registered as such in the books of the Company on the 18th day of October, 1954.

Dividend Warrants will be despatched to Shareholders on or about the 1st day of November, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders, whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th October to the 26th October, 1954, both days inclusive. Dated at Germiston this 30th day of September, 1954. By Order of the Board.—Arthur Tingey, Ewing and Company, Transfer Secretaries, per R. G. Ewing, Industrial Sites (West), P.O. Box 195, Germiston. 11829—8

MEDICAL CENTRE, LIMITED.

Directors: Barry Colne, Elie Susman, Edward A. Rubenstein, Lewis S. Robertson, Albert Rabinowitz.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ninth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Tenth Floor, Shakespeare House, 116 Commissioner Street, Johannesburg, at 10 a.m. on Friday, the 5th day of November, 1954, for the following purposes:—

(1) To receive and adopt the Balance Sheet as at the 30th June, 1954, together with the relative Accounts, and the Auditors' Reports thereon.
(2) To receive the Directors' Report.
(3) To elect Directors in the place of Barry Colne and Edward Adrian Rubenstein, retiring Directors, who are eligible and offer themselves for re-election.
(4) To determine the remuneration of the Auditors for the past year.
(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—L. K. Jacobs & Co. (Pty.), Ltd., Secretaries, per R. C. Pitt, Shakespeare House, 116 Commissioner Street, Johannesburg, P.O. Box 943, Phone 33-1831, Telegraphic Address: "Intact", Johannesburg, 30th September, 1954. 11831—8

PREMIER METAL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: T. A. Lawrie (Chairman), J. Haker (Managing Director), W. R. Snow H. S. Mockford, H. D. Ritchken, P. Friedland, P. L. Flanagan, G. Mace. Alternate Directors: R. W. Gillies, V. G. Mansell, Stanley R. Jones, H. Snow, E. van Rij.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Ordinary Share Transfer Registers of the above Company will be closed in London and Johannesburg from the 21st day of October to the 27th day of October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—E. van Rij, Secretary. Head Office: 322 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, 28th September, 1954. 11846—8

THORNTONS' TRANSPORTATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

5 PER CENT FINAL DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 5 per cent (equivalent to 3d. per share) has been declared (making a total of 10 per cent for the year ended 30th June, 1954) payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 22nd October, 1954.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and Warrants in respect thereof will be posted on or about 8th November, 1954.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from 23rd to 30th October, 1954, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

Dividends payable to residents in Great Britain will be paid by our London Paying Agents, Messrs. Whitehead Industrial Trust, Ltd. By Order of the Board.—E. Hohl, A.C.I.S. Secretary. Registered Office: Hammon House, Beacon Road, New Doornfontein, Johannesburg. Transfer Secretaries: Protea Secretaries (Pty.), Ltd., 116/119 Ferreira House, corner of Commissioner and Ferreira Streets, Johannesburg. 11832—8

NOTICE.

THE GOCH BUILDINGS (PTY.), LTD.
(in Liquidation) (No. C.A. 5504).

Notice is hereby given in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Second and Final Liquidation and Distribution Accounts of the above Company were confirmed on the 4th October, 1954, and that a dividend is being distributed at the rate of 20/1·615 per share to shareholders of the Company.—J. M. Playfair and J. S. Walker, Liquidators, 102 Commissioner Street, Johannesburg. 11835—8

NOTICE.

KLIPSPRUIT ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that by special resolution dated 1st October, 1954, the Company has resolved to wind up voluntarily.—K. C. Whyte, Proposed Liquidator, P.O. Box 1742, Johannesburg. 11834—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of P. & N. CONTRACTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5049).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office, on Wednesday, the 20th October, 1954, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22-4964.) 11742—8

VIRGINIA ORANGE FREE STATE GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

In connection with the Extraordinary General Meeting of the Holders of Units of Ordinary Stock in Virginia Orange Free State Gold Mining Company, Limited, to be held on Thursday, 4th November, 1954, at 11 a.m., in the Board Room, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the Company, both in Johannesburg and London, will be closed from 27th October, 1954, to 4th November, 1954 (both days inclusive), for the purpose of determining those Ordinary Stock Holders who are entitled to attend and vote at the Extraordinary General Meeting; and from the 11th November, 1954, to 23rd November, 1954 (both days inclusive), for the purpose of determining those Ordinary Stock Holders to whom the offer is to be made, pursuant to the Resolutions to be submitted at the above-mentioned Extraordinary General Meeting. 11723—8

CITY ENGINEERING WORKS, LIMITED.

FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 37.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend No. 37 of fifteen per cent (15%) (equivalent to 9d. per share), in respect of the financial year ended 30th June, 1954, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 22nd October, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 23rd October, 1954, to the 28th October, 1954, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 29th October, 1954. By Order of the Board.—D. G. Callard, Secretary, 30 Zeiler Street, Pretoria West. Transfer Office: 524 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, 29th September, 1954. 11791—8

NEW STATE AREAS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Board of Directors: H. J. Joel (British) (Chairman) (Alternate, F. J. L. Wells); K. Richardson (Deputy-Chairman) (Alternate, J. M. Patrick); D. A. B. Watson (Alternate, A. C. Henry); G. J. Joel, M.C.; F. H. P. Roome (Alternate, G. Ross Kent).

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Thursday, the 28th October, 1954, at 12 noon, for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing, with or without modification, in the manner required for the passing of Special Resolutions in terms of the Companies Act, the following resolutions as Special Resolutions, namely:—

1. That the capital of the Company be reduced from the sum of £1,514,037 (one million five hundred and fourteen thousand and thirty-seven pounds) divided into 1,514,037 (one million five hundred and fourteen thousand and thirty-seven) shares of £1 (one pound) each, fully paid, to £1,362,633. 6s. (one million three hundred and sixty-two thousand six hundred and thirty-three pounds six shillings) divided into 1,514,037 (one million five hundred and fourteen htousand and thirty-seven) shares of 18s. (eighteen shillings) each, fully paid, and that such reduction be effected by returning to Shareholders paid up capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 2s. (two shillings) on each of the aforementioned 1,514,037 shares.
2. That the Deputy-Chairman of the Company for the time being or any one of the Directors be and he is hereby authorised to apply to a competent Court for confirmation of the said reduction, and to take all steps to render it effective.

The Share Transfer Books will be closed from the 19th to the 28th October, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak, and on a poll to vote, in his stead. A proxy representing a corporation may also vote as a proxy on a show of hands. A proxy need not also be a member of the Company.

A form of proxy for use in respect of the meeting is enclosed. Proxies must be lodged at the registered office of the Company at least twenty-four hours before the time fixed for the holding of the meeting. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per G. R. Tomlin. Head Office: Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 4th October, 1954. 11792—8

WITWATERSRAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Board of Directors: K. Richardson (Chairman) (Alternate, J. M. Patrick); H. J. Joel (British) (Alternate, F. J. L. Wells); D. A. B. Watson (Alternate, A. C. Henry); G. J. Joel, M.C.; F. H. P. Roome.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Thursday, the 28th October, 1954, at 12.15 o'clock in the afternoon, for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing, with or without modification, in the manner required for the passing of Special Resolutions in terms of the Companies Act, the following resolutions as Special Resolutions, namely:—

1. That the capital of the Company be reduced from the sum of £375,700 (three hundred and seventy-five thousand seven hundred pounds) divided into 469,625 (four hundred and sixty-nine thousand six hundred and twenty-five) shares of 16s. (sixteen shillings) each, fully paid, to £316,996. 17s. 6d. (three hundred and sixteen thousand nine hundred and ninety-six pounds seventeen shillings and sixpence) divided into 469,625 (four hundred and sixty-nine thousand six hundred and twenty-five) shares of 13s. 6d. (thirteen shillings and sixpence) each, fully paid, and that such reduction be effected by returning to Shareholders paid up capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 2s. 6d. (two shillings and sixpence) on each of the aforementioned 469,625 shares.
2. That the Chairman of the Company for the time being or any one of the Directors be and he is hereby authorised to apply to a competent Court for confirmation of the said reduction, and to take all steps to render it effective.

The Share Transfer Books will be closed from the 19th to the 28th October, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak, and on a poll to vote, in his stead. A proxy representing a corporation may also vote as a proxy on a show of hands. A proxy need not also be a member of the Company.

A form of proxy for use in respect of the meeting is enclosed. Proxies must be lodged at the registered office of the Company at least twenty-four hours before the time fixed for the holding of the meeting. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per G. R. Tomlin. Head Office: Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 4th October, 1954. 11793—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

THE HERMES INVESTMENT TRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given to the Creditors and Debtors in the above-named Company that they should lodge their claims and pay their debts at the offices of the undersigned within a period of 30 (thirty) days from the date of publication thereof.—D. E. J. Ironside, Liquidator of The Hermes Investment Trust (Proprietary), Limited, First Floor, Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg. 11797—8

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED GROUP.

ABRIDGED NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Annual General Meetings of the undernoted Companies will be held in the Board Room, First Floor, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Thursday, 28th October, 1954, at the times stated below:—

New Springs Colliery, Limited	10.30 a.m.
Natal Cambrian Collieries, Limited	10.50 a.m.
Consolidated Collieries, Limited	11 a.m.
Phoenix Colliery, Limited	11.15 a.m.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak, and on a poll to vote, in his stead. A proxy representing a corporation may also vote as a proxy on a show of hands. A proxy need not also be a member of the Company.

The Share Transfer Books in each case will be closed from 18th to 28th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Boards.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per G. R. Tomlin. Head Office: Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 4th October, 1954. 11794—8

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 15 (FINAL).

Notice is hereby given that a Final Dividend of five per cent (equivalent to 3d. per share) and making 10 per cent for the year ended 30th June, 1954, has been declared payable to the holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th October, 1954.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Ordinary Shares will be closed from the 21st October, 1954, to the 27th October, 1954, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or about the 31st October, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this Tax will be deducted from dividends payable to the Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary. Transfer Secretaries: Maypole Trust, Ltd., 197 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 6381), Johannesburg, 30th September, 1954. 11795—8

EVELYN HADDON AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of paying Final Ordinary Dividend No. 19, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 31st October, 1954, to the 7th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries. Transfer Office: 613 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 30th September, 1954. 11859—8

J. BROCKHOUSE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DIVIDEND No. 16, ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a dividend of 6 per cent and a Bonus Dividend of 1½ per cent for the year ended 30th June, 1954, have been declared payable to the holders of Ordinary Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on 1st November, 1954.

The Ordinary Share Transfer Registers will be closed from 2nd November to 8th November, 1954, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or after the 30th November, 1954.

In accordance with the Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to Ordinary Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—P. H. Wishart, Secretary. Share Transfer Office: 223 Lower Germiston Road, Johannesburg, 29th September, 1954. 11851—8

LYDENBURG GOLD FARMS COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 23.

Notice is hereby given that for the purposes of Ordinary Dividend No. 23 of 1½d. per 1s. 9d. share declared on the 1st October, 1954, the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 16th to the 25th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per Hugh Dawson, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 1st October, 1954.

11852—8

UNIT SECURITIES AND TRUST CO. OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 39.

Notice is hereby given that a Final Dividend No. 39 of 10 per cent (equal to 6 pence per 5s. share) has been declared in respect of the financial year ending 30th September, 1954, and is payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th October, 1954. This dividend together with the Interim Dividend of 10 per cent paid on the 30th April, 1954, makes a total of 20 per cent for the financial year.

The above dividend is declared in the currency of the Union of South Africa. Cheques in payment of this dividend will be posted on or about the 30th October, 1954.

The Transfer Register and Regsters of Members will be closed from the 16th to the 30th October, 1954, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent is imposed on dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union. The Company will accordingly, deduct this Tax from dividends payable to such Shareholders.

No change of domicile or dividend instruction in respect of the above dividend will be acted upon if received after the 15th October, 1954. By Order of the Board.—C. R. Anderson, Transfer Secretary.

11828—8

NOTICE.

OCTAVIUS ATKINSON AFRICA (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Reference C.A. 5764).

Notice is hereby given in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, as amended, that Creditors must prove their claims with the undersigned on or before 31st October, 1954, or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before those claims are proved.—R. E. Garwood, 205 A.B.C. Chambers, Liquidator, Simmonds Street, Johannesburg. 11821—8

EAGLE PRESS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CLOSURE OF REGISTERS.

Notice is hereby given, that for the purpose of determining those Shareholders entitled to attend and vote at the Sixth Ordinary General Meeting of Shareholders, to be held on Thursday, 28th October, 1954, at 3 p.m., at the registered offices of the Company at 19 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, the Share and Transfer Registers will be closed from the 27th October, 1954, to the 28th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—I. Sacks, Secretary. 11811—8

ALPHA FREE STATE HOLDINGS, LIMITED.
EASTERN RAND EXTENSIONS, LIMITED.
SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
THE NEW PIONEER CENTRAL RAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

OFFER OF SHARES BY BUFFELSFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

The attention of Shareholders in the above-mentioned Companies is directed to the announcement by Buffelsfontein Gold Mining Company, Limited, appearing in this issue and dealing with the offer of shares to be made by the Buffelsfontein Company to Shareholders in Alpha Free State Holdings, Limited; The New Pioneer Central Rand Gold Mining Company, Limited; Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited; and Eastern Rand Extensions, Limited.

For the purpose of determining the Shareholders in the above-mentioned Companies who will be entitled to participate in the offer, the Transfer Books and Registers of Members of the Companies will be closed from 22nd October, 1954, to 1st November, 1954, both days inclusive.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 5th October, 1954.

11864—8

NOTICE.

WANKIE COLLIERY COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the proposed declaration of the dividend of 9d. per Share to Shareholders registered at the close of business on the 15th October, 1954, and to be confirmed by Shareholders at the Annual General Meeting to be held on the 1st December, 1954, the Transfer Registers in Bulawayo, Johannesburg and London will be closed from the 16th October to 31st October, 1954, both dates inclusive. By Order of the Board.—For and on behalf of Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, J. A. Bovey, Local Secretary, Fourth Floor, Kirrie Buildings, Abercorn Street, Bulawayo, 29th September, 1954.

11814—8

BUFFELSFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS OF MIDDLE WITWATERSRAND (WESTERN AREAS), LIMITED; THE NEW PIONEER CENTRAL RAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED; EASTERN RAND EXTENSIONS, LIMITED; ALPHA FREE STATE HOLDINGS, LIMITED; SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

The Directors of Buffelsfontein Gold Mining Company, Limited, announce that an offer of shares of 10s. each in the Company at 16s. per share will shortly be made to Shareholders of the following Companies in the proportions stated:—

	Buffelsfontein Shares.
For every 8 shares held in Middle Witwatersrand (Western Areas), Limited	1
For every 25 shares held in The New Pioneer Central Rand Gold Mining Company, Limited	14
For every 4 shares held in Eastern Rand Extensions, Limited	1
For every 25 shares held in Alpha Free State Holdings, Limited	9
For every 25 shares held in Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited	2

The offer will be made to Shareholders who are registered in the Books of the above-mentioned Companies at the close of business on the 21st October, 1954.

The Transfer Books and Registers of Members of the five Companies concerned will be closed from the 22nd October, 1954, to the 1st November, 1954, both days inclusive.

Further details will be published on Tuesday, 12th October, 1954. By Order of the Board.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 5th October, 1954. 11862—8

MIDDLE WITWATERSRAND (WESTERN AREAS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

OFFER OF SHARES BY BUFFELSFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

The attention of Shareholders in Middle Witwatersrand (Western Areas), Limited, is directed to the announcement by Buffelsfontein Gold Mining Company, Limited, appearing in this issue and dealing with the offer of shares to be made by the Buffelsfontein Company.

For the purpose of determining the Shareholders who will be entitled to participate in the offer the Transfer Books and Register of Members of Middle Witwatersrand (Western Areas), Limited, will be closed from 22nd October, 1954, to 1st November, 1954, both days inclusive.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per D. V. S. Berrington, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, October, 1954. 11863—8

CAPE.—KAAP.

SHIPWRIGHTS AND ENGINEERS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Cape Times Building, 77 Burg Street, Cape Town, on Wednesday, 13th October, 1954, at 11.30 a.m. for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the financial year ended 28th February, 1954, and the Reports of the Directors and Auditors.

(2) To elect Directors.

(3) (i) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
(ii) To appoint Auditors for the ensuing year.

(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting of Shareholders.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 7th to the 13th October, 1954, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, at a poll, to vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company.

Proxies must be deposited at the Company's office not later than twenty-four hours before the time fixed for holding the Meeting. By Order of the Board.—L. G. W. Haylett, A.C.I.S., Secretary, Alfred Basin, Docks, Cape Town, 20th September, 1954.

SHIPWRIGHTS AND ENGINEERS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ABBRIDGED NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Cape Times Limited, 77 Burg Street, Cape Town, on Wednesday, the 13th October, 1954, at 11.15 a.m., for the following purposes:—

(1) To pass Special Resolutions:—
(*a*) To dispense with the Return which would otherwise be required to be laid before Annual General Meetings of the Company in terms of Section 70 *quin* (9) of the Companies Act, 1926, as amended.
(*b*) To amend the Articles of Association to conform with the latest requirements of the Johannesburg Stock Exchange.

(2) To pass an Ordinary Resolution:—
To nominate the Chairman or any other Director to attend and vote at Extraordinary General Meetings of the Subsidiary Companies for the purpose of passing Special Resolutions to amend the Articles of Association of each Company.

The details of the Resolutions are contained in the Notice of the Meeting posted to all registered Shareholders and may also be inspected at the registered office of the Company during business hours until the date of the Meeting. By Order of the Board.—L. G. W. Haylett, A.C.I.S., Secretary, Alfred Basin, Docks, Cape Town, 20th September, 1954. 11625—8

MID-WESTERN FISH PRODUCTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th October, 1954, to the 25th of October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Bonus Investment Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per T. W. W. Sherman. Transfer Office: S.A.N.L.A.M. Building, 28 Wale Street (P.O. Box 3973), Cape Town.

MIDDE-WESTELIKE VIS-PRODUKTE, BEPERK.
(Met Regspersonlikheid in die Unie van Suid-Afrika.)

KENNISGEWING AAN AANDEELHOUERS.

Hiermee word kennis gegee dat die Oordrag- en Lederegisters gesluit sal wees vanaf 19 Oktober 1954 tot 25 Oktober 1954, beide datums ingesluit. Op las van die Raad.—Bonusbeleggings-Korporasie van Suid-Afrika Beperk, Oordragsekretarisse, per T. W. W. Sherman. Oordragkantoor: Sanlamgebou, Waalstraat 28 (Posbus 3973), Kaapstad. 11700—8

PLYWOODS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that the Directors of the above Company have declared, in respect of the financial year ended 30th June, 1954, a Final Dividend of 10 per cent (equivalent to 6d. per share) on Ordinary Shares. The Dividend will be payable on or about the 25th October, 1954, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th October, 1954.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th to the 22nd October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—G. Lanfear, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 22nd September, 1954. 11719—8

SOUTH AFRICAN SEA PRODUCTS, LIMITED.

DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 1s. 3d. per share (25 per cent), making 2s. 6d. per share (50 per cent) for the twelve months ended 30th June, 1954, has been declared and will be paid on or about 15th November, 1954, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th October, 1954.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 1st to 13th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 8th October, 1954. 11803—8

NOTICE.

EATS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act of 1926, as amended, that a Special Meeting of Shareholders followed immediately thereafter by a Meeting of Creditors, it was resolved that the above Company be placed in Voluntary Liquidation in terms of Section 160 (*ter*) of the Companies Act of 1926, as amended. It was further resolved that Mr. V. Powels of 8 Leyton House, Grace Street, Port Elizabeth, be appointed Liquidator.—F. A. Eberhard, Director. 11763—8

EVEREADY SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF MEETING.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Eveready South Africa, Limited, will be held at 98 Harrower Road, Port Elizabeth, on Tuesday, 9th November, 1954, at 12 noon, for the following business:—

To receive and, if thought fit, adopt the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1954, together with the Reports of the Directors and Auditors thereon.

To consider and, if thought fit, declare a final dividend of 9d. per share for the year ended 30th June, 1954, as recommended by the Directors.

To determine Directors' Fees for the year ended 30th June, 1954.

To elect a Director.

To determine the remuneration of the Auditors for the past year, and to appoint Auditors for the ensuing year.

To transact any other ordinary business of the Company.

For the purpose of compiling a list of members entitled to vote at the Annual General Meeting the Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 2nd to the 9th November, 1954, both days inclusive.

If the dividend recommended is declared at the Annual General Meeting the Share Transfer Registers will be closed for the purpose of the dividend from the 24th November, 1954, to the 3rd December, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote is entitled to appoint one or more proxies to attend and speak and upon a poll to vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company. Proxy forms must be deposited at the registered office of the Company at least forty-eight hours before the time of the meeting. By Order of the Board.—R. G. Allin, C.A. (S.A.), Secretary, 98 Harrower Road, P.O. Box 3191, Port Elizabeth, 8th October, 1954.

EVEREADY SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: W. H. Lawrenson (Chairman), C. J. Wilmot, E. S. Tennant, J. R. Berwick, L. G. Foxcroft.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Eveready South Africa, Limited, will be held at the registered office of the Company, 98 Harrower Road, Port Elizabeth, on Tuesday, the 9th day of November, 1954, immediately after the Annual General Meeting convened for that day at 12 noon shall have been terminated, for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing the Resolutions numbered 1 and 2 below which will be proposed as Special Resolutions:—

SPECIAL RESOLUTIONS:

1. That the existing Articles of Association of the Company be and the same are hereby rescinded and cancelled and that in lieu thereof the new and Substituted Articles of Association now before the meeting and signed by the Chairman of the Company for the purposes of identification be and they are hereby adopted as the Articles of Association of the Company.
2. That it shall not be necessary for the Company to comply with the provisions of sub-section 9 of Section 70 *quin* of the Companies Act, 1926, as amended, and accordingly that the returns referred to therein be and the same are hereby dispensed with.

The respective reasons for the proposed Resolutions are the following:—

1. In a number of respects the existing Articles are either obsolete or inappropriate because of recent amendments to the Union Companies Act and it is desired to bring the Articles into line with the existing law and in conformity with the latest requirements of the Johannesburg and London Stock Exchanges, and
2. It is considered that the preparation of the envisaged returns will entail unnecessary work and also that it may be detrimental to the interests of the Company for disclosure to be made of confidential information which may be included therein.

A copy of the proposed new Articles of Association of the Company may be inspected at the registered office of the Company or at the branch transfer office, Hercules Place, Holloway, London, N.7, England, during usual business hours at all times up to and including the day of the meeting.

Any member entitled to attend and vote at the meeting may appoint one or more proxies to attend and speak and upon a poll to vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company. Proxy forms must be deposited at the registered office of the Company at least forty-eight hours before the time of the meeting.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 2nd to the 9th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—R. G. Allin, C.A. (S.A.), Secretary, 98 Harrower Road, P.O. Box 3191, Port Elizabeth, 8th October, 1954. 11779—8

NOTICE RE THE CONFIRMATION OF LIQUIDATOR'S FINAL ACCOUNT.

In the matter of the X.Y.Z. FINANCE (PTY.), LIMITED (No. 1033/285).

Notice is hereby given in pursuance of Section 139 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the Fourth and Final Liquidators' Account has been confirmed by the Master of the Supreme Court of Cape Town on the 16th September, 1954, and that all dividends have been paid to the shareholders thereof and their receipts filed. Dated at Cape Town, 1st October, 1954.—James du Preez, Agent for the Liquidators, No. 2 Stark Road, Gardens, Cape Town. 11837—8

ROBBS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Dividend of 15 per cent (equivalent to 9d. per share) has been declared on the Ordinary Shares. This Dividend is in respect of profits earned to 30th June, 1954. The total for the year ended 30th June, 1954, including a Dividend of 10 per cent paid on 24th April, 1954, is therefore 25 per cent.

The Dividend amounting to 15 per cent now advised will be payable on or about 15th November, 1954, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 5th day of November, 1954. The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 6th November, 1954, to 22nd November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—W. E. Houseman, Secretary. Robbs Holdings, Ltd., 102 Strand Street, Cape Town, 29th September, 1954. 11720—8

B. G. SHOES AND LEATHER, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Dividend No. 8 of 7½ per cent equal to 4½d. per share, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 30th October, 1954.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from 1st November to the 13th November, 1954, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to shareholders on or about the 15th November, 1954. By Order of the Board.—A. J. G. Kirk, Secretary, Registered Office and Transfer Office, 2 Paterson Road, Port Elizabeth. 11780—8

WOOLWORTHS HOLDINGS, LIMITED.

DIVIDEND No. 35 ON ORDINARY AND CLASS A ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a second interim Dividend of 7½ per cent (equivalent to 4½d. per share) on the Ordinary and Class A Ordinary Shares in Woolworths Holdings, Ltd., has been declared by the Board payable on or about 6th November, 1954, to all Ordinary and Class A Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 16th October, 1954.

This will be final payment on the Ordinary and Class A Ordinary Share Capital for the year ended 31st May, 1954, and makes a total distribution of 15 per cent for the year (9d. per share).

The dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa, and Dividend Warrants will be posted together with the notice convening the Annual General Meeting and Directors' Report and Accounts for the year ended 31st May, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7·152 per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary and Class A Ordinary Transfer Registers will be closed from the 17th October, 1954, to the 6th November, 1954, both dates inclusive. By Order of the Board.—Woolworths Holdings, Limited, H. Wolffe, C.A. (S.A.), Secretary, Cape Town, 1st October, 1954. 11804—8

NATAL.

NOTICE.

MYRDAL & CALLANDER (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, as amended, notice is hereby given that the above Company was placed in to Members' Voluntary Liquidation by Special Resolution on Friday, 1st October, 1954.—C. E. Myrdal, Director.

11740—8

RANDLES BROTHER AND HUDSON, LIMITED.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend of 10% (ten per cent) has been declared in respect of the year ended 30th June, 1954, on the Ordinary Share Capital of the Company. This Dividend is payable to the holders of Ordinary Shares registered as such in the books of the Company at the close of business on 16th October, 1954. The Share Transfer Register and Register of Members relative to the Ordinary Share Capital of the Company will be closed from 18th to 23rd October, 1954, both dates inclusive, and cheques will be posted to registered Shareholders on or about the 15th November, 1954. By Order of the Board.—M. A. C. Knightsbridge, Secretary, 312 West Street, Durban, 22nd September, 1954. 11626—8

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Directors' recommendation of a Final Dividend at the rate of 9 per cent on the Ordinary Shares in respect of the financial year 30th April, 1954, payable to all holders thereof registered as such in the Company's books at the close of business on Saturday, 16th October, 1954, was confirmed by the Annual General Meeting held on 29th September, 1954.

This Final Dividend is in addition to the Interim Dividend of 6 per cent previously declared and paid to Shareholders on the 31st July, 1954, and will be free of South African Normal Income Tax but, in the case of Shareholders ordinarily resident outside the Union of South Africa, will be subject to a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent imposed by the Union Government. From warrants payable to holders ordinarily resident in Great Britain and Northern Ireland, United Kingdom Income Tax will also be deducted at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books of the Ordinary Shares will be closed from Monday, the 18th October, to Saturday, the 30th October, 1954, both days inclusive, for the preparation of dividend warrants, which will be despatched on or about the 1st November, 1954. By Order of the Board.—K. C. Riggs, Secretary. Registered Office: 213 West Street, Durban, 29th September, 1954. 11693—8

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 20335/1942, dated the 19th October, 1942, passed by the Estate of the late Robert Michael Fraser in favour of Cyril Clement Michael Fraser in respect of certain Lot No. 51, situate on Frieda Street, in the township of Daspoort, District Pretoria, measuring 138 square roods 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 28th day of September, 1954.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Applicant. 11647—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a Certificate of Registered Title under Section 34 (2) of Act No. 47 of 1937, in lieu of Lost Deed of Transfer No. 13810/1934, dated the 20th November, 1934, passed by the Estate of the late William Ngoana Monyane Myhahlele in favour of Patrick Mphahlele in respect of an undivided 1/27th share of and in certain quitrent farm Dwarsrand No. 1873, situate in the District of Pietersburg, measuring 1,447 morgen 416 square roods.

All persons having objection to the issue of such Certificate of Registered Title are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 29th day of September, 1954.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson. 11703—8

LOST CERTIFICATE OF RIGHTS TO MINERALS.

Notice is hereby given that Frantzina's Rust Timber Plantations, Limited, intend applying for a certified copy of Certificate of Rights to Minerals No. 593/1939 S, dated 26th June, 1939, issued by the Registrar of Deeds at Pretoria, in favour of Frantzina's Rust Timber Plantations, Limited, in respect of all rights to minerals and precious and base metals and minerals and minerals products, precious stones, coal and oil upon and under certain remaining extent of the farm Weltevreden No. 88, situate in the District of Barberton, measuring as such nine hundred and forty-two (942) morgen and one hundred and ninety-one (191) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Frank Benjamin & Ridsdale, Attorneys for Applicant, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 11725—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 20375/1937, gedateer 3 November 1937, en gegee deur Pieter Cornelis Oosthuizen, Senior, ten gunste van Adam Herculaas Boshoff ten aansien van sekere gedeelte bekend as Plot No. 43 van die „Kate Hamel Settlement" van die plaas Finaalspan No. 3, geleë in die distrik Boksburg, groot 51 morge 173 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg op hede die 1ste dag van Oktober 1954.—Gous & Ford, Prokureurs vir Eksekuteur Boedel van wyle A. H. Boshoff. 11760—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte vanTransport No. 2678/49, gedateer 5 Februarie 1949, gegee deur J. F. Naude in sy hoedanigheid as Bode van die Hof, Pietersburg, aan Nicolaas Wilhelmus Serfontein, gebore op 3 Februarie 1901, van Pietersburg, ten aansien van sekere Gedeelte No. 14 ('n gedeelte van Gedeelte B) van die plaas Rietfontein No. 66, distrik Pietersburg, groot 60·0000 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg op 28 September 1954.—Naude & Naude, Prokureurs vir die Aanvraer, Vorsterstraat 18a, Posbus 44, Pietersburg. 11640—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 30195/43, gedateer 29 November 1943, gegee deur Wynand Carel Jansen aan Nicolaas Wilhelmus Serfontein, gebore 3 Februarie 1901, van Pietersburg, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte No. 7 ('n gedeelte van Gedeelte No. 3) van die plaas Duvenhageskraal No. 190, distrik Pietersburg, groot 145·1029 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg op 28 September 1954.—Naude & Naude, Prokureurs vir die Aanvraer, Vorsterstraat 18a, Posbus 44, Pietersburg. 11641—8

NOTICE.

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 461/1910 (No. G. 246/10), registered on the 15th of October, 1910, and issued in favour of John Kemp Murray in respect of certain Stand No. 532, situate in Bloem Street in the town of Boksburg, measuring 175 square roods 52 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in wkriting, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 2nd day of October, 1954.—MacRobert, De Villiers and Hitge, Attorneys for Executrix, Box 276, Pretoria. 11808—8

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 631619.
Date of Policy: 17th April, 1946.
Sum Assured: £1,000.
Life Assured: J. A. J. VILJOEN.
Owner: J. A. J. VILJOEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 11733—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that John Michael Power, in his capacity as liquidator of Amalgamated Minerals, Limited in (Liquidation) intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19600/1952, dated the 13th August, 1952, passed by the Pietersburg Town Council in favour of Amalgamated Minerals, Limited, in respect of certain Erven Nos. 1424 and 1425, both situate in the township of Pietersburg Extension No. 3, District of Pietersburg.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 27th day of September, 1954.—Cliffe, Dekker and Todd, Attorneys for Applicant, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 11796—8

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 304/1934, dated the 18th October, 1934, passed in favour of Cleveland Crushers (1934) (Proprietary), Limited, in respect of certain Industrial Stand No. 124, situate on the farm Elandsfontein No. 11, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 28th day of September, 1954.—Bowman, Gilfillan and Blacklock, Applicant's Attorneys. 11789—8

UNITED BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E. 4448, in the name of James Haskins and Sons. A certified copy will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Branch Manager. 11817—8

VERLORE VERBANDAKTE.

Geliewe kennis te neem dat ons voornemens is aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 25970/1949, gedateer 24 Desember 1949, gepasseer deur Jacob Cornelius Tromp, ten gunste van Marthinus Jacobus Viljoen, vir 'n bedrag van £110, ten aansien van seker Erf No. 783, geleë aan Vosstraat, in die dorp Rensburg, distrik Heidelberg, groot 83 vierkante roede en 48 vierkante voet.

Alle persons wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria die 4de Oktober 1954.—Viljoen & Van Niekerk, Prokureurs, Koedoegebou 21, Pretoria. 11845—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15647/1954, gepasseer deur Jacobus Francois Naude, gebore op 17 Augustus 1914, ten gunste van Roelof Jacobus Deysel, gebore op 23 Februarie 1928, ten aansien van Erf No. 370, geleë aan Arnoldistraat, in die dorp Heidelberg, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 8ste dag van Oktober 1954.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Van der Waltstraat, Pretoria. 11844—8

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A7421, to the value of £2,000, in the name of Mr. S. H. Bladon, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 11822—8

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: IAN ALASTAIR McDONALD.
Policy No. 240105.
Date of Policy: 1st October, 1952.
Sum Assured: £500/£500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 11827—8

CAPE.—KAAP.

NOTICE.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 9516, dated 15th October, 1937, passed by Bellville Garage (Proprietary), Limited, for £2,500 in favour of the Estate of the late John Max Kabutz, and ceded to Jessie Spiro (born Swerling on 15th February, 1898, widow), on the 3rd day of November, 1943, in respect of—

(1) certain piece of land situate at Bellville in the Village Management Board Area of Bellville, Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 1 and 2, measuring eighty-five (85) square roods one hundred and thirty-nine (139) square feet;

(2) certain piece of land situate as above, being Lot B C. No. 1 of Lot B C, measuring one thousand six hundred and twenty-one (1,621) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.—Cecil Rabinowitz & Co., Applicants' Attorneys, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 11642—8

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry in the Debt Registry relating to Mortgage Bond No. 6406, dated 26th August, 1943, passed by Clifford Ernst Horne, born on 8th December, 1906, in favour of Theophilus Nel, born on 9th December, 1912, over the following immovable property:—

The extinguished quitrent land remainder of Rondawel, portion of The Flats, portion of Lot A Jagersdrift, a rateable area in the Hougham Abrahamson Irrigation District under the Great Fish River Irrigation Board, in the District of Somerset East, measuring twenty-three (23) morgen four hundred and twenty (420) square feet;

which bond was ceded on 15th December, 1943, to Barclays Bank, Bedford, as security.

All persons having objection to the cancellation of the entry aforesaid are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Somerset East this 1st day of October, one thousand nine hundred and fifty-four (1954).—Messrs. Vosloo & Botha, Solicitors and Auctioneers, P.O. Box 2, Somerset East. 11799—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1250, dated 5th February, 1954, passed by Benjamin Whitworth in his capacity as sole director of Mount Frere Steam Bakery (Proprietary), Limited, in favour of Benjamin Whitworth (born 31st July, 1906) and Herbert Mundell (born 11th December, 1891) carrying on business in the respective shares of thirty-one fortieths (31/40) and nine fortieths (9/40) under the style or firm of Mount Frere Steam Bakery, in respect of—

1. Certain piece of land situate in the Village Management Board Area and District of Mount Frere, East Griqualand, being Erf No. 112, Mount Frere, measuring three hundred (300) square roods;
2. Certain piece of land situate in the Village Management Board Area and District of Mount Frere, East Griqualand, being Erf No. 113, Mount Frere, measuring four hundred and seventy-two (472) square roods sixty-two (62) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Mount Frere this 29th day of September, 1954.—Evennett & de Beer, Attorneys for Applicants, P.O. Box 7, Mount Frere. 11767—8

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B. 5448 for Paid-Up Permanent Class A4 Shares in the name of Maria Elizabeth Greeff, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 8th day of October, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 11718—8

LOST TITLE DEED

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12886, dated the 6th August, 1946, passed by Matthys Bantjes Melville in favour of Norman Baillie Lovemore in respect of certain piece of extinguished quitrent land situate in the Division of Humansdorp called Oude Opstal, a portion of the farm Goedegeloof, measuring one hundred and three (103) morgen five hundred and fifty-four (554) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 8th day of October, 1954.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Applicant, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth. 11667—8-15

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 4094, gedagteken 26 Augustus 1949, vir 10 (tien) aandele, genommer vanaf 107546 tot en met 107555, wat die eiendom is van Charles Pieter Marais, van Kokstad.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 29 Oktober 1954 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, Sekretaris.

11711—8

NASIONALE PERS, BEPERK.
KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. A980, gedagteken 28 Maart 1935, vir 5 (vyf) aandele, genommer vanaf 1716 tot en met 1720, wat die eiendom is van Andries Tobias Willer Dreyer van Malmesbury, K.P.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 29 Oktober 1954 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, Sekretaris.

11704—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7214, dated 30th May, 1944, passed by Johannes Petrus Serenus du Toit (born on 18th December, 1865) in favour of Albert George Frederick Smith (born on 15th April, 1901), in respect of—

1. Certain piece of land situate in the Municipality of Goodwood, in the Cape Division, being Lot No. 599, Townsend Estate, part of portion of the Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.
2. Certain piece of land, situate as above, being Lot No. 601, Townsend Estate, part of Portion A of the Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Goodwood this 25th day of September, 1954.—Cecil Rabinowitz & Co., Applicants' Attorneys, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 11645—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11173, dated 22nd October, 1937, passed by Francis Edward Quin Slier and Harry Spiro in favour of Bellville Garage (Proprietary), Limited, in respect of—

(1) certain land situate at Bellville in the Village Management Board Area of Bellville, Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 1 and 2, measuring as per remaining extent eighty-five (85) square roods one hundred and thirty-nine (139) square feet;

(2) certain land situate as above, being Lot B C No. 1 of Lot B C, measuring one thousand six hundred and twenty-one (1,621) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Goodwood this 27th day of September, 1954.—Cecil Rabinowitz & Co., Applicants' Attorneys, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 11643—8

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19939, dated the 18th November, 1946, passed by Paul Johannes de Vos in favour of Norman Baillie Lovemore in respect of certain piece of extinguished quitrent land situate in the Division of Humansdorp being the remaining extent of a portion of the farm Goedegeloof, measuring as per remaining extent one hundred and seventy-three decimal nought five nought nought (173·0500) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 8th day of October, 1954.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Applicant, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.

11668—8-15

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 7751, dated the 14th October, 1943, passed by Jacobus Jordaan (born on the 9th June, 1918), in favour of Brenhilda Clark, born Messina on 11th August, 1883), widow, for the sum of £450 plus £100 to secure costs in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate in the Local Area of Bellville South, Cape Division, being Lots Nos. 15 and 16, a part of Lots Nos. 15, 16 and 17, Block H of Lot No. 6, measuring eighty-eight (88) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 30th day of September, 1954.—Syfret, Godlonton & Low, Applicants' Attorneys, 24 Wale Street, Cape Town. 11730—8

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van die volgende Aktes van Transport:—

1. No. 14253, gedateer 29 Desember 1939, gegee deur Willem Petrus Mostert, gebore op 25 September 1894, ten gunste van Hermanus Rossouw Malan, gebore op 13 Mei 1906, en Francois de Wet Malan, gebore op 12 November 1918, in gelyke aandele, ten aansien van—

(*a*) stuk afgeskafte erfpaggrond, synde Gedeelte No. 6 van die plaas Staart van de Paardeberg, geleë in Afdeling Paarl, groot 9·9412 morge;

(*b*) stuk afgeskafte erfpaggrond, synde Gedeelte No. 7 van Zaailand B, gedeelte van die plaas De Staert van de Paardeberg, geleë in Afdeling Paarl, groot 11·0339 morge.

Die halwe aandeel van Francois de Wet Malan is op 17 Maart 1941, No. 2318, getransporteer aan Hermanus Rossouw Malan.

2. No. 2318, gedateer 17 Maart 1941, gegee deur Francois de Wet Malan, gebore op 12 November 1918, ten gunste van Hermanus Rossouw Malan, gebore op 13 Mei 1906, ten aansien van—

(*a*) Eenhalwe aandeel inseker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde Gedeelte No. 6 van die plaas Staart van de Paardeberg, geleë in die Afdeling Paarl, groot 9·9412 morge;

(*b*) Eenhalwe aandeel in seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde Gedeelte No. 7 van Zaailand B, gedeelte van die plaas De Staert van de Paardeberg, geleë in Afdeling Paarl, groot 11·0339 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Paarl, op hede die 27ste dag van September 1954.—P. B. Ackermann, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 296, Paarl.

11777—8

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 90/1936, issued on the 21st July, 1936, and registered on the 6th August, 1936, in favour of Harry Ernest Triegaardt in respect of Lot No. 60 of Bethelsdorp Extension Township No. 1, situate at Bethelsdorp Local Board Area, Division of Port Elizabeth (now Erf No. 180, Bethelsdorp), measuring 12,186 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 30th day of September, 1954.—Lawson Brown & Anderson, Attorneys for the Applicant, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth. 11726—8

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11717, dated 27th July, 1954, passed by Charles Bergh Powell born on 26th February, 1908, in favour of Emily Isolene Craig, born Munnik, on 16th September, 1922, married without community of property to Noel Craig, in respect of certain piece of land situate at Rondebosch in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf No. 76, Moolenberg Township Extension No. 1, measuring 7,784 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 27th day of September, 1954.—W. E. Moore & Son.

11644—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 336385, vir £300, gedateer 1 Februarie 1947, op die lewe van en die eiendom van WILLEM JAKOBUS BURGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11753—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 413723, vir £300, gedateer 1 Januarie 1950, op die lewe van en die eiendom van CORNELIUS JOHANNES VAN ROOYEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11756—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 424670, vir £350, gedateer 1 Augustus 1950, op die lewe van en die eiendom van JOHANNA PETRONELLA PRETORIUS (gebore GROENEWALD).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11757—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 44668, vir £1,000, gedateer 30 September 1931, op die lewe van en die eiendom van WILLEM GEORGE ROETS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11745—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 205059, vir £500, gedateer 1 Januarie 1939, op die lewe van en die eiendom van GEORGE WILHELM KRITZINGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11746—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 249654, vir £200, gedateer 1 September 1942, op die lewe van en die eiendom van HENDRICK MATHYS STEFANUS FERREIRA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11747—8

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 524754, for £546, reduced to £500, dated 2nd August, 1945, on the life of and the property of WILLIAM JOSEPH DAMERELL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

11714—8

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 793671, for £1,454, dated 26th April, 1951, on the life of KEIRON MICHAEL TESLING COX, the property of MICHAEL HOWARD TESLING COX.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. Pinelands, 28th September, 1954.

11713—8

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 501685, vir £100, gedateer 5 Oktober 1944, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK ANDRIES JOOSTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 27 September 1954.

11695—8

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, P.O. Box 660, Cape Town.

Policy No. 325667, for £1,288, dated 1st July, 1946, on the life of PHILIP RUDOLF BOTHA PIEK on LILA PIEK and the property of PHILIP RUDOLF BOTHA PIEK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

11751—8

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, P.O. Box 660, Cape Town.

Policy No. 354999, for £500, dated 1st September, 1947, on the life of and the property of PHILIP RUDOLF BOTHA PIEK and MARIA MAGDALENA PIEK (born CILLIE).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post, with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

11752—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 380043, vir £207, gedateer 1 Maart 1948, op die lewe van en die eiendom van CLIFFORD PRINSLOO.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11754—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 397541, vir £1.352, gedateer 1 Junie 1949, op die lewe van JAN JACOB STRYDOM op JAN JACOB STRYDOM, en die eiendom van JAN JACOB STRYDOM (Snr.).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11755—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 269118, vir £1.000, gedateer 1 Oktober 1941, op die lewe van GERT PETRUS NICHOLAS COETZEE op FRANS KRUGER COETZEE en die eiendom van GERT PETRUS NICHOLAS COETZEE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11748—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 285455, vir £250, gedateer 1 Augustus 1944, op die lewe van en die eiendom van CHRISTOFFEL STEFANUS LOMBARD BAIN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11749—8

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 316503, vir £500, gedateer 1 Maart 1946, op die lewe van en die eiendom van ABRAHAM HERMANUS GEYSER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11750—8

NATAL

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 866369, for £600, dated 5th June, 1952, on the life of and the property of DAVID LOUIS M. DUCRAY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 20th September, 1954.

11694—8

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policies Nos. 425454 and 693721A, for £400 and £505. 16s., dated 30th January, 1941, and 7th September, 1950, respectively, on the life of and the property of JOHN PETER ALLEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 17th September, 1954.

11727—8

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies' Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1711, issued in the name of Isa Ada Lindsay, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban.

11696—8

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek, Johannes Jurgens de Jager, in my hoedanigheid as Skriba van Die Nederduitsche Hervormde of Gereformeerde Gemeente van Louwsburg, voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 943/1932, gedateer 26 April 1932, gegee deur die Nederduitsche Hervormde of Gereformeerde Gemeente van Vryheid, ten gunste van Die Nederduitsche Hervormde of Gereformeerde Gemeente van Louwsburg, ten opsigte van sekere drie stukke grond, te wete:—

1. Erf No. 153, geleë in die Dorpsbestuur Raad Area van Louwsburg, van die plaas Tochgevonden No. 83, Blok D, in die distrik Vryheid, Provinsie Natal, groot een (1) akker.
2. Erf No. 602, geleë in die Dorpsbestuur Raad Area van Louwsburg, van die plaas Tochgevonden No. 83, Blok D, in die distrik Vryheid, Provinsie Natal, groot agt (8) akkers.
3. Die Kerkplein, geleë in die Dorpsbestuur Raad Area van Louwsburg, van die plaas Tochgevonden No. 83, Blok D, in die distrik Vryheid, Provinsie Natal, groot agt (8) akkers.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om hulle besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pietermaritzburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vryheid, Natal, op hede die 29ste dag van September 1954.—Douglas H. T. Hannah, Prokureur vir Aanvraer, Kerkstraat, Vryheid.

11716—8

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 2752, issued in the name of Mr. James Anthony Reginald Warran having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—W. L. Sumner, Local Manager, 17 Timber Street, Pietermaritzburg, 8th October, 1954.

11774—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 425/1950, dated 25th January, 1950, passed by Arthur Wilding in favour of Patience Pauline Erskine (born Style on 24th July, 1901), wife of and married out of community of property to Claude Ernest Torin Erskine, under Ante Nuptial Contract No. 3095/1928, in respect of certain two pieces of land, being—

(1) the remainder of Rushton No. 5197, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent four hundred and ninety-six (496) acres forty-two thousand three hundred and forty-five (42,345) square feet;
(2) the remainder of Lydstone No. 5196, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent five hundred and nine (509) acres thirty-seven thousand and sixty-five (37,065) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 4th day of October, 1954.—Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.

11886—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 8828/1946, dated 25th October, 1946, passed by Frank Ebenezer Crouch (born 26th July, 1876) in favour of Vasoodhed, Colonial born Indian (born 1st September, 1915), Birth Register No. 3927/1915, in respect of Subdivision No. 8 of Sub. 17 of Lot No. 8 Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent 10093 square feet.

All persons having any objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, the 30th September, 1954.—H. S. Bloom and Hayman Levy, Attorneys for Applicant, Chancery Lane, Durban.

11787—8

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis word hiermee gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3305/1923, gedateer 31 Augustus 1923, gepasseer deur—

(1) Gert Christoffel Wessels; en
(2) Pieter Wilhelmus Bosman;

handelende kragtens 'n Spesiale Prokurasie, gedateer 22 Maart 1923, aan hom verleen deur Petrus Christiaan Breytenbach, ten gunste van Johannes Hendrik Petrus Koch, ten opsigte van 21786/37765ste aandeel van Afdeling B van A van die plaas Witklip No. 98, geleë in die distrik Utrecht, Provinsie Natal, groot 708 acres 15 perches.

Alle persone wat hiermee beswaar maak teen die uitreiking van so 'n duplikaat, word hiermee versoek om sulks skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pietermaritzburg binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Utrecht hierdie 1ste dag van Oktober 1954.—Shawe en Bosman, Applikant se Prokureurs, Posbus 3, Utrecht.

11800—8

O.F.S.—O.V.S.

VERLORE VERBANDAKTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir kansellasie van die inskrywing in die Registers in die Akteskantoor te Bloemfontein met betrekking tot seker Eerste Verband No. 1550/1954, geregistreer op 15 April 1954, vir die bedrag van £1,250 (eenduisend tweehonderd en vyftig pond), gegee deur Stephanus Johannes Reyneke (gebore 29 November 1911) ten gunste van Saambou (Permanente) Bouvereniging ten aansien van seker Erf No. 269, geleë in die dorp en distrik Marquard, groot 52 vierkant roede 12 vierkant voet, die oorspronklike waarvan verlore of vernietig geraak het.

Alle persone wat beswaar het tot die kansellasie van sodanige inskrywing word hierby versoek om dieselfde skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne 'n tydperk van drie weke vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Bloemfontein, 1 Oktober 1954.—Naude en Naude, Prokureurs vir Applikant, Sanlamgeboue, Bloemfontein. 11766—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2766/1943, gedateer 24 Junie 1943, gegee deur Petrus Jacobus Claasen Leonard, gebore 23 Februarie 1869, ten gunste van Cornelis Johannes Mulier, gebore op 12 November 1921, ten aansien van seker plaas Adrianna's Dale No. 635, distrik Heilbron, groot tweehonderd (200) morg, onderworpe aan 1/10de minerale regte ten gunste van Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Heilbron op hede die 4de dag van Oktober 1954.—Van der Merwe en van Huyssteen, Aanvraer se Prokureurs, Posbus 55, Heilbron. 11769—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1498/1924, dated the 6th day of May, 1924, passed by The Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Company, Limited, in favour of George van Vuuren, in respect of—

1. Certain farm Glenshee No. 221, situate in the District of Jacobsdal.
2. Certain farm Magersfontein Homestead No. 219, situate in the District of Jacobsdal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 1st day of October, 1954.—McIntyre & Watkeys, Attorneys for Applicant, Permanent Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein. 11692—8

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 611399.
Aanvangsdatum van Polis: 22 September 1941.
Versekerde Bedrag: £250.
Versekerde Lewe: JOHAN GYSBERT LINDE.
Eienaar: ANNA JOHANNA MARIA LINDE.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 11628—8

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 27th day of September, 1954.

In the matter between SYBRAND MARE VAN DER WESTHUIZEN, Applicant, and VANGOVER ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 501 Sanlam Buildings, corner of Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette*, and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Stegmann & Able.) 11790—8

KENNISGEWING VAN VRYWILLIGE OORGAWE.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) te Pretoria, op Donderdag, die 4de dag van November 1954, om 10-uur in die voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die boedel van GOLDEN HIGHWAY MOTORS (EDMS.), BPK., 'n maatskappy met geregistreerde Hoofkantoor te Beaconsfield, Kamers 116, Beaconsfieldlaan, Vereeniging, en wat besigheid doen as garage-eienaars te Zuurfontein, Vanderbijl Park, distrik Vereeniging, en dat hul Vermoëstaat ter insae sal lê by die kantore van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria en die Magistraat te Vereeniging vir 'n periode van 14 dae vanaf 9 Oktober 1954 tot 26 Oktober 1954. Geteken te Vanderbijl Park hierdie 2de dag van Oktober 1954.—Brits, Grevelink en Olckers, Prokureurs vir Aansoeker, Rembrandtgebou, Posbus 200, Vanderbijl Park.

11810—8

(Case No. 5365/1954.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and R. P. G. J. VAN VUUREN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 14th day of September, 1954, the following will be sold in Execution on Saturday, the 30th day of October, 1954, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Erf No. 397, situate on Leyds Street, Meyerton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE:

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

(*a*) £100 (one hundred pounds) in cash immediately after the sale;

(*b*) The balance together with interest thereon at 6 per cent per annum calculated from the date of sale, to be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days from the date of sale.

(*c*) Should the Execution Creditor be the Purchaser for an amount less than the sum owing, no deposit or guarantee shall be required.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and licences.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

6. Within seven days of the date of sale satisfactory proof either by affidavit or otherwise shall be furnished to the Messenger of the Court that the purchaser is not a "disqualified person" or "disqualified company" as defined by the Group Areas Act, No. 41 of 1950. Dated at Vereeniging this 28th day of September, 1954.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging. 11685—8-15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter between R. L. MORTGAGE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and HAMMAN AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 24th day of August, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of HAMMAN & SONS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5769).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 20th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators, and as Solicitor to assist the Liquidator in the perfromance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 4th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake HAMMAN & SONS (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (No. C.A. 5769).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, te Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Oktober 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria. 4 Oktober 1954. 11866—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter between MICHAEL FURMAN, Applicant, and PALM'S MOTOR AND CYCLE WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, of Benoni, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 7th day of September, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —Registrar. (M. Mayers.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of PALM'S MOTOR AND CYCLE WORKS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Benoni, at his Office, on the 20th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Benoni, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 29th September, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake PALM'S MOTOR AND CYCLE WORKS (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Benoni, op sy kantoor op die 20ste dag van Oktober 1954, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Benoni, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering. —P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 29 September 1954. 11865—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Tuesday, the 26th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of MICHAEL GEORGIOU KARYOLEMOS of 15 Prosperine Street, Langlaagte North, Johannesburg, carrying on business under the name or style of CROSBY CAFE AND STORES, at 2 Jules Street, Langlaagte North, Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen (14) days as from the 9th October, 1954.—David I. Gordon, Attorney for Applicant, 98 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, 4th October, 1954.

11850—8

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 28th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of MRS. HESTER CORNELIA VAN DER WALT (born PANSEGROUW), a widow, trading under the name and title of JANETTE'S of Ponting's Arcade, Nelspruit, and that a statement of her affairs will be at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate at Nelspruit for a period of 14 days as from the 12th of October, 1954.—Aling and Streak, Attorneys for the Petitioner, P.O. Box 23, Nelspruit, 4th October, 1954. 11857—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter between EXCHANGE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and AMERICAN ESTATE AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. J. Hadded, Counsel for the Applicant and upon reading the Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 28th day of June, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

It is Ordered:

1. That the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, discharged, and the said Order for Provisional Liquidation be, and is hereby, set aside.

2. That the costs of this application be paid by the Respondent Company. By Order of the Court.—Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AMERICAN ESTATE AGENCIES (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5733).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 20th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 a.m. o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 4th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake AMERICAN ESTATE AGENCIES (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (No. C.A. 5733).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor, op die 20ste dag van Oktober 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 4 Oktober 1954. 11867—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter between DAVID BRADFORD, Applicant, and PAPER ENTERPRISES AND MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. K. Weber, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 7th day of September, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of PAPER ENTERPRISES & MANUFACTURING COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 20th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 4th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake PAPER ENTERPRISES & MANUFACTURING COMPANY (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Oktober 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs, en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 4 Oktober 1954. 11868—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
29th September, 1954.

In the matter between H. GROENEVELD, Applicant, and SANLIC (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 15th day of June, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of September, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
29 September 1954.

In die saak tussen H. GROENEVELD, Applikant, en SANLIC (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 15de dag van Junie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 28ste dag van September 1954. —P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 11877—8

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Wet.

Pretoria, Thursday, the 30th day of September, 1954.

In the matter between MASTER OF THE SUPREME COURT, Applicant, and WALTER CLAUDE HARTY, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late SUSANNA WILHELMINA HARTY, born PRETORIUS, Respondent.

Having heard Mr. N. R. Pudney, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon the Respondent to appear and show cause, if any, to this Court on the 28th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon:—

(*a*) Why the Respondent should not be removed from the office of Executor Testamentary in the Estate of the late Susanna Wilhelmina Harty, born Pretorius;

(*b*) Why the Respondent should not pay the costs of this application *de bonis propriis*, or if such costs be not recoverable from the Respondent that the same be paid out of the Estate of the said Susanna Wilhelmina Harty, born Pretorius; and

2. That service of this rule be effected by one publication forthwith in the *Government Gazette* and *The Sunday Times*. By the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar. 11882—8

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 28th day of September, 1954.

In the matter between WILLIAM HOFFENBERG, Applicant, and BRYANSTON MOTOR AND ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 158a Jan Smuts Avenue, Rosebank, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Kuiper, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (J. Daleski.) 11708—8

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Sections 124 and 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of W.P. ASBESTOS COMPANY, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 20th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for the election of a Liquidator in the place of the late Mr. E. D. Barton-Lister.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 4th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikels 124 en 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake W.P. ASBESTOS COMPANY, LIMITED (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder die voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Oktober 1954, die vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir die verkiesing van 'n Likwidateur in die plek van wyle mnr. E. D. Barton-Lister.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. Meesterskantoor, Pretoria, 4 Oktober 1954. 11871—8

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 28th day of September, 1954.

In the matter between DENIS WALTER DICKINSON, Applicant, and MIRRITE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 709 Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. H. Snyman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. 11728—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
1st October, 1954.

In the matter between CARDINAL INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and SYDNEY SACHS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 30th day of September, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
1 Oktober 1954.

In die saak tussen CARDINAL INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applikant, en SYDNEY SACHS, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 22ste dag van Julie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 30ste dag van September 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 11878—8

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter of GEORGE RAE NIVEN and GEORGE EDWARD GARDINER in their capacity as Judicial Managers of OIL ENGINE DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicants.

Upon the motion of Mr. W. H. R. Schreiner, Counsel for the Applicants and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 12th day of October, 1954, at 10 a.m.—

A. Why an Order should not be granted in terms of Section 197 (*h*) of Act No. 46 of 1926, as amended, to set aside under Section 198 of the same Act, the Order issued on the 18th November, 1952.

B. Why an Order should not be granted placing the Company known as Oil Engine Distributors (Proprietary), Limited in Provisional Liquidation pending an Order placing the Company in Compulsory Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court.

C. Why an Order should not be granted appointing Mr. William Gordon, of Messrs. Douglas Low & Company, Johannesburg, as Provisional Liquidator.

D. Why the Provisional Liquidator, on his appointment, should not have the powers as set out in Section 130 of Act No. 46 of 1926.

E. Why the costs of this application should not be costs in the Liquidation.

2. That his rule be published once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Van Hulsteyn, Feltham & Ford.) 11858—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 28th day of September, 1954.

In the matter between JAMES REGINALD ROSS, Applicant, and HAMMAN BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 75 Security Building, Commissioner Street, Johannesburg. Respondent.

Upon the motion of Mr. Haddad, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. Sapire & Jacobson, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 11709—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 27th day of September, 1954.

In the matter between SYBRAND MARE VAN DER WESTHUIZEN, Applicant, and VANGOVER ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 501 Sanlam Buildings, corner of Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Stegman & A.) 11870—8

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Sections 124 and 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TRANSVAAL IMPORT AND ENGINEERING CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 20th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for the election of a Liquidator in the place of the late Mr. E. D. Barton-Lister.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Pretoria, 4th October, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE OOREENKOMSTIG ARTIKELS 124 EN 125 VAN DIE MAATSKAPPY WET VAN 1926.

Insake TRANSVAAL IMPORT AND ENGINEERING CO. (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder die voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Oktober 1954, die vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir die verkiesing van 'n Likwidateur in die plek van wyle mnr. E. D. Barton-Lister.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 4 Oktober 1954. 11869—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Pretoria, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

In the matter of the application of PHILIPPUS DE KLERK, in his capacity as Judicial Manager of MAGNET TOOLS AND HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAGNET TOOLS AND HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 207 Vermeulen Street, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. A. P. Myburgh, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon;
   (*a*) Why the Judicial Management Order issued by this Court regarding the Respondent Company on the 28th May, 1954, should not be cancelled;
   (*b*) Why the costs of the Judicial Management should not be paid by the Respondent Company as a preferent claim;
   (*c*) Why the estate of the Respondent Company should not be placed in Liquidation in the hands of the Master of this Court; and
2. The service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Pretoria News*. By the Court.—White, Registrar. 11883—8

NOTICE.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 131/54.)

In the matter between JOHANNES JACOBUS WILLIAM RAAFF, Plaintiff, and H. BLECHER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 18th day of October, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 126, Church Street, Colbyn, District Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 4th October, 1954. 11887(*h*)—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Pretoria, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

In the matter of the application of PHILIPPUS DE KLERK, in his capacity as Judicial Manager of MAGNET TOOLS AND HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAGNET TOOLS AND HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 297 Vermeulen Street, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. A. P. Myburgh, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon:—
   (*a*) Why the Judicial Management Order issued by this Court regarding the Respondent Company on the 28th May, 1954, should not be cancelled;
   (*b*) Why the costs of the Judicial Management should not be paid by the Respondent Company as a preferent claim;
   (*c*) Why the estate of the Respondent Company should not be placed in Liquidation in the hands of the Master of this Court; and
2. The service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Pretoria News*. By Order of the Court.—Registrar. 11873—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johanesburg, the 28th day of September, 1954.

In the matter between JAMES REGINALD ROSS, Applicant, and HAMMAN BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 75 Security Building, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Haddad, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Star* newspaper. By Order of the Court.—Acting Registrar. 11874—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 26th day of September, 1954.

In the matter between WILLIAM HOFFENBERG, Applicant, and BRYANSTON MOTOR AND ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 158a Jan Smuts Avenue, Rosebank, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Kuiper, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—Acting Registrar.

11875—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honuorable Mr. Justice Roper.

Pretoria, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

In the matter between CARL FORREST FRAYNE, Applicant, and J. R. WIGHT & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability according to the Company Laws of the Union of South Africa, and having its registered offices at 542 Church Street, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. E. Edwards, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of the rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Pretoria News*. By the Court.—Registrar.

11868—8

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 19/54.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SOLOMON MARERA (a Native), Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 18th day of October, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Lot marked No. 393, Bernard Street, Sophiatown, District Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 4th October, 1954.

11887(*e*)—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

Johannesburg, the 28th day of September, 1954.

In the mater between DENNIS WALTER DICKINSON, Applicant, and MIRRITE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 709 Loveday House, 78 Marshall Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. M. Snyman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—Registrar.

11872—8

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 120/54.)

In the matter between SHEILA PITT MARAIS, Plaintiff, and GABRIEL KETELAARS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 18th day of October, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Portion No. 18 of Plot No. 19, Villieria Plots, being 645 Thirty-third Avenue, Villieria, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 4th October, 1954.

11887(*f*)—8

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 132/54.)

In the matter between PERFOR INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and JOSEPH THOMAS HENRY, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 18th day of October, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Freehold Lot No. 2312, Doran and Whitaker Streets, Jeppestown Township, District Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 4th October, 1954.

11887(*a*)—8

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 128/54.)

In the matter between DAVID DE VILLIERS DE VOS, Plaintiff, and H. A. J. VENTER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 18th day of October, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 491, situate in 52 Dickenson Avenue, Waverley, District Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 4th October, 1954.

11887(*b*)—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PIETER DAVID BEZUIDENHOUT, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 4th October, 1954. 11887(*e*)—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 126/54.)

In die saak tussen ESTHER ORKIN, Eiser, en JOHANNES HENDRIK SENEKAL, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Oktober 1954, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet wörd en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

(1) Gedeelte No. 30 ('n gedeelte van Gedeelte No. 29) van die plaas Zanddrift No. 62, distrik Brits; en
(2) Gedeelte No. 43 ('n gedeelte van Perseel No. 10 van die suidwestelike deel) van die plaas Zanddrift No. 62, distrik Brits.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 4 Oktober 1954. 11887(*c*)—8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 118/54.)

In die saak tussen TOWER BUILDING SOCIETY, Eiser, en JOHANNES PETRUS DU PLESSIS KLEYNHANS, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Oktober 1954, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Perseel No. 1360, Pretorialaan, Ferndale, distrik Johannesburg.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 4 Oktober 1954. 11887(*d*)—8

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 124/54.)

In die saak tussen THE MINE WORKERS' UNION, Eiser, en CORNELIUS JOHANNES FREDERICK WELKIN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 18de dag van Oktober 1954, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Perseel No. 10, Aimeeweg, Fontainebleau, distrik Johannesburg.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 4 Oktober 1954. 11887(*g*)—8

CAPE.—KAAP.

Case No. 534 of 1954.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BEAUFORT WEST, HELD AT BEAUFORT WEST.

Between MARREN MOTORS, Plaintiff, and J. F. ROODSELAAR, Defendant.

To J. F. ROODSELAAR, a male adult, whose full and further names and occupation are to Plaintiff unknown, formerly of 28 Jansen Street, Parow, C.P., but whose present whereabouts is unknown.

Be pleased to take notice that a summons has been issued against you in this Court by Louw Marren, trading as Marren Motors, Donkin Street, Beaufort West, for (*a*) £72. 15s. 2d., being due in respect of goods sold and delivered; (b) £78. 17s. 6d. being due in respect of work done and services rendered; and (*c*) £21 in respect of storage; and that an Order has been made by the above Court that publication of a notice of the said summons will be deemed as proper service of the summons upon you.

Further you are required to give notice of appearance to defend this action within 21 days of the date of publication hereof failing which judgment will be entered against you by default.

And further take notice that if you allege any exception or claim in reconvention, you must within seven days after appearance, deliver to me and to the said Plaintiff or his Attorney, a statement in writing of the nature and grounds thereof; and if you allege a defence on the merits, you must, within seven days after appearance, so deliver a statement in writing showing the nature and grounds of such defence. Signed at Beaufort West on the 30th day of September, 1954.—M. du Toit, Clerk of the Court. John D. Crawford & Son, Attorneys for Plaintiff, 57 Donkin Street, Beaufort West. 11771—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Districts Local Division.)

In the matter between MACADAMS, LIMITED, Applicant, and P.E. SWEET WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly registered with Limited Liability, under the Laws of the Union of South Africa, carrying on business as Manufacturers of Sweets at 11 Paterson Road, Port Elizabeth, Cape Province, Respondent.

Having read the petition and the other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up Order.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 21st day of October, 1954, why the said Company shall not be placed under final winding-up Order. By Order of the Honourable Mr. Justice Van der Riet, bearing date in Chambers at Grahamstown this 25th day of September, 1954.—J. S. Mostert, Registrar. 11636—8

M. 38/1954.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Griqualand West Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Beyers.

Kimberley, Friday, 1st October, 1954.

Between JOHN LEONARD FARRELLY and FRANCIS JAMES FARRELLY, practising in co-partnership under the style or firm of FARRELLY AND FARRELLY, Attorneys, of Kimberley, Applicants, and SAMUEL ALFRED APPLE, who heretofore resided and carried on business as a licensed Victualler at New Sneddens Bar, Dunell Street, Kimberley, under the style or firm of NEW SNEDDENS BAR, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Witepski, Counsel for the Applicant.

It is Ordered:

That the Estate of the said Samuel Alfred Apple be and is hereby placed under Provisional Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 3rd November, 1954, why a final Order of Sequestration shall not be made against his said Estate.

Service of this order to be effected personally on either Abraham Apple or Minnie Apple, Central Hotel, Koffiefontein, and by one publication forthwith in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—W. J. B. Conradie, Registrar.
(Farrelly & Farrelly.) 11765—8

ELIZABETH THE SECOND, QUEEN OF SOUTH AFRICA AND OF HER OTHER REALMS AND TERRITORIES, HEAD OF THE COMMONWEALTH:

To: ALBERT GABRIEL NGAMI, formerly of Kimberley, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 10th day of November, 1954, and you are hereby required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 10th day of December, 1954, in an action in which ELIZA NGAMI, born Basson, claims—

(*a*) an Order directing you to restore conjugal rights to her, and failing compliance therewith,
(*b*) A decree of divorce,
(*c*) Alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 14th day of December, 1954.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 10th day of November, 1954, why the said Eliza Ngami, born Basson, shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*. Dated at Cape Town this 29th day of September, 1954.—H. Orchard, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Balsillie, Watermeyer and Bosman, per D. Watermeyer, Plaintiff's Attorneys, 49 St. George's Street, Cape Town.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Balsillie, Watermeyer and Bosman, 49 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required if you wish to defend these proceedings to appoint an address within three miles of the office of the Registrar of the Supreme Court at Cape Town, at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Balsillie, Watermeyer and Bosman, per D. Watermeyer, Plaintiff's Attorneys. 11881—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 2nd day of November, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ABRAHAM GOLDBERG, trading as KREMER BROS. at 31-33 Market Square, Kimberley; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of fourteen days from the 12th day of October, 1954.—Elliott & Maris, Attorneys for Applicant, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley. 11717—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To: MINNIE APRIL (born SMITH), lately of Buitenkant Street, Worcester, in the Province of the Cape of Good Hope, those present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit, issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you are hereby cited to cause an appearance to be entered in the said court on or before the 23rd day of November, 1954, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 8th day of December, 1954, in an action in which Plaintiff claims:—

(*a*) An Order for the restoration of Conjugal Rights, failing which;
(*b*) a decree of Divorce;
(*c*) Alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Tuesday, the 14th day of December, 1954.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 23rd day of November, 1954, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action in forma pauperis. Dated at Cape Town this 30th day of September, 1954.—Mostert and Bosman, per L. B. Mostert, Plaintiff's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town. H. Orchard, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Mostert and Bosman, Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Mostert and Bosman, per L. B. Mostert, Plaintiff's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town.

11815—8

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between PAUL BUCK, Plaintiff, and RICHARD SAMUEL HARTLEY, Defendant.

To: RICHARD SAMUEL HARTLEY, formerly of Baven-on-Sea, in the Province of Natal, Union of South Africa, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation issued from and filed in the office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, at Pietermaritzburg, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 18th day of October, 1954, in an action in which PAUL BUCK, of Ramsgate, claims—

(*a*) the sum of £455;
(*b*) interest at the rate of 6 *per centum* per annum on the said sum of £455 *a tempore morae*;
(*c*) alternative relief;
(*d*) costs of suit;

arising from and being the balance of money due and payable by you to the said Paul Buck pursuant to a sale to you by him of certain immovable property known as Plot No. 3 of the Valley of the Blue Lagoon, which said balance the said Paul Buck claims remains unpaid. Dated at Pietermaritzburg this 10th day of August, 1954.—J. Ashmead, Registrar, the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division. (Clemmans & Johnston, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban; and c/o Tatham Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg.)

NOTE.—You will sufficiently appear for the purpose of this Summons by appointing an attorney to act for you and who shall so act, or by causing to be entered with the said Registrar an address in Pietermaritzburg for service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.—J. Ashmead, Registrar.

11802—8

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

(Case No. 2505/53.)
SALE IN EXECUTION.

In re: SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and P. J. VERVEEN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and Writ of Execution, dated 31st December, 1953, the undermentioned goods will be sold in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 20th day of October, 1954, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's right title and interest in and to certain Portion No. 1 of Lot No. 254, Market Street, New Pietersburg, held under Deed of Transfer No. 27975/44.

The conditions of sale can be inspected at the Messenger of the Court's Office, 33 Schoeman Street, Pietersburg.—R. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg.

11390—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 108/54.)

In the matter between CHARLES LURIE, Plaintiff, and JOHN STEVENSON TEMPLETON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, with reserve of £5,670, will be held in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 9th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Three-quarter (¾) share of the farm Uitkomst No. 75, District of Krugersdorp, measuring 3,368 morgen 352 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

There are no improvements on the property except for a 7 feet high fencing—22 miles in length.

Stocked with game of all kinds: Impala, Springbuck, Blesbuck, Wildebeest, etc.

Water supply a perrenial stream.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Krugersdorp.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 27th September, 1954.

11550—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 104/54.)

In the matter between JAN ANTONIE VAN NIEKERK, Plaintiff, and GESINA MARIA CECILLIA (CECILIA) VAN NIEKERK (formerly VAN DER WALT, born CALITZ), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,450, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 9th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 1 of Lot No. 450, Twenty-second Avenue, Rietfontein, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property, known as 714 Twenty-second Avenue, there is a single-storey dwelling, built of brick under iron roof, comprising 2 bedrooms, dining room, sitting room, passage, bathroom, kitchen and spacious back verandah, enclosed.

Outbuildings: Garage, servant's room and lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 27th September, 1954.

11553—1-8

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 111/54.)

In die saak tussen THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Eiser, en LOURENS JOHANNES VAN DER VYVER, Verweerder

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Kerkplein, Pretoria, op Saterdag, die 9de Oktober, 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Resterende gedeelte van Perseel No. 443, Hertzogstraat, Rietfontein, Pretoria, groot 12,870 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom, bekend as Hertzogstraat 841, is daar 'n enkelverdieping woonhuis, gebou van steen onder sinkdak en met „hardboard" plafonne en blokkiesvloere, bestaande uit 3 slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, voor- en agterstoepe en elektriese stoof en waterverwarmer.

Buitegeboue: Bediendekamer, motorhuis en latrine.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 27 September 1954.

11551—1-8

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 100/54.)

In die saak tussen ISCOR HOUSING UTILITY COMPANY, Eiser, en THOMAS MARTIN BURGESS, Verweerder

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Kerkplein, Pretoria, op Saterdag, die 9de Oktober, 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Gedeelte No. 1 van Perseel No. 481, Louis Trichardtlaan, Mountain View, Pretoria, groot 12.870 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom, bekend as Louis Trichardtlaan 331, is daar een enkelverdieping woonhuis, gebou van steen onder sinkdak, bestaande uit 3 slaapkamers, eetkamer, kombuis en badkamer.

Buitegeboue: Bediendekamer, motorhuis en latrine.

Naby busstop en spoorweg halte.

Terme.—Tien persent (10%) van die koopprys kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 27 September, 1954. 11552—1-8

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 112/54.)

In die saak tussen HERBERT JOHN MOLYNEUX, Eiser, en HENDRIK JACOBUS SMITH, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word woor die Magistraatskantoor, Potgietersrus, op Saterdag, die 9de Oktober 1954. om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Perseel No. 415, Sewendestraat en Tweedelaan, Naboomspruit, distrik Potgietersrus, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar een woonhuis, gebou van gebakte steen onder sinkdak, met „rhino board" plafonne en sementvloere, bestaande uit 7 vertrekke. Rioolstelsel in badkamer en elektriese ligte (munisipale voorsiening).

Buitegeboue: Motorhuis, bediendekamer en bediende latrine en stortkamer.

Terme.—Tien persent (10%) van die koopprys kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Potgietersrus.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 27 September 1954. 11554—1-8

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between WESTONVILLE SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED, trading as furniture dealers under the style or firm of DOWLINGS, Plaintiff, and ROELOFF JOHANNES SWANEPOEL, Defendant.

In execution of the judgment in the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), a sale will be held at the Magistrate's Office, Oberholzer, on Friday, the 15th October, 1954, at 10.30 a.m. of the following property of the Defendant to wit:—

1 Bedroom suite, complete with spring mattress (dressing table without mirror); 1 3-piece lounge suite; 1 cot, complete with coir mattress; 1 coffee table; 2 cocktail stools; 1 milkmaid stool; 1 8-piece dining-room suite; 1 kitchen dresser; 6 steel kitchen chairs; 1 Electrolux electric polisher; 2 grass chairs and 1 grass table (kiddies); 1 kitchen table, steel; 1 3 ft. 6 in. mattress; 1 pair sheets; 4 pillows; 1 dozen pillow cases; 2 pairs sheets, double bed; 4 towels; 1 candlewick, double bedspread; 7 yards kitchen curtaining; 3 yards curtaining; 5 yards curtaining; 7 yards curtaining; 9 yards curtaining, pink, vervet; 8 forks, 9 knives and 4 spoons; 1 teapot; 2 neolite ornaments; 3 vases; 1 3 ft. 6 in. divan and spring mattress; 1 teapot; 1 table model radio; 1 basket (various sundries); 1 millitary bayonett; 1 small yankee screw driver; 3 pillows; 1 garden rake; 1 garden fork; 2 blankets; 1 washing board; 1 box sundries; 1 frying pan; 2 bread tins; 5 pots; 1 alluminium tea pot and various sundries.

J. W. Snyman, Deputy-Sheriff, Oberholzer, 28th September, 1954. 11712—8

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA. HELD AT PRETORIA.

between MRS. C. C. CADLE, Plaintiff, and DAVID BLACK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 11th day of June, 1954, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, 18th day of October, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 533, situate on Van Wyk Street, in the township of Erasmia, District Pretoria, measuring 15.000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 7505/52.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 11623—8-15

(Case No. 10222/53.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between DELTA TRUST & FINANCE CO. (PTY.), LTD., Plaintiff, and EVELYN VICTORIA MARGARET YOUNG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 2nd day of March, 1954, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 19th day of October, 1954, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Jack Street entrance, Germiston, to the highest bidder:—

Stand No. 18, Primrose Hill, Germiston together with one brick dwelling consisting of sitting-room, dining-room, 2 bedrooms, bathroom, sunporch, kitchen, washup, sewerage in dwelling and yard, situate on Stand No. 18, Primrose Hill, District Germiston, held by defendant E. V. M. Young, under Deed of Transfer No. F. 11382/52.

Conditions of sale will be read prior to the sale and can be seen at the Messenger's Office, Germiston.—Messenger of the Court. 11617—8-15

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 102/54.)

In the matter between EMPIRE SOAP INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and HAROLD FOULDS and MARJORIE FOULDS, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 16th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 87, Paul Kruger Avenue and Beyers Street, Kosmos, District Brits, measuring 8.654 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

There are no buildings on the property. A terrace on which a building can be erected has been made. The erf has a fine site and view across the Hartebeestpoort dam.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th October, 1954. 11887(*i*)—8-15

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 116/54.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM BAREND JOHANNES SWEEGERS, Defendant

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 16th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 2045, German Road, Newlands, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick built building under iron roof, comprising front verandah, entrance hall, 2 bedrooms, bathroom, lounge, kitchen, garage and 1 point sewerage. Wire fence.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th October, 1954. 11887(*j*)—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between GRAYWILL LAND AND FINANCE CORPORATION, Plaintiff, and DANIEL NIEKERK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 14th day of July, 1954, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, 18th day of October, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Portions Nos. 1 and 2 of Lot No. 58, situate on Main and Verdoorn Street, Highlands, District Pretoria, measuring 12,870 square feet held by virtue of Deed of Transfer No. 6692/54.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 11624—8-15

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 101/54.)

In the matter between LIONEL GINSBERG, Plaintiff, and JOSEPHUS DULLAART, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,100, will be held in front of the Magistrate's Office, Ermelo, on Saturday, the 16th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 76, De Markt Street, Ermelo, measuring 200 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property, known as 56 Van Riebeeck Street, there is a dwelling-house under iron roof, comprising 3 bedrooms, lounge-diningroom, kitchen, pantry, bathroom and verandah.

Outbuildings (dilapidate), garage and storeroom.

Other improvements: Fowlrun and property fenced.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Ermelo.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th October, 1954. 11887(*k*)—8-15

CAPE.—KAAP.

Civil Record No. 4264/1954.
SALE IN EXECUTION.

JOSEPH ISAAC EVANS, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Attachment issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following fixed property will be sold in execution by public auction, in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Tuesday, 26th October, at 11.15 a.m. sharp:—

Certain piece of land, situate at Claremont, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 28 of Lots Nos. 27, 28, 29, 30, 31 and 32, Rosendown, measuring 4,302 square feet; held by the Defendant by Deed of Transfer No. 15483 of 1949.

The above property is a vacant lot, situate on Lockerby Road, off Lansdowne Road, Lansdowne. Conditions of Sale will be read at the sale. The registered owner is of the Coloured Group.—M. W. F. Cowen, Messenger of Court, Wynberg. Crawford & Company, Auctioneers and Sworn Appraisers, 11 Ralph Street, Phones 6-1760 and 6-6531, Claremont. 11721—8-15

No. 47/54.
NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CARNARVON, HELD AT CARNARVON.

In the matter of SMITH AND VAN DER MERWE and V. J. PANOS.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, Carnarvon, and Writ of Execution, dated 8th September, 1954, the following immovable property will be sold in execution on Friday, 15th October, 1954, at 11 a.m., at the Magistrate's Court-house to the highest bidder above the reserved price of £1,350:—

Certain four Erven Nos. 245, 246, 247 and 248, each measuring 56 square roods 36 square feet, and situate in the Municipality and Division of Carnarvon.

The following improvements on the properties are reported but nothing is guaranteed:—

Two adjoining rondawels of brick under iron, one reservoir, one windmill and a number of fruit trees.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold to the highest bidder and in terms of the Magistrate's Court rules and under the existing title deeds as far as applicable.

TERMS.

Payment of the purchase price will be in cash within 14 days after date of sale, and in respect whereof a suitable bank or building society guarantee will be furnished.

The Conditions of Sale will be read by the Auctioneer prior to commencement of the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Carnarvon.—S. J. Jacobs, Messenger of the Court, Carnarvon. 11715—8-15

(Case No. 4361/53.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between ENID DU TOIT (Plaintiff), and L. S. BARENDS (Defendant).

In pursuance of a Warrant of Execution, dated 11th January, 1954, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, at 3 p.m., on Tuesday, the 19th October, 1954:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 966, Richmond Estate, in that part of the Goodwood Township, within the Goodwood Municipality, part of Portion D of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 2448, dated 15th February, 1947.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Wood and iron building comprising two rooms and a kitchen.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The property will be sold "voetstoots" to the highest bidder.

3. The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale. The full conditions of sale may be inspected at the office of Mr. W. J. van Aswegen, Messenger of the Court, Bellville, and at the office of Mr. I. Marquard, Auctioneer and Sworn Appraiser, 1 Teddington Road, Bellville.

The property is situate at Tygerberg Street, Elsies River. 11618—8-15

(Case No. 4820/52.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between ENID DU TOIT (Plaintiff), and H. MOQUENA (Defendant).

In pursuance of a Warrant of Execution, dated 6th May, 1953, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, at 3 p.m., on Tuesday, the 19th October, 1954:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate at Elsies River, in the Municipality of Goodwood, Cape Division, being Lot No. 258, Eureka Estate, portion of Lot JJ, measuring two hundred and eight (208) square roods forty-eight (48) square feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 6723, dated 26th April, 1949.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Wood and iron structure.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The property will be sold "voetstoots" to the highest bidder.

3. The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale. The full conditions of sale may be inspected at the office of Mr. W. J. van Aswegen, Messenger of the Court, Bellville, and at the office of Mr. I. Marquard, Auctioneer and Sworn Appraiser, 1 Teddington Road, Bellville.

The property is situated in Thirty-eighth Street, near Forty-second Avenue, Elsies River. 11620—8-15

(Case No. 564/54.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between A. F. DU TOIT (Plaintiff), and A. PARRING (Defendant).

In pursuance of a Warrant of Execution, dated 27th July, 1954, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, at 3 p.m., on Tuesday, the 19th October, 1954:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate at Tier Vlei, in the Municipality of Parow, in the Cape Division, being Lot No. 1794, Tiger Valley Estate, measuring ten thousand four hundred (10,400) square feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 2218, dated 26th February, 1953.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Wood and iron structure.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The property will be sold "voetstoots" to the highest bidder.

3. The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale. The full conditions of sale may be inspected at the office of Mr. W. J. van Aswegen, Messenger of the Court, Bellville, and at the office of Mr. I. Marquard, Auctioneer and Sworn Appraiser, 1 Teddington Road, Bellville.

The property is situate at Jopie Fourie Street, Tiervlei. 11619—8-15

NATAL.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 20249/53.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

ARUMUGAN NAICKER, Plaintiff, BUDHREE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 15th day of October, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

(1) Subdivision No. 5 of Lot Fandale of the farm Cato Manor No. 812, in extent 18.727 square feet. Postal address: 57 Jensen Avenue.
(2) Subdivision No. 9 of Lot Fandale of the farm Cato Manor No. 812, in extent 18.421 square feet. Postal address: 55 Jensen Avenue.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects: One eight-roomed brick and tile house with bathroom and w.c. Brick and iron garage and two outrooms. Bathroom and w.c. Corporation light and water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely, the purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of Court (*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger, or (*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters, who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof shall be paid by the purchaser. Dated at Durban this 22nd day of September, 1954.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 11426—1-8

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between SYDENHAM HOME (PTY.), LIMITED, Plaintiffs, and RAMSUNDER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Paramount Stores No. 47, Stanley Copley Drive, Sydenham, Durban, on Wednesday, the 27th October, 1954, at 10.30 a.m. of the following property of the Defendant to wit.—

Office desk, Underwood typewriter, chairs, tables, shop fixtures and fittings, battery charging unit, workbench with vice, motor car spare parts, cash registers, refrigerator counter, frigidaire, groceries and provisions, cigarettes and confectionery, scales and weights, etc. 1 International motor bus, ND 6968.

Deputy-Sheriff, Durban, 1st October, 1954. 11842—8-15

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between NATAL MOTOR INDUSTRIES (PTY.), LTD., Plaintiffs, versus W. O. PHILLIPS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Wednesday, the 20th day of October, 1954, at 11.15 a.m. of the following property of the Defendant to wit:—

1 Pye radiogram, 1 Frigidaire, 1 electric stove, 1 dining-room suite, 1 bedroom suite, 1 motor car wireless set.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 30th September, 1954. 11843—8-15

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LOUIS ARNOLD BERNSTEIN, residing at 501 Hilton Heights, Essellen Street, Hillbrow, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a optical mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HAMMON for the reason that I have been known as HAMMON since I was eleven years old when my mother remarried. I am employed as HAMMON and pay income tax under that name.

I previously bore the name BERNSTEIN.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAMMON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—L. Bernstein, 2nd August, 1954. 11809—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GREGORY CATZAVELOS, residing at 2 Norman Court, Davies Street, Doornfontein, Johannesburg, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SPARKS for the reason that my present surname is difficult to pronounce and spell and I wish to identify myself more closely with my South African Nationality by adopting the maiden name of my mother.

I previously bore the name CATZAVELOS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, WINIFRED ELIZABETH CATZAVELOS, and minor child, GREGORY CHARLES CATZAVELOS, to SPARKS.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of SPARKS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Catzavelos, 21st September, 1954. 11460—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MOSSY RUBINSTEIN, residing at 1 Goldreich Court, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and carrying on business as fruiterer and confectioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBINS for the reason that I have always been known by the name of ROBINS and my four brothers, all of whom reside in South Africa have legally changed their names to ROBINS, three having done so in England and one in the Union of South Africa.

I previously bore the name MOSSY RUBINSTEIN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SADIE RUBINSTEIN, and minor child, PAMELA RUBINSTEIN to ROBINS.

Any person who objects to our assumption of the said name of ROBINS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Rubinstein, 2nd October, 1954. 11820—8-15-22-29

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NEVILLE ERIC SAMUELS, residing at No. 6 Annandale Street, Cape Town, and carrying on business (or employed) as woodwork machinist, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HINDLEY for the reason that, since 3 years old, I was adopted by Hindley family and assumed name of HINDLEY. Since then I have been known as HINDLEY by my friends and in business as well as in my school career.

I previously bore the names NEVILLE ERIC SAMUELS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JOYCE MILDRED SAMUELS to JOYCE MILDRED HINDLEY.

Any person who objects to our assumption of the said name of NEVILLE ERIS HINDLEY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—N. E. Samuels, 21st August, 1954. 10748—17-24-1-8

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF NAME.

I, MARCEL ALBERT CONDETTE, residing at 278 Chelmsford Road, Durban, employed as a Company Secretary, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CONDETTE-SKIPWORTH, for the reason that my mother, whose name was CONDETTE, married Mr. SKIPWORTH when I was a child, and ever since about the year 1940 I have been known to everybody by the surname CONDETTE-SKIPWORTH. I previously bore the names MARCEL ALBERT CONDETTE.

Any person who objects to my assumption of the surname of CONDETTE-SKIPWORTH, should, as soon as may be, lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban—M. A. Condette, 23rd September, 1954. 11495—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KENNETH BAND, residing at 3 Astra Court, Musgrave Road, Durban, and carrying on business (or employed) as articled clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BECK for the reason that the name of my stepfather is BECK, and I have been known as BECK for the past five years.

I previously bore the name BAND.

Any person who objects to my assumption of the said name of BECK should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—Kenneth Beck, 9th September, 1954.

10812—17-24-1-8

O.F.S.—O.V.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HYMAN KLEVANSKY, woonagtig te Stuartstraat, Harrismith, en wat besigheid doen as 'n mediese praktisyn, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van KLEVAN aan te neem, om die volgende redes dat die van KLEVANSKY moeilik is om uit te spreek en onnodiglik hinderlik is by die gebruik daarvan. Die gewone betekenis van die naam is slimheid, en dit gee aanleiding tot onnodige opmerkings.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, LEONIE KLEVANSKY, gebore SALLIS, en minderjarige kind, SHARON KLEVANSKY, te verander na KLEVAN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam KLEVAN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Harrismith indien.—H. Klevansky, 22nd September, 1954.

11861—8-15-22-29

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS—BENONI AND BRAKPAN, at its Annual Meeting, held on the 19th October, 1953, approved an amendment to the Society's name by the deletion of the words "and Brakpan" owing to the secession of the Brakpan Branch as from 1st October, 1953.—M. P. Waddell, Hon. Secretary. 11284—24-1-8

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM RHODES GREEN, in his capacity as Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF NIGEL, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Varkensfontein No. 13 and Grootfontein No. 8, District Nigel, Mining District of Heidelberg, for the purpose of sewerage reticulation.

The right applied for will affect the following rights:—

1. Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 1978, registered in the name of Nigel Gold Mining Company, Limited.
2. Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1979, 57, 45, 25 and 1969.
3. Mynpacht No. 660 as defined by Diagram R.M.T. No. 31.
4. Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 267, Surface Right Permit No. B 3/45.
5. Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 310, Surface Right Permit No. B 4/49.
6. (*a*) Manager's residence with fencing;
   (*b*) Recreation club with fencing.
   (*c*) Mine boarding house with fencing;
   (*d*) European single quarters with fencing; and
   (*e*) Dressing station with fencing;
   as defined by plan R.M.T. No. 212, Surface Right Permit No. B 12/41.
7. (*a*) Compressed air main;
   (*b*) underground electric cable; and
   (*c*) overhead electric cable;
   as defined by plan R.M.T. No. 212, Surface Right Permit B 14/41.
8. (*a*) Dressing station with fencing;
   (*b*) private school with fencing;
   (*c*) European married quarters;
   (*d*) assistant manager's residence; and
   (*e*) recreation club with fencing;
   Surface Right Permit No. B 10/41.
9. (*a*) Married quarters with fencing; and
   (*b*) shaft equipment area;
   Surface Right Permit No. B 18/40.
10. Golf course with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 158—Surface Right Permit No. B 19/38.
11. Extension to golf course—Surface Right Permit No. B 15/42.
12. Extension to golf course, as defined by Plan R.M.T. No. 367—Surface Right Permit No. B 17/52.
13. Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 367—Surface Right Permit No. B 18/52.
14. Pipe line—Surface Right Permit No. B 19/40.
15. Shaft equipment area—Surface Right Permit No. B 15/40.
    (2) to (15) held by The Sub Nigel Limited.
16. Area for Agriculture, as defined by Plan R.M.T. No. 304—Surface Right Permit No. B 16/49.
17. Water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 258—Surface Right Permit No. B 12/44.
    (16) and (17) held by The Nigel Gold Mining Company, Limited.
18. Rand Water Board Pipe Line, as defined by Plan R.M.T. No. 219.
19. Overhead electric power distribution lines and cables, as defined by Plan R.M.T. No. 54—Surface Right Permit No. B 3/27 held by Electricity Supply Commission.
20. Tuition buildings and sports grounds, as defined by Plan R.M.T. 187—Surface Right Permit No. B 8/39.
21. Technical College with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 214—Surface Right Permit No. B 41/41.
    (20) and (21) held by Witwatersrand Technical College.

(Freehold Owners: The Nigel Gold Mining Company, Limited, and New Consolidated Gold Fields, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 422 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Government Building, Kerk Street, Heidelberg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Clerk's Department, Town Council of Nigel, Transvaal, on or before the 22nd day of October, 1954.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 2nd day of November, 1954, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 14th day of September, 1954.—N. J. Uys, Mining Commissioner, Heidelberg District.

11344—1-8-15

Kennis word hiermee gegee dat ons, ALIDA SUSANNA OOSTHUIZEN, ANNA MAGRIETHA ELIZABETH NEETHLING, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Roodewal No. 132 (gedeelte van Gedeelte K), Nelspruit, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Mej. A. S. Oosthuizen, mev. A. M. E. Neethling.

11691—8

KENNISGEWING.

RAAD VAN BEHEER OOR RIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat DIE BOER BILTONG MAATSKAPPY, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Fordsburg Market Building, Hoofweg, Fordsburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—Vir Die Boer Biltong Maatskappy: Johannes Albertus Horak, Dimitrios Xypteras, Denis Camilleri. 11825—8

NOTICE.

In the Estate of the late ADA CLARA NORRIS, of Turi, Kenya, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

300 Sub-Units in Unit No. 9 of Unit Investment Trust, Limited (Certificate No. 3404).

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of October, 1954.—A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Agent for Executor of the late A. C. Norris, appointed in Eldoret, Kenya.

11816—8

NOTICE.

In the Estate of the late WOLF DENIS MYERS, of 59 Bedord Court Mansions, Holborn, London, W.C. 1, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in the companies chargeable with duty:—

50 Shares West Rand Consolidated Mines, Limited.

250 Shares Daggafontein Mines, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice, for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid, the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 1st day of October, 1954.—Barclays Bank (D.C.O.) (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria, Agent for the Executor of the late Wolf Denis Myers, appointed in London, England.

11759—8

NOTICE OF REMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

Be pleased to take notice that application will be made to the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board, Magistrate's Court, Pretoria, on the 1st December, 1954, on behalf of ISAAC KAPLAN, the holder of a wine and malt liquor licence in respect of the VOORSPOED BEER HALL, for the removal of the said licence from Erf No. 495, Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, to the remaining extent of Erf No. 1528, Villieria, being premises known as 899 Michael Brink Street, Villieria, Pretoria.

Any person desiring to oppose the removal of the said liquor licence is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Pretoria, not later than seven (7) days before the said Annual Meeting of the Licensing Board. Pretoria, 8th October, 1954.—Stegmann, Oosthuizen and Jackson, Attorneys for Applicant, Netherlands Bank Buildings, Pretoria.

11848—8

TENDER.

Insolvent Estate FRANCOIS NICOLAAS JOUBERT, dairyman, of Lot No. 107, Nancefield, District of Johannesburg (Master's Reference C. 23934).

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned asset of the above Insolvent Estate. All tenders to be submitted, in duplicate, to reach the Master of the Supreme Court, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, 20th October, 1954:—

Lot No. 615 in the township of Nancefield, District of Johannesburg, measuring 283 square roods 48 square feet together with dwelling thereon.

The highest or any particular tender will not necessarily be accepted.—C. A. Bruyns, Trustee, 246 Muldersdrift Road, Blackheath, via Northcliff, Johannesburg, Telephone 46-9863/4.

11614—8

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ANNA MAGRIETHA CATHARINA HAAR, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Sedan No. 157, distrik Letaba (Naturelle Trust Area) te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. M. C. Haar.

11638—8

NOTICE.

It is hereby notified that I, THOMAS MHLAMBI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 827, Newman Road, Evaton, District Vereeniging.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—Thomas Mhlambi c/o Theo. Rood and Co., Solicitors, 18 Lesliestraat, Vereeniging.

11710—8

SALE OF ENGINEERING MACHINERY.

Insolvent Estate ANTHANASIUS CONSTANDELOS (C. 23015), fitter and turner, 18 Fraser Street, Kenilworth, Johannesburg, trading as PYRAMID AUTOMATIC MANUFACTURING CO., 26 Marlborough Road, Springfield Johannesburg.

Duly instructed by the Trustee, we will sell, by public auction, on the spot, 26 Marlborough Road, Springfield, Johannesburg, on Monday, 25th October, 1954, at 10.30 a.m., machinery consisting of 1 Acme automatic 4 spindle lathe (for bolts, nuts, screw pins, etc.), capacity ¼ in. to 1½ in., complete with 8 h.p. motor and switch and stand; 1 Brown and Sharpe No. 0 automatic lathe, capacity ½ in. (for bolts, nuts, screws, etc.); 1 slotting machine (for slotting screws) complete with motor; 1 hand-operated 50-ton press; 1 5-h.p. electric buffing machine; 1 5-h.p. compressor with spray guns; 1 automatic pyrometer; 1 Reflex spot welding machine, type 505; 1 drying furnace motor and trays; 1 Sangamo (Western, Ltd.) test volt meter; 1 Universal Avometer; 1 Dunmore electric hand grinder; 1 Smith's electric clock; 1 Walker Turner portable grinder; 1 Wanders' ½ inch drill press; 1 Alpha 10 inch shaper and motor and vice; 1 Murad 4½ inch by 24 inch electric lathe, complete with gears, switch and chucks; 1 3-ft. treadle guillotine (foot model); 1 set welding torches and gauges; 1 8-inch G.M.F. electric grinder; 1 steel hand press; 2 hand presses and stands; benches; vices; dies for electric irons; heaters; hot plates, etc.; grease guns; galvanised wire, tables; blow lamps; tools; rasps; files; scrap and other items; too numerous to detail. On view two days prior to sale.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators, and Property Salesmen, City Trust House, 3 New Street North (opposite Car Park off Rissik Street), Phone 33-5034, Box 7653, Johannesburg.

11622—8

NOTICE UNDER LIQUOR ACT.

Notice is hereby given that application will be made, in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended from time to time, to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria, for the removal of the bottle and wholesale liquor licences in respect of the business known as the CITY BOTTLE STORE, situate at 446 Church Street West, on Erf No. 1558, Pretoria, from such premises to new premises situate on Erf No. 1548, Church Street West, Pretoria.

Notice is further given that if such application is granted application will be made to the Annual Meeting of the Licensing Board on 1st December, for ratification of such removal.

Any person desiring to oppose such removal is called upon to lodge his objections and to state his reasons, in writing, to the said Magistrate on or before the 8th November, 1954.—Lunnon & Tindall, Attorneys for Applicant, Standard Bank Chambers, Pretoria.

11880—8

CAPE.—KAAP.

THE EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS AND TRUST CO., LTD.

PARK HOTEL, EAST LONDON (PTY.), LTD., in Liquidation.

Instructed thereto by the Liquidator, we, W. E. Midlane & Son, Auctioneers, of 24 Caxton Street, East London, will submit to Public Auction in our upstairs mart at the above address on Wednesday, 13th October, at 11.30 a.m.:—

1. Certain piece of freehold land being the remainder of Lot No. 29, situate at Cambridge, in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring as per remaining extent 1·3197 morgen, with the buildings and erections thereon commonly known as the Park Hotel, Devereux Avenue, East London, to be sold as a going concern with liquor licence.
2. Certain piece of freehold land, called Lot No. 8, Devereux Park Township, situate at Cambridge, in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring 10,198 square feet, with the buildings and erections thereon commonly known as No. 7, Forster Road, East London.

W. E. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents, P.O. Box 509, East London. Phones 4604, 4603. A. K. McGlashan, Liquidator.

11687—8

SOUTH AFRICAN TURF CLUB.

It is hereby notified that Mr. F. T. Knight has been elected chairman of the South African Turf Club for the year ending 30th June, 1955.—Secretary.

11707—8

THE EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS AND TRUST CO., LTD.

PARK HOTEL, EAST LONDON (PTY.), LTD. (in Liquidation).

We, W. E. Midlane & Son, Auctioneers, of 24 Caxton Street, East London, instructed thereto by the Liquidator, will sell by Public Auction at our Mart above on Tuesday, 12th October at 2.15 p.m.:—

Sundry surplus furniture and hotel equipment.

W. E. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents. A. K. McGlashan, Liquidator. 11775—8

In the Insolvent Estate H. A. SCHENK (No. 9590).

Messrs. Rose-Innes Auctions, duly instructed, will sell by public auction, in their mart at 125a Alexandra Road, King William's Town, on Saturday, the 23rd October, 1954, the following assets:—

General merchandise and furniture.

Terms of sale: Cash. No reserve.

I. D. Louw, Trustee, P.O. Box 28, King William's Town. 11761—8

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CORNELIUS PETRUS FRANZEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek vornemens is om te Perlweg 49, Korsten, Port Elizabeth, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 3100, Port Elizabeth, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. P. Franzen. 11887—8

NOTICE.

It is hereby notified that I, PHILIPUS JOHANNES JAKOBUS DU PLESSIS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Wolwefontein, Platthuis Siding, District Ladismith, C.P.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—P. J. J. du Plessis. 11739—8

VERANDERING VAN NAAM.

(Kragtens Artikel 93 van die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937.

Kennisgewing geskied hiermee dat DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD (IN SUIDELIKE AFRIKA), my in kennis gestel het dat die gesegde Kerk sy naam verander het van DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN SUID AFRIKA en DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD IN SUID-AFRIKA tot DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD (IN SUIDELIKE AFRIKA).

Applikasie is aan my gemaak deur die Kerkraad as Trustee van die plaaslike Kerk te Keimoes van DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD (IN SUIDELIKE AFRIKA) vir die registrasie van die verandering van naam kragtens Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937, met betrekking tot die volgende Aktes geregistreer in naam van die gesegde Kerkraad, naamlik:—

1. Transport No. 160/1935, geadteer 14 Junie 1935.
2. Transport No. 739/1947, gedateer 19 Augustus 1947.
3. Verband No. 643/1947, gedateer 19 Augustus 1947.

Alle persone wat enige beswaar teen die endossement van die verandering van naam in bogemelde Aktes het, is versoek om sodanige beswaar in geskrif op my kantoor te Vryburg in te dien binne een week vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Hierdie 29ste dag van September 1954.—J. J. Joubert, Registrateur van Aktes, Vryburg, Registrasiekantoor, Vryburg.

VERANDERING VAN NAAM.

(Kragtens Artikel 93 van die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937.

Kennisgewing geskied hiermee dat DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD (IN SUIDELIKE AFRIKA), my in kennis gestel het dat die gesegde Kerk sy naam verander het van DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN SUID AFRIKA en DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD IN SUID-AFRIKA tot DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD (IN SUIDELIKE AFRIKA).

Applikasie is aan my gemaak deur die Kerkraad as Trustee van die plaaslike Kerk te Upington van DIE VOLLE EVANGELIE KERK VAN GOD (IN SUIDELIKE AFRIKA) vir die registrasie van die verandering van naam kragtens Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937, met betrekking tot die volgende Aktes geregistreer in naam van die gesegde Kerkraad, naamlik:—

1. Transport No. 15/1953, gedateer 22 Januarie 1953.
2. Akte van Verband No. 391/1953, gedateer 28 Mei 1953.

Alle persone wat enige beswaar teen die endossement van die verandering van naam in bogemelde Aktes het, is versoek om sodanige beswaar in geskrif op my kantoor te Vryburg in te dien binne een week vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Hierdie 29ste dag van September 1954.—J. J. Joubert, Registrateur van Aktes, Vryburg, Registrasiekantoor, Vryburg. 11773—8

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LTD.
(Registered Deposit—Receiving Institution.)

FERRADEK (PTY.), LIMITED (in Liquidation), of Stikland, Cape (No. C. 1352).

SALE BY PUBLIC TENDER OF "FERRADEK ANTI-CORROSIVE BLACK PAINT: 364 4-GALLON DRUMS WITH 221 4-TIN CARTONS OF PRIMER".

Tenders are invited for the purchase of the above assets and attention is directed to notices appearing in the Cape Town Press.

The highest or any tender will not necessarily be accepted and cash or suitable security will be required before delivery can be given.

Tenders must be in duplicate, marked on the envelope: "Tender *re* Ferradek (Pty.), Limited (in Liquidation) (No. C. 1352)", and must reach the office of the Master of the Supreme Court, Insolvency Branch, Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than 12 noon on Friday, the 15th October, 1954.

For further particulars apply: A. de V. Joubert, Liquidator. Cape Trustees and Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 11722—8

Insolvent Estate of the late WILLIAM RICHARD ROWE, Trader, of Hlabatini, P.O. Flagstaff, District Lusikisiki, Cape Province, and Surviving Spouse HESTER MARIA ROWE (born DE KOCK) (No. 2194/51/668).

The First Liquidation Account and Plan of Distribution in the above Estate were confirmed on the 28th September, 1954, by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division).

Notice is hereby given in pursuance of Section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, as amended, that a dividend is in the course of being paid to Creditors. Signed at Pietermaritzburg this 1st day of October, 1954.—Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg. 11741—8

NATAL.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWEHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, PARRY EN KIE (EDMS.), BEPERK, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om aanstelling as Hanteer- en Ontvangsagente in die Beheerde Gebied Durban.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van geoemde Raad, Posbus 2246, Durban, aanteken binne 28 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Parry en Kie. (Edms.), BEPERK. Direkteure: J. J. Mackay, J. P. van Heerden, Creekstraat 22, Posbus 659, Durban.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, PARRY & CO. (PTY.), LIMITED, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for appointment as Handling and Receiving Agents in the controlled area of Durban.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 2246, Durban, within 28 days of the publication of this notice.—Parry & Co. (Pty.), Limited, Directors: J. J. Mackey, J. P. van Heerden, 22 Creek Street, P.O. Box 659, Durban. 11743—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, THOMOS JOHN BYE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 2 Elland Road, Manor Gardens, Durban.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager, Livestock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Durban, 27th September, 1954.—T. J. Bye. 11786—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MERRIAM BEE BEE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Wyebank Butchery, Natal, District of Pinetown.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Pinetown, this 24th September, 1954.—Merriam Bee Bee, P.O. Wyebank, Natal. 11778—8

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE.

Notice is hereby given that the liquor licence of the STEYNSRUS HOTEL has been transferred from OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LTD., to GERT JOHANNES JACOBUS MYBURGH, of Steynsrus, as from the 15th September, 1954. The said G. J. J. MYBURGH will carry on the said hotel for his own account and benefit. —Walter Lange, Attorney for the Parties, Steynsrus, 27th September, 1954. 11734—8-15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

CAPE.—KAAP.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RIVERSDALE, HELD AT RIVERSDALE.

(Case Nos. 64, 100 and 121 of 1953 and 95 of 1954.

Between (1) SASKO; (2) PRINCE, VINTCENT & CO. (PTY.), LTD.; (3) WOODSTOCK SWEETS CO.; (4) EBEN BURGER, Plaintiffs, and DAVID JOHANNES HENRY JOSEPHS, Defendants.

In execution of the judgments of the Magistrate's Court for the District of Riversdale in the above matters, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Riversdale, at 10 a.m., on Friday, 22nd October, 1954, of the following immovable property, namely:—

Certain one-fourth (¼) share in certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality and Division of Riversdale, being Erf No. 1478, Riversdale, measuring 144 square roods 123 square feet.

Being a large brick under thatch-roof house on the Long Street side of the property, and another brick under thatch-roof house on the Van Riebeeck Street side of the property, and held by the above Defendant as per Deed of Transfer No. 13402/1949, in favour of himself and three others.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing title deed.

(2) The auctioneer's charges and one-tenth (1/10th) of the purchase price is to be paid immediately after the sale in cash or by bank-marked cheques. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

(3) The purchaser to pay advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed, and costs of execution and costs of conditions of sale.

(4) The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

(5) Should the purchaser belong to a group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.

(6) Possession to be given to the purchaser forthwith and interest at the rate of six (6) *per centum* per annum to be paid by the purchaser on the balance of the purchase price from date of possession to date of registration of transfer. Signed and dated at Riversdale, this 31st day of August, 1954.—J. M. P. Ras, Messenger of the Court, Riversdale. 11515—1-8

Statutes of the Union of South Africa, 1952

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 5s. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1952

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, £1. 5s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sievele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5022/54	De Norman, Robert Geoffrey Maitland, bookkeeper	19/9/54, Cape Town.....	14/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
4969/54	Novella, Ivor Steyn, clerk.....	27/8/54, Stellenbosch.....	14/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
4908/54	Trennery, Charles Henry, pensioner	1/9/54, East London.....	13/10/54, 10 a.m., East London	Executor Dative.
5047/54	Venter, Frans Petrus, werkloos.....	4/12/51, Potchefstroom.....	14/10/54, 10 vm., Jamestown..	Eksekuteur Datief.
4786/54	Nel, Daniel, boer.....	25/7/54, Albert.....	14/10/54, 10 vm., Jamestown..	Eksekuteur Datief.
113/808/2018	Wilson, Henry, builder.....	19/7/1899, Port Elizabeth.....	15/10/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
5116/54	Nigrini, Henry Martin, handelaar..	23/6/54, Kenhardt.....	12/10/54, 10 vm., Kenhardt.....	Eksekuteur Datief.
4445/49	Galloway (gebore Minnaar), Gertruida Johanna, afgetrede boer	28/7/49, Worcester.....	19/10/54, 10 vm., Worcester...	Eksekuteur Datief.
4983/54	Jaffe (born Segal), Dina, merchant..	4/9/54, Plumstead.....	19/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
3982/54	Allen, Ernest Sibley, quarryman...	30/7/54, Paarl.....	20/10/54, 10 a.m., Paarl.....	Executor Dative.
4042/54	de Bruin, Carel Johannes, boer....	26/7/54, Elliot.....	19/10/54, 10 vm., Elliot.....	Eksekuteur Datief.
5001/54	Abdurahan, Adam, general dealer...	1/6/54, Worcester.....	19/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5009/54	Davids, Anna Klasina, housewife..	21/8/54, Mowbray.....	19/10/54, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
5054/54	Carvalho, José da Pena, retired public functionary	14/5/54, Lisbon, Portugal.....	21/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5109/54	Carney, Alfred Benjamin, bus driver	19 8/54, Cape Town.....	21/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5023/54	Peters, Wilhelmina, housewife.....	17/9/35, Lansdowne.....	21/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
4112/54	du Plessis, Irene Magdalena, huisvrou	27/7/54, Steynsburg.....	21/10/54, 10 vm., Burgersdorp.	Eksekuteur Datief.
5057/54	van Eeden, Jacobus Albertus, bode van die hof	31/8/54, Humansdorp.....	20/10/54, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur.
5063/54	Lourens, Johannes Gerhardus, rustende boer	27/8/54, Swellendam.....	18/10/54, 10 vm., Swellendam..	Eksekuteur.
5175/54	Smith, Bryan Douglas, advertising consultant	22/7/54, Johannesburg.....	21/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor.

TRANSVAAL.

5610/54	Masebo, Ephraim, cartage contractor	9/4/54, Johannesburg.....	15/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5646/54	van der Merwe, Maria Elizabeth Susanna, onderwyseres	29/7/54, Koster.....	15/10/54, 10 vm., Koster.....	Eksekuteur Datief.
5648/54	du Preez, Kasparus Albertyn van der Merwe, boer	11/8/54, Pietersburg.....	15/10/54, 10 vm., Pietersburg..	Eksekuteur Datief.
5649/54	Roets, Roelof Petrus, polisieamptenaar	2/9/54, Dunnotar.....	15/10/54, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur Datief.
5651/54	Till, Violet Beatrice, pensioner.....	15/8/54, Johannesburg.....	15/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5652/54	Winkler, Fredrika Maria, housewife	13/6/54, Pretoria.....	12/10/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
5530/54	Woods, Samuel, tanner.....	25/7/54, Heidelberg.....	12/10/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
5421/54	Snukler, Abram, hawker.....	12/8/54, Johannesburg.....	15/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5571/54	Oosthuizen, Daniel David, salesman	8/9/54, Johannesburg.....	15/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5578/54	Singer, May, dental surgeon.....	12/9/54, Johannesburg.....	15/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5572/54	le Roux, Judith Susanna, boer.....	21/7/54, Pietersburg.....	15/10/54, 10 vm., Pietersburg..	Eksekuteur Datief.
5655/53	Badenhorst, Carolina Catherina Elizabeth, afgetree	21/8/53, Johannesburg.....	15/10/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5602/54	Nerlich, Georg Bernhard, storekeeper	1/9/54, Boksburg	18/10/54, 10 a.m., Groot Marico	Executor Dative.
5505/54	Kloppenburg, Theodora Margaretha, nursing sister	1/8/54, Pretoria	12/10/54, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
5257/54	du Toit Maria Elizabeth, huisvrou	29/8/54, Heidelberg	15/10/54, 10 vm., Heidelberg	Eksekuteur Datief.
5337/54	Breytenbach, Jacob Coenraad, boer	25/8/54, Nelspruit	15/10/54, 10 vm., Witrivier	Eksekuteur Datief.
5532/54	Lowrie, David Thomas, traffic inspector	10/9/54, Pretoria	12/10/54, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
5533/54	Pretorius, Johannes Lodewicus, sersant in S.A. Lugmag	31/7/54, Pretoria	15/10/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
5549/54	Brink, Nanette Felicity, typist	14/9/54, Johannesburg	15/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5550/54	Loots, Paul Johannes Jacobus, leerling rangeerder	12/1/54, Johannesburg	15/10/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
26044/15	Munro, James, storekeeper	14/1/15, Barberton	15/10/54, 10.a.m., Barberton	Executor Dative.
5468/54	Marc, Anna Sophia Catharina, housewife	13/6/54, Johannesburg	15/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

1984/54	Barclay, Leo, parks and gardens department	24/8/54, Durban	28/10/54, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
2103/54	Bould, Arthur Henry, retired clerk	16/7/54, Durban	28/10/54, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1755/54	Grobler, Anna Cathriena, housewife	18/7/54, Pietermaritzburg	28/10/54, 10 a.m., Newcastle	Executor Dative.
2179/54	Metcalf, Edgar Stanley, school teacher	13/9/54, Pietermaritzburg	12/10/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1148/54	Ferreira (gebore Papenfus), Sarah Isabella, huisvrou	4/9/54, Senekal	13/10/54, 10 vm., Senekal	Eksekuteur Datief.
839/54	Booysen, Jan Zacharias, pensionaris	7/7/54, Bethlehem	13/10/54, 10 vm., Bethlehem	Eksekuteur Datief.
34172	van Niekerk, Cornelis Janse, boer	29/6/42, Vrede	15/10/54, 11 vm., Utrecht	Eksekuteur Datief.
1334/52	Lategan, Hercules Johannes Theodorus, rustend	23/11/50, Parys	13/10/54, 11 vm., Parys	Eksekuteur Datief.
2114/54	Ramasri, free Indian, No. 129698, farmer	16/9/54, Weenen	14/10/54, 10 a.m., Weenen	Executor Dative.
852/54	Wessels, Sebastiaan Jacobus, boer	19/6/54, Kroonstad	13/10/54, 10 vm., Kroonstad	Eksekuteur Datief.
1176/54	Bukes (gebore Bruwer), Maria Christina, huisvrou	27/8/54, Kroonstad	13/10/54, 10 vm., Kroonstad	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

423/54	Hattingh (gebore Mathewson), Louisa Jacoba, huisvrou	5/9/54, Kildare	12/10/54, 10 vm., Hopetown	Eksekuteur Datief.
424/54	Harmse, Adriaan Nicolaas, stoker	12/9/54, Kimberley	13/10/54, 10 vm., Kimberley	Eksekuteur Datief.
425/54	du Plessis, Adriaan Michael Jacob, rustende boer	11/9/54, Kanoneiland	13/10/54, 10 vm., Upington	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.*

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
696/54	Spence, Emma Wilhelmina, housewife, and surviving spouse, Charles Read Spence; First and Final	8/10/54	Cape Town	Uitenhage	Avon Geusau & Joubert, 22 Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5184/52/134	Pinkey, Ming Long, general dealer, date of death, 9th September, 1952; First and Final	8/10/54	Cape Town	Uitenhage....	Selleck & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.
994/49	Lewin, Jenny (born Sacks), widow, of Cape Town; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	J. Lewin, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
231/54/711	Haupt, Yvonne (born Sharp), housewife, and surviving spouse, Johannes Secundus Haupt; First and Final	8/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Johannes Secundus Haupt, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth Branch, Executor Testamentary.
2902/53	Jarvis, Norman Welby, retired land surveyor, of Uitenhage, who died at Durban, on the 3rd March, 1953; First and Final	8/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for Executrix Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
246/54	van Niekerk, Pieter Daniel, konstabel, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna van Niekerk (gebore Faber), van Lawsonstraat 78, Kimberley; Eerste en Finale	8/10/54	Kimberley.	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5912/53/1255	Pienaar, Catharina Wilhelmina (gebore de la Harpe, voorheen Slabbert), huisvrou, en nagelate eggenoot Adriaan Jacobus Pienaar, van Piet Retiefstraat, Steytlerville; Eerste en Laaste	8/10/54	Kaapstad..	Steytlerville..	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekutrise Datief.
132/54	Arangies, George (Georg) Matthys, rustende boer, van Grootdrink, oor Upington, Magistraatsdistrik Gordonia; Eerste en Finale	8/10/54	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir die Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Kaapprovinsie.
1925/53/350	Hockly, Emma Clara (born Bowker), widow, of " Cullendale ", Bedford; First and Final	12/10/54	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2, Bedford.
1402/53/197	Visser, Gideon Jacobus, nasionale pad werker, van Piketberg, getroud in gemeenskap van goedere met Christina Maria Visser (gebore Brand); Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Piketberg....	Vlok & Vlok, Voortrekkerstraat, Posbus 23, Piketberg.
808/54/325	Libie, Sarah (born Easter), and subsequently deceased spouse, David Libie, pensioner, of Cradock Street, George; First and Final	8/10/54	Cape Town	George.....	Geoffrey O'Connell, Executor, 88 Market Street, P.O. Box 73, George.
1898/54	Smith, Hamlyn de Wilton, retired, of Cathcart, Cape Province, who died at Cathcart, on 8th April, 1954, and who was married out of community of property; First and Final	9/10/54	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Bros., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province.
3012/53	de Kock, Pamela, housewife, and surviving spouse, Stephanus Smith de Kock, postal official, of Kommetjie; First and Final	8/10/54	Cape Town	Simonstown..	Walter Block, Attorney for Executor Dative, York Road, Muizenberg.
344/54	Perel, Cecilia (born Milwidsky), housewife; First and Final	8/10/54	Cape Town	Somerset West	J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Beach Road, The Strand.
4341/53/492	van der Walt, Petrus Janse, en sy nagelate eggenote Edna Alice van der Walt (gebore Thompson); Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Burgersdorp..	Groch & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Taylorstraat 32, Burgersdorp.
1361/54	Conradie, Gert Jacobus, pensionaris, en oorblywende eggenote Maria Margaretha Conradie (gebore Mathee); Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Worcester....	D. van Zijl Smit, Prokureur vir Eksekutrise, Stockenstromstraat 31. Posbus 81, Worcester.
829/54/832	van der Linde, Irene Winifred, widow, housewife, of 24 Norfolk Road, Sea Point, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
1841/54	Deacon, Peter Herbert, company secretary; First and Final	8/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.
55883	Cornwall, William Lundie, of False Bay, Cape; Tenth and Final	12/10/54	Cape Town	Simonstown..	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
548/53	Gowar, Elizabeth Margaret (born Maytham), widow, of Somerset East, Cape Province; First and Final	12/10/54	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Estate.
1084/54/654	Pereira, Antonio, old age pensioner, of 4 Frere Road, Three Anchor Bay, Cape, who died at Rondebosch, Cape, on the 25th February, 1954; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
4989/54	Steenkamp, Gert Steenkamp Karsten, pensionaris	30 dae	Kaapstad..	Bellville.....	Helena Fransina Josina Steenkamp, Grovéstraat 15, Parow.
88/54	Els, Stephanus Philippus, rustend, en nagelate eggenote Gertruida Magdalena Els (gebore Janse van Rensburg), van Stella, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	8/10/54	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaap.
239/54	Troskie, Johan Martin, boer, en nagelate eggenote Susanna Gesina Troskie (gebore Erasmus), van Birbury, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	8/10/54	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaap.
898/54	Percy, Albert Edward, a retired engineer, of Three Anchor Bay, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6688/53	Baron Hothfield, John Sackville Richard, a peer of the Realm, of London, England; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
5014/53	Cotton, Charles Robert Williamson, tobacco manufacturer, of Edinburgh, Scotland	8/10/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
1784/54/998	Vermaak, Johanna Jeanette (also known as Benza Bazier or Bensa Jacobs) housewife; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6478/53/845	Riseborough, Charles, chemist, and surviving spouse, Elizabeth Caroline Riseborough (born Allen), of Linden Lea, Hertzog Road, Bergvliet, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	MacCallum & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
499/54	Laity, Mary, of Claremont, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
1399/54	Harvey, Edith Mary, of Shafton Avenue, Brisbane, Queensland, Australia; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
3027/54/91	Genis, Johannes Gezines, railway employee, of Zorgfliet, Ysterplaat; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Mostert & Bosman, Attorneys for Executrix Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
6446/53	van der Westhuizen, Maria Magdalena (gebore Palm), huisvrou, en oorblywende eggenoot Lourens Petrus van der Westhuizen, 'n boer, van Vaalkrantz, Afdeling Van Rhynsdorp; Geamendeerde Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Vredendal....	Van Wyk & Van Wyk, Posbus 12, Voortrekkerstraat, Vredendal, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief.
5968/53/49	Mellish, Winifred Ethel (born McNiel), widow, of Newlands, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	James du Preez, 2 Park Road, Gardens, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
5020/53/251	Kent, Muriel Marie, housewife, and surviving spouse, Leslie John Kent, of Fish Hoek, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Simonstown..	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
591/54/33	Taylor, Ivy (born Webber), housewife; First and Final and Supplementary	8/10/54	Cape Town	Somerset West	J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Main Street, Somerset West.
5769/52/640	van der Walt, Stephanus Johannes, rustende boer, van Middelburg, Kaapprovinsie; Supplementêre Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Loopstraat, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
3280/53/824	Carstens, Frederik Hendrik Jacobus, rustende boer, en nablywende eggenote Sophia Johanna Berendina Carstens (gebore Lukas), van Swartrug, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Piketberg....	Vlok & Vlok, Voortrekkerstraat, Posbus 23, Piketberg.
2644/53/324	Boshoff, Lea Magdalena (gebore Gerber), afgetree, en naoorledene eggenoot Jacobus Nicolaas Boshoff; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir die Boedel, Markstraat 88, Posbus 73, George.
3615/54/229	Stemmet, Johan Albrecht, bestuurder, van Tennantstraat, Barrydale, Distrik Swellendam, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Stemmet (gebore Haasbroek); Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Swellendam..	D. Sandler, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 40, Badstraat 33, Montagu, Kaapprovinsie.
98/48/658	Schoeman, Jan Antonie, rustende boer, van Dordrecht, wie oorlede is op 15 Desember 1947, en nagelate eggenote Johanna Margaretha Schoeman (gebore van Heerden); Verbeterde Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Greystraat, Dordrecht.
2113/54	Rossouw, Daniel Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Cornelia Francina Rossouw (voorheen de Kock, voorheen Jones, gebore van Eeden), van Joubertstraat, Montagu; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotze, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel.
6091/52/19	Klein, Johanna Margaritha Catherine (born Müller), of 3 Ravensworth Road, Claremont, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	F. W. Klein, Executor Testamentary, 1 Akkerdal Avenue, Newlands, Cape.
2789/54	Marx, Elsa (born Hammerschlag), of Bowwood Road, Claremont; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
4873/53	Versveld, Josina Christina (born Wahl), and surviving spouse, Nicholas Smuts Versveld, of Milnerton, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
6638/50	Gamiet, Abdul, of Salt River, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Solomon & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
1196/54/798	Hodge, John, of Wynberg; First and Final..	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg.
6445/53/815	Walbrugh, Abraham Andreas, of Bournemouth; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Clarke & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 100 Long Street, Cape Town.
1254/54/532	de Kock, Frederick Hendrik, boer, en nagelate eggenote Hester Jacoba Magdalena de Kock (gebore Kriel), van Sandvlei, Montagu; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotze, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, vir Self en Mede-Eksekutrise Testamentêr.
2848/54/1089	Legg, Emily Eliza (born Powell), of Muizenberg; First and Final	12/10/54	Cape Town	Simonstown..	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg.
1674/54	Wollaston, Violet Eleanor White (born Phillips), of 18 Kohling Street, Cape Town; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
284/54/10	Brotherton, William Edgar, a farmer, of Fountain Head, Post Retief, District of Fort Beaufort, who died on the 1st January, 1954; First and Final	8/10/54	Cape Town	Fort Beaufort	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Church Street, Adelaide.
3595/54	Cunningham, Jacobus Gertenbach, retired railway accountant, of "The Tuffet", Ravine Road, Bantry Bay; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
604/23	de Waal, Gideon Daniel; Second Supplementary	8/10/54	Cape Town	Caledon.....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3380/53/102	Prince, Gert (also known as Gert Prins), widower, labourer, of P.O. Kleinskool, Bethelsdorp, District of Port Elizabeth; Amended First and Final	12/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
731/54/486	Landsberg, Henry Godfrey Charles, land surveyor, of "Denoon", Sandown Road, Rondebosch; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
2184/54/112	Young, Gertrude Blanche, housewife, of "Dunelm", Van Kamp Street, Camps Bay, Cape Province; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
3553/54	Uys, Henrietta Wilhelmina (born Hosking), housewife; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
5287/52/320	Latief, Adam, retired, of Victoria Road, Grassy Park, Cape Town; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
966/54/6	Muntzer, George Woollven, retired sweet manufacturer, of The Manor House, Wolmunster Road, Rosebank, Cape, who died on the 21st February, 1954, and surviving spouse, Edith Elizabeth Muntzer (born Phillips); First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
195/54/14	Viljoen, Johanna Alida (born Vorster), housewife, and surviving spouse, Johannes Stephanus Viljoen, of Ronaldsway, Middelburg, Cape Province; First and Final	8/10/54	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape, Attorneys for the Executors Testamentary.
3789/54/858	Blake, Elsie Hendrika Elizabeth (born Steyn), widow, housewife, of Knighton, Wellington Road, Wynberg, Cape Province; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	A. G. W. Blake, P.O. Box 16, Bellville, Attorney for Executors Testamentary.
2839/53/232	Jurd, George Charles, hyseroperateur, van Surreystraat 101, Goodwood; Eerste en Finale	9/10/54	Kaapstad..	Bellville.....	P. H. Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, p/a Erlank & Meyer, Volkskasgebou, Durbanweg, Bellville.
3903/53	Chemaly, Francis Antoni, general dealer; First and Final	8/10/54	Cape Town	Tarkastad....	(Mrs.) E. M. Chemaly, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Tarkastad, Cape.
6693/53/150	Spence, Charles Frederick, widower, wood machinist, of 8 Cogill Road, Wynberg, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Frederick William Damant, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
296/54/793	Robinson, Edith Elizabeth Bouverie, of Abberton, Timour Hall Road, Plumstead, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Dative.
2725/53/174	Boshoff, Barend Jacobus, spoorwegwerker, en nablywende eggenote Magdalena Christina Boshoff (gebore Mosterd), van Texelstraat 17, Eppingtuine, Distrik Bellville	8/10/54	Kaapstad..	Bellville.....	P. J. Booysen, Voortrekkerweg 74, Parow.
1667/54/189	Niblock-Stuart, John Herbert, retired civil servant, of Nairobi, Kenya Colony, and surviving spouse, Vivian Maria Niblock-Stuart; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Frederick William Damant, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
1496/54/568	Fitchat, William Charles; First and Final..	8/10/54	Cape Town	Alexandria...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executrix Dative, 115 High Street, Grahamstown.
7074/53	Deetlefs, Isabella Helena (gebore van Rhyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Christiaan Deetlefs, van Groot Eiland, Rawsonville, Worcester; Eerste en Laaste	8/10/54	Kaapstad..	Worcester....	J. W. L. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 33, Durbanville, Kaapprovinsie.
4941/47	Patience, Jakob, arbeider; Finale.....	8/10/54	Cape Town	—	Frederick Johannes Patience, Reitvlei, Ceres, Kaapprovinsie.
159/54	van Rensburg, Margaretha Wilhelmina Louw (gebore Burger), huisvrou; Finale	8/10/54	Kaapstad..	—	Dirk Kotze Burger, Eksekuteur, hoek van Oranje- en Fabriekstraat, Ceres
5186/53	van Wyk, Johannes, mynwerker; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..		H. A. Roos, p/a Volkskas, Bpk., Posbus 65, Ceres, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr.
1573/54/851	Stanford, Sophia Lodewica (gebore Oosthuizen), huisvrou, van Albertinia, Kaapprovinsie, Distrik Riversdale; Eerste en Laaste	8/10/54	Kaapstad..	Riversdale...	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Boedel.
2056/51/210	Titus, Joseph, retired, and subsequently deceased spouse, Rachel Titus; First and Final	8/10/54	Cape Town	Worcester....	Dr. Granger & Du Plessis, Attorneys for Executrix Testamentary 68 High Street, Worcester.
284/54	Kneale, Winifred (born Snell), of Kimberley; First and Final	8/10/54	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, G. W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
3999	Olwage, Johanna Wilhelmina (born de Villiers), and subsequently deceased spouse, Daniel Frans Barnard Olwage, pensioner; Supplementary	8/10/54	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
4177/54	Gowor, Wallie Ward, farmer; First and Final	30 days	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Morris, Attorneys for Executor Dative, 58 Charles Street, Somerset East.
2722/54/187	Hamlyn, George Howitt, a widower, retired, in his lifetime of 2 St. Patrick's Road, East London, Cape Province; First and Final	11/10/54	Cape Town	East London	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
2/54	Treurnich, Catharina Maria Aletta, and subsequently deceased spouse, Daniel Frank Treurnich, driver, S.A. Railways; First and Final	8/10/54	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
12/54	Nienaber, Barend Johannes, detective, S.A. Police, and surviving spouse, Clasina Sophia Nienaber (born Geyer); First and Final	8/10/54	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
351/54/549	Turner, James, retired timber merchant; First and Final	8/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
2101/54/895	Nichol, Alice Maud (born Jones), widow, housewife, of Park Road, Rondebosch, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg, Cape.
2406/54/535	Woudberg, Matilda Sophia, retired teacher, of Bain Street, Wellington; First and Final	8/10/54	Cape Town	Wellington...	Burger & Dewdney, 54 Church Street, Wellington, Cape Province, Attorneys for Estate.
4122/52	van der Merwe, De La Rey, medical practitioner; First and Final	8/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	(Mrs.) V. S. van der Merwe and G. van der Merwe, c/o Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executors Testamentary.
2268/53/752	Ackermann, Christina Johanna (gebore Esterhuyse), huisvrou, en nagelate eggenoot Chrisman Joel Ackermann; Eerste en Laaste	8/10/54	Kaapstad..	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir Boedel, Posbus 109, Stellenbosch.
2593/5/1050	Pool, Magdalena (born Adams), housewife, and surviving spouse, Jacobus Pool; First and Final	8/10/54	Cape Town	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 109, Stellenbosch.
1281/54/466	Conradie, Jacob Johannes, retired farmer; First and Final	8/10/54	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executors Testamentary.
158/53	Newman, George Rupert, retired businessman, of Cape Town; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2665/54	Roux, David Gerhardus, retired schoolmaster, of Maitland, Cape; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
920/54/462	Vivian, Elizabeth Margaret, pensioner; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	Charles Henry Roberts, 12 Low Street, Observatory, Executor Testamentary.
417/53	van der Walt, Frederik Maarten Petrus Johaannes, skrynwerker, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Philippina Maria van der Walt (gebore Terblanche), van Mafeking; Eerste en Finale	8/10/54	Kimberley.	Mafeking....	Otto Bros., Posbus 1, Ottosdal.
30/54	Kennedy, Anna Dorothea (gebore van Zyl), huisvrou, en langslewende eggenoot Arnoldus Petrus Johannes Kennedy; Eerste en Finale	8/10/54	Kimberley.	Upington....	Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Keimoes, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
25813/242	Woeke, Jacobus Abraham, winkelier, en later gestorwe eggenote Margaretha Susanna Woeke (gebore Saayman); Amendeerde Eerste en Finale en Supplementêre	8/10/54	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 15, Calitzdorp.
790/54/341	Pretorius, Magdalena Maria (gebore Calitz), en langslewende eggenoot Frederick Johannes Pretorius, afgetrede boer, van Wesoewer, Calitzdorp; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
3395/53/15	Ferreira, Alida (formerly Meyer, born Ley), maternity nurse, and surviving spouse, Samuel Ferreira; First and Final	8/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, Port Elizabeth.
492/53	Adams, Walter Henry, and surviving spouse, Grace Stewart Adams, of Kimberley; First and Final and Supplementary	8/10/54	Kimberley.	Wynberg.....	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Agent for Executrix Testamentary.
2859/53/629	van Aardt, Wilhelmina Henrietta (gebore Vermaak), van Tafelkop, Distrik Maraisburg, Kaapprovinsie	8/10/54	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
5886/53	Ferreira, Alfred William, and surviving spouse, Hester Eliza Ferreira; First and Final	8/10/54	Cape Town	Port Alfred..	Dold & Stone, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
2971/54	Swanepoel, Anna Elizabeth Erda (gebore Visser), huisvrou, van 40 Boston Landgoed, Bellville, en langslewende eggenoot Johan Petrus Swanepoel; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Bellville.....	Jan S. de Villiers & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Waalstraat 28, Kaapstad.
34/53/60	Pogrund, Simon, of Cape Town; First and Final	8/10/54	Cape Town	—	A. H. Pogrund, Executor Testamentary, 516 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
2741/53	Binedell, Harold Kenneth, a merchant, of 54 Brand Street, Strand, Cape Province; First and Final	8/10/54	Cape Town	Strand, C.P..	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executrix Dative, 36 Burg Street, Cape Town.
401/54/363	Els, Petrus Jacobus, gehuud in gemeenskap van goedere, met Maria Charlotta Els (gebore Theron), 'n klerk, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
4239/53/823	Wanneburg, Clara (born Meyer), and surviving spouse, Antonie Wanneburg, of Scottsville, Kraaifontein, in the District of Bellville; First and Final	8/10/54	Cape Town	Bellville.....	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Dative, 34 Durban Road, Bellville.
2664/53	Nell, Elsie Magrietha Pauline, in lewe matrone, van Enkelkwartier, Noord Einde Gevangenis, Port Elizabeth; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
—	van Rooyen, Jacobus Shields, in lewe van Upper Pierstraat 126, Port Elizabeth; Eerste en Finale	8/10/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
310/54	Kruger, Jacobus Petrus Johannes, 'n gepensioneerde van Aberdeen, Distrik Aberdeen, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Anna Cecilia Kruger (gebore du Plessis)	8/10/54	Kaapstad..	Aberdeen....	J. J. du Toit & Kie., Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3025/54	Cronje, Venter Maria Alberta Louisa, huisvrou	8/10/54	Kaapstad..	De Aar.....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.
47652	Marais, Alwyn Petrus, rustende opsigter, en oorlewende eggenote Elizabeth Johanna Marais (gebore Viljoen), van Adderleystraat, Robertson; Supplementêre	8/10/54	Kaapstad..	Robertson...	G. J. Swart (Eiens.), Bpk., Agente vir Eksekutrise, Posbus 21, Robertson.

TRANSVAAL.

2446/51/34	Roets, Aletta Elizabeth (gebore Roets), van Tiendelaan 64, Wolmer, Distrik Pretoria; Eerste en Laaste	8/10/54	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 209, Pretoria.
6016/51/34	Roets, Jan, afgetrede pensionaris, en nagelate (sinds oorlede) eggenote Aletta Elizabeth Roets (gebore Roets), van Tiendelaan 64, Wolmer, Distrik Pretoria; Eerste en Laaste	8/10/54	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 209, Pretoria.
4288/53/15	Kruger, Annas Hendrik Esterhuizen, en nagelate eggenote Barbara Margaretha Kruger (gebore Liebenberg); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Germishuizen & Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akteuitmakers, Posbus 2100, Pretoria.
116/54/38	Ross, William Edward, onderwyser, gehuud met Susanna Cornelia Ross (gebore Bell), woonagtig te Pietersburg, Transvaal; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Pietersburg...	Jac. J. Coetzer, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Winburg.
4737/53/32	O'Kelly, Gert Petrus, konstabel, S.A.S. Polisie, en nagelate eggenote Janetha Clasina O'Kelly, van Elsstraat 49, Elsburg; Eerste en Laaste	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	J. W. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Eksekutrise Datief.
7273/53	Sandrock, Theodor Christoph, rustende bankier; Eerste	8/10/54	Pretoria...	—	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.
2815/54/38	Yeo, Harriet Emma, housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
7219/53/13	Aronstam, Joseph, retired; First and Final..	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin, Rosin & Bowman, Attorneys for Executor Testamentary, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
2651/54/38	Vermaak, Daniel Salomon, ploegbaas, en nagelate eggenote Catharina Petronella Charlotte Vermaak (gebore Stone); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Proteagebou, Markstraat. Posbus 81, Bethal.
31/47/35	van der Walt, Anna Mirjam, widow, housewife; Second and Final	8/10/54	Pretoria...	Bronkhorstspruit	L. A. Andrew, Attorney for Executor Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
5692/53	Myburgh, Pieter Schalk, blacksmith; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.
5767/53/38	de la Rey, Johann Hendrik Olivier, mine official; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.
2854/53/13	Blignault, Johanna Magdalena (gebore Smit, ook bekend as Johanna Magdalena Hornschuh), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Melvillestraat 36B, Posbus 94, Lichtenburg.
3124/54	Kruger, Gert Petrus Benjamin, banksman, en nagelate eggenote Catherina Elizabeth Kruger (gebore Roodt), van Perseel No. 39, Grootvlei, Pk. Largo; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
848/54/38	le Roux, Johanna Magrietha (gebore Stapelberg), huisvrou, en langslewende eggenoot Hendrik Johannes le Roux, van Schoongezicht, Pk. Daleside; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging.
498/44/35	Swanepoel, Petrus Jacobus, hekwag, en nagelate eggenote Getruida Franzina Elizabeth Swanepoel (gebore Willemse) (nou oorlede), van Georgestraat 10A, Vereeniging; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
5807/45/714	Swanepoel, Getruida Franzina Elizabeth (gebore Willemse), huisvrou, van Georgestraat 10A, Vereeniging; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
1437/53/34	Olesen, Ole Christian, fitter, and surviving spouse, Martha Susan Isabel Olesen, of 123, Second Avenue, Geduld Township, Springs; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executrix Testamentary, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs.
1015/52/3	Liebenberg, Rachel Jacoba (gebore Meyer), en nagelate eggenoot Theunis Rudolf Liebenberg, spoorwegklerk, van „The Grove" 52, Parktown, Pretoria; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank) Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3787/54	Davis, Cornelia Elizabeth Margaret (born Erasmus), housewife, and surviving spouse, John William Davies; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
5175/52/34	Small, William John, clerk, of 147 Staff Single Quarters, Springs Mines, Springs; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executor Testamentary, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs.
3188/53/32	Morgan, John Joseph, widower, retired; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executors Dative, Boksburg.
5403/52/14	Dicks, Susara Johanna (gebore Veldman), geskeie vrou, huisvrou, na die dood van haar eerste eggenoot H. J. Dicks, is sy weer getroud met P. H. J. Pretorius, maar is weer van hom geskei op 15 Oktober 1941; Eerste en Finale	9/10/54	Pretoria...	Springs.....	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
228/53/5	Fakir, Bhana, retired vegetable hawker; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Executor Testamentary, 48 Tudor Chambers, Pretoria.
2935/53/	Breytenbach, Marthinus Johannes, farmer, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Breytenbach; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Lydenburg...	Susanna Elizabeth Breytenbach, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Lydenburg Branch.
2215/54	Meiring, Magdalena Maria Magrietha (gebore Lombard), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Johannes Antonie Meiring Jnr., van Oorbietjesfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
1059/54	Nicholls, Annie (born Holden), widow, of 200 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	R. Nicholls, 118 De Wet Street, District Township, Krugersdorp.
2362/52	Musson, Frederick Charles; First and Final..	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	A. M. David, Attorney for Executor Dative, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg.
402/53/15	Evans, Edward Oscar, retired, and surviving spouse, Heila Magdalena Evans, of Elsburg; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	H. M. Evans, Executrix Testamentary, 61 Voortrekker Street, Elsburg.
194/53	du Toit, Jan Johannes, miner, of 101A Railway Street, Mayfair, Johannesburg, who died at Johannesburg, on the 18th December, 1952, and his surviving spouse, Gloria Freda du Toit; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	O. Mitchley & Co., Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 8658,
6981/53	Schutte, Carl (Carel) Jacobus Erasmus, sales manager, and surviving spouse, Arloine Florence Schutte; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative.
1618/54	Thomas, Henry, farmer; First and Final..	8/10/54	Pretoria...	Bethal.....	Hugh Steed Thomas and William Edward Thomas, P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary.
7079/53	Mentz, Hendrik, farmer; First and Final..	8/10/54	Pretoria...	Potchefstroom	Albert Lindenberg Vanrenen, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
849/54	Sargent, Edward Clifford, farmer; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.
3580/52	Maritz, Magdalena Johanna (born Smith), housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	D. S. Robinson, 32 Trouw Street, Capital Park, Pretoria, Executor Dative.
465/53	Jacobs, Johannes Christoffel, mynwerker, en nagelate eggenote Johannes Cornelius Jacobs (gebore Strydom); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
1321/54	Watson, Margaret Elizabeth, and surviving spouse, Stephanus Francois Watson; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	Abe Dinner, Attorney for Executor Testamentary, 108 Rutland Place, Market Street, Germiston.
4451/52/35	Zoghby, Salim, retired, and surviving spouse, Mahboobie Zoghby; First and Final	9/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Alec Radus, Attorney for Executor Dative, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
1978/54	Lesch, Adries Jacobus, klerk, Die Goewermentskoshuis, Pretoria; Eerste en Laaste	8/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief.
2981/54	Willink-Ketjen, Ada Lavina Violet, widow, housewife, of 41 Jeppe Street, Sunnyside, Pretoria; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
1470/54	Reinhold, Sydney Alexander (also known as Sidney Alexander Reinhold); First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	L. W. Ritch & Burland, Attorneys for Executrix Testamentary, 12 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3971, Johannesburg.
3737/53	Alexander, Adam, advocate; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Raphaely Weiner & Alexander Bros., 107 Commissioner Street, Johannesburg.
6457/53/34	Normand, Halkerston Meldrum, bank official, 29 Blenheim Street, Kensington, Johannesburg and surviving spouse, Anna Susan Maria Normand; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
3012/54	Smart, Arthur James Floris (Flouris), sectional engineer, of 237 Main Reef Road, Crown Mines Johannesburg, and surviving spouse, Marion Auld Smart (born Wilson); First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
379/54/12	Hue, Ah, housewife; First and Final.....	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Saleh Mahomed, Authorised Agent for Executor Testamentary, 24 Market Street, Johannesburg.
5092/53/22	Massing, Catharina (born Onstee), and surviving spouse, Frederik Wilhelmus Massing; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Harold Braude & Braude, 611 Bristol Building, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
6643/51/1444	Costa, Costa Moses, merchant, and surviving spouse, Eileen Costa; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
1564/54/36	Pearce, Arthur, retired; First and Final...,	8/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Foster Stoker, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 29, Roodepoort.
7/53/5	van Bart, Margaretha Elizabeth (born van der Merwe), widow, who died at Germiston, on the 21st November, 1952; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	Botha & Lindsay, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, P.O. Box 2158, Johannesburg, Attorneys for the Executors Testamentary.
2594/54/38	Voigt, William John, pensioner, and surviving spouse, Margaret Elizabeth Smith McLean Voigt (born Taylor); First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	C. G. Ritson, Executor Testamentary, c/o Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1269/54	Pringle, Magdalena Christina (gebore van Wyk)	8/10/54	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
552/53/6	Bonavia, Anna (born Mreule), widow, housewife, of Trieste, Italy; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2641, Johannesburg.
2930/54	Parsons, Cyril Edward, mining engineer; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	District Bank, Limited, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
4205/49	Venter, Hendrik Jacobus, farmer, and surviving spouse, Neeltje Petronella Johanna Venter (since deceased); Supplementary First and Final	8/10/54	Pretoria...	Standerton...	Henry Stephen Philip Curlewis, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative.
3112/53	Ingwersen, Coenraad Matthys, civil servant; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Mabel Olive Ingwersen, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary.
1876/54	Ridout, Walter William, retired; First and First	8/10/54	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary.
2079/53	Lambe, William Denis, pensioner, and surviving spouse, Harriet Mary Lambe; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Harriet Mary Lambe, Executrix Testamentary, 150 Fawcus Street, Belgravia, Johannesburg.
35/54	Auerswald, Rina Angiolina (born Sanvenero), housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Sachs, Berman & Cilliers, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
2843/54	van Tonder, Andreas, pensionaris, en nagelate eggenote Susara Maryna Susanna Judik van Tonder (gebore Horn); Eerste en Laaste	15/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park.
3341/53	Suurmond, Pieter Marinus Willem.....	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, 21–25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.
5592/52	Davie, Ross Graham.....	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, 21–25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.
1316/52/3	Howie, David, cabinet maker, and surviving spouse, Francis Edith Howie (born Freeman); First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, 21–25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Box 636, Johannesburg.
7265/53/7	Edwards, William James, retired bank official, and surviving spouse, Alice Sarah Wood Edwards, " Roadside ", West Street, Linden, Johannesburg; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
5346/53	Kemsley, Cecil Edward Philip, clerk; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
5783/53/34	Viljoen, Johannes Hendrik, mine official, of Roodepoort, and surviving spouse, Johanna Cornelia Viljoen; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
5884/52/37	Roodt, Petrus Hendrik, winding engine driver, of Randgate, and surviving spouse, Maude Roodt (formerly Matthews, born Woolley); First and Final	8/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
5436/53/35	Milne, John, retired builder, of 34 Second Road, Kew, Johannesburg, and surviving spouse, Rosalind Mary Milne (born Morris); First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3995/53/1	Dick, May (born Devine), widow, of Saalem Convalescent and Rest Home, Wynberg, District of Johannesburg, Transvaal; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated, The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department P.O. Box 2036, Johannesburg.
6506/53/17	Davidson, Colin Keith, clerk, and surviving spouse, Phyllis Blanche Davidson; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.
281/52/5	Arlow, Jesse Ernest Alexander, farmer, and surviving spouse, Heiltje Johanna Arlow (born Coetzee); First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	(Mrs.) Heiltje Johanna Arlow c/o W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Fifth Floor, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
746/54	Henning, Christina Magdalena (gebore Steyn), weduwee, van Luttigstraat 273, Pretoria-Wes; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank) Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4965/53	Roux, Susanna Louisa Katrina (voorheen Meyer gebore Strydom), huisvrou; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Christiana...	J. N. Uys, & Pieterse, Prokureurs vir Eksekuteur.
3970/53/32	Robinson, Benjamin Ford, pensioner; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
3348/54	Botha, Helena Petronella (gebore Volschenk), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Adam Botha; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
5061/53/4	Hambly, Marion Maud (born Hammond), widow, retired, of Eerstegeluk, P.O. Steelpoort, Distrik Lydenburg; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, P.O. Box 25, Lydenburg, Attorneys for Executor Testamentary.
4076/52/5	Kruger, Nicolaas Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Wilhelmina Cornelia Kruger (gebore Pieters), van Roodewal No. 52, Distrik Lydenburg; Verbeterde Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
6012/52/13	Engelbrecht, Willem Izak, afgetreë boer; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekuteur.
3739/54	Swanepoel, Francina Johanna Sofia, housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bernhard Louis Swanepoel, c/o C. V. van Leggelo, 22 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4086/54	Cova, Ireneo, attaché to the Italian Embassy; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
448/54	Menezes, Francisco Jose, boer, en nagelate eggenote Sarah Susan Menezes (gebore Niemand); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Heidelberg...	P. G. de Vries, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
5551/52/15	Bekker, Francois Johannes Gerhardus, reduksie werker, en nagelate eggenote Lettie Martha Bekker (gebore Harris), van 28 Glen Deep Germiston; Eerste en Laaste	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	I. W. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Meyerstraat 157, Germiston.
750/54	Mashalaba, Hannah (born Tshona), widow, Housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Attorney for Executor Testamentary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
2205/54/6	Canty, William Laurence, undergroundworker; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executors Testamentary, Central House, 81 Ampthill Avenue, Benoni.
4598/53/34	Roets, Gert Joseph Hendrik, municipal employee, of 31 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	J. D. Krige, Executor Dative, 20 Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg.
1348/53	Poulton, Gordon Edward, electrician, and surviving spouse, Hilda Martina Magdalena Poulton; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	H. M. M. Poulton, 146 Church Street, Turffontein, Johannesburg.
2504/51/35	Prinsloo, Cornelius Johannes, in lewe 'n passer, van Boomstraat 296, Pretoria, wie op 30 April 1951 oorlede is; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	—	W. L. van Eck & Van Eeden, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 128, Van der Waltstraat, Pretoria.
5280/52/5	Develing, Susanna Magdalena (born du Plessis), housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Boksburg...	Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.
2586/51/15	Bell, George William, smeerder, en nagelate eggenote Maria Magdalena Bell (gebore v. d. Walt); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Brits, Grevelink & Olckers, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Mutualgebou 26, Krugerlaan, Vereeniging.
506/52	Bosman, Izak Daniel, rustende onderwyser, en nagelate eggenote Catharina Adriana Aletta Bosman (gebore Bosman), van Florida, Distrik Roodepoort; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
5967/53	Venter, Jan Hendrik, luitenant, S.A. Polisie; Finale	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	(Mev.) P. Venter, Chambersstraat 15, Booysens, Johannesburg.
5947/51/15	Garbutt, Jack Alexander, miner, of Messina; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Louis Trichardt	P. H. C. de Waal, P.O. Box 107, Messina.
2904/54/34	Rutherford, John, retired chemist and druggist, and surviving spouse, Annie Charlotte Rutherford (born Hazelhurst), of Wakkerstroom; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Wakkerstroom	Barry, Schuurman & Kleyn, Attorneys for Executrix, P.O. Box 3, Wakkerstroom.
828/54/16	Barnard, Cornelis Johannes, boer, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Barnard (gebore Grobler); Eerste en Laaste	8/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrise.
5871/53/3	Koekemoer, Johannes Jorgens, skrynwerker, van Dertiendelaan 97, Edenvale, en nagelate eggenote Lasya (Laysa) Johanna Jacoba Koekemoer (gebore Maré); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1052/54/35	McGaghey, Alfred (Gordon), clerk, of 172 Blue Sky Mine, Boksburg North, Transvaal; First and Final and Supplementary First and Final	8/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2556/53/21	Muller, Jan Hermanus, boer, van Plaas Klipkop, Vereeniging, Transvaal, en nagelate eggenote Christina Johanna Sofia Muller (gebore du Plessis); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
7346/53/37	Rynhoud, Lewis Edward Vaughan, ambulance officer; First and Final	30 days	Pretoria...	Vereeniging..	V. Borcherds, C.N.A. Building, P.O. Box 186, Vanderbijlpark.
267/54	van Rooyen, Gerhardus Wilhelmus, afgetrede boer, van Vyfdelaan 44, Geduldorp, Springs; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3700/54	van der Walt, Johan Adam Enslin, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Aletta van der Walt (gebore van der Merwe), van Bezuidenhoutstraat 89, Potgietersrus; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Potgietersrus.	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
772/54/15	Gildenhuys, Susanna Dorothea Elizia, klerk; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	—	Die Bestuurder, S. P. le Roux, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
4306/52/36	Rahman, Ebrahim Abdul, bookkeeper; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Himdad Khan, Agent for the Executor Testamentary, Kohinoor Buildings, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg.
4431/54/38	Solomon, Freda, housewife, of Krugersdorp; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	H. N. Solomon, P.O. Box 13, Krugersdorp.
7580/53	van der Nest, Anna Wilhelmina (gebore Mijburgh), huisvrou; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Gous & Foord, Prokureurs vir Eksekuteur, Markstraat 66, Johannesburg.
5917/53/35	Trethewey, Mary Eleanor, housewife, and surviving spouse, William Trethewey, of Brakpan; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Brakpan.....	O. N. von Broembsen, Attorney for Executor Testamentary, Mutual Building, Prince George Avenue, Brakpan.
1620/54	Botha, Marthinus Christoffel, pensionaris, van Tiendestraat 54, Vrededorp, Johannesburg; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, 19 Sauers'-gebou, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg.
1476/54/33	de Wet, Francois Gerhardus Hendrik, pensioner; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Testamentary, Sterling Buildings, 45A Ockerse Street, Krugersdorp.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1236/54/32	Ramsay, Eliza Jane White (born Doig), widow, pensioner, of Springs; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	Lindhout & Birman, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 13, Middelburg.
2587/54	Muller, Ella Magrietha (gebore Botha), en nagelate eggenoot Jan Petrus Muller, bouer en boer, van Plot No. 7, Putfontein, Benoni; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6499/53	Beckmann, Albert, retired pensioner, and surviving spouse, Maria Magdalena Beckmann (born Pietersen), of Edenvale; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
6528/51/24	Maseko, Tryphinah (born Tombekwayo), housewife, and surviving spouse, Freddie Maseko; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	Colin Bissett & McNaughton, P.O. Box 592, Springs.
6670/50/5	Gordon, Allan Duff, builder, of 201 Balfour House, Second Street, Springs; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	Colin Bissett, P.O. Box 592, Springs.
4598/54/17	Darroch, John, pensioner; First and Final..	8/10/54	Pretoria...	Middelburg..	S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.
2420/53/5	Eloff, Susanna Cornelia, huisvrou, van Berylstraat 45, Cyrildene, Johannesburg; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, 19 Sauer's-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
112/54	Jansen van Rensburg, Louisa Sophia Maria (born Smith), housewife, and surviving spouse, Petrus Frederik Cornelius Jansen van Rensburg, of 513 Vine Avenue, Ferndale, District of Johannesburg; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	H. J. P. A. van der Linde & Son, Authorised Agents of Executor Testamentary, 112 Netherlands Bank Building, 80 Fox Street, Johannesburg.
1383/54/35	Tocker, Harry, retired; First and Final....	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executrix Testamentary, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.
4126/54/6	Botha, Johanna Magdalena Barendina (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van Transvalia, Pk. Morgenzon, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
1978/53	van Eck, David Schalk, diamond cutter, and surviving spouse, Martha Susanna van Eck: First and Final	8/10/54	Pretoria...	Brakpan.....	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 101–2 and 114–5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
2627/54/37	Trümpelmann, Friedrich Theodor Johannes, emeritus predikant, van Jack Hindonstraat 25, Pretoria-Noord, en nagelate eggenote Amanda Mathilde Therese Trümpelmann (gebore Beuster); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3389/53/34	Swan, Gunilda (Gunhilda) May, spinster, and proprietress of P. M. van Leers Bookshop, of 269 Paul Kruger Street, Pretoria, Transvaal; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
7041/53	Schutte, Carel Johannes, S.A.S. en H.-amptenaar, en nagelate eggenote Susara Aletta Schutte (gebore Kruger), van Orchidweg 31, Primrose Hill, Germiston; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4023/54	Rupert, Beryl Joan (born Lawrenson), housewife; of 32 Bertha Avenue, Florida North; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 216, Roodepoort.
7556/53	Pretorius, Willem Andries, shift boss, and surviving spouse, Maria Salomina Pretorius (born Stols); First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
7384/53/16	Lange, August Fredrich (Friedrich), en langslewende eggenote Jane Sarah Lange (gebore Morrison), voorheen van Negendestraat 100, Orange Grove, Johannesburg; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	A. Ellmer, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, P.F.A.C.-gebou 605–6, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
528/53	de Villiers, Hendrik Francois, speculator, etc.; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Wilford, De Jager & J. W. van Tonder, Attorneys for Executor Testamentary, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
1549/54/34	Matthews, E. H.; First and Final.....	8/10/54	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
1811/54/35	Pegado, Joao Aguinaldo De Oliveira; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Rooth & Wessels, Attorneys for the Executor Dative, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.
4714/52	Blockley, Anna Maria Elizabeth (born Dique), housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	P. G. de Vries, Attorney for the Executrix Testamentary, Progress Building, 41 First Street, P.O. Box 5070, Boksburg North.
5315/51/4	van Dyk, Daniel Jeremiah, metal assoster; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Executor Dative, Pylon House, Human Street, Germiston.
6835/53	Roos, Tielman Christiaan, myner, en nagelate eggenote Carolina Elizabeth Roos (gebore Ludik, voorheen Robbertse), van Gouldstraat 33, Krugersdorp-Wes; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
1741/53	Muller, Petrus Hendrik, tracklayer, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Susanna Muller (gebore van den Berg), van Kritzingerlaan 151, Brakpan; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Brakpan.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
4426/53/5	Kohrs, Emilie Anna Henriette (born Niemeyer), housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Nelspruit....	Aling & Streak, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 88, White River.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5360/52/23	Strehl, Lovina Johanna Elizabeth (formerly Roux, born Ferreira), housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Sabie.....	Aling & Streak, Authorised Agents, P.O. Box 23, Nelspruit.
2267/194	Engelbrecht, Christina Johanna (gebore Greyling), en nagelate eggenoot Johannes Pieter Albertus Engelbrecht	8/10/54	Pretoria...	Ventersdorp..	Mort Joost, Prokureur vir die Boedel, Posbus 25, Ventersdorp.
2767/52/13	Bath, Anna Christina, widow; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	M. Uolkemowitz.
1827/54	Sangweni, Bessie (born Umhluli), (described in Will as Bessie Sangweni, born Mdhluli), Native woman, housewife, and surviving spouse, Johannes Mbilingo Sangweni, Native, now also deceased, of Vlakplaats, District of Amersfoort; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Amersfoort..	Barry Schuurman & Kleyn, Attorneys for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom.
4499/51	van Wyk, Barend Mattheus, en nagelate eggenote Catharina Magdalena van Wyk, van Messina, Distrik Soutpansberg; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Louis Trichardt	P. H. C. de Vaal, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 246, Louis Trichardt.
5748/53/25	Janse van Rensburg, Johan Jacob, afgetrede boer, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Maria Janse van Rensburg (gebore van Rensburg), van Piet Retiefstraat, Standerton; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 39, Standerton.
2266/52/197	Collier, Leo John; First and Final.....	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
3421/54/7	van der Bank, Marthina Wilhelmina Johanna (gebore Duvenage). en nagelate eggenoot Francois Johannes van der Bank, amptenaar, Weëdepartement, P.A.T.; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Middelburg..	Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 125, Middelburg, Transvaal.
2354/53/24	Mulder, Christoffel Gerhardus, boer, van Germiston, en nagelate eggenote Susara Magaritha Salomina Willemina Mulder (gebore Saaijman); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Germiston...	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Grand-geboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
3438/54	Duvenhage, Johannes Jacob, mine official, and surviving spouse, Maria Petronella Duvenhage (born Liebenberg); First and Final	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executrix Testamentary, Suite 106, Balfour House, 18E Second Street, P.O. Box 252, Springs.
363/54	Walker, Catherine Campbell; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Hull, Pearson & Taylor, & Favish, P.O. Box 265, Benoni.
1164/53/5	Fine, Izzy, general dealer; First and Final..	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executrix Dative, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
710/54	Nel, Aletta Maria (gebore Pelser), huisvrou, en nagelate eggenoot Adriaan Jacobus Theodorus Nel, van Hawerklip No. 41, Distrik Delmas; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Delmas.....	Batteson, Curlewis & Els, Posbus 3, Leslie, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
4476/53/12	Faux, Elizabeth, widow, housewife, of Potterspury, Towcester, Northamptonshire, England; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated, The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6679/53/35	Moolman, Maria Magdalena, weduwee huisvrou, van Uitkomst, Distrik Carolina, Transvaal; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Carolina.....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1512/54/37	Symons, Richard Gordon, manufacturers agent, of " The Verlands ", Pencoed, Glamorganshire, South Wales, England; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
712/54/35	van Niekerk, Jan Albert, laaimeester, Suid-Afrikaanse Spoorweë, van Huis 4, Lichtenburg Stasie, Lichtenburg, en nagelate eggenote Elsie Maria van Niekerk (gebore Boshoff); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3986/54/38	du Plessis, Dirk Jacobus Johannes, oudstryder, van Parklaan 62, Florida, Transvaal, en nagelate eggenote Anna Maria du Plessis (gebore de Wet); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5908/53/33	Nisbet, Colin Stevenson, electrician, of 5 Warnock Heights, Luipaardsvlei, Krugersdorp, Transvaal; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4953/53/1	Keeny, Frank Louie, farmer, of Waterkloof No. 4, District of Rustenburg, and surviving spouse, Louisa Ellen Keeney (born Bell); Second and Final	8/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
7174/53/12	Haggett, William, farmer, of Vlieger, District Ventersdorp, Transvaal; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Ventersdorp..	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
720/53	Hilder, Frederick Arthur; First and Final..	8/10/54	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust.
1337/53/36	Thomas, David, myner, en nagelate eggenote Petronella Helena Thomas; First and Finale	8/10/54	Pretoria...	Witbank.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat, 76, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6733/53/24	Tonkin, Hugh Frederick, retired priest; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executor Testamentary, 200 Aegis Building, 24 Loveday Street, Johannesburg.
1526/54	Hofmeyr, Annie Maud (born Gaugain), and surviving spouse, Egmont Cyrus Hofmeyr; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	E. C. Hofmeyr, Executor Testamentary, 429 Marshall Street, Belgravia, Johannesburg.
6339/53	Bagguley, Andrew, retired brickmaker, of 62 East Road, Rewlatch, Johannesburg; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
4647/53/16	Brunette, Nicholas Johannes, chief draughtsman, and surviving spouse, Ruth Elaine Brunette (born Grenfell); First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Jac. Brunette, Executor Dative, 67 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg.
6619/53/35	Mackintosh, Barbara Mary (born Chapman), housewife; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 4284, Johannesburg.
7400/53/6	Burbaitzky, Percy, shop assistant, of 227 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg; First and Final	9/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Leonard Goodman of Goodman & Goodman, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
5084/51/33	Oppenheimer, Auguste Wilhelmine, housewife, of 14 Erna Street, Observatory Extention, Johannesburg	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	John Michael Power, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, Fox Street, Johannesburg.
5469/45	Gelletich, John, company director; Supplementary	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3812/54	Monro, Alexander Colville, retired; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blane, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4588/53	Tolmie, Murdoch, retired stockbroker, of Saalem Convalescent Home, Kew Township, Johannesburg; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7222/53	Teixeira, Manuel Gomes, shopkeeper, and surviving spouse, Johanna Grace Teixeira; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson Auret & Wimble, Attorneys for Executrix Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
2340/54	Pretorius, Pieter Willem, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Pretorius (gebore van Zyl); Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Roger Dyason Douglas & Muller, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria.
2454/19/54	Marais, Johannes Andries; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Springs.....	P. v. d. M. Haarhoff & Seun, Posbus 33, Balfour, Transvaal.
4518/53	Hughes, Stanley Henry George, miner, and surviving spouse, Maud Hughes; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executrix, P.O. Box 243, Benoni.
1858/54/34	Scheepers, Willem Hendrik, stillewend, en nagelate eggenote Magdalena Pieternella Scheepers (gebore Booyens), van Lydenburgstraat 4, Lydenburg; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
392/53/12	von Benecke, Anna Maegerietha Susanna (born van Staden), widow, of 103 Tanner Street, West Krugersdorp; First and Final	8/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	R. Bailey, House and Estate Agent, P.O. Box 225, Krugersdorp.
5261/51/13	Ebersohn, Douw Gert, afgetree; Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	—	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
3369/54/38	Trewin, John William, pensioner, and surviving spouse, Eileen Trewin; First and Final	8/10/54	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
6636/50	Opperman, Rudolph (Rudolf) Johannes, spoorweg amptenaar; Verbeterde Eerste en Finale	8/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Katharina (Cathrine) Petronella Opperman (gebore Dippenaar), van Doranstraat 123, Belgravia, Johannesburg.

NATAL.

861/54/1446	Keenan, Edward, hotel barman, of 404 Umbilo Road, Durban, Intestate Estate; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Dative, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
582/53	Durga, Indian immigrant, No. 46194, and surviving spouse, Nimari, colonial-born Indian woman, Nos. 56857/65868, of Siripat Road, Clare Estate, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Lutchman & Co., Agents for Executor Dative, P.O. Box 2820, Durban.
1037/54	Kuppusamy (also known as Coopasamy Moodley), No. 2811/C.B., and surviving spouse, Gengamma, No. 1472/1913; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban.
1523/53	du Toit, Elizabeth Maria Stevina (born Fouche), and surviving spouse, Jan Daniel du Toit, of Pietermaritzburg, formerly of Kokstad; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Kokstad.....	Fred. H. Gundry, Attorney for the Executors Testamentary, 335 Main Street, Kokstad.
239/54	Short, Joseph John Victor, hoof-onderwyser, van Dannhauser, Natal; Eerste en Finale	8/10/54	Pietermaritzburg	Dannhauser..	Shawe & Bosman, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 13, Utrecht, Natal.
3079/53/1336	Series, Johanna Katharina (formerly de Wet, born du Toit); First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
931/54/354	Thompson, Allen Edward, retired, of 269 Montpelier Road, Durban; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 39 Field Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
870/54/18621	Samuel, Walter Joseph, pensioner, of 1 Monmouth Court, Monmouth Road, Durban; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 879, Durban.
256/54	Haupt, Johan Martin Enslin, bank messenger; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executrix Testamentary.
1134/54/684	Quayle, William John, pensioner, of Umgeni Road, Durban, Natal; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Hellet & De Waal, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
1119/54	Moodelly, Soobraya, Indian immigrant, No. 47044, retired; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
1287/53/38	Bierman, Jack Alf, company director; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executors Testamentary, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. Field and Smith Streets, Durban.
1521/53	Kok, G. S., farmer.....	8/10/54	Pietermaritzburg	Dannhauser..	H. J. Goudge, P.O. Box 70, Dundee.
2776/53/1407	Calvert, Gordon William, retired pensioner; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Romer Robinson & Catterall, 79 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban.
1391/54	Townsend, John Reginald, distribution manager; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Natal.
261/54/1431	Ramlingam, colonial-born Indian, No. 60207/7040/40101/60207/7040, learner waiter; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Verulam.....	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban, Executor Dative.
677/54/1460	Mardon, William Walter, clerk, S.A.R.; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	(Mrs.) R. A. Mardon, 41 Henwood's Arcade, West Street, Durban.
2918/53/1211	Mitchell, Wheatland Harold, pensioner, and surviving spouse, Margaret Jane Mitchell (born Ward), of Colenso; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Estcourt.....	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith. Attorney for Executrix.
232/53	Sukkoo, waiter, of Botha's Hill, Natal; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Camperdown.	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith, Natal.
382/54/284	Horwood, Florence Mary, retired nursing sister; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Impendhle...	Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 225 Church Street, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.
286/54	Koobear, colonial-born Indian, taxi operator, and surviving spouse, Kossilla, Joint Estate; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
1415/54	Renzow, Paul Albert, retired; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
827/53/856	Ponnusami; First and Final.....	8/10/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Samuel Marshall Riddell, Macaulay & Riddell, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 107, Ladysmith.
988/54/1178	Woolgar, Edwina Audrey Thelma (born Stead), and surviving spouse, John George Henry Woolgar, of Ladysmith, Natal; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executor Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith.
857/54/25	Talbot, Anthony Charles, and surviving spouse, Aletta Susanna Catherina Talbot; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
858/54/1453	Wills, Edith Louisa; First and Final.....	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smit Street, Durban.
2765/53/1782	McIlwraith, Joseph, of 32 Lambert Road, Durban; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executrix Dative, 324 Smith Street, Durban.
852/44	Soni, Narashi Anand (also known as Narsi Anand); First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban.
90/54/23	Wingfield, Dorothy May (born Davidson), widow, of Umkomaas, Umzinto, Natal; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Umzinto.....	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Testamentary, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
2000/53/131	Ellammah, of Cavendish, Natal and surviving spouse, Parumal Reddy; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Pinetown....	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban.
2808/53	Kemp, John Christowel, pensioner, of 18 Moffat Road, Durban; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
33/54/1408	Reyneke, Daniel Casparus, checker, S.A.R., and the surviving spouse, Petronella Cathrina Reyneke (born Pitout); Intestate Estate First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	G. V. Essery, Brady & Co., Solicitors for the Estate, 20 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban.
529/54/1345	Anderson, Archibald Rutherford, Transport Department, Durban Corporation, of 34 Bangay Road, Montclair, Durban, and surviving spouse, Alice Catherine Anderson (born Clarke); First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban), Agents for Executor Testamentary.
923/54/1465	Drew, Tom Butler, electrical contractor, of 26 Park Lodge Gardens, Durban; First and and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1061/54/1176	Duffin, James Francis, retired, of 21 Hunt Road, Durban, and surviving spouse, Nena Watson Duffin (born Thomas); First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1742/54/ 1216	van der Merwe, Catherine Johanna (born Smith, formerly Gates), of 170 Roland Chapman Drive, Montclair, Durban, and surviving spouse, Hendrick Jacobus van der Merwe, Cooper; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers) 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
685/54	Cohen, Esther; First and Final.....	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, 704–710 SALAM Buildings, 415–417 Smith Street, Durban.
556/54/ 7	Keith, Andrew Samuel Woodford; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Durban, Agents for Executors Testamentary.
1111/54/ 433	Rooke, Wesley Edwin; First and Final....	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Robinson & Goulding, P.O. Box 152, Durban.
511/53/ 998	Harrylal, colonial-born Indian No. 41582/ 41606/13864/18726, of Etete, Groutville, Natal, who died on the 5th October, 1954, Intestate Estate; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith, P.O. Box 46, Stanger, Attorney for Executor.
2133/53	Goltermann, Katherine, widow; First and Final	8/10/54	Pietermaritzburg	Greytown....	Van Rooyen & Forder.
672/54/ 285	Downard, Grace Miriam; First and Final..	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Clothier, Frost & Brown, 800 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
129/54/ 1195	Turtle, William Frederick; First and Final..	8/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Lionel Meskin, Attorney for Executrix Testamentary, 19–21 Anglo African House, Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1109/52	Pieterse, Jacobus Johannes, van Senekal; Eerste en Finale	11/10/54	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
142/54/ 505	Hefer, Frederick Jacobus, gepensioneerde spoorwegamptenaar, van Johannes Rabiestraat 14, Wilgehof, Bloemfontein; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
843/53	Jonker, Machael Maria (gebore Bekker), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jonker Jonker; Eerste en Finale	11/10/54	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Posbus 11, Bothaville.
1495/53	Vermaak, Jacobus Johannes Petrus, wewenaar, boer, van Weltevrede, Distrik Brandfort; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
141/54/ 611	Fourie, Hester Sophia, huisvrou; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Reddersburg.	Lourens Hermanus Fourie, Parkstraat, Reddersburg.
925/52	Edmeades, Bazett William Ebenezer, attorney, carrying on business under the style or firm of Edmeades & Edmeades; First and Final	1 month	Bloemfontein	Boshof.....	Lezard, Robins & Edmeades, *q.q.* Executrix Testamentary, 20 Stockdale Street, Kimberley.
1188/53	Swarts, Fransina Maria Petronella, pensionaresse; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	Van Zyl & Slabbert, Posbus 50, Memel.
811/53	Odendaal, Dirk Cornelis, boer, getroud buite gemeenskap van goedere, van Morningstar, Pk. Rietkuil, Distrik Vrede; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1319/53	van den Berg, Jacobus Petrus, veeboer, van Klippan, Distrik Bothaville; Eerste en Finale	12/10/54	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
296/53	du Toit, Jan Christoffel, sweiswerker, en nagelate eggenote Helena Maria du Toit (gebore Mynhardt), van Clocolan, Distrik Clocolan; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Clocolan.....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteur Datief.
501/54	van Heerden, Louis Johannes, rustende, en nagelate eggenote Johanna Corlina van Heerden; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 153, Bloemfontein.
1123/53/ 39	Lourens, Aletta Johanna (gebore Roets, voorheen Minny), van Vyfdelaan, Warden, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Warden.....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, vir Eksekutrise Testamentêr.
1358/53/ 1341	Swart, Jacobus Hermanus, boer, en nagelate eggenote Sophia Louisa Swart (gebore Lourens), van Allemanspruit, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Harrismith...	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr.
492/53/ 967	Kock, Rachel Sophia (voorheen du Toit, gebore Botha), weduwee, huisvrou, van Petrusburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Laaste	8/10/54	Bloemfontein	Petrusburg...	L. J. Fourie, Ou Mutualgebou, Posbus 6, Klerksdorp, Agent vir Eksekuteur.
850/53/ 1654	Naude, Susanna Isabella (gebore Germishuijs), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Adriaan Naude, van Colenso, Distrik Heilbron, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
857/53	van der Walt, Hendrik Jacobus, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria van der Walt (gebore Viljoen), van Bellevue, Distrik Winburg; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Winburg.
1115/53	McCadden, William, retired farmer, of c/o Oranje Hospital, Bloemfontein; First and Final	8/10/54	Bloemfontein	—	Heath & Parkinson, 301/3 Permanent Buildings, 45 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Dative.
1227/53	van den Berg, Adriaan Stephanus, verkoopsbestuurder, en nagelate eggenote Lorna Mary van den Berg (voorheen Klopper, gebore Visagie), van Niewoudtstraat 20, Wilgehof, Bloemfontein; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1061/53	van Niekerk, Johan Matthys, mans en dames uitruster, van Reitz, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Reitz.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2078/52	Delport, Johannes Gerhardus, boer, en nagelate eggenote Anna Hendrina Delport (gebore de Klerk), van Bloemskraal, Ventersburg; Supplementêre	8/10/54	Bloemfontein	Ventersburg..	Jac. J. Coetzer, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 67, Winburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
207/54	Rutherford, John James, retired; First and Final	30 days	Bloemfontein	Odendaalsrus	Cooper & Strydom, Attorneys for Executrix, Odendaalsrus.
876/54	Crawford, Margaret Scouler (born Park), widow, home duties, of 28A Reid Street, Bloemfontein; First and Final	8/10/54	Bloemfontein	—	Donald Murray & Co., Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein, Orange Free State.
836/54	Diesel, Louise Maud (born Macdonald), widow, of Bloemfontein; First and Final	8/10/54	Bloemfontein	—	Donald Murray & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein, Orange Free State.
185/53	Oosthuizen, Philippus Jacobus Cronjé, munisipale werker; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Frankfort....	G. F. van L. Froneman & Kie., Brandstraat, Posbus 7, Frankfort, Oranje-Vrystaat.
638/50	Solomon, Sam, speculator; First and Final..	8/10/54	Bloemfontein	Excelsior.....	Steyl Wessels & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 40, Excelsior.
158/53	Humphreys, Arthur William, retired miner, and surviving spouse, Harriet Humphreys (born Brown); First and Final	8/10/54	Bloemfontein	Koffiefontein.	Naude & Naude, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 153, Bloemfontein.
168/53	van Deventer, Gertruida Sophia Magdalena (gebore van der Linde), weduwee, huisvrou, van Ladybrand; Eerste en Finale	9/10/54	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
555/54	de Wet, Maria Susanna (gebore Terblanche), en nagelate eggenoot Louwrens Jacob de Wet, boer, van Leliefontein, Distrik Wesselsbron; Eerste en Finale	8/10/54	Bloemfontein	Wesselsbron..	Coetzer & Pretorius, Posbus 10, Wesselsbron, Oranje-Vrystaat.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2949/54	Hasenjager, Doris Carla (born Beckley), a widow, supervisor, of Port Elizabeth, who died on 4th December, 1953	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4781/54	Marshall, Martha Evelina (born Wedderburn), a housewife, of Port Elizabeth	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town....	Cape.
4187/54	Oosthuysen, Margaretha Isabella (gebore van Wyk), en nagelate eggenoot Daniel du Plessis Oosthuizen, 'n boer, van Bergfontein, Distrik Riversdale	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie	Kaap.
4952/54	Cronje, Jacobus Albertus, sonder beroep, van Swartwater, Albertinia, Distrik Riversdale	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrik Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Boedel	Kaap.
4858/54	Bester, Christoffel Jacobus Johannes, 'n stoorman, en nagelate eggenote Martha Aletta Bester (gebore du Toit)	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4667/54	Valpy, Gertrude Mary (born Craven), a housewife, Bergendal, Somerset West, Cape Province (husband deceased)	30 days...	Richard Nevill Valpy, Executor Testamentary, Bergendal, Somerset West, Cape Province	Cape.
4851/54	du Plessis, Gert Johannes Jacobus, rustende boer, en nablywende eggenote Cecilia (of Cecelia) Johanna du Plessis (gebore Immelman)	30 dae....	Strobos & Louw, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 87, Williston	Kaap.
3425/52	Titus, Rachel, a housewife.....	30 days...	D. R. Granger & Du Plessis, 68 High Street, Worcester, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4824/54	Taylor, Allen Alfred, a hairdresser, in his lifetime of Church Street, Worcester, and surviving spouse, Annie Constance Taylor (born Kettley, and formerly Enstrom)	30 days...	J. E. Krige, Attorney for Executors Testamentary, 33 Baring Street, Worcester	Cape.
4772/54	van Graan, Susanna Francina (gebore Marais), weduwee, huisvrou, van Paul Krugerstraat, Robertson	30 dae....	Carel Swart & Beneke, Prokureurs vir Eksekureur Testamentêr, Kerkstraat 73, Robertson	Kaap.
4888/54	van Eck, Johannes, 'n grofsmid, en nablywende eggenote Jacomina Johanna van Eck (gebore Swanepoel), van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Posbus 7, Barrydale	Kaap.
4818/54	Smit, Jacob Theron, a clerk, Revenue Office, Cape Town, and surviving spouse, Bertha Petronella Smit (born Spreeth), of 185 Voortrekker Road, Bellville	30 days...	Bertha Petronella Smit, Executrix Testamentary, c/o Mrs. T. P. Smit, Church Street, Tulbagh	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4843/54	Grant, George Daniel, a municipal pensioner, and surviving spouse, Gertrude Edith Grant, 5 Beach Road, East London	30 days...	F. W. Cooper & Rein, P.O. Box 136, East London	Cape.
4151/54	Bradshaw, William Eric, a clerk, of " Komweer ", Main Road, Wynberg, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
4719/54	Fennell, Elizabeth Minnie Grace (formerly Wadman, born Carter), a widow, retired housewife, of 16 Peak Drive, Pinelands, Cape	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4664/54	Swanepoel, Maria Cornelia Jacoba (born du Plessis), a widow, retired, of Aberdeen	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Agents for Executors	Cape.
5011/54	Davis, Edwin, who died at Wynberg, Cape, on 8th September, 1954	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
4883/54	Wood, Winifred (born Tidmarsh), of 2 Rhodes Avenue, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executors Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
2650/54	Vigers, George Jesse, of Observatory, Cape....	30 days...	Silberbauer, Willmot and Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Reich, Rosaria (born Maggio), a housewife, of 47 Anderson Street, Goodwood, and surviving spouse, Frederick Nicholas Thomas Reich	30 days...	F. N. T. Reich, Executor Testamentary, c/o Collingwood, Ottery Road, Wynberg	Cape.
4720/54	Gebhard, Magdalena Johanna, unmarried house mistress, of Main Road, Kuils River, Cape	30 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4863/54	Goldman, Leonard Harris, a business manager, of 25 Myrtle Manor, White Road, Rondebosch	30 days...	A. Meyerowitz, Attorney for the Executor Testamentary, 601/602 Diamond House, 27/29 Parliament Street, Cape Town	Cape.
4828/54	Wren, William James Samuel, retired school master, and surviving spouse, Florence Victoria Wren (born Howe), 19 Allenby Road, East London	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executors Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London	Cape.
3101/54	Clow, Cuthbert Charles, retired, of 42 Western Road, Port Elizabeth	30 days...	F. O. Werth, Executor Dative, P.O. Box 78, Humansdorp	Cape.
4610/54	Wardlaw, Daniel, a retired trader, of Port St. Johns	30 days...	Eyles, Wardlaw & Walker, Main Street, Kokstad	Cape.
4484/54	de Villiers, Jacobus Francois, retired farmer, " The Nook ", Little Brak River, and surviving spouse, Margaret Elizabeth de Villiers (born de Villiers)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3926/54	Wait, Anna Elizabeth (born Bonthuys), a widow, housewife, of Milton, District Humansdorp	30 days...	Malan & Van Eeden, Hankey, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6656/53	Barnard, Gert Johannes, 'n boer, van Rondevlei-hoogte, Pk. Rondevlei	1 maand...	Hurter & Schutte, S.A.N.L.A.M.-gebou, Posbus 69, George	Kaap.
428/54	Herr-Smith, Charlotte Isabella, a widow, of Kimberley	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, G.W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
3451/53	Coetzee, Johanna Maria, 'n weduwee, van Murraysburg	30 dae....	J. M. Kuhn, Eksekuteur, Posbus 315, Murraysburg	Kaap.
4326/54	Solomons, James Henry, a bachelor, carpenter, of Crawford Road, Crawford	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town	Cape.
5144/54	Killops, Alice Bassett (born Brown), a widow, of " The Meadows ", Camps Bay	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town	Cape.
4669/54	Vermaak, Adelaide Martha, a major spinster, of 29 Du Plessis Street, Steynsburg, Cape Province	30 days...	Frank Rousseau & Co., Attorneys for the Executrices Testamentary, P.O. Box 7, Steynsburg, Cape Province	Cape.
4794/54	Ross, Robert William, a farmer, who during his lifetime resided at Drumore, Pickerings P.B., East London District, and who died at East London on 31st August, 1954, and surviving spouse, Ilva Minerva Ross (born Wakeford)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4696/54	de Wit, Ivor Alexander, a millwright, S.A.R., who during his lifetime resided at 4 Rodney Street, East London, and who died at East London on 21st August, 1954, and surviving spouse, Helena Hester Sophia de Wit (born Pretorius)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
4789/54	Phillips, Percival William a general dealer, who during his lifetime resided at Nqamakwe, Transkei, and who died at East London on 1st September, 1954	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, co-Executor Testamentary	Cape.
4418/54	Sangster, Oscar Beresford, a farmer, of Vaal Krantz, Alexandria	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3970/54	Magutyana, Amy (born Twani), a widow, housewife, of 35 Victoria Road, Grahamstown	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2667/54	Weeden, Walter Frederick, a company director, of Sea Point, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5014/53	Cotton, Charles Robert Williamson, a tobacco manufacturer, of Edinburgh, Scotland	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
4676/54	Brunelli, Gaetano, an employee of the S.A.R., of Wynberg, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4211/54	Zeeman, Andries Petrus, 'n boer, van Die Brug, Breerivier, Distrik Worcester	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4885/54	van Wyk, Johanna Catharina Magdalena (gebore Jooste, ook bekend as Johanna Catharina van Wyk, gebore Jooste), 'n weduwee, bestuurderes melksalon	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4979/54	Fourie, Magdalena Alberta (gebore Janse van Rensburg), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3677/54	Turnley-Jones, Lt.-Col, Alfred Joseph, retired deputy inspector-general of police, Burma, of 1 Durban Road, Grahamstown, Cape Province, who died on 28th November, 1953	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
4897/54	Maree, Johannes Petrus, 'n boer, en nagelate eggenote Magdalena Fredericka Maree (gebore Keet), van Ysbrandskop, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteurs	Kaap.
4705/54	Malan, Ethel May (formerly Bailey, born Gibson), a housewife	21 days...	Jan Stefanus Malan, 10 Ivy Street, off Kloof Road, Gardens, Cape Town, Executor Testamentary, surviving spouse	Cape.
4938/54	Walker, Mary Blanche (born Dale), a widow, of Diep River, Cape Province	30 days...	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4949/54	Carpinteri, Paolo, of Milnerton, Cape.....	30 days...	Jaffer & Askew, Attorneys for Executrix Testamentary, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town	Cape.
4428/54	Brown, Eliza Agnes, a spinster, pensioner, of Cape Town	30 days...	Coulter & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5172/54	Penfold, Oliver Grace, retired, who died on 16 September, 1954, of 8 Valdora House, Grove Avenue, Claremont	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
3831/54	Clark, Donald Athole McKenzie, a retired engineer, of "Don Hazy", 49 Ringwood Drive, Pinelands	30 days...	Nell & Jacobson, Attorneys for the Executrix Dative, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
4641/54	Adlington, Lily (born Fuller), a widow, who died on 18th August, 1954, of 601 Commonwealth Buildings, Cape Town	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3796/54	Henn, Henrietta Wilhelmina, huisvrou, van Conradie Hospitaal, Pinelands, Kaap	30 dae....	George Ebenezer Geldenhuijs Mussonstraat 51, Hermanus	Kaap.
4768/54	Candy, Caroline Mildred (born Summers), a widow, retired housewife	30 days...	Gordon Pirie Archibald, in his capacity as branch manager for the time being of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Johannesburg Branch	Cape.
5005/54	Carelse, Johannes Ernest, a retired taxi-owner, of Myddleton, District Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
4204/54	Veldtman, Maria Magrietha, ongetroud, skoolhoof, van Nywerheidsskool, Oudtshoorn	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4890/54	Esterhuysen, Johanna Hendrina Jacoba (gebore Hagen), 'n huisvrou, en nablywende eggenoot Johannes Jakobus Isak Esterhuysen, van Silversands, Kuilsrivier	30 dae....	Haak, Marais en Pienaar, Kuilsrivier.....	Kaap.
4959/54	Joubert, Abraham Johannes, rustende boer, en nablywende eggenote Maria Elizabeth Johanna Joubert (gebore Kleynhans), van Hoeko, Ladismith	1 maand..	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4457/54	Wahl, Entwistle, retired, of Haylett Street, Strand, and surviving spouse, Maria Susanna Wahl	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4934/54	Stewart, James Dempster, S.A.R. pensioner, of of "Kildare", Heatherlands, George, and surviving spouse, Elizabeth Bonnar Stewart	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4008/54	Judson, Johanna Elizabeth (born McKeith, formerly Milander), a housewife, of 11th Road, Heathfield, Cape	1 month...	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor	Cape.
1032/53	Christian, Caroline, a housewife, of 11 Vrede Street, Cape Town	30 days...	R. Cohen, Perlman & Schneider, Attorneys for Executor Testamentary, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town	Cape.
4447/54	le Roux, Gert Cornelis, 'n boer, en nagelate eggenote Deborah Johanna Jacoba le Roux (gebore de Vries), van Rietpoort, Aliwal-Noord	30 dae....	Douglas & Botha, Somersetstraat, Posbus 66, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4443/54	Morton, Jessie Allardice (born Morton), widow, housewife, of 8 Levy Street, Aliwal North	30 days...	Alger & Kotze, Attorneys for Executor Testamentary, Mutual Building, Aliwal North	Cape.
4788/54	Olivier, Louis Petrus, a farmer, of Tweewater, Jansenville	30 days...	Sid Fourie & Co., Jansenville.....	Cape.
—	Snyman, Hendrik Johannes (ook bekend as Leonard Johannes Snyman), spoorweg-pensionaris, en nagelate eggeoote Maria Elizabeth Cornelia Snyman (gebore Venter), van Alexanderstraat 4, De Aar	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
4848/54	Meffan, John Barclay, lecturer, Cape Technical College, of Camps Bay, Cape Town, who died on 6th September, 1954	30 days...	V. Meffan, Executrix Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
4432/54	Eglen, Charles Wentworth, retired, of Cape Town, who died on 12th August, 1954	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
4712/54	Williamson, John Watson Macdonell, accountant and auditor, Oakdene Private Hotel, Grahamstown	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian, Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
4276/54	Schultz, Wolfram Heinrich, 'n boer.....	30 dae....	Erna Marjaritha Schultz, „Devolente", Lansdowneweg, Lansdowne	Kaap.
4040/54	Bosman, Henrietta (born Rudman), a housewife	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executors Testamentary	Cape.
4074/54	Dreyer, Elizabeth Catherina (gebore Pieterse), 'n huisvrou, van Smaldeel, Distrik Stockenström, en nagelate eggenoot Petrus Pieterse Dreyer	30 dae....	M. C. Jansen & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Campbellstraat 35, Fort Beaufort	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4671/54	Vorster, Schalk Buys, 'n onderwyser, van Fichatstraat, Knysna, Kaapprovinsie	30 dae....	Rivett & Walsh, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie	Kaap.
4708/54	Mullins, Reginald Norman, a salesman, of Faber's Kraal, District Albany	30 days...	Wheeldon, Ruchmere & Cole, P.O. Box 88, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4695/54	Willemse, Michiel Josias Jacobus, 'n boer, van Goedgeleë, Distrik Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp	Kaap.
—	McMillan, William Robert Wesley, retired, of Camps Bay, Cape Province, who died on 17th September, 1954, and his surviving spouse, Josina Christina McMillan (born van Schoor)	30 days...	Lionel G. Murray, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
5104/54	Coetzer, J. H. F., a teacher, of 8 Kotzee Road, Mowbray, Cape	30 days...	E. S. Coetzer, Executrix Testamentary, 8 Kotzee Road, Mowbray, Cape	Cape.
4013/54	du Toit, Maria Elizabeth Francina (gebore Odendaal), 'n huisvrou, van Assegaaybosch, Distrik Riversdal	21 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal	Kaap.
4580/53	Fourie, Gert Willem, rustende soldaat, van Conradie Tehuis, Pinelands	30 dae....	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief	Kaap.
2554/54	Groenewald, Catharina Christina Maria (gebore Swart), 'n weduwee, huisvrou, van Napier, Distrik Bredasdorp	30 dae....	H. J. Luttig, Eksekuteur Datief, Posbus 16, Napier	Kaap.
4765/54	Ascham, Mary Emma (born Partington), a widow, of Filbert Cottage, Riverbank, Zwartkops, who died at Amsterdam Hoek, Cape Province, on 24th July, 1954	30 days...	Gerald Arthur McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
410/54	Hager, Aletta Catharina (gebore van der Merwe), en nagelate eggenoot Carl Otto Hager, boer, van Orange-Oord, Grikwastad	30 dae....	Van Zyl & Van Zyl, Eksekuteur se Prokureurs, Posbus 4, Grikwastad	Kaap.
3580/54	Laubscher, Johannes Tobias, 'n handelsreisiger, van Burgstraat 17B, Wellington, Kaapprovinsie, en oorlewende eggenote Margaretha Johanna Laubscher (gebore van der Merwe)	30 dae....	Frederick William Damant, genomineerde amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4337/54	Webster, Stanley Arthur, retired postal official, of Thomson Street, Idutywa, Transkei, and surviving spouse, Susara Christina Webster (born van Rooyen)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4324/54	Reid, Claud Boileau, a retired architect, of 1 Florence Street, Grahamstown, and surviving spouse, Edith Amber Reid (born Hammond)	30 days...	Edith Amber Reid and Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
4261/54	Newberry, Robert Arthur, retired, of 7 Margaret Street, Aliwal North, Cape Province, and surviving spouse, Elsie Newberry	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4889/54	Esterhuysen, Sarah (or Sara) Susanna, a spinster, home duties, of Joubertina, District Uniondale	30 days...	C. J. Esterhuysen, Main Street, Joubertina....	Cape.
4113/54	Potgieter, Johnny Nicolas William, 'n klerk, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Potgieter (gebore Meyer), van Buxtonlaan 137, Port Elizabeth	30 dae....	Conradie & Conradie, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
3943/54	Leask, John Robert Tom.....	30 days...	Lunnon & Tindall, Standard Bank Buildings, Pretoria	Cape.
2736/54	Mileham, James, a farmer, of Kombuis, District Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
4584/54	Syphus, Johanna Elizabeth (born Buys), a housewife	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Executor Testamentary, 58 Charles Street, Somerset East	Cape.
4901/54	Pape, Johannes, a farmer, and surviving spouse, Alwina Christina Pape (born Durrheim), a widow	30 days...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
4389/54	Odendal, Jacob Cornelis, rustende boer en pensionaris, van Hopleystraat, Bredasdorp	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
4811/54	Olivier, Hermanus Andries William, rustende, en langslewende eggenote Susan Ellen Elizabeth Olivier (gebore Scott), Die Punt, Mosselbaai	30 dae....	Hurter & Harris, Posbus 132, Mosselbaai.....	Kaap.
5048/54	Blake, Emily Coleclough, a spinster, housewife, of "The Cottage", Buitenkant Street, Tulbagh, Cape Province	30 days...	A. G. W. Blake, P.O. Box 16, Bellville, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
4666/54	Tomlinson, Geoffrey Arthur, retired, of Kenton-on-Sea, Cape Province, and surviving spouse, Sylvia Mary Tomlinson (born Stinson)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3674/54	Souma, James Solomon, a general dealer, and surviving spouse, Nazzly Souma (born Joseph), of 26 Bedford Street, Parow	21 days...	P. J. Booysen, 74 Voortrekker Road, Parow..	Cape.
4653/54	Palmer, Henry Charles, a retired gaoler, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 23rd August, 1954, and surviving spouse, Mona May Palmer (born Harding)	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4416/54	Oliver, Martha Magdalena (born Botes), widow, housewife, of Auret Street, Victoria West	30 days...	R. S. Oliver, Executor Testamentary, P.O. Box 66, Victoria West	Cape.
4859/54	Casely, Lucy Elaine (born Knight), a housewife, of Hillcrest, Port Alfred	30 days...	H. Gordon Levy, Attorney for Executors Testamentary, 111 High Street, Grahamstown	Cape.
4856/54	Apthorp, Kitty Coster, a housewife, of "The Firs", Kowie West, Port Alfred	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
4969/54	Novella, Ivor Steyn, a bank official.....	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4981/54	Gow, Marion Logan, a widow, of 13 Northwood Road, Port Elizabeth	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executors Testamentary	Cape.
4957/54	Francis, Ida Mabel, retired, of "Blair Athol", Plot B, Cavan, 5 Mile Peg, Marandellas Road, Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary	Cape.
4840/54	Dalton, Norman Dameral, a farmer, of Kirkwood, who died in Sussex, England	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary	Cape.
4706/54	Mortimer, Robert Christopher Ferdinand, a plumber, of 5 Matthews Street, Grahamstown, and surviving spouse, Lucy May Mortimer	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executors Testamentary	Cape.
4321/54	Marais, Barend Pieter, grofsmit en skrynwerker besigheid eienaar	30 dae....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.....	Kaap.
—	Nel, Margaretha Alberta (gebore Fourie), hoteleienares, 'n eggeskeidene, wie woonagtig was te Eikelaan 6, Tuine, Kaapstad	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
4675/54	Bradford, George Sydney Herbert, architect, civil service	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5100/54	Oosthuizen, Frederick Albertus, an estate agent, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 17th September, 1954	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
992/53	Hendricks, Abraham (also known as Abram Hendricks), a labourer	30 days...	Julius Lax & Noach, Attorneys for Executor Dative, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2443/54	Meager, Paul Anthony, 2nd-Lieut., S.A.A.F., of 47 Commercial Street, Cape Town	30 days...	V. J. W. Meager, Executor Dative, c/o Master & Burman, C.T.C. Building, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
3724/54	Feit, Edmund, retired contractor, of 97 Longfellow Street, East London, who died at Woodstock on 5th July, 1954	30 days...	Ormerod & C. K. Rowland, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 615, East London	Cape.
4257/54	Linstrom, Grietjie Myndertina (gebore Noome), weduwee, van Wolseley, Ugie, Distrik Maclear, Kaapprovinsie	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 189, Oos-Londen, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4336/54	Ware, William Henry Norman, a railway pensioner, of Durban Street, Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executrix Testamentary Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
4199/54	Scheidel, Susanna Priciosa (voornheen van der Watt (gebore Meyer), 'n weduwee, boerin, van Witteklip, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2815/54	de Rover, Hendrik, a boilermaker, of 37 Baldwin Road, Zwartkops, Port Elizabeth, married in community of property according to the laws of Holland to Johanna de Rover (born Postmus)	30 days...	Luntz & Lifson, Attorneys for Executrix Testamentary, Port Elizabeth	Cape.
355/54	Croft, Walter Joseph, a pensioner.....	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
4829/54	Yates, Ivy Albertha, of 75 Eastbourne Road, Port Elizabeth, and surviving spouse, Henry Yates	30 days...	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
4055/54	Immelman, Martha Helmina Gerendina (gebore Slabber), 'n huisvrou	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesburytak (geregistreerde deposito-nemende instelling), J. H. de Flamingh, Bestuurder, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4041/54	Botha, Petrus Abraham, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Gertruida Botha (gebore Louw)	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesburytak (geregistreerde deposito-nemende instelling, J. H. de Flamingh, Bestuurder, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
411/54	McGrevy, Eward Parry, a pensioner, and surviving spouse, Catharina Margaretha Maria Johanna McGrevy (born Kluyts), of Hoekom Street, Middelpos, Upington	30 days...	Malan & Malan, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 27, Upington	Cape.
4816/54	Seiler, Lavinia Cecilia Ida (born Whittle), widow	30 days...	L. T. van Coller, Attorney for Executor Testamentary, P. O. Box 11, Cathcart, Cape Province	Cape.
4771/54	Frost, Ada Marguerite (born Lawrence), widow, housewife, of 41 Edward Street, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
4787/54	van Niekerk, Judith Susanna, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Francois Philippus van Niekerk	14 dae....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.....	Kaap.
4882/54	Veldsman, Daniel Petrus, retired farmer, and surviving spouse, Maria Helena Veldsman (born Nel), of Britstown	30 days...	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown....	Cape.
4797/54	Barnett, Lewis, retired.....	30 days...	A. Ahrenson & Stern, Solicitors, Union House, Queen Victoria Street, P.O. Box 2481, Cape Town	Cape.
6/54	Nyarashe, Enoch, onderwyser, in lewe van Aberdeen, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Eunice Nyarashe	30 dae....	Du Plessis & Post, Loopstraat, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief	Kaap.
4988/54	Skea, Henry George, retired storekeeper.....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage	Cape.
4713/54	Blom, Hester Susanna (born Potgieter), housewife	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage	Cape.
4436/54	la Grange, Maria Johanna Susanna (gebore Reynders), 'n weduwee, huisvrou, van Elliot	30 dae....	L. G. Hechter, Posbus 12, Elliott, Agent vir die Boedel	Kaap.

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4993/54	Sheer, Joseph, a tailor, of 44 Roehampton Court, Bree Street, Johannesburg	30 days....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5383/54	Hing, Wan (also known as Kwan Pam Wan Hing), a storekeeper	30 days....	Himdad Khan, Agent for the Executor Testamentary, Kohinoor Buildings, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
5523/54	Robinson, Magdeldt Maria a major spinster, a principal, commercial college, of 42 Von Brandis Street, Krugersdorp	30 days....	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
5205/54	Eldred, Edgar James, a schoolteacher, retired, of Dallas Lane, Wattles, Germiston	30 days....	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
5231/54	Thompson, Kate (born Soulsby), a widow, a housewife, of 15 Park Court, Long Street, Germiston	30 days....	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
5330/54	Strydom, Christina Jacoba (gebore Deysel), 'n weduwee, 'n huisvrou, van Drinkwater, Distrik Ermelo	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
5352/54	Lurie, Hyman David, general dealer, of De Wildt, District Brits	30 days....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5518/54	Maree, Hans Jakob, rustende, en nagelatene eggenote Hester Maria Maree (gebore du Preez), van Volksstraat 26, Volksrust	30 dae....	F. J. H. Landsberg, Posbus 78, Volksrust Transvaal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4841/53	Dieperink, Helgaard Petrus, pensioner, of 17 Clift Road, Malvern East, Johannesburg, District Germiston	30 days....	Dennis Maxwell Selby, Alliance Assurance Building, 51 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
4323/54	Kacev, Jack, a commercial traveller.....	30 days....	B. Stern & Co., Attorneys for Executor Dative, 29/30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johanburg.	Transvaal.
5472/54	Smit, Barend, 'n boer, van Doornkraal, Premiermyn	30 dae....	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.....	Transvaal.
5958/53	Moolman, Rose Wilhelmina (voorheen Rowles, gebore Johnstone), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Jacob Moolman, van Posbus 6, Letaba, Transvaal	30 dae....	Maritz & Wessels, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 40, Tzaneen	Transvaal.
5432/54	Mitchell, Thomas Burke, reduction worker, of 57 Rail Street, Florida, and surviving spouse, Margaret Mitchell (born O'Connell)	30 days....	Barclays Bank (D.C.O.) (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5377/54	Thompson, Stanley Arthur Henry, reduction worker, of 10 Single Quarters, Randfontein Estates Gold Mining Company, Limited, Randfontein, and surviving spouse, Barenda Gertruida Thompson (born Bosch)	30 days....	Barclays Bank (D.C.O.) (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5374/54	de Lange, Jacobus Petrus, 'n boer, van Swartkoppies, Distrik Pietersburg, en nagelate eggenote Stoffelina Maria de Lange (gebore Visagie)	30 days....	Barclays Bank (D.C.O.) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk, Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5481/54	Botes, Roelof Philippus, a pensioner, of 28 Gladstone Avenue, Geduld Extension, Springs	30 days....	Barclays Bank (D.C.O.) (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5322/54	Hallatt, Catharina Francina (gebore le Roux), 'n plaasboer, van Boschbult, Pos Rostrataville, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Hallatt	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4786/54	Minnaar, Johannes Gerhardus Stefanus, 'n afgetrede boer, van Saliesloot, Pk. Marble Hall, en nagelate eggenote Helena Petronella Minnaar (gebore Maritz)	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5479/54	Bean, Ernestus, 'n rustende boer, van Ottosdal, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenote Jacomina Catharina Susanna Bean (gebore Roodt)	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.) (geregisteerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5333/54	Zietsman, Philip John, Pensionaris, Een-en-Dertigstelaan 709, Villieria, Pretoria, en langslewende eggenote M. S. Zietsman, Een-en-Dertigstelaan, 709, Villieria	30 dae....	(Mev.) M. S. Zietsman, Een-en-Dertigstelaan 709, Villieria, Pretoria	Transvaal.
4329/54	de Lange, Machiel Daniel, 'n boer.....	30 dae....	Mathews & Lanser, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad.	Transvaal.
4645/54	van der Waart, Franciscus Cornelis, a plasterer, building industry	30 days....	Leonardus van der Waart, c/o C. V. van Leggelo, 22 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2449/54	Lawrenson, Joseph Alysius, a widower, a retired miner, of Plot No. 297, Highbury, Henley-on-Klip, District Vereeniging	30 days....	David J. Pretorius & Co., Attorneys for Executor Dative), P.O. Box 338, Vereeniging	Transvaal.
3127/39	de Lange, Johannes Hendrik Jacobus.....	30 dae....	Mathews & Lanser, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal	Transvaal.
4220/54	Quinton, Richard Francis, a mining prospector, P.O. Box 217, Pietersburg	30 days....	John Lionel Gillett, Executor Dative, Empire Buildings, Mare Street, P.O. Box 217, Pietersburg	Transvaal.
5202/54	Borcherds, Hartwell George, a member of National Transport Commission	30 days....	Nel & Nel, Attorneys for Executrix Testamentary, Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
2568/54	van der Merwe, Johanna Cornelia (gebore Naude), 'n weduwee, 'n huisvrou, van Vogelstruiskuil, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad....	Transvaal.
5870/53	Karusseit, Otto Albert, a painter and house decorator	30 days....	P. S. McDonald & Co., P.O. Box 555, Pietersburg	Transvaal.
4385/54	Coetzee, Petrus Johannes, 'n skoenmaker, en nagelate eggenote Anna Magreetha Catharina Coetzee (gebore Jansen), van Hillview No. 8, Scheidingstraat 292, Pretoria	30 dae....	A. M. C. Coetzee, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 384, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3809/54	Matona, Mathibela Lechosa, a native labourer, of Daggakraal, District Amersfoort	30 days....	Barry Schuurman & Kleyn, Attorneys for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom	Transvaal.
5329/54	Purcocks, David Richard Vincent, a farmer, of Farm Highflats, District Ermelo	30 days....	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executors Testamentary, Central House, 81 Ampthill Avenue, P.O. Box 356, Benoni	Transvaal.
6231/54	van den Berg, Gertruida Magdalena (born Fourie), a retired housewife, of 27 Herbert Avenue, West Krugersdorp	30 days....	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Human Street, P.O. Box 115, Krugersdorp	Transvaal.
6203/54	Naude, Charl Francois, 'n afgetredene van Onderwysdepartement, Kaap, van Lynnwood-verpleeginrigting, Lynnwoodweg, Pretoria	30 dae....	Dr. S. M. Naude, Eksekuteur, Heroldstraat 53, Pretoria	Transvaal.
—	Farmer, Thomas Maine, 'n boer, en nagelate eggenote Susara Susanna Farmer (gebore Nel), van Palmietfontein No. 219, Pietersburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5212/54	Jones, Clara Emma (born Walters), a widow, a housewife	30 days....	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executors Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
6578/53	Nell, Mathys Albertus Jacobus.....	30 dae....	A. von Geusau & Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur, Testamentêr, Posbus 25, Heidelberg	Transvaal.
5401/53	Squires, Cornelius Peter, 'n skipman, van Leeuwpoortstraat, Boksburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5437/54	Schutz, Jennie, a housewife, of 4 Liebenberg Street, Roodepoort	30 days....	Sim Schutz, 6 Kotze Street, P.O. Box 9, Roodepoort	Transvaal.
6022/54	Coetzee, Daniel Cias Petrus, 'n arbeider, en nagelate eggenote Elsie Johanna Dorothea Coetzee (gebore Koekemoer), van Langestraat 17A, Lydenburg	30 dae....	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4847/54	Angerthal, Lucie, a housewife.....	30 days....	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executor Dative, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg	Transvaal.
—	van Rooy, Johannes Cornelis, afgetrede professor, van Molenstraat 24, Potchefstroom	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5331/54	Viljoen, Barend Jacobus, 'n oudstryderspensionaris, en nagelate eggenote Emmerencia Cornelia Viljoen (gebore Scott). van Oshoek, Distrik Ermelo	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
4232/54	Hirsch, Godfrey Albert Theodore, a bachelor, a farmer, of Nancefield, District Johannesburg	30 days....	Wallace Terry, Executor Dative, 112 Netherlands Bank Building, 80 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4690/54	Girodo, Aldo Francesco, market gardener, of 192 Eloff Estate Gardens, Pretoria	30 days....	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5370/54	du Toit, Johanna Christina (gebore Maritz), 'n huisvrou, en nagelate eggenote Christoffel Jacobus du Toit, van Rivierstraat 32, Lydenburg	30 dae....	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5426/54	Grobler, Martha Magdalena (gebore Prinsloo), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Grobler, van Warmbad, Transvaal	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 18, Sutterweg, Warmbad	Transvaal.
4587/54	Giovanetti, Marion Francis Elizabeth, a widow, of 1172 Thorne Street, Hatfield, Pretoria	30 days....	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
6199/54	Meyer, Catharine Marie Dorothee (gebore Dehning), 'n huisvrou, van Oorzaak, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, Namens Eksekuteur	Transvaal.
2990/54	Roets, Christiaan Ernst Gerhardus, afgetrede boer, én nagelate eggenote Anna Catharina Maria Roets (gebore Greyling), getroud in gemeenskap van goedere	30 dae....	Harnersma & Van Zyl, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal.
3456/54	Young, Dorothy, a housewife, of 12 Carnarvon Mansions, Loveday Street, Johannesburg	30 days....	Reeders & Rosettenstein, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5299/54	Snyman, Johannes Lodewyk, 'n boer, van Maroelapan, Pk. Vivo	30 dae....	Naude & Naude, Prokureurs, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
4093/54	Kruger, Jan Adriaan, a railway worker, and surviving spouse, Maria Magdalena Susanna Kruger (born van der Vyver)	30 days....	De Kock & Duffey, Escombe Street, P.O. Box 204, Witbank, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
5462/54	Harris, William Sidney, a bricklayer, and surviving spouse, Mary Louisa Harris, of Masonic Hotel, President Street, Germiston	30 days....	Harold V. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
4956/54	van Kralingen, Herman Andries, officer, U.D.F., of Twelve Oaks, North Bridge Road, Potchefstroom	30 days....	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Executrix Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom	Transvaal.
5061/54	Havenga, Johannes Wilhelmus, 'n boer, van Elandsfontein, Pk. Derby	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 51, Koster	Transvaal.
5488/54	Irwin, Percy, a widower, a director of companies	30 days....	Colin Bissett & McNaughton, P.O. Box 592, Springs	Transvaal.
5396/54	van Rooyen, Renier Gerhardus, 'n afgetrede stoorman, en nagelate eggenote Ethel Victoria van Rooyen (gebore Hamburg), van Portlandlaan 35, Hursthill, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, Sauersgebou, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg	Transvaal.
6210/54	le Roux, Claudina Susara Emma (gebore Almond), weduwee	30 dae....	Joubert & May, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Yamornastraat, Posbus 35, Tzaneen	Transvaal.
5217/54	van der Merwe, Cornelius Johannes Francois, van Springholme of Bergvliet, Distrik Amersfoort	30 dae....	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 34, Amersfoort	Transvaal.
5294/54	Prinsloo, Emerentia Anna Arnolda Petronella Cornelia (born Botes), housewife, and surviving Spouse, David Stefanus Prinsloo, of 2 Second Avenue, Northmead, Benoni	30 days...	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1/2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni	Transvaal.
5300/54	van Staden, Petrus Johannes Sarel, rustende boer, van New Douglas Colliery, van Dyksdrift, en nagelate eggenote Christina Frederika Jacoba Elizabeth van Staden (gebore Heymans, voorheen weduwee Cilliers), weduwee	30 dae....	Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Rand Provident-geboue, Kitchenerlaan, Witbank	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5438/54	Smit, Petrus Johannes, coal merchant, of Springs	30 days...	M. G. Panovka, Attorney for Executrix Testamentary, 23/4/5/6 Lochiel House, 17 Third Street, P.O. Box 266, Springs	Transvaal.
5321/54	Coetzer, Hendrina Wilhelmina (gebore Nordje), en nagelate eggenoot Ruben Benno Coetzer, van Kingswaylaan 149, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Voortrekkerweg 653, Brakpan, Prokureur vir die Boedel	Transvaal.
2580/54	Inglethorpe, John William, and surviving spouse, Susan Kathleen Inglethorpe (born Saayman), handyman, of Johannesburg	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Ferguslie House, 163 Meyer Street, Germiston, Attorneys for the Estate	Transvaal.
4084/54	Brain, Charles Kimberlin, who died at Pretoria, on the 18th June, 1954	30 days...	Tim du Toit & Co., Attorneys for the Executrix, New Volkskas Building, 229 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
4715/54	Nel, Catharina Regina, en nagelate eggenoot Hermanus Jacobus Nel, van Discovery	30 dae....	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekueur Testamentêr, Sanlamgebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg	Transvaal.
5190/54	Ogilvie, Margaret (born Kelsall), housewife....	30 days...	H. Barton Myers, Attorney to Executor Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4381/54	Mare, Louisa Jacoba, spinster, of Potchefstroom	30 days...	M. W. Goetz, 4 Stiemens Buildings, King Edward Street, P.O. Box 112, Potchefstroom, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
5332/54	Watson, Ernest France, medical practioner, of Brucefield, Elizabeth Road, Witbank	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5323/54	Joubert, Walter James, boer, van De Krans, Distrik Bethal, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5281/54	Gentes, Joao Fernandus, painter, of 101 Market Street, Newlands, Johannesburg	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5080/54	Paxton, Thomas James, retired chartered accountant, Ashburton Estate, Garsfontein, Pretoria	30 days...	Solomon & Nicholson, Attorneys for Executors Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
835/54	Fouche, Maria Helena (born Kloppers), housewife, of 30 Schoeman Street, Florida, Extension No. 4	30 days...	L. I. Fouche, Executor Dative, P.O. Box 9047, Johannesburg	Transvaal.
5198/54	Varrie, John McGregor, retired male nurse, and surviving spouse, Agnes Galbraith Varrie, 366 Highland Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Agnes Galbraith Varrie, 366 Highland Road, Kensington, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
4758/54	Suliman, Tayob, general dealer, of 49 Tucker Street, Albertsville, Johannesburg	30 days...	R. N. Bhoolia, Attorney, for Executors Testamentary, 15 Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
5213/54	Kamp, Hilgard Holtzhausen, mines stores assistant	30 days...	Foster Stoker, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 29, Roodepoort	Transvaal.
3557/54	van Kal, Hugo Cornelis, pensioner, of De Deur, District of Vereeniging	30 days...	A. van Wermeskerken, 420 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
3147/54	Wiggill, Colin John, retired farmer, of Beestekraalspruit No. 194, District of Pilgrim's Rest	30 days...	D. F. Blane, Main Street, Pilgrim's Rest.....	Transvaal.
5384/54	Eddy, Robert Trewinnard, hospital artisan, and surviving spouse, Catharine Louise Eddy (born Warner), 39 Ivy Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix Testamentary, 205 Mutual Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
4713/54	Lugard, Albert Edward, pensioner, of 39 Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	H. Wallis, Executor Testamentary, 18 Dunkirk Road, Delville, Germiston	Transvaal.
5015/54	Fourie, Diederik Johannes, vragmotor bestuurder, van Markstraat, Graskop	30 dae....	(Mev.) Charlotte Francis Fourie (gebore MacDonald, Markstraat ,Graskop	Transvaal.
6110/54	Marillier, Muriel Alys, housewife, of Kenilworth Farm, P.O. Sinoia, Southern Rhodesia	30 days...	George Havilland Carey, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
6184/54	Hayton, John Joseph, shift boss, of 26 Soothill Road, Shabani, Southern Rhodesia	30 days...	John Chris Hurry, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
4790/54	Matthews, Beatrice Maud Mary, widow, of of 51 Seventh Street, Chingola, Northern Rhodesia	30 days...	The Administrator-General of Northern Rhodesia, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
4880/54	Osmond, George Percy, pensioner.....	30 days...	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executrix Testamentary, van der Stel Buildings, Pretoria	Transvaal.
3228/54	de Wet, Johannes Lodewickus (Lodewicus), boer, van Krokedilspruit, Pk. Cullinan, Distrik Bronkhorstspruit	30 dae....	Viljoen & Van Niekerk, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
2067/54	Krull, Marthinus Johannes, mynwerker, van Agstelaan 23, Melville, Johannesburg, en nagelate eggenote Harriet Charlotte Krull (gebore Brandon)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5363/54	Steyn, Hendrik Jacobus, rustende plaasboer, van Standerton	30 dae....	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
5109/54	de Jager, Roelof Frederik (sen.), pensionaris, Spoorweghuis No. 5, Van Riebeeckstraat, Middelburg, Transvaal	30 dae....	P. G. de Vries, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Progress-gebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord	Transvaal.
4784/52	Davids, Alfred, a handyman, and surviving spouse Dorkas Davids	30 days...	Pencharz & Pencharz, Attorneys for Executrix Dative, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5224/54	Wood, Edward Hunter, a dental surgeon.....	21 days...	W. Huftel, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 156, Lincoln House, Germiston	Transvaal.
4783/54	Lotter, Christopher Brian Alexander, a winding engine driver, of 235 Van Riebeeck Road, Boksburg South, and his surviving spouse, Hazel Joyce Lotter (born Bosman)	30 days...	P. G. de Vries, Attorney for the Executrix Testamentary, Progress Building, 41 First Street, P.O. Box 5070, Boksburg North	Transvaal.
6025/54	Coetzer, Embrenza Frederika (ook bekend as Emmerentia Frederika Coetzer), huisvrou, van Naboomspruit, Distrik Potgietersrust	30 dae....	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus q365, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6113/54	Morrow, Elizabeth Jane (born Keague), housewife, of 279 Berea Street, Muckleneuk, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6222/54	Viljoen, Andries Jacobus, afgetrede S.A.S.-werker, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Viljoen (gebore Smit), weduwee, van Voortrekkerstraat, Middelburg, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5043/54	Velcich, Giovanna (born Vitcovitch), a widow, housewife	30 days...	N. C. Maritz, Attorney for Executors Testamentary, Jacaranda Building, P.O. Box 184, Tzaneen	Transvaal.
5452/54	de Beer, Adriaan Sarel, a shiftboss, and surviving spouse, Petronella Jacoba de Beer, 128 Prinsep Avenue, Dunnottar, Nigel	30 days...	Petronella Jacoba de Beer, c/o The Manager, The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 28, Nigel	Transvaal.
5130/54	Momberg, Nicolaas Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Sophia Dorothea Momberg (gebore van Deventer), Roodepoort, Greylingstad, Distrik Heidelberg	30 dae....	Petrus Johannes de Beer en Sophia Dorothea Momberg, Eksekuteurs Testamentêr, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 6, Standerton	Transvaal.
5201/54	Breytenbach, Gert Frederik Johannes, 'n boer	30 dae....	Martha, Magdalena Johanna Breytenbach, Klipspruit, Distrik Wolmaransstad	Transvaal.
4581/54	Bornman, Johannes Gysbertus Roos, and surviving spouse, Isabella Hermina Bornman	30 days...	Abe Dinner, Attorney for Executrix Testamentary, 108 Rutland Place, Market Street, Germiston	Transvaal.
5392/54	Thomas, Jean Hamilton, a housewife.....	30 days...	W. R. Thomas, P.O. Box 3593, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
6052/54	van den Ordel, Cornelis Hendrik, 'n boukontrakteur, en nagelate eggenote Jannetje van den Ordel (gebore Heidelberger), van Eersteweg 64, Kew, Johannesburg	30 dae....	Jannetje van den Ordel, Eersteweg 64, Kew, Johannesburg	Transvaal.
5348/54	Gauche, Eileen (gebore Dresse), en nagelate eggenoot Gabriel Pieter Retief Gauche, moterwerktuigkundige	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Kerkstraat Standerton	Transvaal.
6159/54	Zanettos, Antonios George (also known as Antonius George Zanettos)	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executrix Testamentary, 31/38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5169/54	Dalton, Arnold, retired, of 203 Senior Drive, Northcliff, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4441/54	Turner, Thomas Henry, a pensioner, of 12 Mona Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4035/54	Dannenbaum, Benno, retired, of 74 Mowbray Road, Greenside Extension, Johannesburg	30 days...	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Attorneys for Executors Testamentary, J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5274/54	Ambler, Lawrence Vernon, a mechanical engineer, 62 Main Street, Rosettenville, Johannesburg	1 month...	Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, Eloff and Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg, Authorised Agents	Transvaal.
5513/54	Dobie, William Alexander, a railway guard, and surviving spouse, Johanna Maria Dobie, 56 The Highway, Florida, Johannesburg	30 days...	L. J. McCarthy & Son, 3-9 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5185/54	Margolis, Hymie (also known as Chone Margolis), a butcher, of 61 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5296/54	Stuthridge, Albert, and surviving spouse, Edith Stuthridge (born Martin)	30 days...	James O'Reilly, *q.q.* Executrix Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4813/54	Gordon, Joseph, a managing director of companies	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
6828/53	Opperman, Margaret, a widow, housewife, of Evaton, Transvaal	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5436/54	du Preez, Jacobus Lodewikus, 'n boer, van Taaiboschbult, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Potchefstroom	Transvaal.
4931/54	Britz, Ronald Christie, an electricity linesman, of 8 Branson Lodge, Ndola, Northern Rhodesia	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
—	Wroe-Street, Fred Harry, manufacturer's representative	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6242/54	Oosthuizen, Adriana Catharina (gebore van der Merwe), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Oosthuizen, 'n boer, van die plaas Kroonstad, Distrik Amersfoort	30 dae....	Gert de Jager (Edms.), Beperk, Posbus 55, Amersfoort, Transvaal	Transvaal.
6127/54	Fyfe, William Baird, a clerk.....	30 days...	Slabbert & Roos, P.O. Box 155, Pietersburg..	Transvaal.
896/54	Fourie, Petrus Johannes, 'n boer.....	30 dae....	Slabbert & Roos, Posbus 155, Pietersburg....	Transvaal.
3993/54	Smit, Andrew Peter, a mine official, and surviving spouse, Mrs. P. B. R. Smit, of 20 Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) P. B. R. Smit, Executor Testamentary, 20 Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
5076/54	McDiarmid, Kenneth Boyd, a mine official, of Springs Mines, Ltd., and surviving spouse, Margaret Helen McDiarmid	30 days...	(Mrs. M. H. McDiarmid, widow, Executrix Testamentary, 2 Emandes Court, Selection Park, Springs	Transvaal.
5289/54	Moselson, Isaac (also known as Issac Mosselson), retired businessman, and surviving spouse, Jane Moselson (also known as Jane Mosselson), of 60 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Daneman & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 69/72 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg	Transvaal.
5162/54	Allen, Mary, a spinster, crystal tester.....	30 days...	Gluckmann & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, Third Floor, Reid's Building, 92 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
5386/54	Cooper, John Gracie, a retired storekeeper, of 52 Joel Road, Berea, Johannesburg, and surviving spouse, Betsy Cooper (born Edwards)	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2056, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5187/54	Montgomery, Helena (born Appleyard), widow, housewife, of 40 Osborne Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is alamgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4848/54	Clay, Charles Henry, convertor, of Parkside Mansions, Fourth Avenue, Geduld Township, Springs	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
6057/54	Sevitz, Eli, a retired storekeeper.....	30 days...	Sachs, Berman & Cilliers, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4724/54	Canepa, John Hampton, retired.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4543/54	Dummer, Kate Rhoda, divorcee, nurse.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
4875/54	Jacobs, Wilhelmina Christina (formerly Beaurain, born de Vries), judicially separated by Order of Court, of 40 Anderson Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executors Testamentary, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5219/52	Stuart, Doris Lilian, a housewife, and surviving spouse, Alexander Stuart, now of 372 Highland Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, P.O. Box 46, Johannesburg	Transvaal.
5388/54	Alberts, Catharina Maria (gebore Geldenhuys), en nagelate eggenoot Jan Alberts, rustende boer, van Nelspan, Distrik Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5192/54	Pienaar, Jan Adriaan, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Jacoba Pienaar (gebore van den Berg), van Viljoenstraat, Hendrina, Distrik Middelburg, Transvaal	30 dae....	Jackson & Joubert, Prokureurs, Posbus 146, Ermelo, vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
939/54	Fourie, Elsie Catherina (gebore Venter), 'n huisvrou	30 dae....	Slabbert & Roos, Posbus 155, Pietersburg.....	Transvaal.
5430/54	van der Linde, Hendrik Stephanus, handlanger, en nagelate eggenote Maria Johanna van der Linde (gebore van der Westhuizen), van Nelliestraat 48, Krugersdorp-Wes	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5042/54	Tomsett, Frank Oswald, retired gardener, of 44 Fourteenth Avenue, Houghton, Johannesburg	30 days...	Arthur Frank Tomsett, Executor, 79 Mous Road, Observatory, Johannesburg	Transvaal.
5008/54	Carroll, Robert John, a printer.....	21 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg, for Executor Testamentary	Transvaal.

NATAL.

1997/54	Clarke, Frank, retired.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1599/54	East, Herbert William, retired.....	30 days...	J. A. Laing, Osborn Road, Eshowe, Executor Testamentary	Natal.
2806/53	Gold, Arthur Ramsay, of Montclair, Durban..	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 11, Kokstad	Natal.
978/54	van Heerden, Johannes Lodewikus, retired, of Vaalbank, P.O. Hlobane	30 days...	S. E. Henwood & Co., Church Street, P.O. Box 5, Vryheid, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
1801/54	Collins, Hannah Amy, a housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
653/53	van Rheede van Oudtshoorn, Christiaan Hendrik, messelaar, en nagelate eggenote Johanna Jacoba van Rheede van Oudtshoorn (gebore Pienaar), van Winkelspruit, Natal	30 dae....	C. N. Venter & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Sanlamgebou, Smithstraat 419, Durban	Natal.
1959/54	Earnshaw, Gibson, a retired fitter, of 61 St. Regis, 40 Smith Street, Durban	30 days...	(Mrs.) E. Earnshaw, Executrix Testamentary, 61 St. Regis, 40 Smith Street, Durban	Natal.
1501/54	Hills, James Lyttle, a retired postmaster, of Scottburgh, District Umzinto, Natal	21 days...	(Mrs.) M. F. Hills, P.O. Scottburgh, Natal....	Natal.
1883/54	Subrayen, Indian immigrant, No. 74630, a widower, labourer, of 100 Beach Road, Merebank	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2269/52	Graham, Thomas George, an accountant, of Sykes Road, Kloof, Natal	30 days...	W. G. Graham, " Pomona ", Sykes Road, Kloof, Natal.	Natal.
2083/54	Laatz, Emma Wilhelmine, a widow, retired, of the farm Riet Vlei, Estcourt District, Natal	30 days...	Helbt & De Waal, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt	Natal.
2401/53	Kerby, Bernard Hesley.....	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executors Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
2059/54	Tomsett, Charles Howard (also described as Charles Thomas Howard Tomsett), a mine storekeeper, of 34 Charnwood, Davenport Road, Glenwood, Durban	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
1617/54	Moll, Florence Rose (born Tullett), a widow, of 34 Bisset Road, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2077/54	Greaves, John, retired, of 56 Penlee, Farewell Street, Durban	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Departement, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary	Natal.
2107/54	Dixon, Forrester, retired, of 98 Manhattan Court, Broad Street, Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2056/54	Stokes, Maud Elizabeth (born Hawkins), a widow, of 1887 Marine Drive, Brighton Beach, Durban	30 days...	E. M. Black, Executrix Testamentary, of 17 Salisbury Arcade, West Street, Durban	Natal.
1935/54	Kannamma, Thoddi, Indian immigrant woman, No. 140240, a widow, housewife, late of Doornkop, Natal	30 days...	P. M. Krishna & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 153 Rood Street, Stanger	Natal.
2102/54	Baker, Jeanie (formerly Lister, born Stewart), a housewife, of 32 Frere Road, Durban	30 days...	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban. Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
2078/54	Helmer, William Allan, retired, of Devondale, Waschbank, Natal	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executors Testamentary	Natal.
—	Sunker, Harri, colonial-born Indian, No. —/54608/—, Birth Register No. 75/1900 (also described as Hari Sunker, No. —/54608), of Durban, Natal, and surviving spouse, Jagasarri	30 days...	N. T. Naicker & Company, Attorneys for Executor Dative, 55/58 Fourth Floor, Valvro Chambers, 115 Victoria Street, Durban	Natal.
2074/54	Foster, Frederick Charles, retired civil servant, of 20 Park Lodge Gardens, Berea Road, Durban, and surviving spouse, Mary Steven Henderson Foster (born Rose)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2079/54	Ironside, Constance May (born Pipkin), of 101 Fairhaven, South Beach, Durban, and surviving spouse, James Scott Ironside, supervisor, S.A.R.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1410/54	Pitcairn, William Cecil, retired, of Nkandhla, Zululand, and surviving spouse, Janet Forrest Pitcairn (born Duncan)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2021/54	Sokehill, Annie, a housewife.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1230/54	Rambaran, Free Indian No. 48927, unemployed, Woodland Lodge, Umkomaas, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
2022/54	Singh, Tulsi, colonial-born Indian, widow, No. —/2350/2351, a housewife, of 1200 Jan Smuts Highway, Durban	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executors Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove Durban	Natal.
1958/54	Day, Katie (born Willsmer), a widow, housewife, of 82 Northway, Durban North	30 days...	Clark & Robbins, Attorneys for Executrix Testamentary, Durban	Natal.
1965/54	Ford, Alice Sarah (born Bristow), a widow....	30 days...	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg....	Natal.
1793/54	Allison, Agnes Moreland, a housewife, of Ladysmith, spinster	30 days...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith.....	Natal.
263/54	Snodgrass, Muriel Adelaide (born Vinnecombe), housewife, who died at Ramsgate on 15th November, 1953	30 days...	E. V. Franz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 32, Port Shepstone	Natal.
2023/54	Sweeney, Gladys Annie (formerly Matthews, formerly Mansfield), housewife, of Durban, Natal	30 days...	G. V. Essery, Brady & Co., 20 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban	Natal.
2110/54	Kolakan, Indian immigrant, No. 84301, a mill employee, of Mellville, near Stanger	30 days...	Laurie C. Smith, P.O. Box 46, Stanger, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
1030/54	Duvenhage, Frans, a painter, of 58 Railway Cottage, Wentworth	14 days...	J. A. Duvenhage, Executor Dative, 58 Railway Cottage, Wentworth	Natal.
1510/54	Grossi, George Frederick, a general dealer, of 102 Allenby Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Lettie Elizabeth Grossi	1 month...	L. E. Grossi, Executrix Testamentary.....	Natal.
1962/54	Maister, Morris, a retired general dealer, of 94 Ottaway Court, West Street, Durban	30 days...	Bernard Lindsay, Attorney for Executor Testamentary, 339 Smith Street, Durban	Natal.
1782/54	Curtis, Eleanor, a housewife, of 33 Mons Road, Bellair, Durban, Natal	30 days...	Herbert John Curtis, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Dative	Natal.
2088/54	Milz, Joseph, a clerk.....	30 days...	J. E. T. de Ravel, 1022 Sanlam Building, Smith Street, Durban	Natal.
1651/54	Munsamy, colonial-born Indian, No. 37135/37136/35837/40158 (also known as Kisten Govender), a waiter, and surviving spouse, Alimelamma, colonial-born Indian woman, No. 54163/54164/Pass, of Umbogintwini	21 days...	Alimelamma, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1417/54	Balgobind, colonial-born Indian, No. 66702/66625/51857/51858 (also known as Balgobin Paul and Sewcharan Balgobind), a lorrydriver, and surviving spouse, Bharthi, colonial-born Indian woman No. Pass/352/3901/7797, of Kenville	30 days...	Bharthi, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1754/54	Dore, Mary Emily, a housewife.....	21 days...	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban	Natal.
320/53	Petersen, Peter Andrew, a railway employee, and surviving spouse, Florence Maud Petersen	30 days...	E. R. Browne Bonamour & Brodie, Sixth Floor, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
2020/54	Roy, John, retired paymaster.....	14 days...	D. R. Murray, P.O. Box 1462, Durban.....	Natal.
1108/54	Saacks, Deborah.....	14 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
4831/54	Tennant, Frances Jacoba (born Minnaar), a widow, of Paarl, Cape	30 days...	Trevor Clifton Eales, Master's Office, Pietermaritzburg	Natal.
2135/54	Konigkramer, Eleonora Eliza Henriette, a shopkeeper, 3 Etheldon Court, Westville, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
—	Guruvy, No. 124546, a widow, of Kelso Junction, Umzinto District	14 days...	T. Nobin, Agent for K. Mariemuthu, appointed under section 65, Act No. 24 of 1913, P.O. Umzinto	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

—	Roos, Johannes Gysbertus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Judith Margaretha Wilhelmina Roos (gebore Preston), van Shortstraat 12, Reitz	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1109/54	Nel, Elsie Hermina Johanna (gebore van der Merwe, voorheen de Swardt), 'n huisvrou, van Jagersfontein	30 dae....	J. N. Ross, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 88, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
1089/54	Scott, Elizabeth Helena (gebore Joubert), en nagelate eggenoot William Edward Scott, boer	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort..	Oranje-Vrystaat.
1058/54	Robinson, William John, a farmer, of Erindale, District Boshof, and surviving spouse, Dahlena Johanna Berthena Robinson (born van Niekerk)	30 days...	Dahlena Johanna Berthena Robinson, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Beaconsfield Branch, Executrix Testamentary	Orange Free State.
1002/54	Schmidt, Phillippus Petrus, retired, of 409 Long Road, Welkom, O.F.S.	30 days...	Hull, Pearson, & Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni	Orange Free State.
1131/54	Rothmann, Gerhardus Johannes Hendrikus, messelaar, en nagelate eggenote Hester Magdalena Rothmann (gebore Fox), van die Plotte Heilbron; Gesaamlike Boedel	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
1111/54	Prinsloo, Gefina Marthina (gebore Coetzer), van Thaba 'Nchu	30 dae....	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
1128/54	Myburg, Gert Jacobus, 'n rustende boer, en oorblywende eggenote Johanna Adriana Myburg (gebore Venter), van Middelpunt, Distrik Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand....	Oranje-Vrystaat.
1134/54	van der Westhuizen, Catharina Johanna Helena Margaretha (gebore Scheepers), 'n huisvrou	30 dae....	Van Rensburg & Kleynhans, J.B.S.-gebou, Posbus 280, Kroonstad, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1115/54	van Tonder, Gideon Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena van Tonder (gebore Fourie), van Eerstestraat 16, Bloemfontein	30 dae....	Bloemfontein Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy, Beperk, Posbus 77, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1113/54	Rautenbach, Judith Jacoba (gebore Muller), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1145/54	Frith, Frank, retired horticulturist, and surviving spouse, Cornelia Frith (born Grimbeek), of 7 Marquard Crescent, Bloemfontein	30 days...	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein	Orange Free State.
1080/54	Diedericks, Gabriel Johannes Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Isabella Elizabeth Maria Diedericks (gebore Botha), in lewe van Hobhouse; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
1087/54	Pieterse, Willem Hendrik, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Maria Pieterse (gebore Venter), van Maartensrus, Distrik Bultfontein	30 dae....	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
1161/54	Berman, Harry, a commercial traveller, of 40 Donald Murray Avenue, Bloemfontein	30 days...	Lovius & Shtein, Attorneys for Executors Testamentary, Bloemfontein	Orange Free State.
1119/54	van Biljon, Sarel Francois, snr., 'n boer, van Braunsweig, Pk. Rietspruit, Distrik Winburg	30 dae....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg.....	Oranje-Vrystaat.
5089/54	van Rooyen, Maria Elizabeth (gebore de Wet), 'n weduwee	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron	Oranje-Vrystaat.
1139/54	van Zyl, Johannes Petrus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Christina Jacoba van Zyl (gebore Ras), van Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
1088/54	du Plessis, Joseph Albertus, 'n boer, en oorblywende eggenote Maria Elizabeth du Plessis (gebore Scholtz), van Strydfontein, Winburg	30 dae....	(Mev.) M. E. du Plessis, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Bloemfontein, of Winburg, Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
683/54	van Aswegen, Anna Catharina (gebore Joubert), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Lodewyk Johannes van Aswegen	30 dae....	Ben Gorvy, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
1160/54	Olivier, Pieter Gideon, rustende van Potgieterstraat, Pk. Theunissen, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Olivier (gebore Geyser)	30 dae....	J. H. van Heerden, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
1156/54	Tromp, Leonhard Solms, retired farmer, and surviving spouse, Francesca Tromp (born Raubenheimer), Luyt Street, Parys	30 days...	Kaslo Frost, c/o Grunow & Frost, P.O. Box 1, cor. of Reitz and Robertson Streets, Fouriesburg	Orange Free State.
1108/54	van der Merwe, Paul Francois, 'n boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Christina Jacoba van der Merwe (gebore Pretorius), van Klipdrift, Distrik Warden	30 dae....	Brand Wessels & Kie, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Louwstraat 30B, Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
1085/54	Nel, Hendrik Jacobus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Francina Johanna Nel (gebore Grobler)	30 dae....	P. Joubert & De Wet, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkplein, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
K.I. 9/54	Apple, Minnie, married out of community of property to Abraham Apple, a licensed victualer, of Koffiefontein, trading under the style or firm of Central Hotel	30/9/54, Griqualand West Local	Farrelly & Farrelly.
9780	Grobbelaar, Daniel Beyers Hertzog, a hotel proprietor, of Chester House Residential Hotel, Chester Road, Rondebosch, Cape Province	29/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Walter Vincent Narris.
9781	Isler, Eduard Emil, of c/o The Swiss Health Institute, of Milner Road, Rondebosch, Cape	24/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Carcoleum (Proprietary), Limited.
C. 24098	Helsman, Edgar, trading as Extension Service Station, at Linton Jones Road, Germiston	28/9/54, Transvaal Provincial....	Transvaal Art Gallery (Pty.), Ltd.
C. 24099	Rondi, Norman Victor, of 4 Fort Road, Illovo, Johannesburg	30/9/54, Transvaal Provincial....	G. Isserow.
C. 24100	Rondi, John Baptist, of 9 Taylor Road, Greenside Extension, Johannesburg	30/9/54, Transvaal Provincial....	G. Isserow.
C. 24102	Laubscher, Petrus Johannes, a farmer, of Oatlands, District of Ventersdorp	30/9/54, Transvaal Provincial....	L. Shapiro.
4160	Strauss, Albrecht Gunther.....	27/9/54, Durban and Coast Local	Lionel Meskin, Durban.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL. Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
4171	Young, Ernest Leslie.....	28/9/54, Natal Provincial.....	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Pietermaritzburg.
C. 24089	Fensham, Andrew Jasper, John Andrew Fensham and William Henry Payne, carrying on business in partnership as De Novo Building and Construction, of Pretoria	30/9/54, Transvaal Provincial..	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 24090	Fensham, Andrew Jasper, a partner in the firm De Novo Building and Construction, of Pretoria	30/9/54, Transvaal Provincial..	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 24091	Fensham, John Andrew, a partner in the firm De Novo Building and Construction, of Pretoria	30/9/54, Transvaal Provincial..	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 24103	Goldschagg, Herman Alfred, 'n messelaar en bouvoorman van Fred Nicholsonstraat 118, Parktown, Pretoria	30/9/54, Transvaalse Provinsiale	Vry., 22/10/54, 10 vm., Pretoria.
C. 24086	Boshoff, L., who is resident at 614 Twenty-sixth Avenue, Villieria, Pretoria	30/9/54, Transvaal Provincial..	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 24092	Payne, William Henry, a partner in the firm De Novo Building and Construction, of Pretoria	30/9/54, Transvaal Provincial..	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 24101	Matebula, Johannes, trading as D. & J. Matebula Stores, on Stand No. 275, Old Location, Witbank	30/9/54, Transvaal Provincial..	Fri., 22/10/54, 9.30 a.m., Witbank.
C. 24068	Waja, Essack Mahomed, a general dealer, trading as Essack's Store, of 115 Main Road, Brits	30/9/54, Transvaal Provincial..	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Brits.
C. 24075	Stylianou, Firxos, of 36 Carter Street, Forest Hill, Johannesburg	28/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24082	Raath (formerly Morrison, born Burse), Ivy Muriel, a general dealer, trading as Witkoppen Supply Store, at Witkoppen Farm No. 36, District of Johannesburg	38/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24032	Perl, William, of 113 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	28/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
4169	Majid, Abdul.....	7/9/54, Natal Provincial.....	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Dundee.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
4119	Victory Fruiterers and the individual partners Mahomed Abdoola and Shaik Bibi	—	Oswald Henry Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	30 days.
C. 24051	van Eeden, A. J., a general dealer, trading as Mnkombo Cash Store, in the District of Graskop, Transvaal	Surrendered	A. G. Vickers, 8 Pontings Arcade, Nelspruit	Wed., 20/10/54, 10 a.m., Pilgrims Rest	Forthwith.
K.I. 6/54	Oliver, Elizabeth Magdalena Susanna, trading as Alexander Modes, at Douglas, Cape Province	—	Russell Caldwell Elliott, P.O. Box 179, Kimberley	Wed., 20/10/54, 10 a.m., Kimberley	30 days.
K.I. 5/54	Samy, Rajah Ranga, trading as S. A. Rayer, of Kimberley	Sequestrated	D. de Witt, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley	Wed., 20/10/54, 10 a.m., Kimberley	Forthwith.
C. 24061	Dippenaar, Barend Bartholomeus, a building contractor, of 10 Salvialaan, Primrose, Germiston	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22337	Malan, Martha Aletta, formerly trading as Mam's Outfitters, at Duivelskloof	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 20/10/54, 10 a.m., Tzaneen	Forthwith.
9730	Carolissen, Hanna Catherina, a spinster, public trader and general dealer, of c/o Market Street Bazaar, Wellington, Cape Province	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town, and John Montgomery Borton, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 4 Wale Street, Cape Town	Wed , 20/10/54, 10 a m., Wellington	Forthwith.
C. 1388	Tudor Leather Products (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
X. 6294	Verwey, Jacobus Martinus, a building contractor, of Rodenbek, District of Bloemfontein	Sequestrated	G. R. Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein	Wed., 20/10/54, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
24028	Ebersohn, Christiaan Arnoldus Jacobus, a farmer of Winkelshoek, District of Potgietersrust	—	A. V. Locket, P.O. Box 99, Nigel	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Potgietersrust	30 days.
C. 23942	Visser, Cornelia Magdalena Cynthia, and Elsie Magdalena Wild, trading in co-partnership as Be-Be's Dress Salon, at 146 Tramway Street, Kenilworth, Johannesburg	—	Isidor Hill, of 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24004	Kapotis, Nicolas, trading as Church Street Tea Room, at 99 Church Street, Mayfair, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23513	Katzeff, Joseph, a café proprietor, carrying on business under the style or firm of Phoenix Snack Bar, at 44 Gus Street, Jeppe, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23983	Meinzer, Egon, a hotel proprietor, of "Thatchstone Inn", Magaliesburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 22/10/54, 9.30 a.m., Krugersdorp	Forthwith.
C. 23525	Brusoporco, Renato Marcello, trading as Tuinplaats Garage, at Tuinplaats, District of Waterberg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Nylstroom	Forthwith.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 22129	Parsuth, Dave, trading as Jogi & Co., at Bakersville, District of Lichtenburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg, and M. J. Chipkin, Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Lichtenburg	Forthwith.
X. 6298	le Roux, Stephanus Jacobus, 'n vervoerkontrakteur van Prosperostraat 35, Welkom	Gesekwestreer	Daniel Weich Morrison, Unitedgebou 7–8 (Posbus 423), Welkom	Woen., 27/10/54, 10 vm., Welkom	Onmiddellik. * See footnote.

* Van die skuldeisers word verlang om die kurator opdrag te gee in verband met die teruglewering aan die insolvent van sy meubels.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 4.—VORM NO. 4.

No. of Estate. *No. van Boedel*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
9715	Booth, Henry George Gilbert, a clerk, of "Letaba", Heatherton Road, Newlands, District of Wynberg, Cape, and Alice Patricia Booth (born Nolan), married in community of property to the said Henry George Gilbert Booth, a public trader, carrying on business under the name or style of Lillibet, at 1 Grove Avenue, Claremont, District of Wynberg, Cape	—	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims and to authorise the trustee to admit the claim of Neon Fluorescent (S.A.), Ltd., for £58. 15s. 8d., being for damages arising out of the cancellation of the hire and maintanance agreement.
4119	Victory Fruiterers and the individual partners Mahomed Abdoola and Shaik Bibi	—	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	To consider an offer of composition in terms of Section 119 of the Act.
9671	Louw, Lucas Johannes, a general dealer, with farming interests of Bethlehem, formerly of Matatiele	Sequestrated	Thur., 28/10/54, 10 a.m., Matatiele	Proof of further claims.
C.A. 5686	H.R.C. Fuse Gear (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 27/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5146	Diamond Leather Works (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 5620	Decora Display Manufacturers (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 783	National Box and Joinery Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
C.A. 804	Umbilo Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Thur., 21/10/54, 11 a.m., Durban	Proof of claims.
4039	Tanner, C. N., trading as S.R. Tea Room, at Point Road, Durban	Sequestrated	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Durban	Further proof of claim.
3882	Gordhan, (late) Nathoo, trading as Gordhan & Sons	Sequestrated	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Durban	Examination of executor dative.
C.A. 762	Eshowe Trading Stores (Pty.), Limited, of Eshowe	—	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Eshowe..	Further proof of claims.
C. 22990	du Preez, Benjamin Johannes Hendrik, a former director of companies, residing at 56 Aida Avenue, Cyrildene, Johannesburg	—	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 5556	Hunter's Service Centre (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 23930	Lifschitz, Reuben, trading as Hilton Groceries and Provisions, at 52 Wanderers Street, Johannesburg	—	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5680	Beaconsfield Fashions (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 23531	Prinsloo, C. J. C.....	—	Fri., 22/10/54, 9.30 a.m., Pretoria	Further proof of claims.
C. 1378	Park Hotel East London (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 20/10/54, 10 a.m., East London	* See footnote.
C. 23647	Suliman, Aboo, a wholesale merchant, of Pretoria	—	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Pretoria..	† See footnote.

* Further proof of claims and it is expected that an offer for the property will have been received and creditors' instructions in regard thereto will be asked for. If no offer has been received creditors' instructions in regard to the sale of the hotel will be sought.

† Proof of claims and to accept with, or without modication, the following offer of compromise:—

84 Prinsloo Street,
Pretoria.
2nd October, 1954.

Messrs. P. de Klerk & J. N. Benjamin,
Trustees Insolvent Estate Aboo Suliman,
Pretoria.

Dear Sirs,

I hereby make the following offer of compromise to my creditors in settlement of their respective claims, which have been and which may hereafter be proved against my estate, namely:—

(1) (*a*) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and all legal costs and charges incurred by the trustees including payment of any costs which may be incurred in carrying on the business by the trustees from date of their appointment as trustees to date of the handing back of the assets to me as hereinafter provided, and also all fees and disbursements due to the trustees in connection with the administration of my insolvent estate, the carrying on of the said business, the costs of the drawing of the deed of composition, and all legal charges in connection therewith, as also all costs which may hereafter be incurred by the trustees in enforcing the deed of composition, whether against me or the surety hereto (including costs as between attorney and client).

(*b*) To pay all preferent and secured claims in full.

(*c*) To pay concurrent creditors the sum of 7s. 6d. (seven shillings and sixpence) in the pound in full and final settlement of their claims against me.

(2) (*a*) That the aggregate amount payable by the debtor under Clause (1) (*a*) and (*c*) hereof, shall be paid by the debtor in 12 equal monthly instalments the first of which instalment shall be paid on 1st January, 1955, and subsequent instalments on the 1st day of each calender month thereafter.

(*b*) That the amount payable under Clause (1) (*b*) shall be payable on or before the 1st July, 1955, and in respect whereof the debtor shall furnish a banker's gaurantee.

(*c*) The aggregate amount payable by me in terms hereof shall be guaranteed as surety and co-principal debtor *in solidum* by Rabiejah du Toit, a Cape Malay spinster of full age, of 374 Shepherd Street, Pretoria, Transvaal,

(*d*) Furthermore, the said Rabiejah du Toit will as a further security, cause to be registered second bonds over the following properties:—

(1) Portion 5 of Erf No. 123, Remaining Extent of Erf No. 123 and Portion 5 of Erf No. 124 (Consolidated) Pretoria, measuring 16,672 square feet, Sheppard Street, with buildings and improvements thereon.

(2) Certain Remaining Extent of Erf No. 164, Pretoria, situate on Proes Street, measuring 16,324 square feet, with improvements.

(3) Erf No. 167, situate on Potgieter Street, Potgietersrust, land and improvements thereon and a first bond over Portions 1 and 2 of Erf No. 47, Klipriviersoog, comprising two vacant lots in favour of the joint trustees.

Subject to the following conditions:—

(1) I must endeavour to raise a bond on Erf No. 163, Pretoria, by the 31st March, 1955, for a sum to pay the secured creditors in full otherwise to raise a bond thereon by that date for at least £70,000.

(2) In the latter event a second bond must be passed over that erf for the deficiency owing to secured creditors and a third bond thereover for the above offer to the unsecured creditors.

(3) If I fail to raise the bond by 31st March, 1955, then Erf No. 163, Pretoria is to be sold and banker's guarantees to be furnished for above offers to secured and unsecured creditors.

(4) On acceptance of this offer in terms of Insolvency Act, as amended, I am to be re-vested with all my assets as at date of my insolvency save and except as provided above.

(5) This offer may be accepted with or without modifications.

In terms of Section 119 please consider this offer, and if likely to be accepted please convene a statutory meeting immediately.

Yours faithfully,
(Sgd.) Aboo Suliman.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 5.—VORM NO. 5.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
K.I. 1/54	Sassin, Cecil George, of Old Main Road, Kimberley	H. W. Dickens, 13/3/54.....	13/9/54	Three months, Master, Kimberley.
C.A. 205	Acme Shopfitters (Pty.), Ltd., of 6 Rhodes Avenue, Bloemfontein	Myer Pencharz, 25/4/53.....	25/10/54	Four months, Master, Bloemfontein.
C.A. 5528	Modern Electrix West Rand (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	E. H. Reid, 23/11/53.....	17/9/54	Six months, Master, Pretoria.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 23513	Katzeff, Joseph, a café proprietor, carrying on business under the style or firm of Phoenix Snack Bar, at 44 Gus Street, Jeppe, Johannesburg	Isidor Hill, 19/2/54.....	18/8/54	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5420	Kromdraai Supply Store (Proprietary), Limited, of Kromdraai, District of Standerton (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 22/12/53.....	21/6/54	Three months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies, Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—*BYLAE*

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
3993	Vather, J. D., trading as Jaysons.....	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 8/10/54.....	—
X. 6174	Swanepoel, Hendrik Johannes, 'n boer van Beestekraal, Rouxville	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Rouxville, 8/10/54	—
9267/1034A	Jacobs, Abie, a butcher, carrying on business as Kraaifontein Butchery, at Bellville, Cape	Third Liquidation and Distribution	Cape Town, 12/10/54.....	—
C. 23253	Dinath, Mohamed Rishad, trading as O.K. Cycle Works	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54...	—
9176/1022A	Gregory, Henry Alexis Chodak, a doctor, of Cape Town	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 8/10/54.....	—
9629	Simms, Arthur Sexton, married in community of property to Joan Dotson Veronica Simms (born La Rossi), a general trader, carrying on business recently at 95 Fitzroy Street, Goodwood, Cape Province, and residing at 85 Fitzroy Street, Goodwood, Cape Province	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, 8/10/54.....	—
9559/1055A	Tiltmann, Emil Heinrich Hermann, a butcher, of 35 St. Paul's Road, East London, Cape Province	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, East London, 11/10/54	—
C. 23553	Ginsberg, Samuel, carrying on business as Border Supply Store, at 21 Mullins Road, Malvern, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54..	—
C.A. 5381	Die Suid-Afrikaanse Musiek en Teatermaatskappy (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54..	—
C. 22842	Haralambous, Chris, trading as New Terminus Cafe, at 35 Main Road, Delarey, Johannesburg	Second and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54..	—
4080	Earl Fashions, the individual partners whereof are Edna Emma Levy and Morris Levy	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 8/10/54	—
C.A. 5064	United Machinery Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54...	—
C.A. 5395	Norman Industries (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54...	—
C. 23707	Honson (late), Samuel.....	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54...	—
3939/3375B	Seedat, Ebrahim Adam, carrying on business as a general dealer, at 1261 Umgeni Road, Durban	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 8/10/54	—
C.A. 5041	Highlands News Agency (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 12/10/54.	—
C. 23237	Coetzee, M. P. A.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Groblersdal, 12/9/54....	—

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
C. 23441	Desai, Ayesha Ahmed, trading as A. A. Desai and Mamajee's Store, at 578 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg	First and Supplementary First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54..	—
C.A. 5243	Adena Motors (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/10/54..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C. 22497	Pieters, Johnny Abraham Wynand, a dairy farmer, carrying on business at Plots Nos. 537–44 and 553–60 Eleventh Street, Kew Township, Johannesburg	30/9/54	Payment in full to secured creditors and part-payment to notarial bondholder	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 4431	Pan American Trading Corporation (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	30/9/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 5441	Tempus Industries (Proprietary), Limited, a company formerly carrying on business at 13 Rosetta Street, Regents Park, Johannesburg (in Liquidation)	30/9/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 4444	O. A. Latib & Sons (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	30/9/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 22261	Akoob, Sulman (also known as Solly), a former director of companies, whose whereabouts at the date of insolvency were unknown but who is now resident in Pretoria	30/9/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 23075	van Loggerenberg, Alwyn Jacobus, of 711 Haarhof Street, Rietfontein, Pretoria	1/10/54	Dividend being paid	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
C.A. 5591	African Swedish Chrysotile Mines, Ltd., (in Liquidation—Creditors' Voluntary Winding-up)	28/9/54	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C. 23516	Franck, Udo Armin.....	28/9/54	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C.A. 5399	La Hacienda Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	20/9/54	Dividend being paid	J. M. Power, P.O. Box 7419, Johannesburg (Liquidator).
C.A. 5333	Dyklen Hardware (1949) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	20/9/54	Dividend being paid	J. M. Power, P.O. Box 7419, Johannesburg (Liquidator).
C. 1249	R. G. McClelland & Son (Proprietary), Limited (in Liquidation)	16/9/54	Dividend being paid	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, P.O. Box 32, Port Elizabeth.
9290/51	de Klerk, Louis Fourie, married in community of property to Johanna Helena Albertina de Klerk (born Botha), trading as Bertha's Ladies Outfitters, and Rosa's Shoe Store, at Church Street, Burghersdorp	13/9/54	All dividends have been paid	A. B. Groch, 32 Taylor Street, Burghersdorp.
X. 6176	Visser, Klaas.....	23/9/54	Dividend being paid	J. M. Power, P.O. Box 7419, Johannesburg.
X. 6211/511F	Kuhlmey (born Valentine), Lorraine Mary, trading as Bridge Cash Store, at Warden Street, Harrismith	27/8/54	Dividend paid.....	B. C. Neveling, Stuart Street (P.O. Box 69), Harrismith.
C. 23266	Guggenheimer, Emil, and Hans Zomber (in Liquidation)	30/9/54	Dividend being paid	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
C. 22904	Bhoola, Narsai.....	20/9/54	Dividend being paid	A. B. Murphy, P.O. Box 7419, Johannesburg, and M. J. Chipkin, P.O. Box 8733, Johannesburg.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 5314	Alexandra Furnishers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	30/9/54	Dividend being paid	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
C.A. 173/960c	New Goldfields Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	21/9/54	Dividend being paid	P. de J. Mouton, P.O. Box 200, Bloemfontein.
C. 1340	C. N. Louw & Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	25/9/54	Dividend being paid	P. J. D de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
9541	Chung, Ying Woon, a general dealer, carrying on business at 160 Klipfontein Road, Elsies River, C.P.	23/9/54	Dividend being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
C.A. 788	The Southern Natal Investment and Trust Co. (Pty.), Ltd.	28/9/54	Dividend being paid	N. Inman-Bamber, 39 Aiken Street, Port Shepstone (Liquidator).
C. 23358	Purvie, Charles Wulf.....	20/9/54	Dividend.....	Felix Toubkin, 310–1 Sanlam Buildings, corner of Commissioner and Sauer Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 17940/34	Michie, Harry, a timekeeper, of c/o Gilbert-Ash, Ltd., Contractors, of Johannesburg	21/12/33	Thur., 2/12/54, 10 a.m., Transvaal Provincial	First Account confirmed on 22/6/34. Second Account confiremed on 10/5/35.
C. 21499/46	Schutte, Marthinus (also known as Martinus), Nicolaas Hendrik, a farmer of Oshoek, Morgenzon, Transvaal	27/12/45	Tues., 30/11/54, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Account confirmed on 21/3/47. Final Account confiremed on 13/9/48.
7928	Kahn, Louis, a commercial traveller, of 11 Glen Alpine, Davenport Road, Cape Town	30/5/38	Wed., 24/11/54, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (3) of Act No. 24 of 1936.
C. 22023	Carree, Hubertus Leendert, a building contractor, of 119 Brook Street, Brooklyn, Pretoria	6/1/49	Tues., 30/11/54, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Account confirmed on 30/11/49.
C. 22395	Cohn, Werner, a commercial traveller, residing at 14 Mount Ellis, corner of Bezuidenhout and Ellis Streets, Bellevue, Johannesburg	27/9/49	Tues., 23/11/54, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *onehundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *eenhonderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and contributories will be held in the said Companies on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos hierin uiteengesit in likwidasie geplaas is, geskied hierby kennis dat 'n vergadering van Krediteurs en Kontribuente gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

Meetings in a town in which is the Office of a Manager, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C. 1408	P. Muhl (Pty.), Limited.....	24/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 22/10/54, 10 a.m., Cape Town.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C.A. 241	Dealesville Hotel (Pty.), Ltd., of Dealesville	30/9/54	Orange Free State Provincial....	Chandlers, Ltd.
C. 1413	Westerford Printing and Packaging (Proprietary), Limited	24/9/54	Cape of Good Hope Provincial...	John Montgomery Borton and Monte Lawrence Gluckstein, in their capacity as Joint Provisional Judicial Managers.
C. 1414	P.E. Sweet Works (Proprietary), Limited	25/9/54	Eastern Districts Local.....	Macadams, Ltd.
C. 1415	Harrod's Agencies (Proprietary), Limited	29/9/54	Cape of Good Hope Provincial...	Markhams, Ltd.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Zoli, Mario.....	Farm Foreman/*Plaasvoorman*.....	Waboomskraal, P.O./*Pk.* Herold, District of/*distrik* George, Cape/*Kaap.*
Bokma, Pieter Ruurd.....	Aircraft Radiotrician/*Vliegtuig Radiowerktuigkundige*	38 Commissioner Street/*-straat*, Kempton Park, Transvaal.
Gavenas, John.....	Hairdresser/*Haarkapper*.....	10 Tamboers Kloof Road/*-weg*, Tamboers Kloof, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.*
Dielwart, Maria Geertruida.....	Housewife/*Huisvrou*.....	65 De Forest Street/*-straat*, Vanderbijl Park, Transvaal.
Baus, Josef Vojtech.....	Engineer/*Ingenieur*.....	22 Sixteenth Street/*Sestiendestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Linzel, Jan.....	Builder/*Boumeester*.....	15 Chelsea Apartments, Havelock Street/*-straat*, Port Elizabeth, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Alexander, Ernest Robert.....	University Student/*Universiteitstudent*.....	4 Louisville Flats/*Woonstelle*, Exner Avenue/*-laan*, Vredehoek, Cape Town/*Kaapstad*, Cape Province/*Kaapprovinsie.*
Scheimann, Tibor.....	Mechanical Engineer (Director of Companies)/*Werktuigkundige (Direkteur van Maatskappye)*	194 Mowbray Road/*-weg*, Greenside, Johannesburg, Transvaal.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES
OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY
are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—
REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES
VAN DIE
VOLKSRAAD
is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—
VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE